


CA1
XY 2
-54C15

GOVT



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

CA1
X42
-54 C15

(3)

Jaffary

Government
Publications



CANADA

Third Session - Twenty-Second Parliament

REPORTS

of The Joint Committee of The
Senate and House of Commons on

CAPITAL PUNISHMENT

June 27, 1956

CORPORAL PUNISHMENT

July 11, 1956

LOTTERIES

July 31, 1956



CANADA

Third Session - Twenty-Second Parliament

REPORTS

of The Joint Committee of The
Senate and House of Commons on

CAPITAL PUNISHMENT

June 27, 1956

CORPORAL PUNISHMENT

July 11, 1956

LOTTERIES

July 31, 1956



CONTENTS

<i>Tables of Contents</i>	<i>Page</i>
Capital Punishment	1, 2
Corporal Punishment	39, 40
Lotteries	61, 62
General Report	83

RECORDS SECTION
UNIVERSITY OF TORONTO

COMMITTEE MEMBERSHIP*

For the Senate (10):

The Honourable Senator Walter M. Aseltine
The Honourable Senator Paul Henri Bouffard
The Honourable Senator John W. de B. Farris
The Honourable Senator Muriel McQueen Fergusson
The Honourable Senator Salter A. Hayden (*Joint Chairman*)
The Honourable Senator Nancy Hodges
The Honourable Senator John A. McDonald
The Honourable Senator Arthur W. Roebuck
The Honourable Senator Clarence Joseph Veniot
The Honourable Senator Thomas Vien

For the House of Commons (18):

Miss Sybil Bennett, M.P.
Mr. Maurice Boisvert, M.P.
Mr. Don. F. Brown, M.P. (*Joint Chairman*)
Mr. J. E. Brown, M.P.
Mr. A. J. P. Cameron, M.P.
Mr. G. H. Castleden, M.P.
Mr. F. T. Fairey, M.P.
The Honourable Stuart S. Garson, M.P.
Mr. Yves Leduc, M.P.
Mr. A. R. Lusby, M.P.
Mr. R. W. Mitchell, M.P.
Mr. G. W. Montgomery, M.P.
Mr. H. J. Murphy, M.P.
Mrs. Ann Shipley, M.P.
Mr. W. Ross Thatcher, M.P.
Mr. R. Thomas, M.P.
Mr. Philippe Valois, M.P.
Mr. Harold E. Winch, M.P.

*Served temporarily:—The Honourable Senators Beaugard, Bishop, Connolly (*Ottawa West*), Tremblay, Wilson, and the following Members of the House of Commons: Miss Aitken, M.P., Mr. Decore, M.P., Mr. Dupuis, M.P., Mr. Fulton, M.P., Mr. Johnston, M.P. (*Bow River*), and Mr. Shaw, M.P.

SECRETARIAT

D. Gordon Blair
Counsel to the Committee

Alexander Small
Clerk of the Committee

FINAL REPORT ON CAPITAL PUNISHMENT

to

THE SENATE AND THE HOUSE OF COMMONS PRESENTED ON
WEDNESDAY, JUNE 27, 1956.

The Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Capital and Corporal Punishment and Lotteries begs leave to present herewith its

SECOND REPORT*

of the current session, being the Committee's final report upon the question whether the criminal law of Canada relating to capital punishment should be amended in any respect and, if so, in what manner and to what extent.

The Minutes of Proceedings and Evidence tabled on June 29, 1955, by the preceding Committee were referred to this Committee and, at this time, the Committee is returning only that portion applicable to the question of capital punishment. At the current session, no further evidence was printed and all proceedings were conducted *in camera*.

The sources of the evidence taken and witnesses heard on capital punishment during the first two sessions are listed alphabetically in Number 21 of the Committee's 1955 printed Minutes of Proceedings and Evidence, and a chronological schedule of the sittings of the Committee for the same period appears at page 830 of the same number.

The Committee proposes to report later on the questions of corporal punishment and lotteries, as well as to report generally on its activities, procedure, and matters relating thereto.

Respectfully submitted,

SALTER A. HAYDEN,
Joint Chairman representing the Senate.

DON F. BROWN,
Joint Chairman representing the House of Commons.

*The First Report of the Committee was a recommendation concerning its quorum made on March 21, 1956.

TABLE OF CONTENTS

FINAL REPORT ON CAPITAL PUNISHMENT

	Paragraph Number	Page Number
CHAPTER I—SCOPE OF INQUIRY.....	1	3
CHAPTER II—EXISTING LAW AND PRACTICE.....	2	3
Section 1: Present Provisions for Capital Punishment.....	2	3
Section 2: Trial and Procedure.....	5	3
(1) Trial.....	5	3
(2) Appeals to Provincial Courts of Appeal.....	8	4
(3) Appeals to Supreme Court of Canada.....	9	4
(4) The Royal Prerogative of Mercy.....	10	4
Section 3: Statistics on Incidence of Murder and Homicide.....	21	7
CHAPTER III—RETENTION OR ABOLITION.....	29	10
Section 1: Arguments for Retention.....	29	10
(1) Deterrence.....	29	10
(2) Retribution.....	30	10
(3) Public Opinion.....	31	10
(4) Prison Administration.....	32	10
(5) Propensity to Crimes of Violence.....	35	11
Section 2: Arguments for Abolition.....	36	11
(1) Not an Effective Deterrent.....	36	11
(2) Morally Wrong.....	37	12
(3) Based on Revenge.....	38	12
(4) Morbid Aspects.....	39	12
(5) Risk of Error.....	40	12
(6) Adverse Effect upon Administration of Justice.....	41	12
(7) Prison Administration.....	42	12
Section 3: Statistics relating to Deterrence.....	43	12
Section 4: Conclusions.....	51	14
CHAPTER IV—SPECIFIC PROPOSALS FOR LIMITATION OF CAPITAL PUNISHMENT	64	16
Section 1: Crimes other than Murder.....	64	16
Section 2: Redefinition of the Crime of Murder.....	66	16
Section 3: Degrees of Murder.....	70	17
Section 4: Discretion as to Sentence.....	72	18
Section 5: Limitation in respect of Women and Young Persons.....	75	18
CHAPTER V—PROPOSALS AFFECTING TRIAL AND APPEAL.....	77	19
Section 1: Trial.....	77	19
Section 2: Appeals to Provincial Courts of Appeal.....	82	19
Section 3: Appeals to the Supreme Court of Canada.....	84	20
CHAPTER VI—METHOD OF EXECUTION.....	85	20
Section 1: Present Practice.....	85	20
Section 2: Place of Execution.....	88	21
Section 3: Methods of Execution.....	89	21
CHAPTER VII—SUMMARY OF RECOMMENDATIONS.....	95	23
APPENDICES:		
“A”—Criminal Code Sections defining the Crime of Murder and related Homicidal Offences.....	96	24
“B”—Canadian Capital-Case Statistics.....	96	27

FINAL REPORT ON CAPITAL PUNISHMENT

CHAPTER I—SCOPE OF INQUIRY

1. The Committee endeavoured to give consideration to all aspects of the question of capital punishment. In addition to its study of the principal issue of abolition or retention, it considered proposals for limiting or modifying capital punishment by changes in law or procedure and gave special consideration to methods of executing the sentence of capital punishment. The Committee, however, expressly excluded from its inquiry any consideration of the defence of insanity and related problems arising from mental abnormality of accused persons because these questions were being investigated concurrently by a Royal Commission specially appointed for that purpose.

CHAPTER II—EXISTING LAW AND PRACTICE

Section 1: Present Provisions for Capital Punishment

2. Treason, piracy, and murder are the only capital offences prescribed in the present Canadian Criminal Code. The revised Criminal Code, which was enacted in 1954 and came into force in 1955, abolished capital punishment for rape. In practice, capital punishment has significance only as the punishment for murder. There was no recent example of its use as punishment for other crimes.

3. The sections of the Criminal Code defining the crime of murder and related homicidal offences are set forth in Appendix "A". Canadian law differs in some important respects from the common-law definition of murder. It is based on Stephen's draft Criminal Code of 1879 which was not adopted in the United Kingdom and, consequently, some of the detailed proposals for the change of the law recently made in the United Kingdom are not relevant to Canada.

4. Capital punishment is mandatory as the penalty upon conviction for murder and there is no discretion to impose any lesser sentence. Hanging is the only method prescribed for execution (Section 642).

Section 2: Trial and Procedure

(1) Trial

5. The responsibility for the investigation and prosecution of criminal offences is vested in the provinces. A charge of murder is first heard by a magistrate at a preliminary hearing and is proceeded with if the magistrate commits the accused for trial. In provinces retaining the grand jury, a true bill must also be found by the grand jury before the accused is tried. The charge is dealt with under the law and procedure governing indictable offences.

6. Jury trial is mandatory for murder charges except in the Province of Alberta where the accused may elect to be tried by a superior court judge without a jury. Upon a charge of murder the jury may convict, acquit, or convict for a lesser offence such as manslaughter or infanticide. In some cases, juries attach a recommendation to mercy to a murder verdict but it is not the practice for judges to instruct them that this course is open. On rare occasions a person convicted of murder has insisted on entering a plea of guilty. In these cases the courts have insisted on the production of sufficient crown evidence to assure that the charge was well founded.

7. It was apparent to the Committee that special importance is attached to murder trials because of the gravity of the sentence. In particular, arrangements appear to exist in most provinces, either through provincial governments or Law Societies, for the provision of counsel for the accused and, in some instances, for other assistance in the preparation of the defence against a charge of murder.

(2) Appeals to Provincial Courts of Appeal

8. The evidence indicated that most convictions of murder are appealed to provincial courts of appeal. The procedure is the same as for other indictable offences and an appeal lies as of right on a question of law and, with leave of the court appealed to, on a mixed question of law and fact or any other ground. The detailed rules governing appeals, including the time within which an appeal or application for leave may be brought, are established by the court of appeal rules of the different provinces. The Criminal Code, however, expressly prohibits the courts from granting any extension of time for appeal or leave to appeal in capital cases, although this right exists for all other convictions.

(3) Appeals to the Supreme Court of Canada

9. A person whose conviction is upheld by a provincial court of appeal may appeal as of right to the Supreme Court of Canada where there is a dissent on a question of law in the lower court. Otherwise, a convicted person may apply to a single judge of the Supreme Court of Canada for leave to appeal on a question of law.

(4) The Royal Prerogative of Mercy

10. The Criminal Code specifically preserves the Royal Prerogative of Mercy (Section 658). In addition, the Minister of Justice may direct a new trial or refer the whole of the case to a provincial appeal court or refer any question upon which he desires assistance to a provincial appeal court for opinion (Section 596). These latter provisions have been used infrequently. Nine new trials have been ordered since 1892 of which five have resulted in acquittals, three in convictions and one where the accused was found unfit to stand trial because of insanity. Five appeals have been referred to provincial courts of appeal of which four were dismissed and one resulted in a new trial.

11. The procedure governing commutation is based partly on statute but principally on established practice. The Governor in Council is authorized to commute the death sentence to life imprisonment or any lesser sentence. The same procedure applies to every capital case whether or not the convicted person applies for commutation. As soon as practicable after trial, the judge is required to send a complete transcript of the trial together with his own report to the Remission Service of the Department of Justice. As is the practice in the United Kingdom, the Canadian Remission Service is not confined to the record of trial and appeal. Accordingly, it seeks additional evidence and information about the convicted person's background, character, personality, conduct in prison, and other relevant matters from police, custodial officers and other responsible sources. Where there is the slightest question of mental abnormality, special psychiatric reports are obtained from consulting psychiatrists employed by the Remission Service. In addition, careful consideration is given to the representations of defence counsel and friends and all points of fact and detail raised are carefully investigated to ensure that no factor favouring clemency is overlooked. In the conduct of their investigation, officers of the Remission Service and the responsible Minister, now the

Solicitor General, make themselves freely available to hear oral representations on behalf of the convicted person. The officers of the Remission Service make their recommendation to the responsible Minister who, in turn, will present the case to Cabinet, indicating whether he concurs in or disagrees with their recommendation. Each capital case is considered by Cabinet which has the final decision whether the sentence of death should be carried out or commuted.

12. Since each case is judged on its own merits, the practice governing remission cannot be reduced to a statement of settled principles. The decision in many cases necessitates a review of varying circumstances and, not infrequently, the weighing of conflicting considerations. It would defeat the purpose of the exercise of the prerogative of mercy to attempt to codify the instances in which it might be invoked. The only safe and fair generalization that can be made is that commutation occurs in all cases where extenuating circumstances of a substantial nature exist or the degree of moral culpability is not sufficient to warrant the supreme penalty.

13. The prerogative is not to be exercised where the circumstances show design and premeditation unqualified by any extenuating feature or where a murder is deliberately committed either to facilitate the commission of another crime or to avoid arrest following another crime. In general, it seemed that the same grounds are urged in requests for commutation as are urged as defences at trial. The executive, however, is not bound by the same strict rules as a court and jury in giving effect to them.

14. It appeared that certain considerations have substantial weight in relation to commutation. Unlike the United Kingdom, where the law prohibits the execution of a person who commits murder while under 18, no minimum age limit is prescribed in Canada. In practice, it appeared that youth is always taken into account. Only three persons, under the age of 18 when the offence was committed, have been executed in Canada. Since 1947, only one person under the age of 20 when the offence was committed has been executed and he was 19 years and 11 months of age. Prior to 1947, the preponderance of convicted murderers under 20 had their sentences commuted.

15. Mental abnormality falling short of the legal defence of insanity is a frequent factor in commutation, and to a lesser extent drunkenness falling short of the legal defence. There is some reluctance to override a jury's finding on a specific defence such as provocation. However, provocation carries more weight if it is coupled with factors like youth, instability, intoxication, or if the provocation itself has persisted over a long period. Mercy killings and genuine suicide pacts generally result in commutation. Where a murder conviction results from a killing committed in the course of another crime, consideration is given to the degree of moral culpability of an accomplice who did not actually commit the killing but who, in law, is equally guilty of the crime of murder.

16. Careful consideration is given to every recommendation to mercy by a jury. In many instances such recommendations will cover the various circumstances outlined in preceding paragraphs; but such recommendations occur also in a general residue of cases not falling in the above categories. In the 30-year period 1920-49, such recommendations were added in 135 out of a total of 597 sentences. Subsequently, 42 of these cases were disposed of by courts of appeal and of the balance, 69 or virtually 75 percent were commuted. On the other hand, less than 25 percent of the cases were commuted where no

recommendation to mercy occurred. A recommendation to mercy is not automatically accepted as grounds for commutation because it is regarded as only one of the important factors affecting the final decision on commutation and may be outweighed by other considerations.

17. Convictions of murder against women are not common. Most homicide convictions against women are for the reduced offences of manslaughter, infanticide, or concealment of birth. Where women are convicted of murder, there is usually a lesser degree of moral culpability. In the 30-year period 1920-49, only 14 convictions of females were considered by the Cabinet and 9 or 64·3 percent were commuted. In the same period, 456 male cases were considered of which only 32·5 percent or 148 were commuted. In all, 157 or 33·4 percent of the 470 cases considered in this period were commuted.

18. The figures referred to in the preceding paragraph indicate the disposition of cases which actually reach Cabinet. They do not take account of murder convictions which are set aside on appeal either by acquittal, order of a new trial, or substitution of a conviction for a lesser offence. The overall disposition of murder convictions by 10-year groupings in the period 1920-49 is indicated by the following table:

M—Male
F—Female
T—Total

* DISPOSITION OF CAPITAL CASES (** 1920-1949)

Period	(1) Sentenced to Death			(2) Disposed of by Court of Appeal or otherwise.			(3) Considered by Governor in Council			(4) Committed			(5) Executed		
	M.	F.	T.	M.	F.	T.	M.	F.	T.	M.	F.	T.	M.	F.	T.
1920-29.....	184	6	190	27	1	28	157	5	162	65	4	69	92	1	93
1930-39.....	198	10	208	38	3	41	160	7	167	38	4	42	122	3	125
1940-49.....	191	8	199	52	6	58	139	2	141	45	1	46	94	1	95
Totals.....	573	24	597	117	10	127	456	14	470	148	9	157	308	5	313

* From statistical data presented to the Committee by the Remission Service of the Department of Justice. (See Appendix "B", which is an extract from and extension of the Committee's Minutes of Proceedings and Evidence No. 12 of 1954 and No. 20 of 1955).

** A complete record of the disposition of capital cases from 1867 to 1954 appears as Table A in Appendix "B". This record indicates that prior to 1920 commutation occurred in a higher proportion of cases than in the 30-year period 1920 to 1949 covered by the above Table. The Committee considered that the record for the years 1920 to 1949 gives a more accurate picture of the present extent of commutation and that the inclusion of the earlier years would create a misleading impression of the proportion of cases in which commutation has occurred and is likely to occur.

19. In this 30-year period, the sentences of 25·8 percent of the males and 37·5 percent of the females or 26·3 percent of the total sentenced to death were commuted. This may be compared with the 50-year period 1900-49 in the United Kingdom where, out of a total of 1,210 capital sentences (1,080 male and 130 female), 45·7 percent were commuted representing 40·3 percent of the males and 90·8 percent of the females. After allowance is made for 20·4 percent of the males, 41·7 percent of the females or 21·3 percent of the total whose sentences were reversed by courts of appeal as indicated in paragraph 17, 33·4 percent of all sentences actually reviewed by Cabinet were commuted. The percentage of commutations in cases considered by Cabinet was considerably higher in the 1920's (42·5%) than in the 1930's (25·2%) rising substantially in the 1940's to a point (32·6%) approximating the 30-year average.

20. On the whole, no serious criticism was offered against present remission procedures and policies. Later paragraphs of this report will indicate

the Committee's view that the exercise of the prerogative of mercy is a necessary and indispensable feature of the mandatory sentence of capital punishment for murder and that, by its use, the severity of the punishment can be mitigated in appropriate cases.

Section 3: Statistics on Incidence of Murder and Homicide

21. The Committee considered carefully, during the course of its inquiry, statistical material relating to the incidence of murder and homicide in Canada and other countries. The Committee concluded that there are gaps in Canadian statistics which cannot be filled and, from the evidence presented to it, assumes that, apart from the United Kingdom and a few other jurisdictions, this lack of complete statistical data is common to most countries.

22. The most reliable Canadian figures are those relating to the disposition of sentences of capital punishment referred to in paragraph 18. They do not give the whole story. A complete picture would include the number of suspected murders, the number solved by arrest or otherwise and the disposition of charges whether by conviction, acquittal or conviction for a lesser offence such as manslaughter. The interim recommendation made by the Committee in 1954 suggesting a revision of statistical method had been anticipated by the Dominion Bureau of Statistics but the revised and improved statistical tables now being developed did not provide sufficient perspective to assist the Committee in its decision.

23. A general impression of the incidence of murder in Canada and the disposition of charges of murder is given by the following table:

STATISTICAL DATA RELATING TO HOMICIDAL DEATHS AND CAPITAL CASES REPORTED BY THE POLICE, COURTS AND SECRETARY OF STATE DEPARTMENT, 1930-1954, CANADA

REPORTS OF THE PARLIAMENTARY COMMITTEE

Year	Number of homicidal deaths A	Number of murders known to police (2) B	Number of murders solved by police (2) C	Number of charges of murder (3) D	Number of convictions E	Number of acquittals (5) F	Number of detentions for insanity G	Number of charges reduced to manslaughter		Appeals (7)			No. of commutations (8) M	No. of executions (8) N
								conviction (6) H	acquittal I	Sentence varied J	Convictions Quashed K	New Trials L		
1930	214			54	17	30	7						5	10
1931	172			49	25	14	10						2	22
1932	198			47	23	18	6						6	16
1933	147			43	24	11	8						4	16
1934	142			46	19	24	3						1	17
1935	153			46	15	22	9						5	17
1936	137			48	22	18	8						3	8
1937	138			35	13	16	6						4	12
1938	127			45	22	19	4			—	—		7	7
1939	124			37	14	20	3						5	7
1940	148			40	17	18	5						6	8
1941	130			40	13	19	8						6	9
1942	113			41	15	17	9						4	9
1943	125			23	9	10	4						4	6
1944	106			33	11	20	2						—	7
1945	152			35	17	10	8			1	1		3	6
1946	146			66	32	29	5			1	2		3	6
1947	146			61	18	30	13			2	2		8	14
1948	155			56	19	33	4			1	—		6	10
1949	172			55	26	27	2			2	—		4	12
1950	118			29	19	9	1			2	1		4	13
1951	140	100	89	52	15	30	7			1	2		6	13
1952	138	105	94	50	18 (4)	32	—			1	—		2	6
1953	155	119	87	36	10	18	8			—	—		3	12
1954	160	116	96	35	15	16	4			2	4		10	11
										40	—		1	4

(1) Figures from 1930 to 1950 inclusive respecting charges, convictions, acquittals, commutations and executions are for the judicial year. All other figures are for the calendar year.
 (2) Figures prior to 1951 are not available.
 (3) Figures include charges which resulted in conviction, acquittal, jury disagreement, stay of proceedings, no bill and *nolle prosequi*; but do not include charges resulting in convictions for lesser offence of manslaughter (See footnote (6)) (Columns H and I).
 (4) The figure for 1952 includes one sentence of death commuted to life imprisonment.
 (5) Includes acquittals, jury disagreements, stay of proceedings, no bill and *nolle prosequi*.
 (6) Figures prior to 1953 are not available. The murder charges resulting in convictions for the lesser offence of manslaughter are additional to the number of charges of murder listed under the column "Number of Charges of Murder" (See footnote (3)) (Column D).
 (7) Figures prior to 1938 are not available. The figures shown cover the calendar year.
 (8) Figures represent commutations and executions that took place the year mentioned regardless of the year sentences of death were imposed.

24. The statistics summarized in the preceding table are incomplete and the figures appearing under different heads were gathered by different agencies and are not related to each other. Because statistics were referred to extensively in presentations made to the Committee, it seemed desirable to set forth available Canadian statistics and to indicate their limitations.

25. The United Kingdom Royal Commission on Capital Punishment concluded that the most accurate assessment of the incidence of murder was given by a count of murders known to the police. Figures under this head have been published in Canadian Police Statistics only since 1951 and are set forth in the preceding table in column "B". Insufficient data are available to indicate any trend, but the figures do suggest that murder is not a common crime. The figures included in the column of murders known to the police include reports from the Royal Canadian Mounted Police, the Ontario Provincial Police, and all large municipal police forces in Canada. They do not include reports from the Quebec Provincial Police or police forces in municipalities under 4,000 population.

26. Another method of statistical comparison used before the Committee was based on the number of charges of murder, tracing the disposition of those charges by conviction, acquittal or otherwise. Under the best of circumstances, an analysis of the incidence of murder based only on the number of murder charges would necessarily be incomplete because it would deal only with murders which result in prosecutions and would not include unsolved murders or cases where the suspected murderer never comes to trial because of suicide or mental incapacity. In addition, in Canada, the statistics reporting the number of charges of murder did not, until 1953, include murder charges which resulted in conviction for the lesser offence of manslaughter. The preceding table indicates that in the years 1953 and 1954 the number of charges of murder reduced to manslaughter (columns "H" and "I") approximates the number of charges of murder dealt with as such (column "D"). This means that over the years there must have been a much higher ratio of convictions in murder charges either for murder or for the reduced offence of manslaughter than is indicated by an analysis of the available statistics relating to the charges of murder only and their disposition. It should also be mentioned that, because of differences in reporting procedures, the number of convictions for murder shown in the preceding table does not coincide with the figures based on the actual cases disposed of by the Remission Service and referred to in paragraph 18.

27. The only other method of statistical comparison available is that provided by the record of homicides in ordinary vital statistics. These are open to question because they are based on the cause of death immediately recorded; frequently before the police have determined whether or not death was due to murder. These statistics are set forth in column "A" of the preceding table. They include all cases where intentional homicide was suspected as the cause of death but do not include cases where death resulted from negligence and more particularly from motor accidents. A similar reporting procedure is used in most other countries. When allowance is made for the incompleteness of vital statistics on homicides, a further complication is introduced because homicide is a broader term than murder. Professor Sellin, in presenting statistical material to the Committee, pointed out these difficulties and indicated that the validity of comparisons, based upon statistical records of killings or homicides, depended upon the number of murders in relation to total homicides remaining constant over a period of years. It seemed to the Committee as well, that an assumption has to be made that inaccuracies and omissions in statistical reporting would also balance out.

28. The Committee considered that it is necessary to emphasize the lack of complete statistical information on the crime of murder in Canada if only to indicate that other countries are in somewhat the same position. The Committee shared the view expressed by representatives of the police that any consideration of the problems of murder and the death penalty, now or in the future, would be greatly facilitated by more and better statistical information. The Committee concluded, as a result of its consideration of the problems created by incomplete statistical information in Canada and elsewhere, that caution has to be used in interpreting statistical information from most other countries. This caution is added to that ordinarily required in comparing nations with different traditions and standards of law enforcement and becomes more significant because of the markedly different definitions of murder and related offences used by various countries.

CHAPTER III—RETENTION OR ABOLITION

Section 1: Arguments for Retention

(1) Deterrence

29. The Committee was impressed by the support of the death penalty by those having responsibility for law enforcement including all provincial attorneys general except the attorney general of Saskatchewan. The experience of the officials supporting this view indicated it was an effective deterrent to murder. They considered that it was particularly effective in deterring professional criminals from carrying weapons and committing crimes of violence. In addition, it was contended that abolition would endanger police because a criminal seeking to avoid arrest would have much less fear of the consequences of the use of firearms or violence. Capital punishment was also said to be an integral part of Canada's respected structure of law enforcement which probably deters a substantial number of professional criminals from entering Canada.

(2) Retribution

30. Capital punishment was said to be a just and appropriate punishment for murder. It was claimed that, above all other punishment, it marks society's detestation and abhorrence of the taking of life and its revulsion against the "crime of crimes". In the retributive sense, capital punishment was supported not because of a desire for revenge but rather as society's reprobation of the grave crime of murder. It was also argued that, as a result of capital punishment, there had developed over a long period of time, in the words of the United Kingdom Royal Commission, "a deep feeling of peculiar abhorrence for the crime of murder".

(3) Public Opinion

31. It was contended that public opinion in Canada remained substantially in favour of capital punishment and that it would be unwise for the Canadian Parliament to abolish capital punishment contrary to the wishes of a majority of the Canadian citizens.

(4) Prison Administration

32. It was claimed that additional administrative problems would arise in penitentiaries if all convicted murderers were imprisoned. The conduct in prison of murderers, whose death penalties had for extenuating reasons been commuted to life imprisonment, was said to be no reliable guide to the conduct of persons in respect of whose capital offences there had been no sufficiently extenuating circumstances to warrant commutation.

33. The Commissioner of Penitentiaries, who expressed no view on the principle of abolition of capital punishment, suggested that consideration should be given to the retention of capital punishment for the convicted murderer who commits a subsequent murder in prison or in the course of an escape. He said that, if this existing deterrent were removed, apprehension would exist concerning the safety of the prison staff and the general public from prisoners for whom, because they were already serving life sentences, a further sentence of imprisonment could have no deterrent effect.

34. One related argument, which has been made in other jurisdictions to the effect that capital punishment in a painless and humane form is less cruel than punishment by life-long imprisonment, was not put to this Committee.

(5) Propensity to Crimes of Violence

35. It was also suggested that care should be used in making comparisons with the experiences of the United Kingdom and other countries in Western Europe which have been longer established and are more homogeneous as regards the racial origin, the language, the religion and outlook of their citizens than Canada. In a young and growing country like Canada, with a mixed population representing many nationalities, there was a greater need for the deterrent control provided by capital punishment. The murder rate, however it was measured, was said to be appreciably higher in both the United States and Canada than in Western Europe, as was the proportion of deliberately-planned homicides. Hence, it was argued, that greater danger exists on this continent of an increase in violent crime if capital punishment were abandoned. Moreover, it was contended that professional criminals were more likely to resort to violence. To this class of criminal, capital punishment was a more effective deterrent than mere imprisonment to which they were already hardened and which they tended to regard as an occupational hazard.

Section 2: Arguments for Abolition

(1) Not an Effective Deterrent

36. Capital punishment was said to have no unique deterrent effect which would not be accomplished by imprisonment. It was claimed that a considerable proportion of murders are committed in circumstances of sudden passion and such murderers cannot be deterred by threat of the consequences. In contrast, those who carefully plan a murder or a crime like robbery from which murder results, were alleged to plan deliberately to avoid detection and are not influenced by the threat of the death penalty. In effect it was claimed that the only person who might be deterred is the normal law-abiding citizen, who would not murder in any case. In substance, the argument was that certainty of detection and apprehension is a more effective deterrent than severe punishment. This argument was reinforced by reference to some theories of the behaviour sciences which indicate that capital punishment has no special deterrent effect against those who expose themselves to it. Apart from those who can meet the test of the legal defence of insanity, it was also contended that a considerable proportion of murderers are not fully responsible and cannot be restrained by the threat of a particular punishment. The argument denying any effective deterrent influence of capital punishment was supported by statistical references which were said to prove that capital punishment exercises no deterrent effect and that variations in the incidence of murder are not affected by the presence or absence of capital punishment. These statistics are discussed more fully in the next section of this chapter.

(2) Morally Wrong

37. It was contended that it is morally wrong for the state, as well as an individual, to take human life. The punishment was said to be at variance not only with the principles of Christianity but also with the humanitarian and social developments which characterize the modern world. It was alleged to be an obsolete, barbarous punishment which has been successfully dispensed with in most civilized countries and that it is out of step with modern morality and thought. It was also claimed that the public is revolted by the barbarous nature of the punishment.

(3) Based on Revenge

38. It was alleged that the death penalty is not justified as a deterrent and is retained only as a retributive punishment in the worst sense of expressing society's revenge against the murderer. It was contended that revenge should not be part of any just punishment and that the death penalty fails completely to afford any special protection to society.

(4) Morbid Aspects

39. It was contended that capital punishment is not only unjust to the murderer and ineffective as a deterrent, but is brutalizing in that it has a bad effect, not only upon prisoners and staff of the institutions where it takes place, but on society at large. It was said that the disproportionate publicity which surrounds a murder trial and an execution reflects the morbid instincts aroused by the death penalty. The shocking scenes which have accompanied some executions were cited in proof of these assertions as to the degenerative influence of capital punishment.

(5) Risk of Error

40. The punishment is irrevocable and the risk of executing an innocent person was alleged to justify abolition.

(6) Adverse Effect upon Administration of Justice

41. On the other hand, it was argued that guilty persons sometimes go free because juries are unduly swayed in their verdicts by fear of the death penalty. The punishment was criticized as unequal because the accused person who is able to employ competent counsel is much less likely to be exposed to it than the indigent person.

(7) Prison Administration

42. Opponents of the death penalty alleged that the incarceration of all convicted murderers will pose no special problems for prison administration and argued that, as a class, murderers have a superior record to other types of prisoners. Some also urged that, even if the housing of all convicted murderers presented difficulties, it would be improper to permit mere administrative considerations to stand in the way of abolition which was justified on broad grounds of public policy.

Section 3: Statistics relating to Deterrence

43. Throughout the literature on this subject and in many of its early hearings, the Committee noted references to the statistical studies of Professor Thorsten Sellin and the Committee was fortunate in arranging for his attendance. His evidence presented statistical surveys comparing homicide rates (as defined in paragraph 27) in various jurisdictions in relation to the use of capital punishment.

44. Professor Sellin's oral evidence fell into three categories and was later supplemented by written evidence on a fourth matter. First, he compared homicide rates in several groups of states in the United States having similar social and economic characteristics, including in each group both states which have abolished and states which have retained capital punishment. In this way he sought to avoid the danger of comparing homicide rates in states with different traditions and social conditions. These comparisons indicate that homicide rates are similar in the various groups of states in which traditions and social conditions are substantially the same regardless of whether these states have retained or abolished the death penalty.

45. Professor Sellin's second group of comparisons traced the pattern of homicide rates, before and after abolition, in jurisdictions which have abolished the death penalty and included information on jurisdictions where capital punishment was restored after a period of abolition. These statistics also indicate that the trend of homicide rates does not appear to be affected appreciably by the presence or absence of capital punishment, and that no significant change in the rates followed abolition or re-imposition of the death penalty.

46. His third group of statistics related to the incidence of homicide in Philadelphia before and after well-publicized executions and indicated that the executions appear to have had no appreciable effect on the number of homicides reported.

47. Finally, Professor Sellin and the Reverend Father Donald J. Campion submitted written studies of police killings in certain United States jurisdictions including both abolition and retention states. These studies, while comprehensive for the jurisdictions covered, did not contain data from some important states and municipalities. They indicated that the rate of police killings does not appear to be affected appreciably by the presence or absence of capital punishment.

48. The interpretation of this statistical data involves difficulty because the figures cannot express the differences in tradition, standards of law enforcement, social conditions and other factors in various countries or even regions within a country. It seems impossible to determine to what extent the movement of homicide rates may have been influenced by causes other than abolition or by a combination of abolition and other causes. However, the figures from other countries indicate that homicide rates are influenced by factors other than the death penalty, which are not easily measured or assessed, and this makes it difficult to deduce from the statistics available that abolition in Canada would not influence the homicide rate.

49. The Committee noted that Professor Sellin went farther in his presentation to it than in his presentation to the United Kingdom Royal Commission on Capital Punishment.⁽¹⁾ In his evidence before the Royal Commission he stated in answer to a question that it could not be concluded from his statistical studies that capital punishment had no deterrent effect. In his evidence to this Committee he stated⁽²⁾: "What the statistics prove is not the case for or against the death penalty, but the case against the general deterrent effect of that penalty".

50. While the Committee recognized that this statistical information assists in an understanding of this subject, it shared the opinion of the United Kingdom Royal Commission that too much should not be read into the failure to find a

(1) Report of U. K. Royal Commission on Capital Punishment, 1949-53 (Cmd. 8952) H.M.S.O. London.

(2) 1954 Minutes of Proceedings and Evidence, No. 17, p. 671 (Queen's Printer, Ottawa). 77555-2

correlation between the death penalty and homicide rates in these statistical surveys. The Royal Commission concluded its survey of these statistics as follows: "The negative conclusion we draw from the figures does not of course imply a conclusion that the deterrent effect of the death penalty cannot be greater than that of any other punishment. It means only that the figures afford no reliable evidence one way or the other. It would no doubt be equally difficult to find statistical evidence of any direct relationship between the severity of any other punishment and the rise or fall of the crime to which it relates. Too many other factors come into the question. All we can say is that the deterrent value of punishment in general is probably liable to be exaggerated, and the effect of capital punishment specially so because of its drastic and sensational character".

Section 4: Conclusions

51. Abolition of capital punishment would involve a major change in the law and the Committee considered that it must approach this question on the basis of whether or not such a change would prejudice the safety and well-being of the public.

52. In considering the arguments for and against abolition, the Committee was conscious of the view of the provincial attorneys-general and other officials responsible for law enforcement from whom it received evidence that capital punishment is an important and necessary deterrent to murder. As indicated in paragraph 50, the Committee did not consider that this opinion is displaced by other evidence based upon statistical comparisons, and the Committee has concluded that capital punishment does exercise a deterrent effect, which would not result from imprisonment or other forms of punishment.

53. The failures of capital punishment as a deterrent are obvious from the number of murders still committed. Its successes are unknown because it is impossible to determine the number of persons it has deterred from murder. One measure of its deterrent effect was afforded by an analysis of murders which indicated that a considerable proportion, probably in excess of half, are committed under the compulsion of overwhelming passion or anger where no deterrent could have been effective. This would seem to demonstrate that the death penalty, coupled with the excellent standards of law enforcement prevailing in Canada, has been successful in deterring the commission of deliberate, premeditated murders and reducing their incidence to minimum proportions. The deterrent effect may also be indicated by the widespread association of the crime of murder with the death penalty which is undoubtedly one reason why murder is regarded as such a grave and abhorrent crime.

54. The Committee has already indicated in paragraph 28 that comparisons between different countries on the basis of available statistics must, of necessity, be made with reservations. However, the Committee considered that criminals in North America appear more prone to the use of firearms and violence than European criminals. The Committee does not attempt to explain why this should be so, although it appears likely that it results from the comparative youthfulness of North American society and the variegated nature of its population. Whatever the reason may be, the Committee is of the opinion that it is obviously more imperative to retain the stern penalty of capital punishment as a continuing restraint against the use of violence by professional criminals.

55. The Committee also noted a difference in the types of murder committed in Canada and the United Kingdom. In the United Kingdom, murders of the familial-passion type which are not subject to control by the death

penalty, or any other penalty, constitute an appreciably higher proportion. In contrast, it seems that, proportionately, twice as many Canadian murders are committed in connection with robbery which indicates that, on the whole, Canadian murders are committed more frequently by professional criminals. The Committee has concluded that the death penalty is most likely to operate as a restraint and a deterrent to professional criminals who are obviously not deterred from crime by the risk of imprisonment alone, and that it is necessary to retain capital punishment to minimize the tendency of Canadian criminals to use violence in the commission of other crimes.

56. The Committee, while recognizing the substantial support given by many persons to the abolition of capital punishment, considered there is a still wider group who support and accept capital punishment. This support reflects the public's revulsion against murder, the "crime of crimes". Equally, the Committee considered that the public abhorrence of murder reflects a traditional attitude built up by the reservation of capital punishment for this particular crime. The abolition of a penalty traditionally accepted as a just and effective deterrent could only be recommended if the evidence clearly established that the ordinary citizen's view of its efficacy was demonstrably wrong. The experience of other jurisdictions shows that abolition, in the face of strong public support of capital punishment, might lead to confusion and doubt which adversely affect the administration of justice.

57. The Committee, in reaching the conclusion that it is in the public interest to retain capital punishment, took into account additional considerations relating to the apprehension, trial, and custody of accused persons upon which it desired to record its views.

58. The Committee was of the opinion that capital punishment does protect the police to a greater extent than imprisonment alone would do by deterring criminals from using firearms or violence to facilitate the commission of crimes, or escapes from arrest or attempted apprehension.

59. Some witnesses suggested that juries might be swayed by fear of the death sentence, and refuse to render murder verdicts in appropriate cases with the result that the guilty are not punished. The Committee, however, accepted the view of most law-enforcement authorities appearing before it that the great majority of jurors do not shrink from their duty because of fear of accepting responsibility for a sentence of capital punishment. While there is ample evidence that court and jury alike insist on the highest standards of proof in murder trials, the Committee did not consider that the existence of the death sentence interferes with the administration of justice. There are undoubtedly cases where the verdicts of juries, either acquitting or convicting for a lesser offence, are not easily reconciled with the evidence, but the Committee considered that, in these instances, juries may have been moved by their sympathy with the accused rather than by any reluctance to impose capital punishment.

60. Considerable emphasis was put on the risk of irrevocable error in capital convictions. The fact that there was no known Canadian instance of the execution of an innocent person indicated the effectiveness of present procedures by way of trial and executive review and this suggests that the risk of error does not present a reasonable argument for abolition in Canada.

61. The Committee considered that the proper management of prisons and executions can and does prevent adverse effects on prisoners and the public generally, and there was no evidence that properly trained and selected personnel, charged with the duty of superintending all details of executions, are left with any lasting ill effects.

62. The Committee took note of both the report of the United Kingdom Royal Commission on Capital Punishment, 1949-53, and the subsequent debates in the United Kingdom Parliament. Recently the British House of Commons approved the abolition of capital punishment. The Committee did not consider that the recent decisions of the United Kingdom House of Commons afford any compelling reason for it to reconsider its decision. There are obvious differences between the two countries which may indicate that capital punishment is necessary and more effective in Canada. Moreover, the Committee noted that the votes in favour of abolition were carried by small majorities and that public opinion in the United Kingdom appears divided on the question. If the United Kingdom Parliament abolishes capital punishment, the experience of that country after abolition may be of assistance to Canada in the event that this question is studied again, as this Committee considers it should be, within the next decade.

63. While the Committee considered that capital punishment should be subjected to periodic review by Parliament, it recommends that the death penalty should be retained as the mandatory punishment for the crime of murder.

CHAPTER IV—SPECIFIC PROPOSALS FOR LIMITATION OF CAPITAL PUNISHMENT

Section 1: Crimes other than Murder

64. The Committee is of the opinion that capital punishment should not be extended to cover any crimes for which it is not at present a penalty. Specifically, the Committee approved of the deletion in the new Criminal Code of capital punishment as a penalty for rape.

65. The Committee believed that capital punishment should be retained as a punishment for treason and piracy. The latter offence is virtually obsolete but the retention of the grave penalty conforms to the general practice of common-law jurisdictions. The penalties for treason were carefully considered by Parliament during the enactment of the new Criminal Code and the use of capital punishment was suitably restricted to the most serious types of treasonable activity.

Section 2: Redefinition of the Crime of Murder

66. No specific proposal was put forward to the Committee for the redefinition of the crime of murder. Some witnesses, however, expressed the opinion that the crime might be redefined so that it would be limited to cases involving the greatest degree of moral culpability. The Committee recognized that murder is a many-sided crime. Many murders arise in circumstances where no premeditation is possible and where the killing follows suddenly from the passions of the moment. Other murders are premeditated, but not ignobly motivated, an example being what is called a "mercy killing". Some are not premeditated in the sense of representing the combination of a long and deliberately-planned scheme of killing but nonetheless are reprehensible because they arise from a wanton disregard of human life, an example being the killing committed in the course of an armed robbery. These examples are mentioned simply to show that any attempt to redefine murder rigidly in terms of specific premeditation or intent is not likely to accomplish fully the purpose of excluding killings involving little moral culpability and including only killings involving grave moral culpability. In this connection the Committee noted the many proposals considered in the United Kingdom in the past 80 years. It shares the conclusion

of the United Kingdom Royal Commission on Capital Punishment that the various proposals for the redefinition of the crime of murder are not wholly satisfactory and cannot recommend any for the favourable consideration of Parliament.

67. The Canadian law of murder is not altogether comparable with that of the United Kingdom because, as mentioned in the opening sections of this report, the Canadian Criminal Code incorporates the codification proposed by Stephen in 1879 which was never accepted by the Parliament of the United Kingdom. This results, in practice, in two substantial differences between the Canadian and United Kingdom law of murder which did not appear to be appreciated by all witnesses who appeared before the Committee. In the first place, the defence of provocation has a wider ambit in Canada, and includes provocation by words as well as by deeds. Secondly, the concept of constructive murder is narrower in Canada than in the United Kingdom and, in general, is limited to killings arising in the commission or attempted commission of specified crimes of violence or in the course of escape from apprehension following such crimes or attempted crimes.

68. The Committee was of the opinion that no useful purpose would be served in attempting to specify, to any greater degree than at present, the responsibility of accomplices in crimes from which killing results. Since the type of murder which presents a peculiar problem in Canada is that arising in the course of a robbery, the Committee considers that the present law serves a useful purpose in making it clear that all those, who knowingly participate in an armed robbery in which it is clearly contemplated that violence will be used if necessary, should know that they are all equally liable to be charged with murder if killing results.

69. In practice, the Committee considered that any redefinition of the crime of murder should conform closely to the present practice in commuting sentences of capital punishment. Having concluded that it is not practicable to achieve a satisfactory redefinition of murder, the Committee also decided that differences between murders can only be recognized by granting commutation in suitable circumstances. Since differentiation in the crime of murder depends to a considerable extent upon the assessment of moral culpability of a crime, the Committee is of the opinion that the ends of justice are best served by the continuation of the present practice of mitigating the rigour of the law in appropriate cases by the exercise of executive clemency.

Section 3: Degrees of Murder

70. Several witnesses suggested that consideration might be given to the creation of degrees of murder which would take into account the difference in moral culpability between different types of homicides. All witnesses representing law-enforcement authorities opposed the establishment of degrees of murder. The Committee shares the conclusions of the United Kingdom Royal Commission on this question. The Committee is of the opinion that the present distinction between murder and manslaughter is quite clear and straightforward. It considers that any attempt to break murder down into degrees may lead to the creation of technical and confusing distinctions without, at the same time, creating any precise delineation between murders of differing degrees of moral culpability.

71. The experience of the United States seemed to suggest that, in the last analysis, the selection between the different degrees of murder is made by juries for reasons which are not too clear and which, in the words of the late

Mr. Justice Cardozo, are shrouded in a cloud of words. In fact, in most jurisdictions in the United States the creation of degrees of murder has been accompanied in late years by the conferring of a discretion on the judge or jury to dispense with capital punishment for first-degree murder. Some reference was also made to the practice in some American jurisdictions of trafficking in the degrees of murder and accepting pleas of guilty for the lesser degree in place of prosecuting first-degree murder charges in serious cases. While this result might not occur in Canada, it suggests an added reason for caution in creating degrees of murder.

Section 4: Discretion as to Sentence

72. The Committee considered, as another method of limiting the rigour of capital punishment, the possibility of reposing discretion as to sentence in either the judge or the jury. The Committee noted that the United Kingdom Royal Commission on Capital Punishment concluded that permitting the jury to exercise discretion as to whether or not capital punishment should be imposed was the only practicable method of limiting the operation of capital punishment aside from complete reliance on executive clemency.

73. The Committee considers that it would be inappropriate and inadvisable to leave any discretion as to sentence to the judge. Apart from the difficulty of placing such an onerous responsibility upon one judge, there is the danger that inconsistency and lack of certainty might develop in practice as a result of differing policies followed by different judges.

74. The Committee does not favour the granting of discretion as to sentence to the jury because it does not conform to the traditional function of the jury which is to decide whether a person is guilty or innocent as charged. The Committee also considers that the exercise of a jury's discretion on the question of sentence would result in inconsistency and uncertainty in the administration of the law.

Section 5: Limitation in respect of Women and Young Persons

75. The commission of murder by women is rare and usually occurs in circumstances which warrant the exercise of the Royal Prerogative of Mercy. In the few cases where commutation of the death sentence was not warranted, the Committee can see no justification for treating women any differently from men.

76. The Committee noticed that the invariable practice has been to commute the sentence of all persons under 18 and that, since 1945, the sentence has rarely been executed against a person 20 years and under. The Committee balanced the consideration, that youth must always be a mitigating factor, against the fact that some of the most callous crimes are committed by young offenders showing a total disrespect for life or property. The Committee noted that the United Kingdom Royal Commission on Capital Punishment unanimously favoured the retention of the present United Kingdom law prohibiting the execution of offenders under 18 but was almost equally divided in considering whether the exemption should be raised to 21. The Committee concluded that it would be proper to amend the law to provide that the death penalty should not apply to a person of the age of 18 years or less at the time of the commission of the offence and recommends strongly that, except in extraordinary cases, the present practice of commuting most death sentences passed on persons under 21 years be continued.

CHAPTER V—PROPOSALS AFFECTING TRIAL AND APPEAL

Section 1: Trial

77. The Committee gave consideration to all aspects of the procedure in capital cases at trial and on appeal and concluded that certain procedural changes are desirable if capital punishment is retained.

78. The Committee considered that two essential conditions should be met in all murder trials. First, the accused should be fully advised of the facts upon which the prosecution will base its case. Secondly, the accused should have the benefit of the advice and defence of competent, experienced counsel at all stages including the preliminary hearing, trial, and appeal and should have facilities and funds to procure evidence and witnesses essential to a proper defence.

79. The Committee has already mentioned the differences of opinion expressed about the efficiency of present procedures in ensuring that the defence is given proper notice of the essentials of the case for the prosecution. The Committee considers that no room for doubt should exist in capital cases and that the Criminal Code should be amended to provide that all facts upon which the prosecution proposes to base its case are disclosed to the defence in advance of trial.

80. The view was expressed by some witnesses that an accused person, who is able to employ competent counsel, has a better chance of acquittal than an indigent person. While the Committee was aware of no specific instance where an accused may have suffered because of an inadequate defence, it concluded that the present system of providing assistance to the defence in capital cases is based too much on the charity and spirit of public service of the bar and prosecuting authorities. The Committee recognized that the provision of counsel and other aids to the accused is the responsibility of provincial authorities but nevertheless respectfully recommends that existing arrangements should be reviewed. Specifically, the Committee recommends, for the consideration of provincial authorities, that arrangements be made for the employment and payment of competent counsel at all stages in a capital case and that funds and facilities be made available, where necessary, to assist the defence in procuring evidence and otherwise preparing its case for trial.

81. The Committee has already noted that it is possible for an accused to plead guilty in a capital case. The Committee believes that it is extremely undesirable to admit pleas of guilty in capital cases because the capacity of the accused must always be taken as doubtful and the acceptance of the plea almost makes the court privy to a scheme for self-destruction. Thus, the Committee recommends that the law be amended to provide that all murder trials proceed as if a plea of not guilty were entered.

Section 2: Appeals to Provincial Courts of Appeal

82. There was evidence that the present law, which prohibits the extension of the time prescribed for bringing an appeal in applications for leave to appeal in capital cases, may cause both injustice and embarrassment. The possibility exists that a technical slip may deprive an accused of his right to appeal. Extraordinary devices, such as the reference of a case to a provincial appeal court by the Minister of Justice, have been employed to circumvent this strict rule. The Committee considered that no technical barrier should prevent the review of every capital conviction by a provincial Court

of Appeal. Equally, the Committee recognized the desirability of avoiding unnecessary delay in the disposition of capital cases and noted the experience of other jurisdictions where technical procedural delaying actions have frustrated the course of justice.

83. In the Committee's opinion, it is necessary to provide for an appeal procedure open to all, but which will not be prolonged or rendered uncertain in its effectiveness by procedural technicalities. The Committee concluded that this purpose can best be achieved by providing for an automatic appeal to a provincial appellate court after every capital conviction. The Committee contemplates that after conviction the record will be transmitted to the appellate court which will then be able to govern the conduct of the appeal by its own rules. Under this procedure, the Committee would expect provincial authorities, in all necessary cases, to arrange for the provision of competent counsel and the preparation of all materials and documents required for the appeal. The Committee recommends that the Criminal Code be amended to provide for an automatic appeal to a provincial Court of Appeal in capital cases and respectfully commends, for the consideration of provincial authorities, its views on the provision of assistance to an accused in the conduct of his appeal.

Section 3: Appeals to the Supreme Court of Canada

84. At present, appeals to the Supreme Court of Canada are limited to appeals as of right where there is a dissent on a question of law in the provincial Court of Appeal. Otherwise an appeal may be taken only on a question of law if leave is obtained from one judge of the Supreme Court of Canada. Because of the gravity of the crime and sentence, the Committee considered it proper that an opportunity to be heard by the court of last resort should be open to every person subject to a capital sentence and recommends that the law be amended to provide for an appeal as of right in such event to the Supreme Court of Canada.

CHAPTER VI—METHOD OF EXECUTION

Section 1: Present Practice

85. Executions are now carried out by hanging. In Quebec and the four Western Provinces, hangings take place at central prisons, while in Ontario and New Brunswick they take place in county jails. Where centralized facilities are available they appear to be satisfactory, but there was considerable criticism of the temporary facilities which have to be erected in county jails. These are objectionable from several standpoints. The erection of the facilities naturally disturbs the condemned man and other prisoners. The occurrence of a hanging in the smaller centre, usually in a jail which is centrally located, awakens the morbid instincts of a section of the public. The fact that the facilities have to be hastily constructed frequently means that the condemned person must walk a considerable distance from his cell to the gallows. There was also the suggestion that personnel are not necessarily so well trained as in the centralized locations, and this may affect not only the conduct of the execution itself but the aftermath caused by the reaction left with officials present at the execution.

86. Generally speaking, in all provinces the same rules seem to govern the custody of the condemned man and the events immediately preceding execution. The condemned person is kept in a cell segregated from the rest of the prison, is afforded more privileges than the ordinary prisoner and is kept under extremely close surveillance. Under the authority of regulations issued by the Governor in Council, hangings now take place immediately after midnight on

the day fixed for execution and are conducted as much as possible to avoid disturbance to other prisoners and to eliminate undue public attention. The conduct of executions is the responsibility of provincial officials. Two provinces had official hangmen who are available to serve in other jurisdictions when required.

87. Because it was not the practice to conduct post-mortems after executions by hanging, there appeared to be some uncertainty as to the exact causes of death in all cases, although the general presumption was that it occurred because of a fracture of the spinal column and injury to the spinal cord. The Committee recommends that, if hanging is retained, the law be amended to provide for post-mortems to ascertain the precise cause of death.

Section 2: Place of Execution

88. The Committee considers that the responsibility for providing facilities for execution should remain with the provinces and that all executions should be held in central locations in each province. The Criminal Code at present permits provincial authorities to designate central places of execution. The Committee is of the opinion that executions in central locations would be conducted with greater despatch and efficiency and in an atmosphere of greater decency and dignity than is the case with executions in local jails.

Section 3: Method of Execution

89. The Committee considered the merits of four different methods of execution, namely, hanging, electrocution, the gas chamber and lethal injection. Evidence on hanging was received from several prison officials and medical officers who had witnessed hangings in Canada as well as from the executioner who had officiated at most recent Canadian hangings. The Warden of Illinois State Penitentiary described the process of electrocution carried on in his institution and a description of execution by gas chamber was given by the former Warden of San Quentin Penitentiary in California. In addition, independent expert evidence on the effects and implications of the various methods of execution was presented by two leaders in the field of pharmacology and neurology who had been invited to appear before the Committee.

90. It was apparent that serious practical difficulties would arise if lethal injection by hypodermic needle were adopted as the method of execution and because of this the Committee gave less consideration to this method than the other three. The virtue alleged for execution by lethal injection was that it ensured instantaneous and painless death free from the fears aroused by other methods of execution. The Committee ascertained that this could only be accomplished by intravenous injection and that skill was required to give such an injection. The Committee considered that it was not reasonable to expect a medical doctor to perform a task so repugnant to the tradition of the medical profession. Moreover, an intravenous injection is a delicate operation requiring the subject to keep absolutely still, and even if other skilled personnel were trained for the task, there would be substantial risk of mishap unless the condemned person was entirely acquiescent. The Committee thus concluded that lethal injection was not a practical method of execution.

91. The Committee considered that one of the principal objections to hanging was that so much depended upon the personal competence of the hangman, leaving a greater margin for error than in the case of execution by electrocution or the gas chamber. It may be that a hanging, conducted efficiently and with proper facilities, may be accomplished more quickly and with less anguish to the condemned person than the other two methods of execution. The

Committee noted that, for this reason, the United Kingdom Royal Commission concluded that hanging should be retained. The evidence of medical witnesses and others, however, indicated that hangings in Canada were not conducted with the same degree of precision as in the United Kingdom and that there was no way of knowing, in some cases, how death was caused and whether loss of consciousness had been instantaneous. Examples of bungled hangings were brought to the Committee's attention. Moreover, the Committee sensed from the evidence given by experienced officials and others, that hanging was regarded generally as being an obsolete, if not a barbaric method of execution. The Committee has concluded, after weighing these considerations, that hanging is not the most satisfactory method of execution which might be employed and, accordingly, recommends its abolition.

92. The advantage of both electrocution and the gas chamber is that they avoid the worst psychological associations connected with hanging and are also proof, to a much greater extent, against human frailty and error. The criticisms made of electrocution were that in some United States jurisdictions it had resulted in burning and mutilation of the body of the condemned person. No such problems arose from execution by the inhalation of lethal gas and the former warden of San Quentin Penitentiary contended that it was the least objectionable method of execution from the standpoint of both the condemned person and officials. On the other hand the gas chamber was criticized because of the danger to which it exposed the prison staff and because of the final strain it put on the condemned person. It was said that after lethal gas was released into the gas chamber the condemned person would be tempted to hold his breath for as long as possible.

93. In considering the merits of the two methods of execution, the Committee was influenced, to a substantial degree, by the evidence of the independent medical experts who both recommended electrocution as the most satisfactory method. Their recommendation was based on the extensive experience resulting from the use of electric shock treatments for mental diseases. This experience indicated that the application of even a small charge of electricity would produce instantaneous unconsciousness. It is the only method of execution where it could be established that unconsciousness was produced instantaneously and that death was painless. Moreover, the experts maintained that if properly conducted an electrocution would not result in any burning or mutilation of the body. Scientific knowledge indicated that life could be terminated by a series of shocks of alternating low and high voltages and that the massive shocks which might result in burning were not necessary. The evidence of the warden of Illinois Penitentiary supported this view and his experience was that the application of carefully regulated alternating shocks resulted in instantaneous unconsciousness and speedy termination of life without any burning or mutilation. The medical experts suggested that electrocution need not be carried out in an electric chair and that simpler and less repulsive facilities might be employed.

94. The Committee concluded that the most satisfactory method of execution is by electrocution and, accordingly, recommends that the law be amended to replace hanging by electrocution. This recommendation, however, is premised on the evidence that modern methods of electrocution can produce instantaneous unconsciousness and painless death without any of the evil effects traditionally associated with the electric chair. If further investigation should create doubt as to the possibility of employing electrocution in this manner then the Committee considers it would be preferable to substitute the gas chamber as the method of execution.

CHAPTER VII—SUMMARY OF RECOMMENDATIONS

95. A summary of the Committee's recommendations is as follows:

- (1) Retention of Capital Punishment as Mandatory Penalty for Murder (paragraph 63).
- (2) Retention of Capital Punishment for Treason and Piracy (paragraph 65).
- (3) No Change in Definition of Murder (paragraph 69).
- (4) No "degrees of murder" (paragraphs 70-71).
- (5) No Special Provision for Women (paragraph 75).
- (6) Abolition of Capital Punishment for Offenders under 18 and Restriction for Offenders under 21 (paragraph 76).
- (7) Full Disclosure of Crown's Case to Accused (paragraph 79).
- (8) Provision of Competent Counsel and Assistance in Producing Evidence (paragraph 80).
- (9) Mandatory Plea of "not guilty" in Capital Cases (paragraph 81).
- (10) Automatic Appeal to Provincial Court of Appeal in all Capital Cases (paragraph 83).
- (11) Appeal as of Right by a Convicted Person to Supreme Court of Canada (paragraph 84).
- (12) Centralized Places of Execution in each Province (paragraph 88).
- (13) Abolition of Hanging—Replacement by Electrocution with alternative of the Gas Chamber (paragraphs 91-94).

96. Appendices "A" and "B" are annexed hereto.

Respectfully submitted,

SALTER A. HAYDEN,

Joint Chairman representing the Senate.

DON. F. BROWN,

Joint Chairman representing the House of Commons.

APPENDIX "A"

CRIMINAL CODE SECTIONS DEFINING THE CRIME OF MURDER AND RELATED HOMICIDAL OFFENCES

MURDER, MANSLAUGHTER AND INFANTICIDE

Murder

201. Culpable homicide is murder

- (a) where the person who causes the death of a human being
 - (i) means to cause his death, or
 - (ii) means to cause him bodily harm that he knows is likely to cause his death, and is reckless whether death ensues or not;
- (b) where a person, meaning to cause death to a human being or meaning to cause him bodily harm that he knows is likely to cause his death, and being reckless whether death ensues or not, by accident or mistake causes death to another human being, notwithstanding that he does not mean to cause death or bodily harm to that human being; or
- (c) where a person, for an unlawful object, does anything that he knows or ought to know is likely to cause death, and thereby causes death to a human being, notwithstanding that he desires to effect his object without causing death or bodily harm to any human being.

Murder in commission of offences

202. Culpable homicide is murder where a person causes the death of a human being while committing or attempting to commit treason or an offence mentioned in section 52, piracy, escape or rescue from prison or lawful custody, resisting lawful arrest, rape, indecent assault, forcible abduction, robbery, burglary or arson, whether or not the person means to cause death to any human being and whether or not he knows that death is likely to be caused to any human being, if

Intention to cause bodily harm

- (a) he means to cause bodily harm for the purpose of
 - (i) facilitating the commission of the offence, or
 - (ii) facilitating his flight after committing or attempting to commit the offence.

and the death ensues from the bodily harm;

Administering overpowering thing

- (b) he administers a stupefying or overpowering thing for a purpose mentioned in paragraph (a), and the death ensues therefrom;

Stopping the breath

- (c) he wilfully stops, by any means, the breath of a human being for a purpose mentioned in paragraph (a), and the death ensues therefrom; or

Using weapon

- (d) he uses a weapon or has it upon his person
 - (i) during or at the time he commits or attempts to commit the offence, or
 - (ii) during or at the time of his flight after committing or attempting to commit the offence,

and the death ensues as a consequence.

203. (1) Culpable homicide that otherwise would be murder may be reduced to manslaughter if the person who committed it did so in the heat of passion caused by sudden provocation. Murder reduced to manslaughter

(2) A wrongful act or insult that is of such a nature as to be sufficient to deprive an ordinary person of the power of self-control is provocation for the purposes of this section if the accused acted upon it on the sudden and before there was time for his passion to cool. What is provocation

(3) For the purposes of this section the questions Questions of fact

(a) whether a particular wrongful act or insult amounted to provocation, and

(b) whether the accused was deprived of the power of self-control by the provocation that he alleges he received,

are questions of fact, but no one shall be deemed to have given provocation to another by doing anything that he had a legal right to do, or by doing anything that the accused incited him to do in order to provide the accused with an excuse for causing death or bodily harm to any human being.

(4) Culpable homicide that otherwise would be murder is not necessarily manslaughter by reason only that it was committed by a person who was being arrested illegally, but the fact that the illegality of the arrest was known to the accused may be evidence of provocation for the purpose of this section. Death during illegal arrest

204. A female person commits infanticide when by a wilful act or omission she causes the death of her newly-born child, if at the time of the act or omission she is not fully recovered from the effects of giving birth to the child and by reason thereof or of the effect of lactation consequent on the birth of the child her mind is then disturbed. Infanticide

205. Culpable homicide that is not murder or infanticide is manslaughter. Manslaughter

206. Every one who commits murder is guilty of an indictable offence and shall be sentenced to death. Punishment for murder

207. Every one who commits manslaughter is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life. Punishment for manslaughter

208. Every female person who commits infanticide is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for five years. Punishment for infanticide

209. (1) Every one who causes the death of a child that has not become a human being, in such a manner that, if the child were a human being, he would be guilty of murder, is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life. Killing unborn child

(2) This section does not apply to a person who, by means that, in good faith, he considers necessary to preserve the life of the mother of a child that has not become a human being, causes the death of the child. Saving

210. Every one who attempts by any means to commit murder is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life. Attempt to commit murder

Accessory
after fact
to murder

211. Every one who is an accessory after the fact to murder is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life.

SUICIDE

212. Every one who

Counselling
or aiding
suicide

- (a) counsels or procures a person to commit suicide, or
- (b) aids or abets a person to commit suicide, whether suicide ensues or not, is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for fourteen years.

Attempt to
commit
suicide

213. Every one who attempts to commit suicide is guilty of an offence punishable on summary conviction.

POWERS OF MINISTER OF JUSTICE

Powers of
Minister of
Justice

596. The Minister of Justice may, upon an application for the mercy of the Crown by or on behalf of a person who has been convicted in proceedings by indictment,

- (a) direct, by order in writing, a new trial before any court that he thinks proper, if after inquiry he is satisfied that in the circumstances a new trial should be directed;
- (b) refer the matter at any time to the court of appeal for hearing and determination by that court as if it were an appeal by the convicted person; or
- (c) refer to the court of appeal at any time, for its opinion, any question upon which he desires the assistance of that court, and the court shall furnish its opinion accordingly.

CAPITAL PUNISHMENT

Form of
sentence

642. The sentence to be pronounced against a person who is sentenced to death shall be that he shall be hanged by the neck until he is dead.

Royal
prerogative

658. Nothing in this Act in any manner limits or affects Her Majesty's royal prerogative of mercy.

APPENDIX "B"—CAPITAL CASE STATISTICS

TABLE A: DISPOSITION OF CAPITAL CASES, 1867-1954

This Table is the counterpart of Table I in Appendix 3 of the United Kingdom Royal Commission Report on Capital Punishment, 1949-53 at pages 298-301. "Otherwise" means "otherwise disposed of by the court of appeal", i.e., by quashing the conviction and entering a verdict of not guilty or ordering a new trial or substituting a verdict for a lesser offence.

M.—Male
F.—Female

Year	Sentenced to death		Executed		Committed		Otherwise	
	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
1867.....	7	1	2	0	5	1	0	0
1868.....	11	0	4	0	7	0	0	0
1869.....	8	0	6	0	1	0	1	0
3 years.....	26	1	12	0	13	1	1	0
1870.....	6	0	0	0	6	0	0	0
1871.....	12	1	2	0	9	1	1	0
1872.....	16	1	3	1	13	0	0	0
1873.....	10	1	6	1	4	0	0	0
1874.....	13	0	3	0	10	0	0	0
1875.....	14	1	3	0	11	1	0	0
1876.....	15	0	4	0	11	0	0	0
1877.....	3	0	2	0	1	0	0	0
1878.....	12	1	4	0	8	1	0	0
1879.....	8	1	4	0	4	1	0	0
10 years.....	109	6	31	2	77	4	1	0
1880.....	6	0	5*	0	1	0	0	0
1881.....	12	1	8	0	4	1	0	0
1882.....	8	0	3	0	5	0	0	0
1883.....	8	1	5	0	3	1	0	0
1884.....	10	1	9	0	1	1	0	0
1885.....	20	0	11	0	9	0	0	0
1886.....	8	0	4	0	4	0	0	0
1887.....	6	0	3	0	3	0	0	0
1888.....	12	0	7	0	5	0	0	0
1889.....	2	0	2*	0	0	0	0	0
10 years.....	92	3	57	0	35	3	0	0
1890.....	12	0	10	0	2	0	0	0
1891.....	4	0	2	0	2	0	0	0
1892.....	6	0	2	0	4	0	0	0
1893.....	7	0	2	0	5	0	0	0
1894.....	8	0	5	0	3	0	0	0
1895.....	5	0	3	0	2	0	0	0
1896.....	5	0	1	0	4	0	0	0
1897.....	6	1	4	0	1	0	1	1
1898.....	14	0	7*	0	6	0	1†	0
1899.....	11	3	8	3	3	0	0	0
10 years.....	78	4	44	3	32	0	2	1
1900.....	8	0	6	0	2	0	0	0
1901.....	7	0	3	0	4	0	0	0
1902.....	13	0	9	0	4	0	0	0
1903.....	12	0	5	0	7	0	0	0
1904.....	12	0	6	0	4	0	2	0
1905.....	9	1	5	0	3	0	1††	1
1906.....	6	0	2	0	3	0	1	0
1907.....	12	0	7	0	5	0	0	0
1908.....	16	0	8	0	7	0	1	0
1909.....	17	1	12	0	3	1	2	0
10 years.....	112	2	63	0	42	1	7	1

* Includes one condemned person who committed suicide.

† Includes one condemned person who died in police hospital.

†† Condemned person who died before consideration of case by Governor in Council.

TABLE A: DISPOSITION OF CAPITAL CASES, 1867-1954—*Concluded*

This Table is the counterpart of Table I in Appendix 3 of the United Kingdom Royal Commission Report on Capital Punishment, 1949-53 at pages 298-301. "Otherwise" means "otherwise disposed of by the court of appeal", i.e., by quashing the conviction and entering a verdict of not guilty or ordering a new trial or substituting a verdict for a lesser offence—*Concluded*.

M.—Male
F.—Female

Year	Sentenced to death		Executed		Committed		Otherwise	
	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
1910.....	16	1	12	0	3	1	1	0
1911.....	13	1	7	0	4	1	2	0
1912.....	29	1	8	0	20	1	1	0
1913.....	25	1	9	0	14	0	2	1
1914.....	29	1	15	0	13	1	1	0
1915.....	28	2	14	0	12	2	2	0
1916.....	19	1	9*	0	9	0	1	1
1917.....	16	2	6	1	10	0	0	1
1918.....	15	0	6	0	8	0	1	0
1919.....	35	2	20*	0	13	1	2†	1
10 years.....	225	12	106	1	106	7	13	4
1920.....	21	2	7	0	11	2	3	0
1921.....	16	0	7	0	6	0	3	0
1922.....	24	1	11	1	8	0	5	0
1923.....	15	1	11	0	3	0	1	1
1924.....	23	1	10	0	9	1	4	0
1925.....	19	0	9	0	9	0	1	0
1926.....	10	0	6	0	2	0	2	0
1927.....	16	1	11	0	4	1	1	0
1928.....	18	0	6	0	7	0	5	0
1929.....	22	0	14	0	6	0	2	0
10 years.....	184	6	92	1	65	4	27	1
1930.....	23	0	13	0	5	0	5	0
1931.....	32	0	25	0	3	0	4	0
1932.....	22	1	13	0	5	0	4	1
1933.....	21	0	16	0	3	0	2	0
1934.....	23	3	11	1	4	1	8	1
1935.....	14	3	11	1	2	1	1	1
1936.....	21	1	14	0	3	1	4	0
1937.....	14	0	7	0	2	0	5	0
1938.....	18	1	8	1	8	0	2	0
1939.....	10	1	4	0	3	1	3	0
10 years.....	198	10	122	3	38	4	38	3
1940.....	19	2	9	0	6	0	4	2
1941.....	15	0	7	0	7	0	1	0
1942.....	12	1	6	0	1	0	5	1
1943.....	10	0	7	0	1	0	2	0
1944.....	18	0	9	0	4	0	5	0
1945.....	19	0	10	0	5	0	4	0
1946.....	24	5	12	1	7	1	5	3
1947.....	19	0	10	0	3	0	6	0
1948.....	26	0	13*	0	5	0	8	0
1949.....	29	0	11	0	6	0	12	0
10 years.....	191	8	94	1	45	1	52	6
1950.....	20	1	10	0	3	0	7	1
1951.....	17	2	10	1	2	1	5	0
1952.....	26	0	10	0	8	0	8	0
1953.....	22	0	8	0	6	0	8	0
1954.....	25	0	10	0	4	0	11††	0
5 years.....	110	3	48	1	23	1	39	1

* Includes one condemned person who committed suicide.

† Includes one condemned person who died before date fixed for execution.

†† Includes three condemned persons whose cases were still before Appeal Courts.

TABLE B.
PROPORTION OF EXECUTIONS (1920-1949)

This table shows the number of persons who, during the relevant period, were executed as a result of the imposition of sentence of death upon them. The number of cases disposed of by appeal courts and by commutation will be found in Tables C, D and E.

M.—Male
F.—Female
T.—Total

Period	(1) Sentenced to death			(2) Executed			(3) (2) as a percentage of (1)		
	M.	F.	T.	M.	F.	T.	Per cent M.	Per cent F.	Per cent T.
	1920-1929.....	184	6	190	92	1	93	50.0	16.6	47.7
1930-1939.....	198	10	208	122	3	125	61.6	30.0	60.1
1940-1949.....	191	8	199	94*	1	95	49.2	12.5	47.7
Total.....	573	24	597	308	5	313	53.9	20.8	52.4

* Includes one condemned person who committed suicide.

TABLE C.
PROPORTION DISPOSED OF BY APPEAL COURTS (1920-1949)

This table shows the number of persons who, during the relevant period, had their convictions quashed by appeal courts and in respect of whom a verdict of not guilty was entered, a new trial ordered or another verdict substituted.

M.—Male
F.—Female
T.—Total

Period	(1) Sentenced to death			(2) Disposed by Court of Appeal			(3) (2) as a percentage of (1)		
	M.	F.	T.	M.	F.	T.	Per cent M.	Per cent F.	Per cent T.
	1920-1929.....	184	6	190	27	1	28	14.6	16.6	14.7
1930-1939.....	198	10	208	38	3	41	19.2	30.0	19.7
1940-1949.....	191	8	199	52	6	58	27.2	75.0	29.2
Total.....	573	24	597	117	10	127	20.4	41.7	21.3

TABLE D.

PROPORTION OF COMMUTATIONS (1920-1949)

This table shows the number of persons whose sentences were, during the relevant period, commuted to sentences of life imprisonment. It is the counterpart of Table III of the United Kingdom Royal Commission Report, at page 13. This table is to be distinguished from Table E which deals not with all sentences of death imposed during the relevant period, but only with those that came before the Governor in Council for decision on the question of commutation.

M.—Male
F.—Female
T.—Total

Period	(1) Sentenced to death			(2) Commuted			(3) (2) as a percentage of (1)		
	M.	F.	T.	M.	F.	T.	Per cent M.	Per cent F.	Per cent T.
1920-1929.....	184	6	190	65	4	69	35.3	66.6	36.3
1930-1939.....	198	10	208	38	4	42	19.2	40.0	20.2
1940-1949.....	191	8	199	45	1	46	23.6	12.5	23.1
Total.....	573	24	597	148	9	157	25.8	37.5	26.3

TABLE E.

PROPORTION OF COMMUTATIONS (1920-1949)

This table shows the number of persons whose sentences were, during the relevant period, commuted to sentences of life imprisonment by the exercise of the royal prerogative. It is to be noted that the figures in this table do not take into account cases disposed of by appeal courts. This table relates only to cases that were dealt with by the Governor in Council.

M.—Male
F.—Female
T.—Total

Period	(1) Considered by Governor in Council			(2) Commuted			(3) (2) as a percentage of (1)		
	M.	F.	T.	M.	F.	T.	Per cent M.	Per cent F.	Per cent T.
1920-1929.....	157	5	162	65	4	69	41.4	80.0	42.5
1930-1939.....	160	7	167	38	4	42	23.7	57.1	25.2
1940-1949.....	139	2	141	45	1	46	32.4	50.0	32.6
Total.....	456	14	470	148	9	157	32.5	64.3	33.4

TABLE F.
RECOMMENDATIONS AS TO MERCY (1920-1949)

This table is the counterpart of Table I of the United Kingdom Royal Commission Report, at page 9.

M.—Male
F.—Female

Year	Convicted and sentenced to death		RECOMMENDED TO MERCY								NOT RECOMMENDED TO MERCY							
			Total		Com-muted		Exe-cuted		Disposed of by appeal court		Total		Com-muted		Exe-cuted		Disposed of by appeal court	
	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
1920 to 1929...	184	6	35	4	17	2	5	0	14	1	149	2	49	1	87	1	13	0
1930 to 1939...	198	10	38	4	23	3	11	0	4	1	160	6	15	1	111	3	34	2
1940 to 1949...	191	8	49	5	24	0	8	0	17	5	142	3	21	1	86	1	35	1
Total.....	573	24	122	13	64	5	24	0	35	7	451	11	85	3	284	5	82	3

TABLE G
ANALYSIS RE VICTIMS OF CONVICTED MURDERERS (1920-1952)

THIS TABLE IS THE COUNTERPART OF TABLE 4 IN APPENDIX 3 OF
THE UNITED KINGDOM ROYAL COMMISSION REPORT, AT PAGES 304-306

M.—Male
F.—Female
C.—Commutation
E.—Execution

	For murder of wife		For murder of husband		For murder of parent		For murder of sweetheart		For murder of mistress		For murder of children		Sexual assault		Robbery		Revenge or Jealousy		Escaping custody or arrest		For murder of policeman		Miscellaneous		Total
	M.	E.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	
1920.....		1																							20
1921.....	1	1																							13
1922.....																									20
1923.....																									14
1924.....																									20
1925.....																									18
1926.....																									8
1927.....																									16
1928.....																									13
1929.....																									20
Total 10 yrs	6	6	2	1	1	1	1	1	3	6	3	1	1	4	21	38	1	3	17	1	2			26	162
1930.....																									18
1931.....																									28
1932.....																									18
1933.....																									19
1934.....																									17
1935.....																									15
1936.....																									18
1937.....																									17
1938.....																									8
1939.....																									1
Total 10 yrs	6	9	3	2	1	5	1	1	7	7	2	2	3	6	42	6	20	1	1	1	1	12	1	16	221

M.—Male
 F.—Female
 C.—Commutation
 E.—Execution

TABLE G—Concluded

ANALYSIS RE VICTIMS OF CONVICTED MURDERERS (1920-1952)
 THIS TABLE IS THE COUNTERPART OF TABLE 4 IN APPENDIX 3 OF
 THE UNITED KINGDOM ROYAL COMMISSION REPORT, AT PAGES 304-306

	For murder of wife		For murder of husband		For murder of parent		For murder of sweetheart		For murder of mistress		For murder of children		Sexual assault		Robbery		Revenge or Jealousy		Escaping custody or arrest		For murder of policeman		Miscellaneous		Total
	M.	E.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	M.	F.	C.	E.	
1940.....	1																								15
1941.....	2																								14
1942.....	1																								7
1943.....	1																								8
1944.....	1																								15
1945.....	1																								21
1946.....	1																								13
1947.....	1																								18
1948.....	1																								17
1949.....	1																								141
Total 10 yrs	3				3				5	3				1	14					2					141
Total 20 yrs	9				4				5	10				1	17					3					308
Total 30 yrs	15				5				8	16				2	21					3					470
1950.....	1																								13
1951.....	1																								14
1952.....	2																								18

* This condemned person committed suicide.

TABLE H.
AGES OF PERSONS CONVICTED OF MURDER (1920-1952)

This table is the counterpart of Table 6 of Appendix 3 of the United Kingdom Royal Commission Report, at pages 308-9.

Year	20 yrs. and under				21-30 yrs.				31-40 yrs.				41-50 yrs.				51-60 yrs.				Over 60 yrs.				Total
	M.		F.		M.		F.		M.		F.		M.		F.		M.		F.		M.		F.		
	C.	E.	C.	E.	C.	E.	C.	E.	C.	E.	C.	E.	C.	E.	C.	E.	C.	E.	C.	E.	C.	E.	C.	E.	
1920.....		1			4	1	1		4	1	1		1				1								15
1921.....					5	3											1								9
1922.....	2	1			1		1	1					2					1						1	12
1923.....		3			3				1																7
1924.....					3				2				1					1							7
1925.....	1	1			2	3			1	1			1					1							10
1926.....					1				1	1			4				1								8
1927.....	4				4				1	2			3									1			15
1928.....	1				2	1			3	2			2				1								12
1929.....	1	1			6				3	4			1	2		1						1			20
Total.....	9	7			13	26	1	1	15	14	1		3	14		1	5	1			2	1		1	115**
1930.....	1				2	7			1	2			3			1	1								18
1931.....					2	9				8			1	4			4								28
1932.....		1			3	5			1	3			2			1	2								18
1933.....		3			1	8			2	2			2				1								19
1934.....	1	1			2	5			2	1			2		1	1	1								17
1935.....	1				1	4	1			2			4		1		1								15
1936.....	2	1				6				4	1		2			1	1								18
1937.....	1	1			1	1				4			1												9
1938.....	1				3	2			1	4		1	2	2			1								17
1939.....					1	3				2							1				1		1		8
Total.....	7	7	0	0	16	50	1	0	7	31	2	1	3	22	0	2	5	11	1	0	0	1	0	0	167
1940.....	2				2	3			2	3			3												15
1941.....		1			2	4			1	1			3	1			1								14
1942.....					4	4								1			1					1			7
1943.....	1	1			6																				8
1944.....	2				1	7							2				1								13
1945.....	3	2			3	3			1	3			4			1	1								15
1946.....	1	1			3	8			1	2	1	1	1	1							1				21
1947.....	1	2			1	4				3			3				1								13
1948.....	4				7				1	4*			1				1								18
1949.....	2				2	5				3			1	2			1	1							17
Total.....	16	7	0	0	11	51	0	0	6	16	1	1	5	16	0	0	6	3	0	0	1	1	0	0	141
Total 20 yrs....	23	14	0	0	27	101	1	0	13	47	3	2	8	38	0	2	11	14	1	0	1	2	0	0	308
Total 30 yrs....	32	21	0	0	40	127	2	1	28	61	4	2	11	52	0	3	16	15	1	0	3	3	0	1	423
1950.....	2				1	2				6			1				1								13
1951.....	1					5	1			2			3		1							1			14
1952.....	1				3	4			1	4			1			2					1	1			18

*Includes one condemned person who committed suicide.

**For period 1920-1929, ages of 47 persons are not known.

M.—Male.
F.—Female.
C.—Commutation.
E.—Execution.

TABLE I
CAPITAL CASES BY PROVINCES
(1920-1949)

Province	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	Total 10 yrs.
Alberta.....	1 C.	2	2	2	2	1	1	1	1	1	8
.....	1 E.						1			1	7
British Columbia.....	2 C.	1	1	1	1	3	1	3	1	1	12
.....	.....	1	.....	.....	.....	2	2	2	.....	.....	10
Manitoba.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	1	.....	1	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	2	.....	.....	.....	6
New Brunswick.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	2
Nova Scotia.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Ontario.....	4 C.	1	5	2	1	2	.....	.....	3	2	20
.....	2 E.	3	4	1	4	1	1	1	2	2	21
Prince Edward Island.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....
Quebec.....	3 C.	2	1	.....	4	2	.....	2	1	.....	15
.....	2 E.	1	3	3	4	2	.....	5	2	6	28
Saskatchewan.....	3 C.	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	1	2	8
.....	2 E.	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	2	4	12
Yukon Territories.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Total.....	20	13	20	14	20	18	8	16	13	20	162

C.—Commutation.
E.—Execution.

TABLE I—Concluded

Province	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	Total 10 yrs.	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	Total 10 yrs.
Alberta.....	1	1			1		1		1		5							3			1	5
.....	1	4		2	3	2	1				13			2	1	3		6		2	2	16
British Columbia.....	1					1	1				3											2
.....	4	4				2	2		1	1	10				1		3			2		9
Manitoba.....			1	1					3		5											2
.....	4		2	3		2	2	1	3		15						1	1		2		2
New Brunswick.....	1			1	1		2		2	1	5					1						2
.....				1			2				3			2		1					2	5
Nova Scotia.....			1	2	1			1			6							1				3
.....	1	1		2	1						3	2										
Ontario.....	1	2	2		1	2		1	1	3	13	1	3	1	1	2	1	1	1	4	3	18
.....	4	6	8	4		4	4	2	1	2	35	5		1	3	4	2	5	5	3	2	30
Prince Edward Island.....																						2
.....													2									
Quebec.....	1				1		1	1	1		5	2	2			1	1	1	2		1	10
.....	5	6	3	3	4	4	3	3	4		35	1	4	1	2	1	3	1	1	6	3	23
Saskatchewan.....			1		1		1				3											4
.....	2		1	2	1					1	7	2	1				2			1*		4
Yukon Territories.....											1											
.....											1											
Total.....	18	28	18	19	17	15	18	9	17	8	167	15	14	7	8	13	15	21	13	18	17	141

* Committed suicide.

C.—Commutation.

E.—Execution.

TABLE J
LENGTH OF DETENTION WHERE DEATH SENTENCE COMMUTED (1920-1939)

Year sentence commenced	Number of prisoners serving commuted sentences for life whose release was authorized on a Ticket of leave or for deportation		Number of years served																				Total
	M.	F.	1 yr.	2 yrs.	3 yrs.	4 yrs.	5 yrs.	8 yrs.	9 yrs.	10 yrs.	11 yrs.	12 yrs.	13 yrs.	14 yrs.	15 yrs.	16 yrs.	17 yrs.	18 yrs.	20 yrs.	21 yrs.	22 yrs.		
			M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	
1920.....	5	2																					
1921.....	2	—	1 ^a																				
1922.....	6	—																					
1923.....	1	—																					
1924.....	4	1																					
1925.....	6	—																					
1926.....	1	—																					
1927.....	3	1																					
1928.....	5	—																					
1929.....	4	—																					
Total 10 yrs.....	37	4																					
1930.....	3	—																					
1931.....	2	—																					
1932.....	2	—																					
1933.....	2	—																					
1934.....	2	—																					
1935.....	1	—																					
1936.....	4	1																					
1937.....	1	—																					
1938.....	3	—																					
1939.....	2	1																					
Total 10 yrs.....	22	2																					
Total 20 yrs.....	59	6																					

M.—Male
F.—Female
a.—Deportation
b.—I for Deportation

FINAL REPORT ON CORPORAL PUNISHMENT

to

THE SENATE AND THE HOUSE OF COMMONS PRESENTED ON
WEDNESDAY, JULY 11, 1956.

The Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Capital and Corporal Punishment and Lotteries begs leave to present its

THIRD REPORT*

of the current session, being the Committee's final report upon the question whether the criminal law of Canada relating to corporal punishment should be amended in any respect and, if so, in what manner and to what extent.

The Minutes of Proceedings and Evidence tabled on June 29, 1955, by the preceding Committee were referred to this Committee; and, at this time, the Committee is returning only that portion applicable to the question of corporal punishment. At the current session, no further evidence was printed and all proceedings were conducted *in camera*.

The sources of evidence taken and witnesses heard on corporal punishment during the first two sessions are listed alphabetically in Number 21 of the Committee's 1955 printed Minutes of Proceedings and Evidence, and a chronological schedule of the sittings of the Committee for the same period appears in the same Number.

The Committee proposes to report later on the question of lotteries, as well as to report generally on its activities, procedure and matters relating thereto.

Respectfully submitted,

SALTER A. HAYDEN,
Joint Chairman representing the Senate.

DON. F. BROWN,
Joint Chairman representing the House of Commons.

*The First Report of the Committee was a recommendation concerning its quorum presented on March 21, 1956. The Second Report was the Final Report on Capital Punishment presented on June 27, 1956.

TABLE OF CONTENTS

FINAL REPORT ON CORPORAL PUNISHMENT

	Paragraph Number	Page Number
CHAPTER I—SCOPE OF INQUIRY.....	1	41
CHAPTER II—CORPORAL PUNISHMENT AS A COURT SENTENCE.....	2-29	41
Section 1: Existing Law.....	2-4	41
Section 2: Procedure.....	5-8	41
(1) Time.....	5	41
(2) Method.....	6	42
Section 3: Use of Corporal Punishment.....	9-10	42
Section 4: Summary of Arguments Advanced by Witnesses for Retention of Corporal Punishment.....	11-14	43
Section 5: Summary of Arguments Advanced by Witnesses for Abolition of Corporal Punishment.....	15-16	44
Section 6: Considerations relating to Deterrence.....	17-22	45
Section 7: Corporal Punishment of Young Offenders.....	23-26	46
Section 8: Conclusions and Recommendations.....	27-28	47
Section 9: Alternative Recommendations.....	29	47
CHAPTER III—CORPORAL PUNISHMENT FOR PENITENTIARY AND PRISON OFFENCES.....	30-54	48
Section 1: Law Offences.....	30-32	48
(1) General.....	30	48
(2) Penitentiaries.....	31	48
(3) Provincial Prisons.....	32	48
Section 2: Procedure.....	34-37	49
(1) Penitentiaries.....	34-35	49
(2) Provincial Prisons.....	36	49
(3) General.....	37	49
Section 3: Extent of Use.....	38-40	49
(1) Penitentiaries.....	38-39	49
(2) Provincial Prisons.....	40	50
Section 4: Conclusions and Recommendations.....	41-49	50
(1) Retention in Penitentiaries.....	41-48	50
(2) Provincial Prisons.....	49	51
APPENDIX—Statistical Tables relating to Corporal Punishment.....	50	53

FINAL REPORT ON CORPORAL PUNISHMENT

CHAPTER I—SCOPE OF INQUIRY

1. The Committee considered that it was authorized to inquire into corporal punishment both as a sentence imposed by the courts and as a penalty for breaches of disciplinary rules in federal and provincial penal institutions. This report will deal in turn with these two aspects of corporal punishment.

CHAPTER II—CORPORAL PUNISHMENT AS A COURT SENTENCE

Section 1: Existing Law

2. The Canadian Criminal Code provides for punishment by whipping for the following offences:

1. rape and attempted rape (Sections 136 and 137)
2. sexual intercourse with female under fourteen (Section 138)
3. indecent assault on female (Section 141)
4. incest (Section 142)
5. indecent assault on male (Section 148)
6. overcoming resistance to commission of offence by choking, drugs, etc. (Section 218)
7. robbery (Section 289)
8. armed burglary (Section 292(3))

3. The revised Criminal Code, which was enacted in 1954 and came into force in 1955, abolished corporal punishment for the following offences:

1. assault on sovereign (Section 49)
2. acts of gross indecency (Section 149)
3. assaults on wife or other female.

The special section of the previous Criminal Code which dealt with assaults on wives or females was deleted and these offences are now governed by the general prohibitions against common or aggravated assaults for which corporal punishment is not a penalty.

4. Juvenile offenders under the age of 16 and females are not subject to corporal punishment.

Section 2: Procedure

(1) Time

5. The sentence may direct whipping on one, two, or three occasions during imprisonment, but the time of execution is left to the discretion of the prison authorities. The present practice in penitentiaries is to administer corporal punishment early in a sentence. It appeared that provincial prison authorities are less inclined to disregard court sentences ordering part of the whipping late in the sentence, although this practice was almost universally condemned as being destructive of the success achieved in reform and rehabilitation during imprisonment.

(2) Method

6. A whipping is administered by the "cat-o'-nine-tails", commonly called the lash, unless otherwise specified. In practice, most courts order strapping or paddling which is administered by a leather strap across the buttocks. No specifications for the size or use of either instrument are provided in the Criminal Code. It appeared, however, that there is substantial similarity in the instruments, methods, and routine employed in the different federal penitentiaries and provincial institutions. Although no evidence of cutting or any other type of disfiguration or injury from corporal punishment was presented to the Committee, conflicting views were offered on the best method of avoiding a break in the skin. A perforated strap is employed in the penitentiaries because it is considered the perforations will prevent the strap from turning and cutting. A contrary view is held by the provincial institutions, where a plain strap is used, because it is feared the perforations might cause injury.

7. The whipping or strapping is always preceded by a medical examination and, in the penitentiaries and many provincial institutions, a doctor is in attendance during execution of the sentence. Where the medical examination reveals physical or mental incapacity, the sentence is not administered, and in most cases an application is made for remission of the sentence of corporal punishment.

8. Some witnesses considered there might be more fear of the lash than the strap and it was agreed that most courts regarded the strap as a lesser punishment. The evidence suggested, however, that, in fact, a strapping is a more severe punishment than whipping and is so regarded by experienced criminals.

Section 3: Use of Corporal Punishment

9. There has been a substantial decrease in the use of corporal punishment as a court sentence in the past generation. As the following table shows, in the peak year, 1931, corporal punishment was imposed in 165 cases or 12.1 percent of the 1,360 sentences for offences for which it might have been awarded; and in 1932, 1933, and 1934 the number and rate of sentences of corporal punishment were respectively 116 (9.7%), 118 (9.6%), and 84 (8.2%). By 1954, the number of sentences of corporal punishment had declined to 14, representing only 0.6 per cent of the 2,344 sentences for which it might have been imposed. The decline in the use of corporal punishment has been persistent over the past twenty years, subject to some variation in particular years, and, since 1950, it has been applied in only 1.5 per cent of the sentences where its use might have been authorized.

*TABLE OF CONVICTIONS UNDER CANADIAN CRIMINAL CODE SECTIONS FOR WHICH CORPORAL PUNISHMENT MIGHT HAVE BEEN AWARDED AS COMPARED WITH CONVICTIONS WHERE CORPORAL PUNISHMENT WAS ACTUALLY AWARDED, 1930-1954.

Year	(a) No. of Convictions where corporal punishment might have been awarded	(b) No. of Convictions where corporal punishment was actually awarded	(c) Percentage of Convictions in which corporal punishment was awarded (b as % of a)
1930	1,143	95	8.3
1931	1,360	165	12.1
1932	1,200	116	9.7
1933	1,226	118	9.6
1934	1,022	84	8.2
1930-34 (5-year average)	1,190	115.6	9.7
1935	1,183	71	6.0
1936	1,146	77	6.7
1937	1,193	73	6.1
1938	1,307	78	6.0
1939	1,401	40	2.9
1935-39 (5-year average)	1,246	67.8	5.4
1940	1,501	43	2.9
1941	1,390	23	1.7
1942	1,228	21	1.7
1943	1,445	7	0.5
1944	1,399	25	1.8
1940-44 (5-year average)	1,393	23.8	1.7
1945	1,378	29	2.1
1946	1,884	41	2.2
1947	1,741	46	2.6
1948	1,756	39	2.2
1949	1,773	63	3.6
1945-49 (5-year average)	1,706	43.6	2.6
1950	1,814	39	2.1
1951	1,883	35	1.9
1952	1,939	35	1.8
1953	1,999	27	1.4
1954	2,344	14	0.6
1950-54 (5-year average)	1,996	30.0	1.5

*This table is based on the statistics appearing in the Appendix to this Report prepared by the Dominion Bureau of Statistics.

10. Corporal punishment is used as part of a court sentence in relatively few other jurisdictions. Since abolition in the United Kingdom in 1948, its use has been restricted to the State of Delaware, Canada, The Union of South Africa, Egypt, and certain colonial territories. In other jurisdictions it appears to have been abolished after an extended period of decreasing use.

Section 4: Summary of Arguments Advanced by Witnesses for Retention of Corporal Punishment

11. The attorneys general of most provinces, the police, and other law-enforcement agencies favoured the retention of corporal punishment. Their experience indicated that it operates as a deterrent to serious crime by imposing a lesson on the particular offenders subjected to it and by the fear it creates in the criminal class. Apart from its deterrent effect, there appeared

to be some support for corporal punishment as a just punishment for serious crime. It was regarded by some as a proper retribution, a mark of the community's revulsion against vicious offences; and a grave punishment, the justice of which would be recognized alike by the community and the offender.

12. Those favouring retention of corporal punishment stated discrimination and care should be used in its administration. There was general agreement with the view expressed by representatives of the police that it was not effective against the recidivist, the hardened criminal, or the sexual criminal. It is not, for example, uncommon for an experienced criminal to request a sentence with corporal punishment instead of a long term of imprisonment. The present Criminal Code provisions for indefinite detention of habitual criminals and criminal sexual psychopaths appeared to be a more realistic method of dealing with these offenders because experience indicated they are not likely to be influenced by corporal punishment.

13. It was considered that corporal punishment could be used to best advantage against young offenders. There was little support for its use against first-offenders but it was suggested that it might be used against young offenders who had not been influenced by reasonable efforts at rehabilitation by means of probation and other methods but who could not be considered to be hardened criminals. Particular concern was expressed about offenders showing a persistent disregard for the safety and property of others: members of street gangs, whether called "zoot-suiters" or "leather jackets", whose conduct was described by one witness as "hooliganism". Several witnesses suggested corporal punishment might be particularly effective against this type of offender because it would humiliate him in the eyes of his companions and take away the false glamour attached to a person who had been unaffected by lesser punishments.

14. The danger of doing more harm than good to particular offenders was recognized by those who favoured retention, particularly for young offenders. Some form of pre-sentence investigation and report was suggested which would take into account physical, mental, emotional, environmental, and other relevant factors in the background of the offender. This was considered to be necessary, particularly in the case of young offenders who had not proven amenable to other methods of correction and who might be so constituted as to suffer grave harm from the infliction of corporal punishment.

Section 5: Summary of Arguments Advanced by Witnesses for Abolition of Corporal Punishment

15. Those opposing corporal punishment contended that it had no unique deterrent influence. In view of the importance of this consideration, it is discussed in the next section of this report. It was contended that corporal punishment was not reformatory and the Committee was impressed by the evidence of the Commissioner of Penitentiaries and others who stated that it counteracted the attempts made at reform and rehabilitation during imprisonment. Because of this, it was suggested that some penal officials were reluctant to carry out sentences of corporal punishment awarded by the courts and, in the words of one witness, "only went through the motions" in administering this punishment. The opinion was also expressed that, in addition to impeding reform, it did positive harm by embittering some offenders. Some, who considered corporal punishment might be helpful if administered immediately after the offence, contended that the delay, imposed by the necessity of allowing time for trial and appeal, destroyed the value which the punishment might otherwise have achieved. Those favouring abolition, in general, considered that corporal punishment could only be justified as a punitive, retributive

measure which was considered to be out of step with modern penal theory. Considerable emphasis was placed by some on the fact that Canada was one of very few countries in the democratic world still using corporal punishment.

16. The special considerations affecting young offenders are discussed in a subsequent section. Generally, in relation to all types of offenders, those favouring abolition argued that corporal punishment could produce no quick cure and was apt to do positive harm. The rarity of the sentence in Canada meant that its imposition was inconsistent and inequitable, a factor recognized by representatives of the police. Its imposition, under present conditions, depended upon the views of particular judges and, perhaps, also the swings of public opinion; and sometimes bore little relation to the nature of offences or offenders. It was considered a degrading punishment; and, since it was more likely to arouse feelings of resentment and revenge, it was urged that public humiliation of offenders could not be a proper foundation for their reform. To bring out the best in young offenders, better methods of treatment could be employed and, to protect society from recidivists and sexual offenders, isolation and segregation could be used to greater effect. Although no specific evidence was produced, the opinion was expressed that corporal punishment might adversely affect prison officials either by bringing out sadistic impulses or discouraging the application of positive reformatory measures.

Section 6: Considerations Relating to Deterrence

17. There are two aspects of deterrence: First, the prevention of the repetition of a similar or other offence by the person punished; and, secondly, its effect on the conduct of the public in general. All punishments are designed to deter and the proper approach, therefore, is to determine, if possible, whether there is any unique deterrent quality in corporal punishment which is not possessed by imprisonment, probation, or other methods of punishment and treatment.

18. Conflicting opinions were offered to the Committee by those experienced in dealing with offenders. The police and prosecuting authorities were of the opinion that corporal punishment was an important deterrent. Some prison authorities, prison psychiatrists, prisoners-aid officials and others in close contact with offenders were firmly convinced that it had no special deterrent effect. The ordinary citizen might expect that criminals would carefully consider the painful effect of corporal punishment before committing a crime for which it can be imposed. The evidence indicated, however, that, in general, the concern of offenders is to avoid arrest and imprisonment, and that they do not delicately balance their intended crimes against the prospect of corporal punishment.

19. Apart from these expressions of opinion based on contact with offenders and knowledge of the behaviour sciences, there is some factual evidence available for consideration. The deterrent quality of corporal punishment in relation to the subsequent conduct of an individual offender can only be measured by relating his conduct to that of similarly-placed persons who have not experienced corporal punishment. In considering the deterrent effect of corporal punishment on individual offenders, it is not possible to form any judgment based solely on the subsequent careers of persons who have experienced it. The Committee was aware of the existence of two studies based on statistics from the United Kingdom and the State of Delaware comparing the subsequent conduct of persons sentenced to corporal punishment for robbery with those not sentenced to corporal punishment for the same offence. No comparable studies have been made in Canada and the available Canadian statistical material, in the opinion of the Committee, is not sufficient to provide a basis

for similar surveys in this country. The results of these studies, which are included in the evidence⁽¹⁾, indicated that there is an appreciably higher proportion of recidivism among those who have been sentenced to corporal punishment. When allowance is made for the fact that those sentenced to corporal punishment may have included some of the worst offenders (as well as a surprising proportion of first-offenders), it appeared from this evidence that no unique deterrent effect was exercised by corporal punishment.

20. The second aspect of deterrence, that of restraining the commission of particular offences by the general public, likewise has received little objective investigation. The Committee was impressed with the results of a study of the incidence of robbery with violence in the United Kingdom for the period 1864 to 1936⁽²⁾. This study was offered as an indication that the incidence of robbery with violence was little influenced by the proportion of cases in which corporal punishment was awarded as a penalty. Evidence was given also about the recent experience of the United Kingdom where, prior to the abolition of corporal punishment in 1948⁽³⁾, there had been a substantial increase in robberies with violence during the war and immediate post-war years notwithstanding the greatly increased use of corporal punishment by the courts. Since 1948, there has been a substantial decrease in the number of robberies with violence. The Committee considered that the evidence referred to in this paragraph and in the preceding paragraph must be interpreted carefully because statistics cannot describe all the factors shaping individual conduct or the developments in society at large which affect the incidence of particular crimes. Nevertheless, the Committee was of the opinion this evidence suggests that the incidence of robbery with violence in the United Kingdom was not appreciably influenced by the presence or absence of corporal punishment.

21. The evidence also suggested that the crime rate in other democratic countries of the Western World, as in the United Kingdom, has not been affected by the presence or absence of corporal punishment.

22. The Committee concluded, after consideration of evidence and opinion on deterrence, that corporal punishment does not exercise any unique deterrent effect in addition to that provided by other methods of punishment.

Section 7: Corporal Punishment of Young Offenders

23. The Committee gave special consideration to the problem of young offenders. Some of the arguments for extending the use of corporal punishment to young offenders as an effective deterrent against subsequent offences are reviewed in paragraph 13. The only suggestions made for increased use of corporal punishment were made by those who favoured its use for particular types of young offenders. The view was expressed that youths who had persisted, despite reasonable efforts at reform by probation and other methods, in offences against the person, property or public order, most commonly associated with street-corner gangs, might be brought to their senses by the administration of corporal punishment. In this way, it was contended, they might be saved from a prison sentence which would probably lead to a confirmed criminal career.

⁽¹⁾Prof. S. K. Jaffary at pp. 279-283 of Committee's 1955 Evidence, No. 9, quoting from U.K. Departmental (Cadogan) Committee Report on Corporal Punishment, 1938 (H.M.S.O. Cmd. 5684); Prof. T. Sellin at p. 709 of Committee's 1954 Evidence, No. 17, quoting from R. G. Caldwell's "Red Hannah—Delaware's Whipping Post" (University of Pennsylvania Press, 1947).

⁽²⁾Prof. T. Sellin at pp. 711-713 of Committee's 1954 Evidence, No. 17, quoting from E. Lewis-Faning, "Statistics relating to the deterrent element in flogging." (Jour. Royal Statistical Society 102, (1939); p. 565-78).

⁽³⁾Mr. J. A. Edmison at page 201 of Committee's 1955 Evidence, No. 7.

24. The Committee cannot accept these views. The evidence presented to the Committee indicated that the special provisions formerly made in the United Kingdom for the caning or birching of young offenders were not effective and were gradually abandoned, in practice, in favour of probation and other methods of treatment which were found to be much more effective. The United Kingdom Departmental Committee on Corporal Punishment (1938) recommended abolition of caning young offenders. This recommendation was carried into effect in 1948, by which time caning had become virtually obsolete as a method of treatment or punishment.

25. Medical and psychiatric evidence presented to the Committee suggested that little, if any, advantage would come from increased use of corporal punishment against young offenders. It was stated that such punishment would create an attitude of aggressive hostility in many cases which would militate against reform; and the experience of the Juvenile and Family Court of Toronto with corporal punishment of juveniles supported this contention. The danger exists that any increased use of corporal punishment for young offenders might undermine and destroy the positive attempts made towards their reform and rehabilitation. It was also considered that the delay resulting from the necessity of allowing for a proper trial and appeal would destroy any good which an immediate application of corporal punishment might accomplish.

26. The Committee does not believe that any convincing case was made for extending the use of corporal punishment to young offenders.

Section 8: Conclusions and Recommendations

27. The Committee kept two considerations in mind throughout its inquiry into corporal punishment as a part of the sentence of the court. The first was whether it deters those subjected to it from further crime and, secondly, whether it deters the public generally to a greater extent than other methods of punishment. The evidence did not justify the view that it will exercise any special reformatory or deterrent influence on individuals upon whom it is administered and, on the whole, it appears to have the contrary effect. The Committee concluded that the existence of corporal punishment affords no unique deterrence to crime. Accordingly, the Committee recommends that corporal punishment be abolished for any of the offences for which it is presently prescribed in the Criminal Code.

28. The Committee considered that a change can be more readily recommended because the courts in recent years have made little use of corporal punishment as part of a sentence. In this respect, Canada would appear to be in line with other democratic countries which abandoned corporal punishment after its use had steadily decreased over a considerable period of time.

Section 9: Alternative Recommendations

29. In the event that the recommendation of this Committee is not accepted, the Committee makes the following alternative recommendations. First, that the law be amended to provide that corporal punishment should be imposed only after courts receive and consider full reports on the background of offenders which would indicate its suitability as a punishment in each case. Secondly, the Committee considers that corporal punishment should be administered early in each sentence and that it is inappropriate to couple it with a long sentence. Thirdly, since the strap is the instrument most commonly used, that it should be used exclusively and that uniform specifications for the construction and use of the strap should be made and enforced.

CHAPTER III—CORPORAL PUNISHMENT FOR PENITENTIARY AND PRISON OFFENCES

Section 1: Law and Offences

(1) General

30. Offenders sentenced to less than two years' imprisonment for offences under the Criminal Code or other federal statutes serve their sentences in provincial prisons and those sentenced to two years or more serve their sentences in federal penitentiaries. The Penitentiaries Act confers power on the Commissioner of Penitentiaries to make rules for the administration, management, and discipline of the penitentiaries. The Prisons and Reformatories Act provides that any person sentenced to a provincial prison is subject to all lawful rules and regulations governing its operation. Under the authority of these statutes, offenders are liable to receive corporal punishment for violation of penitentiary or prison regulations.

(2) Penitentiaries

31. The penitentiary regulations prescribe flogging or strapping, in addition to any other punishment, for the following offences:

1. Personal violence to a fellow convict;
2. Grossly offensive or abusive language to any officer;
3. Wilfully or wantonly breaking or otherwise destroying any penitentiary property;
4. When undergoing punishment, wilfully making a disturbance tending to interrupt the good order and discipline of the penitentiary;
5. Any act of gross misconduct or insubordination requiring to be suppressed by extraordinary means;
6. Escaping, or attempting or plotting to escape from the penitentiary;
7. Gross personal violence to any officer;
8. Revolt, insurrection, or mutiny, or incitement to the same;
9. Attempts to do any of the foregoing things.

(3) Provincial Prisons

32. Corporal punishment is not used as disciplinary measure in provincial prisons in Alberta, Saskatchewan, New Brunswick, and Newfoundland. No particulars were available concerning its use in Quebec, Nova Scotia, or Prince Edward Island.

33. In Manitoba its use is confined to an assault on an officer, mutiny, or incitement to mutiny. In British Columbia it may be awarded for any of the offences specified in the regulations, namely:

1. Disobedience of the rules and regulations of the gaol;
2. Common assault by one prisoner upon another;
3. Cursing or using profane language;
4. Indecent behaviour or language toward another prisoner, toward any officer of the gaol, or toward a visitor;
5. Idleness or negligence at work;
6. Wilfully destroying or defacing gaol property;
7. Insubordination of any sort.

In Ontario it may be awarded for the following offences:

1. Assault with violence on officers;
2. Assault with violence on other inmates;
3. Continued course of bad conduct;
4. Escape or attempted escape;
5. Malicious destruction of or injury to machinery or other property;
6. Malingering to evade work;
7. Mutinous conduct;
8. Repeated fighting after warning;
9. Refusal to work after warning;
10. Repeated insolence to officers;
11. Riotous conduct in dormitories, cells, working gang or elsewhere;
12. Attempting to commit sodomy and other unmentionable crimes of like character.

Section 2: Procedure

(1) Penitentiaries

34. In penitentiaries, an inmate charged with an offence is tried in the Warden's Court. Evidence is taken on oath from the officers, and the inmate is given a fair opportunity to present his own side of the case. A summary of evidence is taken and is forwarded to the Commissioner of Penitentiaries with the warden's recommendation. It is not uncommon for the commissioner to direct the withholding of all or part of the sentence during good behaviour.

35. Before administration of the sentence, the inmate is examined by the institution's physician and psychiatrist. The sentence is carried out with a physician in attendance.

(2) Provincial Prisons

36. In none of the provinces using corporal punishment for prison offences is it necessary for the head of the institution to obtain approval of higher authority before the sentence is administered. Before administration in British Columbia, Manitoba, and Ontario, the medical officer must certify the fitness of the prisoner to endure punishment, and in Manitoba and Ontario the regulations require the medical officer to be present during execution of the punishment.

(3) General

37. Basically, the same procedure is employed in the administration of corporal punishment for prison offences and court sentences. The standard practice is to use the strap. As indicated in paragraph 15, some witnesses testified that, in their opinion, the administration of corporal punishment as a court sentence was less severe than when it was administered for a prison offence.

Section 3: Extent of Use

(1) Penitentiaries

38. In the Federal penitentiaries, the use of corporal punishment has varied considerably. It declined from a rate in excess of 50 per year in the early 1930's to under 30 per year in the late 1930's and war years. After

the war it rose to 63 in 1949 and then it declined in 1951 and 1952 to 8 and 7 respectively, rising again in 1953 and 1954 to 23 and 26 respectively. The decline in the post-war years was attributed to the new penal policies introduced after the delayed implementation of the Archambault Report⁽¹⁾ of 1938, which brought about a more relaxed feeling in the institutions. The rise in the last two years is attributed to the general unrest prevalent in the United States prisons which communicated itself to Canadian institutions.

39. In practice, corporal punishment is not awarded for all the offences listed in the penitentiary regulation 165 quoted in paragraph 31. Corporal punishment is limited and is used as a penalty of last resort in cases of mutiny, incitement to mutiny, and gross personal violence to a penitentiary officer or servant or to another inmate.

(2) Provincial Prisons

40. In Manitoba, corporal punishment is restricted to the serious offences outlined in the Archambault Report and has only been imposed once in the last eight years. In British Columbia, it was until recently used to a considerable extent as a method of control at Oakalla prison. No statistics were available but it is understood that because of improved conditions in the prison it has been virtually eliminated. According to information supplied by Ontario, approximately 250 prisoners received corporal punishment in each of the years 1949 and 1950; the number dropped to 200 in 1951 and 105 in 1952 but rose to 250 in 1953. In this period, those punished represented from 0.2 per cent to 0.5 per cent of all prisoners in custody.

Section 4: Conclusions and Recommendations

(1) Retention in Penitentiaries

41. The Committee considered that different considerations apply to corporal punishment for prison offences than to corporal punishment as a court sentence. Several witnesses, including the Commissioner of Penitentiaries and other experienced prison administrators who advocated the abolition of corporal punishment as a penalty under the Criminal Code, insisted that it was a necessary disciplinary measure in penal institutions.

42. The Committee considered, as the previous paragraphs of this report indicate, that the greatest deterrent to crime is the fear of apprehension and imprisonment. These deterrents are not effective against a person undergoing sentence and must be replaced by others. The Committee also considered that, because of the knowledge which prison authorities should possess about each prisoner, there is much less danger of corporal punishment for prison offences being applied in circumstances where it is either unsuitable or even dangerous to the offender. While the Committee did not think that corporal punishment is likely to be reformatory, it considered that a prisoner rendering himself liable to such punishment has failed to take advantage of the reformatory influences afforded by the prison. Accordingly, the punishment will not run entirely counter to the reformatory policies of the institution.

43. The Committee does not favour indiscriminate use of corporal punishment. Too frequent use of this drastic punishment is likely to reduce its significance and render it less effective than it is if reserved for only the most serious offences. It should be regarded, as it is now in most Canadian penal institutions, as a punishment to be applied only as a last resort when all other penalties are judged to be ineffective.

⁽¹⁾Report of the Royal Commission to investigate the Penal System of Canada (1938), Queen's Printer, Ottawa.

44. The Committee was impressed by the evidence of the effects of the post-war changes in penal policy. The emphasis on the positive elements of reform and education and the elimination of some of the stricter features of the former discipline appear to have produced a much more relaxed attitude in the penitentiaries. In this atmosphere, it appears effective in many cases to use punishment in the positive sense of encouraging good behaviour by withdrawing various privileges, such as smoking, reading, hobbies, and other amenities, as the penalty for disciplinary offences. Other types of punishment are available in more serious cases. The loss of earned remission, although not particularly effective at the start of a long sentence, becomes a grave punishment towards the end of sentence. Deprivation of diet and various types of detention and restriction of movement in the institution, including segregation and isolation in serious cases, are traditional punishments which are extremely effective. There was evidence that some offenders are more likely to be restrained and deterred by solitary confinement than by corporal punishment, and its use is to be preferred in all proper cases because it does not arouse the same degree of resentment and anger as corporal punishment which might provoke further outbursts against the regulations.

45. Effective as these other punishments are, the Committee was impressed by the argument that the ultimate threat of corporal punishment must be held in reserve as a deterrent to serious outbursts in the institution. It is also necessary that prison officers be assured that any attack on their person will be met by stern and appropriate punishment extending even to corporal punishment. In this sense it is an important part of prison administration.

46. Opinions differed as to the deterrent effect of the punishment on the offender and this Committee noted the conclusion of the United Kingdom Committee on Corporal Punishment (1938) that it does not prevent further rule-breaking. There was evidence that a prisoner, after corporal punishment is more discreet and prison-wise in his non-conformity, if any, and less prone to open acts of defiance. Moreover, the evidence established that the present penitentiary system of withholding all or part of a disciplinary sentence of corporal punishment during good behaviour has considerable deterrent value.

47. As indicated above, the significance of this punishment is lost if it is applied too frequently and without proper deliberation. The Committee agrees that sentences of corporal punishment should continue to be reviewed by higher authority in Canadian Penitentiaries as in the United Kingdom. This not only eliminates some of the danger of impulsive action or rashness, but also emphasizes to the offender and the prison population the importance of the punishment.

48. Subject to the exception hereinafter stated, the Committee considers that the recommendations of the Archambault Report prescribe reasonable limits in the application of corporal punishment in penitentiaries and that its use should be limited to mutiny, incitement to mutiny, and to serious assaults on penitentiary officers and servants. Further, however, the Committee considers that corporal punishment should be available for punishment of those persons who are guilty of acts of violence against fellow prisoners or causing or attempting serious damage to penitentiary property.

(2) Provincial Prisons

49. The Committee recognized that the administration of provincial prisons and the punishment for breaches of their regulations remain a provincial responsibility. Nevertheless, it considers that the considerations affecting the

application of corporal punishment for penitentiary offences apply with equal force to provincial institutions. Particularly, the Committee commends to the consideration of provincial governments its report and recommendations on the subject of the use of corporal punishment for prison offences.

50. The Appendix to this Report is annexed hereto.

Respectfully submitted,

SALTER A. HAYDEN,
Joint Chairman representing the Senate.

DON. F. BROWN,
Joint Chairman representing the House of Commons.

APPENDIX TO
FINAL REPORT ON CORPORAL PUNISHMENT

(Prepared by the Dominion Bureau of Statistics)

The data included in the tables show, for each year from 1930 to 1954, the total number of convictions under certain sections of the Canadian Criminal Code (Table 1) and, separately, the number of these convictions where there was an extra sentence of corporal punishment (Table 2). In Table 3, the number of convictions with extra sentence of corporal punishment, for each year, is expressed as a percentage of the total number of convictions. For example, in 1930 there were 45 convictions under Section 204 of the Criminal Code; of these, 6, or 13·3 per cent, were convictions with extra sentence of corporal punishment. In 1952, under the same Section, there were 31 convictions; and, of these, 1, or 3·2 per cent, was a conviction with extra sentence. In Tables 4, 5 and 6, the data of the preceding tables have been grouped into five-year intervals, thus permitting the calculation of an annual average for each of the five groups shown. Tables 7 and 8 show the number of remissions of corporal punishment by years and five-year groups respectively.

Data were requested under specified sections of the Canadian Criminal Code. For statistical purposes, certain of these sections are classified as distinct and separate categories; others are included in broad groups embracing several sections of the code. Sections 80, 204 and 300 are shown separately; the remainder are included in groups which are indicated in the footnotes to Table 1.

No offences have been reported under Section 80 for the years shown. As pointed out in Table 1, Section 276 is included in the general category "wounding and shooting", together with Sections 273, 274 and 275. No conviction with extra sentence of corporal punishment has been recorded under this heading from 1930 to 1954. The data on the total number of convictions under this heading have, therefore, been omitted from Table 1.

**This Appendix revises and brings up-to-date the statistical data contained in the Committee's 1954 Evidence, No. 18, pp. 793-799.*

TABLE 1.—TOTAL* NUMBER OF CONVICTIONS UNDER CERTAIN SECTIONS OF THE CANADIAN CRIMINAL CODE, BY YEAR, 1930-1954

SECTION OF THE CRIMINAL CODE OF CANADA

	Assault on Sovereign	Incest	Gross indecentcy	Strang- ling, etc.	Assault on wife and other female	Rape	At- tempted rape	Carnal knowl- edge	Robbery	Total
Old Code:	80 ¹	204	206 ²	276 ³	292 ⁴	299 ⁵	300	301 ⁶	447 ⁷	
New Code:	49**	142	149**	218	141(1) and 231(2)**	136	137	138	289	
1930.....	—	45	100	—	458	16	14	99	411	1,143
1931.....	—	39	81	—	433	30	6	124	647	1,360
1932.....	—	51	101	—	507	23	13	85	420	1,200
1933.....	—	31	146	—	528	16	6	101	398	1,226
1934.....	—	41	75	—	400	24	10	92	380	1,022
1935.....	—	51	85	—	496	14	8	108	421	1,183
1936.....	—	69	136	—	442	9	12	128	350	1,146
1937.....	—	40	134	—	474	14	7	141	383	1,193
1938.....	—	64	137	—	540	27	10	108	421	1,307
1939.....	—	59	92	—	546	16	12	116	560	1,401
1940.....	—	52	168	—	606	23	17	118	517	1,501
1941.....	—	37	138	—	645	26	9	91	444	1,390
1942.....	—	42	161	—	581	25	6	83	330	1,223
1943.....	—	42	178	—	623	18	16	119	449	1,445
1944.....	—	37	192	—	579	22	8	82	479	1,399
1945.....	—	44	189	—	607	12	11	83	432	1,378
1946.....	—	40	228	—	754	38	5	84	734	1,884
1947.....	—	49	229	—	717	22	17	100	607	1,741
1948.....	—	47	238	—	667	24	12	86	682	1,756
1949.....	—	58	193	—	677	38	24	68	715	1,773
1950.....	—	28	267	—	639	37	17	77	749	1,814
1951.....	—	48	245	—	602	42	14	90	842	1,883
1952.....	—	31	292	—	712	42	15	81	766	1,939
1953.....	—	38	322	—	764	44	10	100	721	1,999
1954.....	—	56	545	—	745	27	21	89	861	2,344

* All convictions under the Sections specified, including those with extra sentence of corporal punishment.

** Corporal Punishment deleted.

¹ No offences reported under Section 80.

² Includes convictions under Sections 206, 202, 203 and 293, but from 1950 to 1952 inclusive, convictions under Section 293 are excluded.

Section 276 is coded under the general heading "wounding and shooting", which also includes Sections 273, 274 and 275. No conviction with extra sentence of corporal punishment has been recorded under this heading from 1930 to 1954 and therefore the total number of convictions have not been shown.

⁴ Includes convictions under Sections 292 (a), (b) and (c), 294 and 773 (d), and from 1950 to 1952 inclusive, Section 293. (See footnote (2)).

⁵ Includes convictions under Section 299.

⁶ Includes convictions under Sections 301 and 302.

⁷ Includes convictions under Sections 445, 446 (a), (b) and (c), 447, 448 and 449.

TABLE 2.—NUMBER OF CONVICTIONS WITH EXTRA SENTENCE OF CORPORAL PUNISHMENT UNDER CERTAIN SECTIONS¹ OF THE CANADIAN CRIMINAL CODE, BY YEAR, 1930-1954

SECTION OF THE CRIMINAL CODE OF CANADA

	Assault on Sovereign	Incest	Gross indecenty	Stran- gling, etc.	Assault on wife and other female	Rape	At- tempted rape	Carnal knowl- edge	Robbery	Total
Old Code:	80 ¹	204	206 ¹	276 ¹	292 ¹	299 ¹	300	301 ¹	447 ¹	
New Code:	49*	142	149*	218	141(1) and 231(2)*	136	137	138	289	
1930.....	—	6	4	—	30	7	2	10	36	95
1931.....	—	11	4	—	26	6	—	11	107	165
1932.....	—	7	2	—	35	3	—	8	61	116
1933.....	—	2	6	—	38	4	2	4	62	118
1934.....	—	11	5	—	19	12	—	3	34	84
1935.....	—	6	—	—	16	1	1	14	33	71
1936.....	—	7	4	—	21	1	2	23	19	77
1937.....	—	4	6	—	18	3	2	10	30	73
1938.....	—	7	3	—	23	5	2	6	32	78
1939.....	—	6	2	—	7	2	—	7	16	40
1940.....	—	4	6	—	8	6	1	4	14	43
1941.....	—	—	1	—	8	3	—	4	7	23
1942.....	—	—	1	—	7	3	1	3	6	21
1943.....	—	1	1	—	—	1	—	1	3	7
1944.....	—	1	4	—	6	—	—	—	14	25
1945.....	—	2	1	—	8	1	—	2	15	29
1946.....	—	2	1	—	7	8	—	1	22	41
1947.....	—	1	4	—	13	1	—	4	23	46
1948.....	—	4	3	—	4	3	1	—	24	39
1949.....	—	1	3	—	9	12	1	2	35	63
1950.....	—	—	1	—	6	7	2	1	22	39
1951.....	—	3	1	—	8	2	—	7	14	35
1952.....	—	1	2	—	12	4	1	2	13	35
1953.....	—	1	1	—	8	7	2	—	8	27
1954.....	—	2	1	—	6	2	—	—	3	14

¹ See footnotes, Table 1.

* Corporal punishment deleted.

TABLE 3.—CONVICTIONS WITH EXTRA SENTENCE OF CORPORAL PUNISHMENT EXPRESSED AS A PERCENTAGE OF TOTAL CONVICTIONS FOR CERTAIN SECTIONS¹ OF THE CANADIAN CRIMINAL CODE, BY YEAR, 1930-1954

SECTION OF THE CRIMINAL CODE OF CANADA

	Assault on Sovereign	Incest	Gross indecenty	Stran- gling, etc.	Assault on wife and other female	Rape	At- tempted rape	Carnal knowl- edge	Robbery	Total
Old Code:	80 ¹	204	206 ¹	276 ¹	292 ¹	299 ¹	300	301 ¹	447 ¹	
New Code:	49*	142	149*	218	141(1) and 231(2)*	136	137	138	289	
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
1930.....	—	13.3	3.8	—	6.6	43.8	14.3	10.1	8.8	8.3
1931.....	—	28.2	4.9	—	6.0	20.0	—	8.9	16.5	12.1
1932.....	—	13.7	2.0	—	6.9	13.0	—	9.4	14.5	9.7
1933.....	—	6.5	4.1	—	7.2	25.0	33.3	4.0	15.6	9.6
1934.....	—	26.8	6.7	—	4.8	50.0	—	3.3	8.9	8.2
1935.....	—	11.8	—	—	3.2	7.1	12.5	13.0	7.8	6.0
1936.....	—	10.1	2.9	—	4.6	11.1	16.7	18.0	5.4	6.7
1937.....	—	10.0	4.5	—	3.8	21.4	28.6	7.1	7.8	6.1
1938.....	—	10.9	2.2	—	4.3	18.5	20.0	5.6	7.6	6.0
1939.....	—	10.2	3.2	—	1.3	12.5	—	6.0	2.9	2.9
1940.....	—	7.7	3.6	—	1.3	26.1	5.9	3.4	2.7	2.9
1941.....	—	—	0.8	—	1.2	11.5	—	4.4	1.6	1.7
1942.....	—	—	0.6	—	1.2	12.0	16.7	3.6	1.8	1.7
1943.....	—	2.4	0.6	—	—	5.5	—	1.0	0.7	0.5
1944.....	—	2.7	2.1	—	1.0	—	—	—	2.9	1.8
1945.....	—	4.5	0.5	—	1.3	8.3	—	2.4	3.5	2.1
1946.....	—	5.0	0.4	—	0.9	31.1	—	1.2	3.0	2.2
1947.....	—	2.0	1.7	—	1.8	4.5	—	4.0	3.8	2.6
1948.....	—	8.5	1.3	—	0.6	12.5	8.3	—	3.5	2.2
1949.....	—	1.7	0.5	—	1.3	31.6	4.2	2.9	4.9	3.6
1950.....	—	—	0.4	—	0.9	18.9	11.8	1.3	2.9	2.1
1951.....	—	6.3	0.4	—	1.3	4.8	—	7.8	1.7	1.9
1952.....	—	3.2	0.3	—	1.7	9.5	6.7	2.5	1.7	1.8
1953.....	—	2.6	0.3	—	1.0	15.9	20.0	—	1.1	1.4
1954.....	—	3.6	0.2	—	0.8	7.4	—	—	0.3	0.6

¹ See footnotes, Table 1.

* Corporal punishment deleted.

TABLE 4.—TOTAL* NUMBER OF CONVICTIONS UNDER CERTAIN SECTIONS⁽¹⁾ OF THE CANADIAN CRIMINAL CODE, SHOWING ANNUAL AVERAGES FOR FIVE-YEAR GROUPS, 1930-1954

Section of Criminal Code of Canada		Annual Average				
		1930-1934	1935-1939	1940-1944	1945-1949	1950-1954
	Total:	1,190	1,246	1,393	1,706	1,996
<i>Old</i>	<i>(New)</i>					
80 ⁽¹⁾	49**					
204	142.....	41	57	42	48	40
206 ⁽¹⁾	149**.....	101	117	167	215	334
276 ⁽¹⁾	218.....					
292 ⁽¹⁾	141(1) and 231(2)**.....	465	500	607	684	692
299 ⁽¹⁾	136.....	22	16	23	27	38
300	137.....	10	10	11	14	15
301 ⁽¹⁾	138.....	100	120	99	84	87
447 ⁽¹⁾	289.....	451	427	444	634	788

⁽¹⁾ See footnotes, Table 1.

* All convictions under the sentences specified, including those with extra sentence of corporal punishment.

** Corporal punishment deleted.

TABLE 5.—CONVICTIONS WITH EXTRA SENTENCE OF CORPORAL PUNISHMENT UNDER CERTAIN SECTIONS⁽¹⁾ OF THE CANADIAN CRIMINAL CODE, SHOWING ANNUAL AVERAGES FOR FIVE-YEAR GROUPS, 1930-1954

Section of Criminal Code of Canada		Annual Average				
		1930-1934	1935-1939	1940-1944	1945-1949	1950-1954
Total:		115.6	67.8	23.8	43.6	30.0
<i>Old</i>	<i>(New)</i>					
80 ⁽¹⁾	49*					
204	142	7.4	6.0	1.2	2.0	1.4
206 ⁽¹⁾	149*	4.2	3.0	2.6	2.4	1.2
276 ⁽¹⁾	218					
292 ⁽¹⁾	141(1) and 231(2)*	29.6	17.0	5.8	8.2	8.0
299 ⁽¹⁾	136	6.4	2.4	2.6	5.0	4.4
300	137	0.8	1.4	0.4	0.4	1.0
301 ⁽¹⁾	138	7.2	12.0	2.4	1.8	2.0
447 ⁽¹⁾	289	60.0	26.0	8.8	23.8	12.0

⁽¹⁾ See footnotes, Table 1.

* Corporal punishment deleted.

TABLE 6.—CONVICTIONS WITH EXTRA SENTENCE OF CORPORAL PUNISHMENT EXPRESSED AS A PERCENTAGE OF TOTAL CONVICTIONS FOR CERTAIN SECTIONS⁽¹⁾ OF THE CANADIAN CRIMINAL CODE BASED ON ANNUAL AVERAGES FOR FIVE-YEAR GROUPS, 1930-1954

Section of Criminal Code of Canada		Annual Average				
		1930-1934	1935-1939	1940-1944	1945-1949	1950-1954
Total:		9.7	5.4	1.7	2.6	1.5
<i>Old</i>	<i>(New)</i>					
80 ⁽¹⁾	49*					
204	142	18.0	10.5	2.9	4.2	3.5
206 ⁽¹⁾	149*	4.2	2.6	1.6	1.1	0.4
276 ⁽¹⁾	218					
292 ⁽¹⁾	141(1) and 231(2)*	6.4	3.4	1.0	1.2	1.2
299 ⁽¹⁾	136	29.1	15.0	11.3	18.5	11.6
300	137	8.0	14.0	3.6	2.9	6.7
301 ⁽¹⁾	138	7.2	10.0	2.4	2.1	2.3
447 ⁽¹⁾	289	13.3	6.1	2.0	3.8	1.5

⁽¹⁾ See footnotes, Table 1.

* Corporal punishment deleted.

TABLE 7.—REMISSION OF CORPORAL PUNISHMENT AWARDED UNDER CERTAIN SECTIONS (1) OF THE CANADIAN CRIMINAL CODE, BY YEAR, 1930-1954

Year	Convictions under these sections (1) with extra sentence of corporal punishment			Remissions of corporal punishment	
	Total	Number	Percent of total convictions (b as % of a)	Number	Percent of the number with extra sentence of corporal punishment (d as % of b)
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
1930.....	1,143	95	8.3	3	3.2
1931.....	1,360	165	12.1	7	4.2
1932.....	1,200	116	9.7	6	5.2
1933.....	1,226	118	9.6	9	7.6
1934.....	1,022	84	8.2	5	6.0
1935.....	1,183	71	6.0	2	2.8
1936.....	1,146	77	6.7	7	9.1
1937.....	1,193	73	6.1	2	2.7
1938.....	1,307	78	6.0	1	1.3
1939.....	1,401	40	2.9	5	12.5
1940.....	1,501	43	2.9	3	7.0
1941.....	1,390	23	1.7	1	4.3
1942.....	1,228	21	1.7	2	9.5
1943.....	1,445	7	0.5	—	—
1944.....	1,399	25	1.8	2	8.0
1945.....	1,378	29	2.1	—	—
1946.....	1,884	41	2.2	3	7.3
1947.....	1,741	46	2.6	1	2.2
1948.....	1,756	39	2.2	2	5.1
1949.....	1,773	63	3.6	2	3.2
1950.....	1,814	39	2.1	—	—
1951.....	1,883	35	1.9	1	2.9
1952.....	1,939	35	1.8	1	2.9
1953.....	1,999	27	1.4	1	3.7
1954.....	2,344	14	0.6	2	14.3

(1) Sections 80, 202, 203, 204, 206, 273, 274, 275, 276, 292 (a), (b) and (c), 293, 294, 298, 299, 300, 301, 302, 445, 446 (a), (b) and (c), 447, 448, 449 and 773 (d).

TABLE 8.—REMISSIONS OF CORPORAL PUNISHMENT AWARDED UNDER CERTAIN SECTIONS (1) OF THE CANADIAN CRIMINAL CODE BY FIVE-YEAR GROUPS, 1930-1954

Years	Convictions under these sections (1)			Remissions of corporal punishment	
	Annual average	with extra sentence of corporal punishment		Annual average	Percent of the annual average with extra sentence of corporal punishment (d as % of b)
		Annual average	Percent of annual average (b as % of a)		
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
1930-1934.....	1,190	115.6	9.7	6.0	5.2
1935-1939.....	1,246	67.8	5.4	3.4	5.0
1940-1944.....	1,393	23.8	1.7	1.6	6.7
1945-1949.....	1,706	43.6	2.6	1.6	3.7
1950-1954.....	1,996	30.0	1.5	1.0	3.3

(1) Sections 80, 202, 203, 204, 206, 273, 274, 275, 276, 292 (a), (b) and (c), 293, 294, 298, 299, 300, 301, 302, 445, 446 (a), (b) and (c), 447, 448, 449, and 773 (d).

FINAL REPORT ON LOTTERIES

to

THE SENATE AND THE HOUSE OF COMMONS PRESENTED ON
TUESDAY, JULY 31, 1956.

The Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Capital and Corporal Punishment and Lotteries begs leave to present its

FOURTH REPORT

of the current session, being the Committee's final report upon the question whether the criminal law of Canada relating to lotteries should be amended in any respect and, if so, in what manner and to what extent. The First Report of the Committee was a recommendation concerning its quorum presented on March 21, 1956. The Second and Third Reports were, in that order, the Final Reports on Capital and Corporal Punishment and were presented on June 27, 1956, and July 11, 1956, respectively.

The Minutes of Proceedings and Evidence tabled in both Houses on June 29, 1955, by the preceding Committee were referred to this Committee; and, at this time, the Committee is returning the remaining portion which is applicable to the question of lotteries. At the current session, no further evidence was printed and all proceedings were conducted *in camera*.

The sources of evidence taken and witnesses heard on the lotteries question during the first two sessions are listed alphabetically in Number 21 of the Committee's 1955 printed Minutes of Proceedings and Evidence, and a chronological schedule of the sittings of the Committee for the same period appears in the same Number.

Respectfully submitted,

SALTER A. HAYDEN,
Joint Chairman representing the Senate.

DON. F. BROWN,
Joint Chairman representing the House of Commons.

TABLE OF CONTENTS
FINAL REPORT ON LOTTERIES

	Paragraph Number	Page Number
CHAPTER I —SCOPE OF INQUIRY.....	1	63
CHAPTER II —PRESENT LAW.....	2-5	63
CHAPTER III—OPERATION AND ENFORCEMENT OF LOTTERY LAWS.....	6-11	64
Section 1: Lotteries in Canada.....	6	64
Section 2: Results of Inconsistencies and Anomalies in Present Law..	7	65
Section 3: Lack of Public Support for Lottery Laws.....	8-9	65
Section 4: Fraudulent Lotteries.....	10	65
Section 5: Conclusions.....	11	66
CHAPTER IV—GENERAL CONSIDERATIONS AFFECTING LOTTERY LAWS.....	12-22	66
Section 1: Introduction.....	12	66
Section 2: Submissions and Arguments favouring Relaxation of Existing Prohibitions.....	13-14	66
Section 3: Submissions and Arguments favouring Maintenance or Extension of Existing Prohibitions.....	15-19	67
Section 4: Conclusions.....	20-22	68
CHAPTER V—STATE LOTTERIES.....	23-25	68
CHAPTER VI—CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS.....	26-58	69
Section 1: Lotteries Prohibited Subject to Clearly-Defined Exceptions	26	69
Section 2: Specific Proposals to make Prohibition Effective.....	27-34	69
(a) Repeal and Re-enactment of all Lottery Provisions.....	27	69
(b) "Consideration" not an Element of Lottery.....	28	69
(c) Prohibition of Pools and Sweepstakes.....	29	69
(d) Lotteries to include Bingo.....	30	70
(e) Advertising Contests.....	31-33	70
(f) Games Played "occasionally" for Charitable Purposes	34	71
Section 3: Proposals in Aid of Enforcement.....	35-36	71
(a) Prosecution of Winners and Confiscation of Prizes..	35	71
(b) Importation of Foreign Lottery Tickets.....	36	71
Section 4: Exemptions.....	37-58	71
(a) Lotteries in Aid of Charitable, Religious, and Com- munity Purposes.....	37-55	71
(i) Licence.....	41	72
(ii) Eligible Organizations and Purposes.....	42	72
(iii) Restrictions on Licence.....	43	72
(iv) Prize Limits.....	44-46	72
(v) Expenses Limited.....	47-52	73
(vi) Area of Operation.....	53	74
(vii) Report.....	54	74
(viii) Enforcement.....	55	74
(b) Small Lotteries.....	56	74
(c) Agricultural Fairs.....	57-58	75
CHAPTER VII—SUMMARY OF RECOMMENDATIONS.....	59	75
APPENDIX: CRIMINAL CODE PROVISIONS GOVERNING LOTTERIES.....	60	77

FINAL REPORT ON LOTTERIES

CHAPTER I—SCOPE OF INQUIRY

1. The Committee confined itself to a study of the operation of the laws governing lotteries in Canada and other jurisdictions. Other aspects of gambling were beyond its terms of reference. It considered, however, that the game of "Bingo" and similar games were within its terms of reference even though, legally, such games are regarded as games of chance and not as lotteries. They were included because they are not dissimilar to lotteries in operation and, moreover, they are games usually arranged and played by organizations having similar purposes to those organizing lotteries for benevolent purposes, which have been the main concern of the Committee's inquiry.

CHAPTER II—PRESENT LAW

2. The English Statutes prohibiting lotteries, enacted in the early part of the nineteenth century, were extended to Canada and these prohibitions were codified in 1886 in a general act relating to lotteries. This statute was substantially re-enacted in the first Criminal Code of 1892. The section of the present Criminal Code dealing with lotteries is section 179. It prohibits lotteries in general and exempts certain types of lotteries from this general prohibition. The section is basically the same as the corresponding section in the 1892 Code, but contains many additions and changes made in the intervening years. The section has always been dealt with piecemeal and has never had a thorough overall revision.

3. It is clear that the federal Parliament has power to enact laws prohibiting and regulating lotteries by virtue of its jurisdiction over criminal law. The courts have held that provincial Legislatures have no jurisdiction to permit the operation of lotteries forbidden by the Criminal Code.

4. The governing provisions of the Criminal Code are set forth as an appendix. The effect of the main section dealing with lotteries, namely section 179, may be summarized as follows:

(1) Offences Relating to Lotteries:

(a) Publishing, advertising or printing lottery scheme; source, 1892 Code; Criminal Code, s. 179(1)(a).

(b) Selling or otherwise disposing of lottery tickets; source, 1892 Code; Criminal Code, s. 179(1)(b).

(c) Sending, transmitting or otherwise delivering or knowingly accepting for conveyance any tickets or articles connected with a lottery; source, 1932, c. 8, s. 1, to supplement the prohibitions contained in the Post Office Act by covering other modes of transmission such as express; Criminal Code, s. 179(1)(c).

(d) Conducting or managing a lottery; source, 1895, c. 40, s. 1; revised 1943-44, c. 23, s. 8; Criminal Code, s. 179(1)(d).

(e) Conducting any scheme for disposing of property under which one contributor may receive a larger amount than paid in because others have contributed to the scheme even though the outcome depends on skill; source, 1935, c. 56, s. 3; Criminal Code, s. 179(1)(e).

(f) Disposing of goods, wares or merchandise by any mode of chance or mixed chance and skill, where the competitor pays valuable consideration; source, 1922, c. 16, s. 11; Criminal Code, s. 179(1)(f).

(g) Inducing the staking of money on gambling devices such as punch board, shell games or wheels of fortune, and playing three-card monte; source, 1922, c. 16, s. 11; Criminal Code, s. 179(1)(g-j).

(h) Buying lottery tickets; source, 1892 Code; Criminal Code, s. 179(4).

(i) Foreign lotteries prohibited; source, 1892 Code; Criminal Code s. 179(7).

(2) Exemptions:

(a) Games and contests prohibited by s. 179(1)(f) and (g) are permitted at agricultural fairs, (except dice and other specified games); proviso enacted 1925, c. 38, s. 4; Criminal Code, s. 179(3).

(b) Small raffles at bazaars, held for religious or charitable objects, where permission to hold the same has been granted by the municipality and the prize is first offered for sale and does not exceed \$50.00; source, 1892 Code; Criminal Code, s. 179(8)(b).

(c) The division of property by lot by joint tenants; recalling securities by lot and other lesser exemptions; source, 1892 Code; Criminal Code, s. 179(8).

(3) Other Penalties:

(a) Apart from fine and imprisonment, property (including money) connected with a lottery is subject to forfeiture; Criminal Code, s. 179(5).

(b) Search warrants may be obtained when an offence is suspected and persons and property may be detained thereunder. If not claimed, the property is subject to forfeiture. Telephone and Telegraph equipment may not be interfered with; Criminal Code, s. 171.

5. The game of bingo, which the courts have declared to be a game of chance, falls under the prohibition of section 176 of the Criminal Code which makes the keeping of a common gaming house an offence. A common gaming house is defined in section 168. This definition is subject to an important proviso which specifies that a place is not a common gaming house while used "occasionally" by charitable or religious organizations for the purpose of playing games for which a direct fee is charged if the proceeds are used for charitable or religious objects. The interpretation of the word "occasional" has been a source of continual difficulty and it appears to have justified, in some areas, the holding of bingos with a remarkable degree of regularity. While, ordinarily, bingo games, for which a fee is paid and for which prizes are offered, would fall within the prohibition of the Gaming Section of the Criminal Code, they are usually held in circumstances which bring them within the indefinite scope of the exemption covering games played "occasionally" for charitable or religious purposes.

CHAPTER III—OPERATION AND ENFORCEMENT OF LOTTERY LAWS

Section 1: Lotteries in Canada

6. There appeared to be widespread support for lotteries organized for charitable and benevolent purposes. These lotteries, although usually of doubtful legality, take many forms in Canada and are relatively common in

their occurrence. The purpose may be to support some community project, such as the building of a rink or a hall or some charity of general benefit to the community. Not infrequently a lottery of this type is based upon the award of an automobile as the first prize and sometimes lesser prizes consisting of television sets, refrigerators, and other valuable durable goods. Many of these lotteries are run by churches, service clubs, and other reputable voluntary organizations and receive widespread support from the community in general. Fund-raising schemes based on lotteries of this kind are frequently paralleled by large bingo games operated by charitable or religious organizations for worthy purposes. In some parts of Canada the prizes awarded at bingo games are very substantial. Particulars were obtained from organizations regularly sponsoring bingo games in one larger Canadian city indicating that it was not uncommon for two or more automobiles to be awarded during the night's play together with a wide range of valuable and less expensive prizes. The widespread occurrence of lotteries and bingos of this type poses the most acute problem of control. There was evidence that sales-promotion contests, in the nature of lotteries, carried on by press, radio and other means were increasing in volume and created an equally difficult problem of control under the present law.

Section 2: Results of Inconsistencies and Anomalies in Present Law

7. There was general agreement that the lack of clarity in the present lotteries provisions made efficient enforcement impossible. This defect arises from the lack of integration of the present provisions referred to in paragraph 2 and from the contradictions and uncertainties resulting from judicial interpretation. The Committee is of the opinion that the present law ought to be carefully redrafted to eliminate the ambiguities and inconsistencies which have militated against proper enforcement. The main problems created by the unsatisfactory wording of the present law are set forth in Chapter VI which contains the Committee's proposals for amendment.

Section 3: Lack of Public Support for Lottery Laws

8. The Committee is of the opinion that the enforcement of the present provisions is a matter of concern in all parts of Canada. It appears that the standards of enforcement vary from province to province and that considerable variations occur within provinces reflecting to some extent the differing opinions of various communities on lotteries. Whatever the variations in standards of enforcement, the Committee notes that there is widespread difficulty in enforcement and it is disposed to accept the statement of the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police that there is lack of support for the present prohibitory laws and that they cannot be enforced in the face of adverse public opinion.

9. The effect of this lack of public support for the present lotteries law is observable in many parts of Canada. There is a fairly widespread violation, not only of the spirit but the letter of the lotteries law, frequently by organizations representative of the community in general and motivated by worthy purposes of community improvement or charity. The Committee has little doubt that the results of this evasion of the lotteries law are serious in that the law and law enforcement in general are thus brought into contempt.

Section 4: Fraudulent Lotteries

10. An unsatisfactory by-product of the present situation is the existence of fraudulent lotteries which law-enforcement agencies are unable or unwilling to control. This being so, it is difficult to protect the public from fraudulent

lottery schemes where all or the major portions of the proceeds are taken by promoters operating under the guise of charity. Several types of fraud were brought to the Committee's attention. There was evidence of widespread sales of counterfeit Irish Sweepstakes tickets. Lotteries had been promoted by professional operators, hidden by some spurious charitable organization or purpose, all the proceeds of which were taken by the promoters. Some lotteries, organized by reputable organizations for worthy purposes, had been entrusted to the management of professional promoters who had retained most of the proceeds. There was evidence that professional operators had conspired to manipulate and cheat at bingo games and thereby gain valuable prizes. It is difficult to control these frauds under the existing laws.

Section 5: Conclusions

11. The Committee recognized that there are many differences of opinion on lotteries in Canada. Nevertheless, the Committee received sufficiently clear indications of opinion from most law-enforcement agencies to indicate their dissatisfaction with the present situation and their view that some substantial changes in the law are required in order to correct it. In particular, the Committee is under the impression that most law-enforcement agencies consider that clarification of the existing lotteries provisions will not, of itself, solve the difficulty and that some new departure in policy is required to bring order into the administration of the lotteries law.

CHAPTER IV—GENERAL CONSIDERATIONS AFFECTING LOTTERY LAWS

Section 1: Introduction

12. The Committee received expressions of opinion from law-enforcement agencies and organizations representative of all sections of Canada, and, in addition, heard evidence on the history and effect of lottery laws in the United States and other countries from Virgil W. Peterson of the Chicago Crime Commission. Through the co-operation of the Department of External Affairs, it obtained particulars of the lottery laws of seventeen foreign countries and a special presentation on Australian lottery laws made by Miss Isobel Atkinson and was later commented on by the Australian government. The presentations covered all aspects of the lottery problem and it is only possible to summarize their effect in general terms.

Section 2: Submissions and Arguments favouring Relaxation of Existing Prohibitions

13. The Attorneys General of most provinces, the Canadian Association of Chiefs of Police and the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police, all representing the preponderant view of law-enforcement agencies, favoured clarification and some relaxation of the present prohibitions against lotteries. They were supported by the Canadian Legion, the Trades and Labour Congress, and to a lesser extent by the Canadian Association of Exhibitions and allied organizations who sought an extension and clarification of the existing exemptions in favour of agricultural fairs.

14. The considerations mentioned in Chapter III were urged as the principal reasons for relaxing existing prohibitions against lotteries. It was contended that lack of public support for existing prohibitions had resulted in inability to enforce the law and this in turn had tended to bring the law into disrepute. Relaxation, which would bring the law into step with public opinion, was urged as the solution for the present difficulty. Those favouring this course

drew a parallel with the attempted prohibition of the sale of alcoholic beverages. Prohibition had failed and had been replaced by licensing and control laws which were said to be relatively more enforceable. A new system of control based on these premises would enable the authorities to control promoters of lotteries and prevent individuals from profiteering from charitable lotteries. It was also contended that charitable and worthy causes would benefit from amendment which would legalize the holding of lotteries for these purposes.

Section 3: Submissions and Arguments favouring Maintenance or Extension of Existing Prohibitions

15. Relaxation of the existing prohibitions was opposed by the Canadian Council of Churches, representing the principal Protestant churches in Canada and also, in separate submissions by the United Church of Canada and the Anglican Church. The Canadian Welfare Council, which was supported in its representation by the Assistant Director of Police for the City of Montreal and the Police Chief of Hull, opposed relaxation and proposed further restrictions, as did the Retail Merchants' Association of Canada. The presentation of Virgil W. Peterson favoured maintenance of strict prohibitory laws because, in his view, history indicated that attempts to control the problem by regulating legalized lotteries or other forms of gambling would fail.

16. Those opposed to lotteries raised both moral and practical arguments against relaxing existing prohibitions. From the standpoint of moral principle it was urged that lotteries were inherently wrong because they were based on chance. They had adverse effects on both the individual and the nation because they fostered a desire "to obtain something for nothing" and were disruptive in their social and economic consequences. They set a poor example for young people. It was alleged that lotteries had been abolished in the United States and the United Kingdom in the nineteenth century for practical and not moral or religious reasons because experience had shown that they produced disastrous economic and social consequences.

17. It was also contended that experience in other jurisdictions had demonstrated that any attempt to achieve better control through licensing or other similar devices was not likely to succeed and that the only effective way of dealing with lotteries was by strict enforcement of prohibitory provisions. Organized gambling in any form was a focus of criminal activity in the community and the extension of lotteries would create new opportunities for exploitation by the criminal element. The door would be opened to profiteering and professional promoters. Further, it was maintained that the creation of new opportunities for legalized gambling through lotteries would not stop illegal sales of foreign sweepstakes tickets or fraudulent lotteries.

18. Lotteries were also condemned as an unsatisfactory and inefficient method of raising money for charity. Under the best of circumstances, an unduly high proportion of the money raised was devoted to prizes and expenses. Experience indicated that, where competition existed between lotteries, expenditures for prizes to attract patronage were increased and the balance available for charity tended to decrease. There was also the danger that charitable lotteries would undermine charitable giving generally because purchasers of lottery tickets would refrain from making substantial donations to worthy causes. It was claimed that lotteries preyed on the poor, that they were patronized by persons least able to afford them; and that some families had suffered because of over-indulgence in lotteries and bingo.

19. Contests, in the nature of lotteries designed to promote sales of merchandise, were condemned because they diverted attention from normal values,

led to higher prices, and placed small independent merchants, who were in no position to offer elaborate prizes, at a disadvantage. The widespread occurrence of this type of contest fostered a gambling spirit and made enforcement of the ordinary lottery laws more difficult.

Section 4: Conclusions

20. The Committee is impressed, above all else, by the unsatisfactory condition which now exists and which tended to worsen during the time the Committee had the subject under study. It is the Committee's belief that the principal aim of new legislation should be to provide workable laws which will receive public support and which can be effectively enforced.

21. The Committee does not wish in any way to give countenance to or encourage widespread organized gambling through lotteries or other means. It recognizes that unrestrained gambling would produce grave moral, social and economic effects in the community and it is of the opinion that the duty of the state is to ensure that lotteries and other forms of gambling are kept within limited bounds. This desirable result has not been achieved and, in the Committee's opinion, cannot be achieved within the framework of the present law.

22. The Committee, therefore, considers that the law should be amended with three purposes in view. First, the prohibitions against lotteries must be clearly stated; second, the inconsistencies in the present law must be eliminated; and third, the types of lotteries to be permitted must be clearly defined and subjected to effective supervision and control. The implementation of this policy will result in the effective prohibition and restriction of several types of lotteries now carried on in spite of their dubious legality. It will also result in some relaxation of existing prohibitions to permit adequate and workable control. It is precisely because the Committee has concluded that the present prohibitory laws do not protect the public that it is disposed to recommend some relaxation in line with the same reforms introduced with respect to the control, sale, and consumption of alcoholic beverages. Prohibition proved unworkable and led to many serious abuses; but the present system of licensing and control, which is supported by the main body of public opinion, has worked satisfactorily and on the whole appears to have contributed to efficient law enforcement.

CHAPTER V—STATE LOTTERIES

23. Only one representation was received by the Committee favouring state lotteries. The Committee considers that there is no widespread support or demand for state-operated lotteries in Canada. It, accordingly, does not recommend any state lotteries.

24. The Committee noted that state lotteries are operated in many countries of radically different racial origins and traditions. Where state lotteries occur, they are usually acknowledged to be a facility created by the state for the purpose of directing the gambling instincts of the public into a controlled channel. It should be noted that the common impression, that state lotteries provide substantial revenues and significantly relieve the burden of taxation in countries where they are held, is not supported by the evidence received by the Committee. In countries holding state lotteries, the revenue derived from such lotteries is generally very small in comparison with total government expenditure. Only a few nations attempt to justify the existence of state lotteries on the ground of their relatively insignificant contribution either to the total national revenue or to specific purposes such as health, education or

charity. The organization which advocated a state lottery in Canada frankly intended that it should be set up for the purpose of providing facilities for gambling and not as a means of raising revenue for any purpose.

25. The Committee has concluded that no useful purpose could be achieved by the institution of a state lottery in Canada. It considers that the proper role of the state is to control and regulate such gambling activity as is permitted to private citizens by the general law, and that it is not appropriate for the state to provide facilities for gambling to the public. The Committee includes, in the prohibition of state lotteries in Canada, those which might be operated by provincial and municipal governments as well as the federal government.

CHAPTER VI—CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

Section 1: Lotteries Prohibited Subject to Clearly-defined Exceptions

26. The Committee considers that all lotteries should be prohibited except to the extent that their operation is authorized by clearly limited and defined exceptions contained in the Criminal Code. The exceptions which the Committee recommends are described in Section 3 of this Chapter.

Section 2: Specific Proposals to make Prohibition Effective

(a) Repeal and Re-enactment of all Lottery Provisions

27. In order to carry into effect the proposal contained in paragraph 25, the Committee considers that the anomalies, ambiguities and inconsistencies in the present law will have to be eliminated. No further patching of the numerous paragraphs enumerated in paragraph 4 can accomplish any useful purpose and the Committee recommends that the present lottery provisions be repealed in their entirety and replaced by completely new provisions carrying into effect the policies recommended in this Chapter. In particular, to avoid some of the major causes of uncertainty and confusion arising from the present provisions, the Committee recommends that the detailed changes discussed in the following paragraphs be incorporated in the new lotteries law.

(b) "Consideration" not an Element in Lottery

28. Doubt exists whether the paying of consideration by a participant in a lottery is an essential element of the offence. Because of this uncertainty, various types of contests in the nature of lotteries, where consideration is not specifically paid by the participant, have been upheld; while, in other cases, courts have either stated that consideration is not an element or have held that consideration of an intangible kind has in fact been given. The Committee considers that the hallmark of a lottery is the disposal of prizes of goods or money by any mode of chance and that the presence or absence of consideration is an irrelevant consideration. Accordingly, it recommends that the law be clarified by clearly specifying that consideration is not an essential element of a lottery.

(c) Prohibition of Pools and Sweepstakes

29. The law at present prohibits pools, sweepstakes and similar schemes where the award of prizes is dependent upon the result of a horse race, sports contest or other uncertain event. The Committee considers that the law prohibiting lotteries should continue to apply to such schemes regardless of whether the award of the prize is dependent upon chance, skill or a mixture of chance and skill. The Committee further considers that such pools, sweepstakes and similar schemes should not be included within the category of permitted lotteries described in Section 3.

(d) Lotteries to include Bingo

30. The Committee has already noted that at least one important judicial decision has held that bingo is a game of chance and falls under the Gaming Section of the Criminal Code. Other decisions have held that bingo is a lottery. The Committee considers that in its essence bingo is more accurately described as a lottery in which prizes are distributed by means of chance rather than as a game in which players pit their skill and luck against each other. In addition, it appeared to the Committee that in practice voluntary organizations regarded bingos and lotteries as alternative methods of raising funds for worthy purposes. The Committee recommends that the law be clarified to insure that bingo and similar games be subjected to the same prohibitions and controls as apply to lotteries.

(e) Advertising Contests

31. The Committee noted the prevalence of a great variety of advertising and promotion contests in the nature of lotteries. These contests are conducted on business premises and by means of press, radio and television. Because the present provisions are so uncertain in their effect, difficulty has been experienced in controlling such contests. Several problems may be mentioned. The present section prohibits the disposal of goods by any game of mixed chance and skill, but does not prohibit the award of money prizes. In most commercial contests, doubt exists as to whether consideration is given by the contestant and, for the reasons outlined in paragraph 28, it is difficult to secure a conviction in such circumstances. In other cases doubt exists where the final award of the prize is made dependent upon some alleged exercise of skill although in fact the winner is selected by chance; an obvious example being where a name is drawn and the person is required to answer an extremely simple question to obtain the prize. There are other contests in which skill ostensibly plays a part but which in fact are conducted like lotteries with the award depending almost solely on chance. An example is the completion of an advertising slogan where the winner is chosen by casual selection from among thousands of contestants. Still other contests depend for their apparent legality on the completion of some fictitious or nominal purchase or sale when in fact a winner is selected by lot. An example is afforded by the "photo-night contests" in vogue in some motion-picture theatres.

32. The Committee considers that the prevalence of this type of advertising contest is not beneficial to the community. These contests are purely commercial in their inspiration and confer no social benefit. They appeal to the gambling instinct and, because they are so widespread, undoubtedly stimulate it. While commercial lotteries of this type are operated, it is and will continue to be extremely difficult to enforce prohibitions and restrictions against lotteries organized by reputable groups for charitable and community purposes. Moreover, the Committee is impressed by the evidence that the operation of such commercial contests distorts the community's sense of values, diverts attention from prices and quality of merchandise, and may enhance the cost of goods. In addition, the Committee considers that such contests place the small, independent merchant at a disadvantage in relation to large stores which can absorb more easily the cost of prizes and the extra overhead expense which such promotions inevitably create.

33. The Committee recommends that the laws prohibiting lotteries should apply equally to advertising and promotion contests which involve any element of chance.

(f) Games Played "occasionally" for Charitable Purposes

34. One of the most confusing provisions in the existing law is the proviso excepting, from the definition of a common gaming house in section 168(2)(b), a place used "occasionally" by charitable or religious organizations for games for which a direct fee is charged when the proceeds are used for charitable or religious objects. The Committee noted that the uncertainty of the meaning of the word "occasionally" made it difficult for law-enforcement authorities or the courts to establish any standards by which the propriety of bingo games conducted for charitable purposes could be judged. It was the general conclusion that the unsatisfactory nature of this exempting provision made effective enforcement difficult. In view of the recommendations contained in Section 3 of this Chapter, which clearly specify the conditions under which lotteries, including bingo games, can be lawfully held, the Committee recommends that this proviso be deleted and be replaced by one which states that the holding of such authorized lotteries would not bring premises within the definition of a common gaming house.

Section 3: Proposals in Aid of Enforcement

(a) Prosecution of Winners and Confiscation of Prizes

35. Some witnesses drew the Committee's attention to the fact that winners of large lotteries and sweepstakes receive considerable publicity and are apparently never prosecuted for participation in illegal activities. The present law prohibits the possession of illegal lottery tickets and also provides for the confiscation and forfeiture of property, including prizes, connected with a lottery. The Committee is of the opinion that the apparent immunity from prosecution enjoyed by winners of large illegal lotteries and sweepstakes militates against effective enforcement. Accordingly, it recommends that the provisions prohibiting the acquisition and possession of lottery tickets and authorizing the confiscation of prizes and other property connected with lotteries be more consistently enforced by the responsible law-enforcement authorities, and that the provisions be clarified to the extent necessary to facilitate effective enforcement.

(b) Importation of Foreign Lottery Tickets

36. Although foreign lotteries, including sweepstakes, are prohibited in Canada, the Committee noted that no specific prohibition existed against the importation of foreign lottery tickets. The Committee recommends that appropriate amendments be made to the customs laws to prohibit the importation of foreign lottery tickets and any advertising and other material connected with such lotteries.

Section 4: Exemptions

(a) Lotteries in Aid of Charitable, Religious, and Community Purposes

37. The Committee considers that the present exemption which authorizes the holding of raffles at bazaars with the consent of municipal authorities is no longer workable. Prizes, although not limited in number, cannot exceed \$50.00 in value and must first be offered for sale. The limitation on the value of prizes is unrealistic in terms of today's values and the restriction of permitted lotteries to bazaars where the prizes are first offered for sale does not reflect the present habits of the Canadian people.

38. The Committee considers that some adequate provision should be made for the holding of lotteries in support of charitable, religious, and other community purposes. Such lotteries appear to command widespread support among the Canadian public and the present law, to a considerable extent, has been rendered unenforceable because of this public sentiment.

39. Certain general observations apply to such lotteries. Experience shows that any attempt to draft unduly severe laws restraining lotteries and other indulgences tends to create disrespect for the law in general. It is equally true that failure to impose proper restraints on such lotteries will make them attractive to professional promoters. Prizes, although sufficient to attract patronage, should not be permitted to become so valuable as to create large lotteries because large lotteries inevitably attract professional operators. Essential expenses for printing and other necessities must be met but expenses for advertising should be curtailed and no payment by way of wages, commission or otherwise should be permitted for services of individuals in the promotion or conduct of the lottery. It is essential to provide for some type of supervision and auditing. This involves licensing and inspection, two functions not traditionally associated with criminal law but which appear essential to effective enforcement.

40. The Committee, with the above principles in view, recommends that the law be amended to provide that lotteries organized and conducted under the conditions set forth in the following paragraphs be exempted from the general prohibition against lotteries.

(i) Licence

41. Each lottery must be licensed by competent provincial authority or by such municipal authority as the province may designate. The licence must be conditional on the observance of the conditions recommended in the following paragraphs and the licensing authority, after proper investigation, having satisfied itself of the qualifications of the applicant. In the preparation of legislation, some consideration should be given to provision for an appeal from or review of decisions of licensing authorities.

(ii) Eligible Organizations and Purposes

42. Only organizations having charitable, religious or other purposes beneficial to the community at large should be eligible for licences. Such organizations need not be incorporated. Specifically, it should be a condition of each licence that the net proceeds of the lottery should be devoted to charity, religion or community welfare.

(iii) Restrictions on Licence

43. No organization should be permitted to conduct concurrent lotteries. No subsequent licence should be issued to any organization unless and until all reports and requirements connected with its previous lottery are completed to the satisfaction of the licensing authority. Any organization which violated the terms of its licence would be ineligible for a subsequent licence for a period of five years.

(iv) Prize Limits

44. The Committee gave careful consideration to the best method of limiting lotteries. It recognized that in some areas regular lotteries or bingos for small prizes were held for worthy purposes while in other parts of Canada large lotteries were held at less frequent intervals. The Committee reached the conclusion that it would not be realistic to attempt to limit the number of

lotteries which any organization might hold in a year because such an arbitrary limitation would invite evasion by small groups which would be no easier to prevent than the present violation of the lottery laws. The Committee considered that it would be more realistic to limit the total value of prizes which any organization could dispose of by lotteries in any calendar year to \$5,000. This limit would permit the award of an automobile, a most popular type of prize for the larger type of raffle, or, alternatively, the holding of a considerable number of lotteries for more modest prizes. Prizes, whether purchased or donated, would be valued at their retail list price at the time the lottery was conducted.

45. It is necessary to prohibit the holding of joint lotteries by two or more organizations or any similar practice designed to pyramid the value of prizes awarded on one occasion above the maximum of \$5,000 prescribed for a single organization.

46. For the purpose of computing prize limits, the value of prizes awarded by a group of organizations connected with or part of the same institution would have to be added together so that no institution could evade the prize limit by the conduct of numerous yearly lotteries by subsidiary or affiliated organizations.

(v) Expenses Limited

47. Limitation of expense is necessary to prevent the incursion of professional operators by making permitted lotteries unprofitable and unattractive to them. Likewise, limitation of expense is essential to ensure that a reasonable proportion of the proceeds is devoted to the purposes for which it is organized. For example, the evidence presented with reference to large bingo games operated by service clubs in one larger Canadian city indicated that an increasing proportion of the proceeds was devoted to prizes and other expenses as a result of competition to attract patronage. The result was that less than one-fifth of the gross proceeds on the average was ultimately available for charitable and other worthy purposes.

48. The Committee gave careful consideration to the possibility of limiting expenses, apart from prizes, by specifying a fixed dollar-limit or a ceiling based on a percentage of prizes or gross receipts. The Committee recognized that the percentage or absolute levels of expense appropriated for a small lottery would not be suitable for a larger lottery. Moreover, it considered that any percentage limitation based on gross proceeds could not be met if patronage were limited by circumstances beyond the control of the organization. Because of this, fixed expense limits did not appear realistic and the Committee considered they would not be enforceable.

49. The Committee concluded that the most realistic method of controlling expense was by the prohibition or limitation of certain types of disbursement. In reaching this conclusion, the Committee also was influenced by the consideration that the ceiling on prizes would effectively limit the gross proceeds and provide a practical limit to indiscriminate expense.

50. The Committee recommends that no fee, commission, salary or any other type of remuneration be paid to any individual in cash or in kind or in free lottery tickets or in any other manner for any services performed in promoting, organizing, or conducting the lottery. This prohibition would not extend to *bona fide* tradesmen's accounts for the supply of essential services and supplies, janitor service, or auditing service. The prohibition is intended to eliminate the professional promoter. It is also intended to ensure that

lotteries promoted by organizations for the benefit of the community are in fact operated by the voluntary effort of members of those organizations and are not turned over to the management of outside parties.

51. Special restrictions are necessary to ensure that the proceeds are not appropriated under the guise of rent either for equipment or premises. The experience of other jurisdictions indicates that rental of lottery equipment should be prohibited because the operation of such rental services attracts an undesirable element who would acquire a vested interest in the continuance of lotteries. Likewise, it is essential to limit the payment of rent for premises to a fixed sum and to prohibit any rent based on a percentage of the proceeds. The rent should be the fair economic rent ordinarily charged for such premises. Consideration should be given in framing any legislation to the prevention of holding lotteries in premises which may have been acquired, as has happened in other jurisdictions, by professional operators with the intent of obtaining an undue percentage of lottery proceeds.

52. The Committee considers that the size of a lottery can be effectively limited if advertising is restricted. Restriction on advertising will also avoid the dissipation of proceeds in costly competition for patronage. The Committee recommends that advertising be restricted to posters attached to the premises occupied by the organization conducting the lottery, the place where the lottery is to be held, and the place where the prizes are displayed. The display of prizes outside the area covered by the licence should be prohibited. Advertising through the mails, or by the distribution of handbills, or by sound truck should be prohibited. Advertising by radio, television, or newspaper should be restricted to three newspaper advertisements of not more than one-eighth page each and three spot advertisements by radio or television prior to the holding of the lottery.

(vi) Area of Operation

53. The licensing authority must specify the area within which lottery tickets may be offered for sale by the licensee. The restrictions on prizes and expense recommended above will assist in confining lotteries to their prescribed areas.

(vii) Report

54. Within a specified period after the holding of the lottery, the licensee must submit to the licensing authority a report, verified to the satisfaction of the authority, indicating, in detail, gross receipts, disbursements for prizes and other expenses, net proceeds available for charitable, religious or community purposes. Such reports must be kept available for inspection and publication. An annual summary of the results of such lotteries should be submitted by each licensing authority to the Minister of Justice to facilitate the compilation of statistics.

(viii) Enforcement

55. The violation of any of the conditions outlined above, as well as any conditions attaching to small lotteries and agricultural fairs, would be an offence for which the chief officers of the organization would be held responsible.

(b) Small Lotteries

56. The Committee noted that it was not uncommon for organizations holding meetings, bazaars, or social gatherings to have incidental raffles. Frequently, a small door prize is raffled and sometimes food and other small articles are raffled as a means of disposing of them at the end of the gathering. The Committee considered that it is not practicable to subject raffles of this

type to the licensing provisions outlined in the preceding paragraphs. Accordingly, it recommends that small raffles be exempted from such licensing provisions and be authorized as exceptions to the general prohibition against lotteries if they meet the following conditions:

- (i) The raffle is not the main purpose of the meeting or gathering and is merely incidental thereto.
- (ii) Only goods may be raffled and the total value of such goods should not exceed \$50.00; cash may not be given in place of goods.
- (iii) The meeting or gathering must be held for non-commercial purposes.

(c) Agricultural Fairs

57. At present, agricultural fairs are dealt with under the Lotteries Section and are exempted from the provisions of both the Lotteries and Gaming Sections. With the exception of certain notorious games, all the usual games of chance found on the midway of an exhibition are legalized. In recent years, doubt has arisen as to whether the pre-sale of admission tickets off the exhibition premises, upon which draws for valuable prizes are based, is authorized by the exemption. It has been strongly represented to the Committee that such pre-sale is essential to some exhibitions as a form of rain insurance and as a means of guaranteeing a satisfactory crowd at such exhibitions.

58. The Committee has concluded that it is desirable to clarify the law by specifying that the pre-sale of exhibition tickets to which a lottery is attached is lawful. Such pre-sale can only be undertaken by an agricultural exhibition association recognized as such by the federal or a provincial government. The association must obtain a licence from the licensing authority vested with responsibility for licensing the lotteries referred to in Section 1 of this Chapter. The restrictions and conditions governing such lotteries would apply to any lottery scheme attached to the pre-sale of exhibition admission tickets with the exception that the licensing authority may permit expenditures to cover the cost of ticket sales on such scale as it may deem appropriate and also may authorize expenditures for prizes of a value not exceeding \$10,000.

CHAPTER VII—SUMMARY OF RECOMMENDATIONS

59. The Committee's recommendations may be summarized as follows:

(1) All lotteries should be prohibited except those which are clearly and definitely exempted. The recommended exemptions are set forth in item (5) below.—(See paragraph 26)

(2) To give effect to the above principal recommendation of the Committee, the following specific proposals are made:

- (a) The existing lottery provisions in the Criminal Code should be repealed in their entirety and re-enacted to eliminate ambiguities and inconsistencies.—(See paragraph 27)
- (b) It should be made clear that "consideration" is not to be an essential element of lotteries.—(See paragraph 28)
- (c) The existing prohibition against sweepstakes, pools, and similar schemes should be continued, strengthened, and enforced.—(See paragraph 29)
- (d) Bingo and similar games should be dealt with on the same basis as lotteries.—(See paragraph 30)

- (e) All types of advertising contests in which chance plays any part should be clearly prohibited.—(See paragraph 33)
- (f) The existing exemption of games of chance played “occasionally” for charitable purposes should be replaced by the exemption set forth in item (5) below.—(See paragraph 34)
- (3) The importation of foreign lottery tickets should be prohibited.—(See paragraph 36)
- (4) State lotteries should be prohibited as at present.—(See paragraphs 23-25)
- (5) Exemption of three types of lotteries is recommended, as follows:
 - (a) Lotteries licensed by provincial or delegated authority in aid of charitable, religious, and community purposes if they meet the following conditions:
 - (i) Retail value of prizes offered by any one organization not to exceed \$5,000 in any year.—(See paragraphs 37-55)
 - (ii) Expense to be limited by prohibition against payments to promoters or any other persons for services performed in connection with the lottery; by the limitation of rent and similar charges; and the restriction of advertising.—(See paragraphs 47-52)
 - (iii) Properly audited reports on the operation of each such lottery to be submitted to the licensing authority prior to the issue of a subsequent licence.—(See paragraph 54)
 - (b) Small raffles of goods only may be held without licence in connection with non-commercial gatherings provided that the raffle is merely incidental to the gathering and the prizes do not exceed \$50.00 in total value.—(See paragraph 56)
 - (c) The present exemption permitting the operation of midways at agricultural fairs to be continued, and agricultural fair associations to be permitted, if licensed, to hold lotteries for prizes not exceeding a total of \$10,000 yearly in connection with the pre-sale of admission tickets.—(See paragraphs 57-58)

60. The Appendix to this Report is annexed hereto.

Respectfully submitted,

SALTER A. HAYDEN,
Joint Chairman representing the Senate.

DON. F. BROWN,
Joint Chairman representing the House of Commons

APPENDIX

CRIMINAL CODE PROVISIONS GOVERNING LOTTERIES

(2-3 Eliz. II, Chapter 51, 1953-54)

INTERPRETATION

168. (1) In this Part,
- (a) "bet" means a bet that is placed on any contingency or event "Bet". that is to take place in or out of Canada, and without restricting the generality of the foregoing, includes a bet that is placed on any contingency relating to a horse-race, fight, match or sporting event that is to take place in or out of Canada;
- (b) "common bawdy-house" means a place that is "Common bawdy-house."
 (i) kept or occupied, or
 (ii) resorted to by one or more persons for the purpose of prostitution or the practice of acts of indecency;
- (c) "common betting house" means a place that is opened, kept "Common betting house." or used for the purpose of
 (i) enabling, encouraging or assisting persons who resort thereto to bet between themselves or with the keeper, or
 (ii) enabling any person to receive, record, register, transmit or pay bets or to announce the results of betting;
- (d) "common gaming house" means a place that is "Common gaming house."
 (i) kept for gain to which persons resort for the purpose of playing games; or
 (ii) kept or used for the purpose of playing games
 (A) in which a bank is kept by one or more but not all of the players,
 (B) in which all or any portion of the bets on or proceeds from a game is paid, directly or indirectly, to the keeper of the place,
 (C) in which, directly or indirectly, a fee is charged to or paid by the players for the privilege of playing or participating in a game or using gaming equipment, or
 (D) in which the chances of winning are not equally favourable to all persons who play the game, including the person, if any, who conducts the game;
- (e) "disorderly house" means a common bawdy-house, a common betting house or a common gaming house; "Disorderly house."
- (f) "game" means a game of chance or mixed chance and skill; "Game."
- (g) "gaming equipment" means anything that is or may be used for the purpose of playing games or for betting; "Gaming equipment."
- (h) "keeper" includes a person who "Keeper."
 (i) is an owner or occupier of a place,

- (ii) assists or acts on behalf of an owner or occupier of a place,
 - (iii) appears to be, or to assist or act on behalf of an owner or occupier of a place,
 - (iv) has the care or management of a place, or
 - (v) uses a place permanently or temporarily, with or without the consent of the owner or occupier; and
- "Place."
- (i) "place" includes any place, whether or not
 - (i) it is covered or enclosed,
 - (ii) it is used permanently or temporarily, or
 - (iii) any person has an exclusive right of user with respect to it.
- Exception.
- (2) A place is not a common gaming house within the meaning of subparagraph (i) or clause (B) or (C) of subparagraph (ii) of paragraph (d) of subsection (1)
 - (a) while it is occupied and used by an incorporated *bona fide* social club or branch thereof if
 - (i) the whole or any portion of the bets on or proceeds from games played therein is not directly or indirectly paid to the keeper thereof, and
 - (ii) no fee in excess of ten cents an hour or fifty cents a day is charged to persons for the right or privilege of participating in the games played therein; or
 - (b) while occasionally it is used by charitable or religious organizations for the purpose of playing games for which a direct fee is charged to persons for the right or privilege of playing, if the proceeds from the games are to be used for a charitable or religious object.
- Charitable organizations.
- Onus.
- (3) The onus of proving that, by virtue of subsection (2), a place is not a common gaming house is on the accused.
 - (4) A place may be a common gaming house notwithstanding that
 - (a) it is used for the purpose of playing part of a game and another part of the game is played elsewhere; or
 - (b) the stake that is played for is in some other place.
- Effect when game partly played on premises.

SEARCH

Warrant to search.

171. (1) A justice who receives from a peace officer a report in writing that he has reasonable ground to believe and does believe that an offence under section 176, 177, 179 or 182 is being committed at any place within the jurisdiction of the justice, may issue a warrant under his hand authorizing a peace officer to enter and search the place by day or night and seize anything found therein that may be evidence that an offence under section 176, 177, 179 or 182, as the case may be, is being committed at that place, and to take into custody all persons who are found in or at that place and requiring those persons and things to be brought before him or before another justice having jurisdiction, to be dealt with according to law.

(2) A peace officer may, whether or not he is acting under a warrant issued pursuant to this section, take into custody any person whom he finds keeping a common gaming house and any person whom he finds therein, and may seize anything that may be evidence that such an offence is being committed and shall bring those persons and things before a justice having jurisdiction, to be dealt with according to law.

Search without warrant, seizure and arrest.

(3) Except where otherwise expressly provided by law, a court, judge, justice or magistrate before whom anything that is seized under this section is brought may

Disposal of property seized.

- (a) declare that any money or security for money so seized is forfeited, and
- (b) direct that anything so seized, other than money or security for money, shall be destroyed,

if no person shows sufficient cause why it should not be forfeited or destroyed, as the case may be.

(4) No declaration or direction shall be made pursuant to subsection (3) in respect of anything seized under this section until

When declaration or direction may be made.

- (a) it is no longer required as evidence in any proceedings that are instituted pursuant to the seizure, or
- (b) the expiration of thirty days from the time of seizure where it is not required as evidence in any proceedings.

(5) Where any security for money is forfeited under this section, the Attorney General may, for the purpose of converting the security into money, deal with the security in all respects as if he were the person entitled to the proceeds thereof.

Converting security into money.

(6) Nothing in this section or in section 431 authorizes the seizure, forfeiture or destruction of telephone, telegraph or other communication facilities or equipment that may be evidence of or that may have been used in the commission of an offence under section 176, 177, 179 or 182 and that is owned by a person engaged in providing telephone, telegraph or other communication service to the public or forming part of the telephone, telegraph or other communication service or system of such a person.

Telephones exempt from seizure.

179. (1) Every one is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for two years who

Lotteries.

- (a) makes, prints, advertises or publishes, or causes or procures to be made, printed, advertised or published, any proposal, scheme or plan for advancing, lending, giving, selling or in any way disposing of any property, by lots, cards, tickets, or any mode of chance whatsoever;
- (b) sells, barter, exchanges or otherwise disposes of, or causes or procures, or aids or assists in, the sale, barter, exchange or other disposal of, or offers for sale, barter or exchange, any lot, card, ticket or other means or device for advancing, lending, giving, selling or otherwise disposing of any property, by lots, tickets or any mode of chance whatsoever;
- (c) knowingly sends, transmits, mails, ships, delivers or allows to be sent, transmitted, mailed, shipped or delivered, or knowingly accepts for carriage or transport or conveys any

Publishing lottery scheme.

Disposing of lottery tickets.

Conveyance of material for lottery.

article that is used or intended for use in carrying out any device, proposal, scheme or plan for advancing, lending, giving, selling or otherwise disposing of any property by any mode of chance whatsoever;

Conducting lottery scheme.

(d) conducts or manages any scheme, contrivance or operation of any kind for the purpose of determining who, or the holders of what lots, tickets, numbers or chances, are the winners of any property so proposed to be advanced, loaned, given, sold or disposed of;

Conducting scheme for disposal of property.

(e) conducts, manages or is a party to any scheme, contrivance or operation of any kind by which any person, upon payment of any sum of money, or the giving of any valuable security, or by obligating himself to pay any sum of money or give any valuable security, shall become entitled under the scheme, contrivance or operation, to receive from the person conducting or managing the scheme, contrivance or operation, or any other person, a larger sum of money or amount of valuable security than the sum or amount paid or given, or to be paid or given, by reason of the fact that other persons have paid or given, or obligated themselves to pay or give any sum of money or valuable security under the scheme, contrivance or operation;

Disposal of goods by game of chance.

(f) disposes of any goods, wares or merchandise by any game of chance or any game of mixed chance and skill in which the contestant or competitor pays money or other valuable consideration;

Inducing persons to stake money.

(g) induces any person to stake or hazard any money or other valuable property or thing on the result of any dice game, three-card monte, punch board, coin table or on the operation of a wheel of fortune;

Playing three-card monte.

(h) for valuable consideration carries on or plays or offers to carry on or to play, or employs any person to carry on or play in a public place or a place to which the public have access, the game of three-card monte;

Receiving bets on three-card monte.

(i) receives bets of any kind on the outcome of a game of three-card monte; or

Permitting three-card monte.

(j) being the owner of a place, permits any person to play the game of three-card monte therein.

"Three-card monte."

(2) In this section "three-card monte" means the game commonly known as three-card monte and includes any other game that is similar to it, whether or not the game is played with cards and notwithstanding the number of cards or other things that are used for the purpose of playing.

Exemption of Agricultural fairs.

(3) Paragraphs (f) and (g) of subsection (1), in so far as they do not relate to a dice game, three-card monte, punch board or coin table, do not apply to an agricultural fair or exhibition, or to any operator of a concession leased by an agricultural fair or exhibition board within its own grounds and operated during the period of the annual fair on those grounds.

Offence.

(4) Every one who buys, takes or receives a lot, ticket or other device mentioned in subsection (1) is guilty of an offence punishable on summary conviction.

(5) Every sale, loan, gift, barter or exchange of any property, Lottery sale void.
by any lottery, ticket, card or other mode of chance depending upon
or to be determined by chance or lot, is void, and all property so
sold, lent, given, bartered or exchanged, is forfeited to Her Majesty.

(6) Subsection (5) does not affect any right or title to property *Bona fide*
acquired by any *bona fide* purchaser for valuable consideration with- purchase.
out notice.

(7) This section applies to the printing or publishing, or caus- Foreign
ing to be printed or published, of any advertisement, scheme, proposal lottery
or plan of any foreign lottery, and the sale or offer for sale of any included.
ticket, change or share, in any such lottery, or the advertisement for
sale of such ticket, chance or share, and the conducting or manag-
ing of any such scheme, contrivance or operation for determining
the winners in any such lottery.

(8) This section does not apply to Saving.

(a) the division by lot or chance of any property by joint ten- Dividing
ants or tenants in common, or persons having joint interests property
in any such property; by lot.

(b) raffles for prizes of small value at any bazaar held for any Raffles at
charitable or religious object, if permission to hold the same church
has been obtained from the city or other municipal council, bazaars.
or from the mayor, reeve or other chief officer of the city,
town or other municipality, wherein such bazaar is held,
and the articles raffled for thereat have first been offered
for sale and none of them has a value exceeding fifty dollars;

(c) the distribution by lot of premiums given as rewards to Rewards to
promote thrift by punctuality in making periodical deposits promote
of weekly savings in any chartered saving bank; or thrift.

(d) bonds, debentures, debenture stock or other securities Recalling
recallable by drawing of lots and redeemable with interest securities
and providing for payment of premiums upon redemption by lot.
or otherwise.

FIFTH AND FINAL REPORT

to

THE SENATE AND THE HOUSE OF COMMONS PRESENTED ON
TUESDAY, JULY 31, 1956.

The Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Capital and Corporal Punishment and Lotteries begs leave to present the following as its

FINAL REPORT

being the Fifth Report of the current session. This report contains no further recommendations on the three questions referred to the Committee but is limited to an account of its organization, activities, procedure, and certain observations thereon. The First Report, presented on March 21, 1956, was a recommendation concerning the Committee's quorum. The Second, Third, and Fourth Reports, presented on June 27, July 11, and July 31, 1956, were, in that order, the Final Reports on Capital Punishment, Corporal Punishment, and Lotteries.

Establishment of Committee

1. The establishment of the Joint Committee on the three questions of capital punishment, corporal punishment, and lotteries stems from a recommendation of the Special Committee on the Criminal Law made to the House of Commons on May 4, 1953.

2. On January 12, 1954, during the First Session of the present Parliament, the House of Commons initiated the resolution to constitute the Committee, and in this proposal the Senate concurred on February 10, 1954. The Committee's report on its organization and activities during its first year was presented to both Houses on June 16, 1954.

3. At the Second Session of this Parliament, the Committee was reconstituted to resume these inquiries. This action was initiated by the House of Commons on January 14, 1955, with which the Senate united on January 25, 1955. The report of the Committee on its reorganization and second year of activity was presented to both Houses on June 29, 1955.

4. During the present session, the Committee was reconstituted for the purpose of completing its final reports to Parliament. The reconstitution of the Committee was initiated by the House of Commons on March 7, 1956, and this action was confirmed by the Senate on March 14, 1956.

Terms of Reference and Membership

5. The Orders of Reference from both Houses, here consolidated as of the present session, were as follows:

"That a Joint Committee of both Houses of Parliament be appointed to inquire into and report upon the questions whether the criminal law of Canada relating to (a) capital punishment, (b) corporal punishment or (c) lotteries should be amended in any respect and, if so, in what manner and to what extent;

"That Miss Bennett, Messrs. Boisvert, Brown (*Essex West*), Brown (*Brantford*), Cameron (*High Park*), Castleden, Fairey, Garson, Leduc (*Verdun*), Lusby, Mitchell (*London*), Montgomery, Murphy (*Westmorland*), Mrs. Shipley, and Messrs. Thatcher, Thomas, Valois, and Winch

be members of the Joint Committee on the part of the House of Commons; that the quorum of the said Committee be 9 members thereof; and that Standing Order 67 of the House of Commons be suspended in relation thereto;

"That the following Senators be appointed to act on behalf of the Senate on the said Joint Committee, namely, the Honourable Senators Aseltine, Bouffard, Farris, Fergusson, Hayden, Hodges, McDonald, Roebuck, Veniot and Vien;

"That the Committee have power to appoint, from among its members, such subcommittees as may be deemed advisable or necessary; to call for persons, papers and records; to sit while both Houses are sitting and during adjournments of the Senate, and to report from time to time;

"That the minutes of proceedings and evidence of the Special Committees appointed at the last two sessions to inquire into and report upon the foregoing questions, together with all papers and records laid before them, be referred to the said Committee;

"That the Committee have power to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee for the use of the Committee and of Parliament and that Standing Order 66 of the House of Commons and Rule 100 of the Senate be suspended in relation thereto; and

"That the Committee have power to engage the services of Counsel."

Other members who served temporarily on this Committee during the three-year period were: The Honourable Senators Beauregard, Bishop, Connolly (*Ottawa West*), Tremblay, Wilson, and the following Members of Parliament: Miss Aitken, Messrs. Decore, Dupuis, Fulton, Johnston (*Bow River*), and Shaw.

Summary of Activities

6. At the present session of Parliament, the Committee held its first sitting for preliminary reorganization on March 20, 1956, when the Honourable Senator Salter A. Hayden and Mr. Don. F. Brown, M.P., were re-elected Joint Chairmen for the third consecutive session. At that meeting, the Subcommittee on Agenda and Procedure was again re-appointed and the services of Mr. D. Gordon Blair, Barrister and Solicitor of Ottawa, were again retained as Counsel to the Committee.

7. The activities of the Committees during the first two sessions have been summarized in greater detail in Reports to both Houses on June 16, 1954, and on June 29, 1955. Excluding 14 sittings during the present session (which were devoted entirely to deliberations on the final reports), 59 meetings were held during the previous two sessions at which the question of capital punishment was considered on 45 occasions; the question of corporal punishment on 35 occasions; and the lotteries question on 37 occasions. During the first two sessions, the Subcommittee on Agenda and Procedure met on 31 occasions; and at the present session, in connection entirely with the procedure and preparation of the final reports, it met on 28 occasions.

8. A schedule of the meetings of the Committees of the first and second sessions of Parliament appears in Appendix D of Number 21 of the Committee's 1955 printed Minutes of Proceedings and Evidence.

9. The printed evidence, upon which the final reports were mainly based, was all taken during the first two sessions and consists of over 1,500 pages. The sources of the evidence taken at both sessions are listed alphabetically for each subject in Appendix E of Number 21 of the Committee's 1955 printed Minutes of Proceedings and Evidence.

10. In addition to the printed evidence, a large number of miscellaneous representations in the form of briefs, letters, resolutions and petitions were received relating to one or more of the three questions under study. These were examined and analyzed for further sources of information.

11. The Committee obtained reference lists and assistance from the Parliamentary Library and also ordered certain publications for the use of Committee members, such as United Kingdom *Hansard* and proposed legislation, Departmental and Royal Commission Reports, etc., relating to the three questions under review.

12. Prior to the current session, the External Affairs Department, on request of the Committee, gathered material on foreign lotteries through its missions abroad in respect of the following countries: Argentina, Austria, Belgium, Chile, Denmark, France, Ireland, Italy, Mexico, The Netherlands, New Zealand, Norway, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Uruguay, and the U.S.S.R. This material has not been printed with the evidence.

13. The approach to and method of inquiry followed was reported to both Houses on June 29, 1955. At that time, reconstitution of the Committee was recommended for the current session, with substantially the same powers and membership, to complete the final reports on the three questions. At this session, the Committee at its first meeting instructed the Subcommittee on Agenda and Procedure to perform the preparatory work relating to the final reports and submit recommendations to the Committee for consideration after the Easter recess of Parliament.

Appreciation of Assistance

14. The Committee records its gratitude to individuals, organizations, agencies and departments of federal and provincial governments, including foreign contributors, for their oral or written representations, or assistance rendered in other ways, to the Committee. The principal contributors are listed in the schedule of sittings and also alphabetically in Appendices D and E respectively of Number 21 of the Committee's 1955 printed Minutes of Proceedings and Evidence.

15. The Committee wishes to record its gratitude for the painstaking and efficient service rendered to it by its Counsel, Mr. D. Gordon Blair, during its three years of sittings. It also wishes to commend the faithful and untiring service rendered by the Committee's Clerk, Mr. Alexander Small, and the other members of the staffs of both Houses.

16. The Committee noted the extensive and fair coverage given its proceedings by the press, radio, and television across Canada. The Committee recognized the importance of a well-informed public opinion on these questions and credits this objective to these agencies.

Observations on Joint Committee's Procedure

17. The Committee observed, from time to time during the course of its three-year inquiry, that the Rules, Standing Orders, procedures and practices

of both Houses relating to Special Joint Committees are in need of re-examination and revision to effect greater efficiency, uniformity and clarity. As this subject is beyond the scope of your Committee's powers, no recommendations are being submitted other than to draw these observations to the attention of both Houses.

Printing of Final Reports

18. The Final Reports on Capital Punishment, Corporal Punishment, and Lotteries presented on June 27, July 11 and 31, 1956, respectively, have been printed in both languages as an Appendix to the *Debates of the Senate*, the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, and in the *Votes and Proceedings of the House of Commons*; and this final report will be available in the corresponding printed records of both Houses for this day. The Committee, as authorized by its Orders of Reference, has ordered that 2,000 copies of these final reports, after being re-edited against original transcripts for accuracy and elimination of printing errors, be re-published as a single bilingual publication in blue-book form for the use of Parliament.

Minutes of Proceedings and Evidence

19. The Minutes of Proceedings and Evidence for 1954 and 1955, tabled in both Houses on June 29, 1955, and referred to this Committee, were returned to both Houses at this session on presentation of the Final Reports on Capital Punishment, Corporal Punishment, and Lotteries; namely, the Second, Third, and Fourth Reports respectively. At the current session, no evidence was printed and, as all proceedings were held *in camera*, the minutes thereof have been filed with the Committee's papers and records.

Respectfully submitted,

SALTER A. HAYDEN,
Joint Chairman representing the Senate.

DON. F. BROWN,
Joint Chairman representing the House of Commons.

Remarques au sujet de la procédure suivie par le comité mixte

17. De temps à autre, au cours des trois années qu'a duré son enquête, le comité a remarqué que les méthodes, le Règlement, les procédures et coutumes suivis par les deux Chambres relativement aux comités mixtes spéciaux ont besoin d'être examinés à nouveau et revus en vue de leur assurer plus d'efficacité, d'uniformité et de clarté. Étant donné que cette question ne relève pas de ses attributions, le Comité ne formule aucune recommandation à ce sujet, mais se contente de porter la question à l'attention des deux Chambres.

Impression des rapports définitifs

18. Les rapports définitifs sur la peine capitale, les punitions corporelles et les loteries, présentés les 27 juin, 11 et 31 juillet 1956 respectivement, ont été imprimés dans les deux langues et figurent en appendice aux *Débats* du Sénat, aux *Procès-verbaux* du Sénat ainsi qu'aux *Procès-verbaux* de la Chambre des communes; le présent rapport définitif figurera aux mêmes publications des deux Chambres, ce jour même. Comme l'y autorise son mandat, le Comité a ordonné qu'après avoir confronté ses rapports avec le rapport sténographique de ses délibérations afin d'en assurer la fidélité et d'en supprimer les erreurs typographiques, il en soit réimprimé pour l'usage du Parlement 2,000 exemplaires sous forme de livre bien réunissant les versions anglaise et française.

Procès-verbaux et témoignages

19. Les procès-verbaux et témoignages pour les années 1954 et 1955, déposés sur le Bureau de chacune des deux Chambres le 29 juin 1955 et déposés à notre comité, ont été communiqués aux deux Chambres à la session courante, lors de la présentation des rapports définitifs sur la peine capitale, les punitions corporelles et les loteries, sous forme des deuxième, troisième et quatrième rapports respectivement. Durant la session courante, aucune déposition n'ayant été imprimée et toutes les séances ayant été tenues à huis clos, le compte rendu des délibérations a été classé avec les dossiers et archives du Comité.

Le tout respectueusement soumis,

Le président conjoint représentant le Sénat,
SALTER A. HAYDEN.

Le président conjoint représentant la Chambre des communes,
DON. F. BROWN.

plus de 1,500 pages. La provenance des témoignages recueillis durant les deux sessions figure alphabétiquement par sujet, à l'appendice E du fascicule n° 21 des procès-verbaux et témoignages (1955) du comité.

10. Outre les témoignages, le Comité a reçu un grand nombre de représentations diverses, sous forme de mémoires, de lettres, de résolutions et de pétitions et qui portaient sur l'une ou plusieurs des trois questions à l'étude. Ces représentations ont été étudiées et analysées en vue d'obtenir des renseignements supplémentaires.

11. Le Comité a obtenu des listes d'ouvrages de référence et autre aide de la Bibliothèque du parlement et a aussi commandé, à l'intention des membres du Comité, certaines publications comme le *hansard* du Royaume-Uni et les mesures proposées, les rapports ministériels et ceux des commissions d'enquête, etc., ayant trait aux trois questions à l'étude.

12. Avant la présente session, le ministère des Affaires extérieures, à la demande du Comité, a recueilli de la documentation sur les loteries à l'étranger par l'entremise de ses représentants dans les pays suivants: Argentine, Autriche, Belgique, Chili, Danemark, France, Irlande, Italie, Mexique, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Norvège, Afrique du Sud, Espagne, Suède, Suisse, Uruguay et l'U.R.S.S. Cette documentation ne figure pas aux procès-verbaux et témoignages.

13. La façon d'aborder le problème et le mode d'enquête qu'on a suivi ont fait l'objet d'un rapport présenté aux deux Chambres le 29 juin 1955. A ce moment, il fut recommandé de reconstituer le Comité pour la durée de la présente session, de lui confier à peu près les mêmes fonctions et d'y nommer les mêmes membres, afin d'achever les rapports définitifs sur les trois questions. Durant la session courante, le Comité, dès sa première séance, a déferé au sous-comité du programme et de la procédure le soin d'exécuter le travail préparatoire relatif aux rapports définitifs et de formuler des vœux au Comité, vœux que celui-ci devait étudier après les vacances de Pâques du Parlement.

Reconnaissance de l'aide reçue

14. Le Comité exprime sa reconnaissance aux particuliers, aux organismes, aux services et aux ministères des gouvernements fédéral et provinciaux, de même qu'à ceux de l'étranger qui lui ont prêté leur concours pour les représentations qu'ils lui ont faites, par écrit ou de vive voix, ou pour l'aide qu'ils lui ont fournie de quelque autre façon. Les noms de ceux qui ont collaboré aux travaux du Comité paraissent alphabétiquement aux appendices D et E, respectivement, du fascicule n° 21 des procès-verbaux et témoignages (1955) du Comité. Ils sont énumérés au programme des séances du Comité.

15. Le Comité désire remercier son conseil, M. D. Gordon Blair, des services assidus et compétents que celui-ci lui a rendus durant les trois années de séances du Comité. Il désire également remercier M. Alexander Small, secrétaire du Comité, ainsi que les autres membres du personnel des deux Chambres, de leur dévouement et de leur assiduité au travail.

16. Le Comité constate que la presse, la radio et la télévision ont, par tout le pays, donné de longs et fidèles comptes rendus de ses délibérations. Conscient de l'importance d'une opinion publique bien renseignée sur ces questions, le Comité attribue tout le mérite de ce travail à ces réseaux d'information.

(Verdun), Lusby, Mitchell (London), Montgomery, Murphy (Westmorland), Mrs Shipley, Messieurs Thatcher, Thomas, Valois et Winch représentent la Chambre au sein du comité mixte; que le quorum dudit comité soit de neuf membres et que l'article 67 du Règlement de la Chambre des communes soit suspendu à cet égard;

Que les sénateurs dont les noms suivent représentent le Sénat audit comité mixte: les honorables sénateurs Aseline, Bouffard, Farris, Ferguson, Hayden, Hodges, McDonald, Roebuck, Veniot et Vion;

Que le comité soit autorisé à instituer, au sein de ses propres membres, les sous-comités qu'il jugera opportuns ou nécessaires; à assigner des personnes, à demander le dépôt de documents et de dossiers; à siéger pendant les séances des deux Chambres et entre les séances du Sénat et à faire rapport de temps à autre;

Que les délibérations et les témoignages des comités spéciaux institués pendant les deux dernières sessions aux fins de faire une enquête et de présenter un rapport sur les questions susdites, ainsi que les documents et les dossiers déposés devant les comités, soient renvoyés audit comité;

Que le comité soit autorisé à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages dont il pourra ordonner l'impression pour l'usage du comité et du Parlement et que l'article 66 du Règlement de la Chambre des communes et l'article 100 du Règlement du Sénat soient suspendus à cet égard; et

Que le comité soit autorisé à retenir les services d'un conseil.

Ont siégé en outre au comité à titre provisoire durant la période triennale les honorables sénateurs Beauregard, Bishop, Connolly (Ottawa-Ouest), Tremblay, Wilson, et les députés dont les noms suivent: M^{rs} Aitken, MM. Decore, Dupuis, Fulton, Johnston (Bow-River), et Shaw.

Résumé de son activité

6. Durant la présente session du Parlement, le Comité a tenu sa première séance de réorganisation préliminaire le 20 mars 1956. L'honorable Salter A. Hayden et M. le député Don. F. Brown ont été réélus présidents conjoints pour la troisième session consécutive. À cette réunion, le sous-comité du programme et de la procédure a été formé de nouveau; on a aussi retenu encore une fois les services de M. D. Gordon Blair, avocat d'Ottawa, en qualité de conseil du comité.

7. L'activité des comités qui ont siégé durant les deux premières sessions a été exposée en plus amples détails dans les rapports soumis aux deux Chambres le 16 juin 1954 et le 29 juin 1955. Outre 14 séances consacrées entièrement durant la session courante à l'élaboration des rapports définitifs, le Comité a tenu 59 séances durant les deux sessions précédentes, dont 45 pour l'étude de la peine capitale; 35 pour l'étude des punitions corporelles; et 27 pour l'étude des loteries. Au cours des deux premières sessions, le sous-comité du programme et de la procédure s'est réuni 31 fois; durant la présente session il a siégé 28 fois, toujours en vue de la rédaction des rapports définitifs.

8. La liste des séances tenues par les comités des premières et deuxième sessions du Parlement paraît à l'appendice D du fascicule n° 21 des procès-verbaux et témoignages 1955 du comité.

9. Les dépositions imprimées, dont s'inspirent principalement les rapports définitifs, ont tous été entendues durant les deux premières sessions. Il y en a

CINQUIÈME ET DERNIER RAPPORT

au

SÉNAT ET À LA CHAMBRE DES COMMUNES PRÉSENTE
LE MARDI 31 JUILLET 1956

Le Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes institué pour faire enquête sur la peine capitale, les punitions corporelles et les loteries a l'honneur de présenter son

DERNIER RAPPORT

qui est le cinquième rapport de la présente session. Ce rapport ne renferme aucune nouvelle recommandation sur les trois questions déferées au comité, mais un simple compte rendu de son organisation, de son activité, de sa procédure, avec certaines observations à ces égards. Le premier rapport, présenté le 21 mars 1956, renfermait des vœux concernant le quorum du comité. Les deuxième, troisième et quatrième rapports, présentés les 27 juin, 11 juillet et 31 juillet 1956, ont été, dans cet ordre, les derniers rapports sur la peine capitale, les punitions corporelles et les loteries.

Création du comité

1. La création du comité mixte d'enquête sur les trois questions de la peine capitale, des punitions corporelles et des loteries a fait suite à une recommandation soumise par le comité d'enquête sur le droit pénal à la Chambre des communes, le 4 mai 1953.

2. Le 12 janvier 1954, durant la première session de la présente législature, la Chambre des communes avait présentée la résolution tendant à instituer le comité, et le Sénat y donna son assentiment le 10 février 1954. Le 16 juin 1954, le Comité faisait rapport aux deux Chambres de son organisation et de son activité au cours de sa première année d'existence.

3. A la deuxième session de la présente législature, le Comité fut convoqué de nouveau pour poursuivre ces enquêtes. C'est la Chambre des communes qui prit, le 14 janvier 1955, l'initiative de cette convocation, à laquelle le Sénat souscrivit le 25 janvier 1955. Le 29 juin 1955, le comité présentait aux deux Chambres son rapport sur sa réorganisation et sa deuxième année d'activité.

4. Durant la présente session, le Comité a été convoqué de nouveau pour terminer la rédaction de ses derniers rapports au Parlement. C'est la Chambre des communes qui, le 7 mars 1956, a pris l'initiative de cette nouvelle convocation, et le Sénat sanctionnait la mesure le 14 mars 1956.

Mandat et composition

5. Le mandat reçu des deux Chambres, et qui est codifié ci-après relativement à la présente session, portait ce qui suit:

La Chambre est d'avis qu'un comité mixte des deux Chambres du Parlement soit institué aux fins d'enquêter et de faire rapport sur la question de savoir s'il y a lieu de modifier le droit pénal du Canada en ce qui concerne a) la peine capitale, b) les punitions corporelles ou c) les loteries et, dans le cas de l'affirmative, de quelle façon et dans quelle mesure:

Que M^{rs} Bennett, Messieurs Boisvert, Brown (Bsex-Ouest), Brown (Brantford), Cameron (High Park), Castleden, Fairrey, Garson, Leduc

- c) à la distribution par lot de primes données en récompenses pour favoriser l'épargne par la ponctualité à faire des favoris pour l'épargne hebdomadaire dans une banque d'épargne à charte; ou
- d) aux obligations, aux débentures, aux stock-obligations ou valeurs aux autres valeurs remboursables par tirage de lots et ratables par tirage de primes et pourvoyant au paiement de primes sur rachat ou autrement.

i) reçoit des paris de toute sorte sur le résultat d'une partie de bonneteau; ou	j) étant le propriétaire d'un local, permet à quelqu'un d'y jouer le jeu de bonneteau.	(2) Au présent article, l'expression "bonneteau" signifie le jeu communément appelé "three-card monte" et comprend tout autre jeu analogue, qu'il soit joué avec des cartes ou non et nonobstant le nombre de cartes ou autres choses utilisées dans le dessein de jouer.	(3) Les alinéas f) et g) du paragraphe (1), en tant qu'ils n'ont aucun rapport avec un jeu de dés, un jeu de bonneteau, une planchette à poingonner ou une table à monnaie, ne s'appliquent pas à une foire ou exposition agricole, ni à un exploitant d'une concession louée par le conseil d'administration d'une foire ou exposition agricole dans les limites de ses propres terrains et exploitée durant la période de la foire annuelle sur ces terrains.	(4) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, qui conque achète, prend ou reçoit un lot, un billet ou un autre article dont fait mention le paragraphe (1) :	(5) Toute vente, tout prêt, don, troc ou échange d'un bien au moyen de quelque loterie, billet, carte ou autre mode de tirage qui doit être décidé par la chance ou par le hasard ou en dépend, est nul, et tout bien ainsi vendu, prêté, donné, troqué ou échangé est consacré au profit de Sa Majesté.	(6) Le paragraphe (5) ne porte pas atteinte aux droits ou titres à un bien acquis par un acquéreur de bonne foi à titre onéreux, et qui n'a reçu aucun avis.	(7) Le présent article s'applique à l'impression ou publication ou au fait d'occasionner l'impression ou la publication de quelque annonce, projet, proposition ou plan de loterie étrangère et à la vente ou offre de vente de billets, chances ou parts pareille loterie, ou à l'annonce de vente de ces billets, chances ou parts et à la conduite ou administration d'un plan, arrangement ou opération de cette nature pour déterminer quels sont les gagnants dans une telle loterie.	(8) Le présent article ne s'applique pas	a) au partage, par le sort ou le hasard, de tous biens par les titulaires d'une tenure conjointe ou en commun, ou par des personnes qui ont des droits indivis dans ces biens;	b) aux loteries d'objets de peu de valeur dans une vente de charité qui se tient pour une œuvre charitable ou religieuse, si les organisateurs ont obtenu la permission de la tenir du conseil municipal de la cité ou autre localité, ou du maire, <i>reeve</i> ou autre principal fonctionnaire de la cité, ville ou autre municipalité ou cette vente a lieu, et si les articles qui y sont mis en loterie ont d'abord été offerts en vente et qu'aucun d'eux n'a une valeur dépassant cinquante dollars;	Enjeux sur une partie de bonneteau. Permettre le jeu de bonneteau. Définitions: «bonneteau» jeu analogue, qu'il soit joué avec des cartes ou non et nonobstant le nombre de cartes ou autres choses utilisées dans le dessein de jouer. Exemption pour les foires agricoles. La vente de loterie est nulle. Achat de bonne foi. Les loteries étrangères sont comprises. Réserve. Partage de biens par le sort. Rafles aux ventes d'église.
--	--	---	---	--	--	--	---	--	--	--	--

ou publier quelque proposition, projet ou plan pour céder par avance, prêter, donner, vendre ou de quelque façon aliéner un bien au moyen de lots, cartes ou billets ou par un mode de tirage quelconque;

b) vend, troque, échange ou autrement aliène, ou fait vendre, troquer, échanger ou autrement aliéner, ou amène à vendre, troquer, échanger ou autrement aliéner, ou y aide ou contribue, ou offre de vendre, de troquer ou d'échanger un lot, une carte, un billet ou autre moyen ou système pour céder par avance, prêter, donner, vendre ou autrement aliéner quelque bien par lots ou billets ou par un mode de tirage quelconque;

c) sciemment envoie, transmet, dépose à la poste, expédie, transporte livre ou permet que soit envoyé, transmis, déposé à la poste, expédié ou livré, ou sciemment accepte de porter ou transporter, ou transporte tout article qui est employé ou destiné à être employé dans l'exploitation d'un moyen, projet, système ou plan pour céder par avance, prêter, donner, vendre ou autrement aliéner quelque bien par tout mode de tirage;

d) conduit ou administre un plan, un arrangement ou une opération d'un genre quelconque pour déterminer quels individus ou les porteurs de quels lots, billets, numéros ou chances sont les gagnants d'un bien qu'il est ainsi proposé de céder par avance, prêter, donner, vendre ou aliéner;

e) conduit ou administre un plan, un arrangement ou une opération de tout genre, ou y participe, moyennant quoi un individu, sur paiement d'une somme d'argent ou sur remise d'une valeur ou, en s'engageant lui-même à payer une somme d'argent ou à remettre une valeur, a droit, en vertu du plan, de l'arrangement ou de l'opération, de recevoir de la personne qui conduit ou administre le plan, l'arrangement ou l'opération, ou de toute autre personne, une plus forte somme d'argent ou valeur plus élevée que la somme versée ou la valeur remise ou à payer ou remettre, du fait que d'autres personnes ont payé ou remis, ou se sont engagées à payer ou remettre, quelque somme d'argent ou valeur en vertu du plan, de l'arrangement ou de l'opération;

f) dispose d'effets, de denrées ou de marchandises par quelque jeu de hasard, ou jeu combinant le hasard et l'adresse, dans lequel le concurrent ou compétiteur paye de l'argent ou verse une autre cause ou considération valable;

g) décide une personne à risquer ou hasarder de l'argent ou incitation à quelque autre bien ou chose de valeur sur le résultat d'un jeu de dés, d'un jeu de bonneteau (*three-card monte*), dans des jeux, d'une planchette à poinçonner (*punch board*), d'une table à monnaie (*coin table*), ou sur le fonctionnement d'une roue de fortune;

h) pour une cause ou considération valable, pratique ou joue, jeu de ou offre de pratiquer ou de jouer, ou emploie quelqu'un pour pratiquer ou jouer, dans un endroit public ou un endroit où le public a accès, le jeu de bonneteau;

bonneteau.
jeu de

Incitation à
l'argent de
dans des
jeux.

Disposer de
marchandi-
ses par jeu.

Conduite
d'un plan en
vue de la
disposition
de biens.

Conduite
d'un système
de loterie.

Transport
de matériel
de loterie.

Placement
de billets
de loterie.

la paix à entrer et perquisitionner dans cet endroit, de jour ou de nuit, et à saisir toute chose y trouvée qui peut constituer une preuve qu'une infraction aux termes de l'article 176, 177, 179 ou 182, selon le cas, se commet à cet endroit, et à mettre sous garde toutes les personnes trouvées à cet endroit ou dans cet endroit, et requérant que ces personnes soient conduites ou ces choses apportées devant lui ou devant un autre juge de paix ayant juridiction, afin qu'elles soient traitées selon la loi.

(2) Qu'il agisse ou non en vertu d'un mandat émis par application du présent article, un agent de la paix peut mettre sous garde une personne qu'il trouve tenant une maison de jeu et toute somme qu'il y découvre, et saisir toute chose susceptible de constituer une preuve qu'une telle infraction se commet, et il doit conduire ces personnes et apporter ces choses devant un juge de paix ayant juridiction, afin qu'elles soient traitées selon la loi.

(3) Sauf lorsque la loi prescrit expressément le contraire, une cour, un juge, un juge de paix ou un magistrat devant qui une chose saisie aux termes du présent article est apportée peut

a) déclarer que tout argent ou garantie répondant d'une somme d'argent, ainsi saisi, est confisqué, et ordonner que toute chose ainsi saisie, autre que de l'argent ou une garantie répondant d'une somme d'argent, soit détruite, si personne n'expose de motif suffisant pourquoi cet argent, ce cautionnement ou cette chose ne doit pas être confisquée ou détruite, selon le cas.

(4) Aucune déclaration ne doit être prononcée ni aucune ordonnance rendue aux termes du paragraphe (3) à l'égard d'une chose saisie en vertu du présent article

a) avant que cette chose ait cessé d'être requise comme preuve dans quelque procédure intentée par suite de la saisie; ou
 b) avant l'expiration de trente jours à compter du moment de la saisie, lorsque cette chose n'est pas requise comme preuve dans des procédures quelconques.

(5) Lorsqu'une garantie répondant d'une somme d'argent est confisquée en vertu du présent article, le procureur général peut, en vue de convertir en espèces la garantie, en disposer à tous égards, comme s'il était la personne ayant droit d'en toucher le produit.

(6) Rien au présent article ou à l'article 431 n'autorise la saisie, la confiscation ou la destruction d'installations ou de matériel de téléphone ou de télégraphe, ou d'autres appareils de communication, qui peuvent servir de preuve de la perpétration, ou qui peuvent avoir servi à la perpétration d'une infraction visée à l'article 176, 177, 179 ou 182, et qui sont la propriété d'une personne qui s'occupe à fournir au public un service de téléphone, de télégraphe ou d'autre communication, ou qui fait partie du service ou réseau de téléphone, de télégraphe ou d'autre communication de cette personne.

179. (1) Est coupable d'un acte criminel et passible de deux ans

a) fait, imprime, annonce ou publie, ou fait faire, imprimer, annoncer ou publier, ou amène à faire, imprimer, annoncer

Publication
d'un projet
de loi etc.

Loteries.

Téléphones
exempts
de saisie.

Conversion
d'une garan-
tie en
espèces.

Quand la
déclaration
peut être
faite ou
l'ordonnan-
ce rendue.

Disposition
de biens
saisis.

Perquisition
sans mandat,
saisie et
arrestation.

- h) "tenancier" comprend une personne qui
- (i) est un propriétaire ou occupant d'un local;
- (ii) aide un propriétaire ou occupant d'un local ou agit pour son compte;
- (iii) paraît être propriétaire ou occupant d'un local ou paraît lui aider ou agir pour son compte;
- (iv) a le soin ou l'administration d'un local; ou
- (v) emploie un local, de façon permanente ou temporaire, avec ou sans le consentement du propriétaire ou de l'occupant;
- i) "local" ou "endroit" comprend tout local ou endroit,
- (i) qu'il soit ou non couvert ou enclous;
- (ii) qu'il soit ou non employé en permanence ou temporairement; ou
- (iii) qu'une personne ait ou non un droit exclusif d'usage à son égard.
- (2) Un local n'est pas une maison de jeu au sens du sous-alinéa Exception, (i) ou de la disposition (B) ou (C) du sous-alinéa (ii) de l'alinéa d) du paragraphe (1)
- a) pendant qu'il est occupé et utilisé par un club social authentique constitué en corporation ou une succursale d'un tel club,
- (i) si la totalité ou quelque partie des paris sur des jeux y joués ou des recettes de ces jeux n'est pas directement ou indirectement payée au tenancier de ce local, et
- (ii) si aucune cotisation supérieure à dix cents par heure ou à cinquante cents par jour n'est exigée des personnes pour le droit ou privilège de participer aux jeux qui y sont pratiqués; ou
- b) pendant qu'il est occasionnellement utilisé par des organisations de charité ou religieuses pour y pratiquer des jeux de charité.

- b) pendant qu'il est occasionnellement utilisé par des organisations de charité ou religieuses pour y pratiquer des jeux de charité, à l'égard desquels une cotisation directe est exigée des personnes pour le droit ou privilège de jouer, si les recettes provenant des jeux doivent être employées à une fin charitable ou religieuse.
- (3) Il incombe à l'accusé de prouver que, d'après le paragraphe Preuve,
- (2), un local n'est pas une maison de jeu.
- (4) Un local peut être une maison de jeu
- a) même s'il est employé pour y jouer une partie d'un jeu pratiqué
- alors qu'une autre partie du jeu est tenue ailleurs; ou même si
- b) l'enjeu pour lequel on joue est en un autre local.

PERQUISITIONS

171. (1) Un juge de paix qui reçoit d'un agent de la paix un Mandat de rapport écrit déclarant qu'il a des motifs raisonnables de croire et qu'il croit réellement qu'une infraction visée par l'article 176, 177, 179 ou 182 se commet à quelque endroit du ressort du juge de paix, peut émettre un mandat sous sa signature, autorisant un agent de

Quand un jeu est pratiqué sur les lieux.

APPENDICE

DISPOSITIONS DU CODE CRIMINEL RELATIVES AUX LOTERIES

(Statuts du Canada, 2-3 Elizabeth II, Vol. 1)

INTERPRÉTATION

168. (1) Dans la présente Partie, l'expression

a) "pari" signifie un pari placé sur une contingence ou un événement qui doit se produire au Canada ou hors du Canada et, sans restreindre la généralité de ce qui précède, comprend un pari placé sur une éventualité relative à une course de chevaux, à un combat, un match ou un événement sportif qui doit avoir lieu au Canada ou hors du Canada;

b) "maison de débauche" signifie un local (i) qui est tenu ou occupé, ou (ii) que fréquentent une ou plusieurs personnes, à des fins de prostitution ou pour la pratique d'actes d'indécence;

c) "maison de pari" signifie un local ouvert, gardé ou employé aux fins (i) de permettre aux personnes qui le fréquentent de parier entre elles ou avec le tenancier, ou de les y encourager ou aider, ou (ii) de permettre à une personne de recevoir, enregistrer, inscrire, transmettre ou payer des paris ou d'en annoncer les résultats;

d) "maison de jeu" signifie un local (i) tenu pour fins de gain et fréquenté par des personnes pour se livrer au jeu; ou (ii) tenu ou employé pour y pratiquer des jeux

(A) où une banque est tenue par un ou plusieurs joueurs, mais non par tous;

(B) où la totalité ou une partie des paris sur un jeu, ou du produit d'un jeu, est versée, directement ou indirectement, au tenancier du local;

(C) où, directement ou indirectement, un droit est exigé des joueurs ou versé par eux pour le privilège de jouer à un jeu, ou d'y participer ou d'employer le matériel de jeu; ou

(D) où les chances de gagner ne sont pas également favorables à toutes les personnes qui pratiquent le jeu, y compris la personne, s'il en est, qui dirige le jeu;

e) "maison de désordre" signifie une maison de débauche, une maison de pari ou une maison de jeu;

f) "jeu" signifie un jeu de hasard ou un jeu où se mêlent le hasard et l'adresse;

g) "matériel de jeu" signifie tout ce qui est ou peut être employé en vue de pratiquer des jeux ou pour le pari;

Définitions

"maison de débauche"

"maison de pari"

"maison de jeu"

"maison de désordre"

"jeu"

"matériel de jeu"

DON. F. BROWN.

Le président conjoint représentant la Chambre des communes,

SALTER A. HAYDEN.

Le président conjoint représentant le Sénat,

Respectueusement soumis,

60. L'Appendice au présent rapport est annexé ci-après.

préalable de billets d'entrée. (Voir les paragraphes 57-58)
n'excéderait pas au total \$10,000 par an, compte tenu de la vente

(c) La présente exemption autorisant la tenue de spectacles forains dans les foires agricoles serait maintenue, et les associations sous les auspices desquelles ont lieu les foires agricoles pourraient, si elles se sont procuré un permis, organiser des loteries où les prix attribués

(b) Les petites tombolas de marchandises pourraient être organisées sans permis lors de rassemblements à but non lucratif, pourvu que la tombola ne soit pas la fin principale de la réunion et que la valeur globale des prix offerts soient inférieurs à \$50. (Voir le paragraphe 56)

(iii) Des rapports dûment vérifiés sur l'organisation de chacune de ces loteries seraient soumis à l'autorité qui délivre les permis avant que l'association intéressée puisse obtenir une autorisation subséquente. (Voir le paragraphe 54)

(ii) Les dépenses seraient réduites par l'interdiction de toute rémunération en faveur des organisateurs ou de toute autre personne qui a prêté ses services à l'occasion de la loterie; par une restriction touchant le loyer et les autres frais de même ordre; et par certaines limites imposées à la publicité. (Voir les paragraphes 47-52)

(i) La valeur au détail des prix offerts par une même association ne dépasserait pas \$5,000 en une même année. (Voir les paragraphes 37-55)

(a) Les loteries permises par l'autorité provinciale ou déléguée aux fins d'œuvres pies ou charitables ou encore communautaires pourvu qu'elles remplissent les conditions suivantes:

(5) On recommande l'exemption en faveur de trois genres de loteries, ainsi qu'il suit:

(4) Les loteries d'État devraient être interdites comme elles le sont à l'heure actuelle. (Voir les paragraphes 23-25)

(3) L'importation de billets de loteries étrangères devrait être interdite. (Voir le paragraphe 36)

(f) L'exemption actuelle dont bénéficient les jeux de hasard organisés "à l'occasion" pour des fins charitables devrait être remplacée par l'exemption indiquée à l'article (5) ci-dessous. (Voir le paragraphe 34)

- (ii) Seules des marchandises peuvent être mises en tombola et leur valeur globale ne peut dépasser \$50; on ne peut donner de l'argent à la place des marchandises.
- (iii) La réunion ou le rassemblement doit être tenu à des fins non commerciales.

(c) *Les foires agricoles*

57. A l'heure actuelle, les foires agricoles sont assujéties à l'article concernant les loteries mais elles échappent aux dispositions que renferment les articles relatifs aux loteries ou au jeu. Sauf certains jeux bien connus, tous les jeux de hasard ordinaires qui font partie des spectacles forains des foires sont permis. Ces dernières années, on s'est demandé si l'exemption autorisait à vendre d'avance des billets d'admission à la foire hors des terrains mêmes où elle se tient, le tirage de gros prix étant fondé sur cette vente. On a fortement insisté auprès du comité pour faire voir que dans certains cas cette vente est absolument nécessaire car elle constitue une sorte d'assurance contre la pluie; c'est aussi un moyen d'assurer une assistance satisfaisante à ces expositions.

58. Le Comité est d'avis qu'il est souhaitable d'expliciter les termes de la loi en précisant qu'il est permis de vendre d'avance des billets d'entrée à la foire, qui servent aussi de billets de loterie pourvu que ce soit une association de foire agricole reconnue comme telle par un gouvernement fédéral ou provincial qui se charge de cette vente préalable. L'association doit obtenir un permis des préposés ayant autorité pour permettre l'organisation des loteries dont il est question à l'article 1 du présent chapitre. Les restrictions et conditions régissant lesdites loteries s'appliqueront à toute loterie qui dépend de la vente anticipée de billets d'admission à la foire. Les préposés à l'octroi de permis peuvent toutefois autoriser, dans la mesure où ils le jugeront à propos, certains déboursés destinés à couvrir les frais occasionnés par la vente des billets ainsi qu'à défrayer les prix, dont la somme globale ne doit pas dépasser \$10,000.

CHAPITRE VII—SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS

59. Les recommandations du Comité peuvent se résumer ainsi qu'il suit:

(1) Toutes les loteries devraient être interdites sauf celles qui jouissent clairement d'une exemption bien définie. Les exemptions recommandées sont énumérées à l'article (5) ci-dessous. (Voir le paragraphe 26)

(2) Pour donner suite à la principale recommandation du Comité qui vient d'être exposée, les propositions particulières que voici ont été formulées:

- a) Il faudrait abroger intégralement les présentes dispositions du Code criminel visant les loteries et en adopter de nouvelles afin de supprimer toute ambiguïté et contradiction. (Voir le paragraphe 27)
- b) Il faudrait préciser que la "contre-prestation" ne doit pas être un élément essentiel des loteries. (Voir le paragraphe 28)
- c) La présente interdiction qui frappe les sweepstakes, les concours de pronostics sportifs, et autres organisations du genre devrait être maintenue, renforcée et appliquée. (Voir le paragraphe 29)
- d) Les bingos et jeux de même ordre devraient être assujétis aux mêmes dispositions que les loteries. (Voir le paragraphe 30)
- e) Tous les concours de publicité où le hasard joue un rôle quelconque devraient être nettement interdits. (Voir le paragraphe 33)

la continuation des loteries. De même, il est essentiel de limiter à un montant fixe le loyer des locaux et d'interdire toute location fondée sur un pourcentage des recettes. Le loyer devrait être le juste prix économique chargé d'ordinaire pour la location de tels locaux. Il faudrait voir, en rédigeant toute loi, à empêcher que des loteries se tiennent dans des locaux qui auraient pu être achetés, comme cela est arrivé dans d'autres juridictions, par des organisateurs professionnels dans l'intention d'obtenir une proportion indue des recettes provenant des loteries.

52. Le Comité considère que l'ampleur de la loterie peut être efficacement limitée si la publicité est restreinte. La restriction de la publicité empêchera aussi le gaspillage des recettes dans une concurrence coûteuse pour obtenir la clientèle. Le Comité recommande que la publicité soit limitée à l'affichage de pancartes sur les lieux occupés par l'organisme qui tient la loterie à l'endroit où sera tenue la loterie et à l'endroit où les prix sont exposés. Il faudrait interdire l'exposition des prix en dehors de la région pour laquelle un permis aura été accordé. La publicité par la poste, par la distribution de feuillets ou par des haut-parleurs ambulants devrait être interdite. L'annonce à la radio, à la télévision et dans les journaux devrait être limitée à trois annonces de journal, ne dépassant pas un huitième de page chacune, et à trois annonces éclair à la radio ou à la télévision, avant chaque loterie.

(VI) Région autorisée

53. L'autorité qui émet les permis doit spécifier la région dans laquelle le détenteur d'un permis pourra mettre en vente des billets de loterie. Les restrictions relatives aux prix et aux dépenses recommandées ci-haut aideront à restreindre les loteries aux régions autorisées.

(VII) Rapports

54. Le détenteur d'un permis devra, dans un certain délai, remettre aux autorités qui émettent les permis un rapport vérifié à la satisfaction des autorités et donnant par le détail les recettes brutes, les dépenses relatives aux prix et autres, les recettes nettes disponibles à des fins charitables, religieuses ou sociales. Ces rapports seront sujets à inspection et à publication. Chacune des autorités octroyant des permis devra soumettre au ministre de la Justice un sommaire annuel des résultats de telles loteries afin de faciliter l'établissement d'une statistique à cet égard.

(VIII) Application

55. Toute infraction aux conditions stipulées ci-dessus, ainsi qu'à toute condition se rapportant aux petites loteries et aux foires agricoles, sera considérée comme un délit imputable aux dirigeants de l'organisation.

b) Les petites loteries

56. Le Comité constate qu'assez souvent certaines organisations, au cours de séances, de bazars ou autres réunions sociales, organisent une loterie. Souvent on procède au tirage d'un prix de présence et parfois, on met en tombola des produits alimentaires ou autres menus objets pour en disposer à la fin de la réunion. Le comité estime qu'il n'est guère possible d'assujétir les tombolas de ce genre aux dispositions visant les permis, qui figurent aux aînées précédents. Il propose en conséquence que les petites tombolas échappent auxdites dispositions touchant les permis et qu'elles soient autorisées, à titre d'exception à l'interdiction générale des loteries, pourvu qu'elles répondent aux exigences suivantes:

(1) La tombola n'est pas l'objectif principal de la réunion ou du rassemblement, mais n'en est qu'un à-côté.

45. Il importe d'interdire l'organisation conjointe de loteries sous les auspices de deux associations ou d'avantage, ou par tout autre moyen, en sorte que la valeur globale des prix attribués en une même occasion dépasse le maximum de \$5,000 imposé à une même association.

46. Pour déterminer si les prix rentrent bien dans les limites fixées, il faut d'abord additionner la valeur de tous les prix attribués par un groupe d'associations travaillant sous les auspices ou faisant partie d'une même institution, afin qu'aucune institution ne puisse se soustraire à cette restriction touchant les prix par l'organisation de plusieurs loteries en une même année sous les auspices d'associations secondaires ou affiliées.

(v) *Restriction des dépenses*

47. Il faut limiter les dépenses pour empêcher l'intrusion en ce domaine des exploitants professionnels, en rendant les loteries autorisées imprévisibles et sans attrait à leurs yeux. Il le faut surtout afin de veiller à ce qu'une part satisfaisante de la recette soit consacrée aux fins pour lesquelles les loteries ont été organisées. Par exemple, pour ce qui est des grandes parties de bingo organisées par des clubs de bienfaisance dans une ville importante du Canada, les témoignages ont révélé qu'une proportion de plus en plus considérable de la recette servait à acheter des prix et à acquitter d'autres frais résultant de la concurrence faite pour attirer la clientèle. En conséquence, moins du cinquième seulement, en moyenne, du produit brut allait en définitive aux œuvres de bienfaisance et à d'autres objets louables.

48. Le Comité a mûrement réfléchi aux moyens de réduire les dépenses, compte non tenu des prix, par la fixation d'un objectif maximum en dollars, ou d'une limite que la moyenne du montant des prix ou de la recette brute ne devrait pas dépasser. Le Comité reconnaît qu'autre doit être la moyenne ou le plafond absolu des dépenses fixé à l'égard des petites loteries, autre à l'égard des grandes. En outre, il estime qu'il serait impossible d'observer aucune restriction proportionnelle à la recette brute advenant un retrait de la clientèle attribuable à des circonstances sur lesquelles l'association n'aurait aucun pouvoir. Aussi, semble-t-il peu pratique de fixer une limite aux dépenses, le Comité estimant qu'une telle disposition ne pourrait être appliquée.

49. Le Comité a conclu que la façon la plus pratique de surveiller les dépenses était d'interdire ou de limiter certains genres de frais. Le Comité en jugeant ainsi a tenu compte de ce qu'en limitant les prix, on limite effectivement les recettes brutes, et, de ce fait, les dépenses irréflechies.

50. Le Comité recommande qu'aucun honoraire, commission, ou autre genre de rémunération soit versé à un particulier, soit en espèces ou en nature ou en billets de loterie gratuits ou de toute autre façon pour des services rendus en rapport avec le lancement, l'organisation ou la tenue d'une loterie. Cette interdiction ne toucherait pas les comptes *authentiques* des commerçants qui fournissent les services et les accessoires essentiels, les services de conciergerie ou de tenue des livres. L'interdiction a pour but d'écartier les organisateurs professionnels. Elle a aussi pour but d'assurer que les loteries au bénéfice de la collectivité sont de fait organisées bénévolement par les membres des organismes qui les patronnent et que la direction n'en est pas confiée à des personnes de l'extérieur.

51. Certaines restrictions spéciales sont nécessaires pour s'assurer que les recettes ne sont pas détournées sous le couvert de la location de matériel ou de locaux. L'expérience des autres juridictions indique que la location de matériel de loterie devrait être interdite, vu que l'exploitation de tels services de location peut attirer un élément indésirable qui aurait un intérêt direct à

ou la tenue de la loterie. Il importe avant tout de pourvoir à une certaine surveillance et à une certaine vérification. Il faut pour cela octroyer des permis et pourvoir à l'inspection, deux fonctions qui ne relèvent pas d'ordinaire du droit pénal mais qui semblent indispensables à l'application effective de la loi.

40. A la lumière des principes exposés ci-dessus, le comité recommande que la loi soit modifiée de façon que les loteries organisées et tenues dans les conditions énumérées aux paragraphes suivants échappent à l'interdiction générale frappant les loteries.

(i) Permis

41. Il faut pour toute loterie obtenir un permis de l'autorité provinciale compétente ou de telle autorité municipale que la province pourra désigner. Le permis ne peut être accordé que lorsque les conditions énumérées dans les paragraphes qui vont suivre ont été remplies et que l'autorité compétente, après l'enquête nécessaire, est raisonnablement assurée de l'admissibilité du requérant. En rédigeant la loi, il y aurait lieu de songer à l'opportunité de pourvoir à un appel ou à une révision des décisions rendues par les autorités octroyant les permis.

(ii) Associations et fins admissibles

42. Il faudrait que seules les associations charitables, religieuses ou fondées à quelque autre fin d'utilité pour ainsi dire communautaire puissent obtenir un permis. Ces associations n'ont pas besoin d'être constituées en sociétés. Entre autres prescriptions, la recette nette de la loterie, dans chaque cas, devrait servir aux œuvres pies, ou de bienfaisance, ou encore au bien-être social de la collectivité.

(iii) Restrictions quant aux permis

43. Aucune association ne doit être autorisée à organiser des loteries simultanées. On ne devrait délivrer de permis subséquents à aucune association à moins et avant qu'elle ait fourni à la satisfaction de l'autorité compétente tous les rapports et renseignements relatifs à sa loterie précédente. Aucune association qui entreint les dispositions de son permis ne devrait pouvoir obtenir un nouveau permis avant un délai de cinq ans.

(iv) Restrictions quant aux prix

44. Le Comité a longuement réfléchi au meilleur moyen de restreindre les loteries. Il reconnaît que, dans certaines régions, on organise régulièrement à des fins louables, des loteries ou bingos comportant l'attribution de petits prix, tandis qu'en d'autres régions du Canada, de grandes loteries ont lieu à des dates moins rapprochées. Le Comité est venu à la conclusion qu'il serait peu pratique de vouloir limiter le nombre de loteries qu'une même association peut organiser dans une même année, parce qu'une restriction aussi arbitraire inclinerait de petits groupes à se soustraire à l'application de la loi, ce qui ne serait guère plus facile à empêcher que les présentes intractions aux lois sur les loteries. Le Comité estime qu'il vaudrait mieux limiter à 5,000 la valeur totale des prix qu'une même association peut attribuer par loterie dans le cours d'une même année civile. Une telle restriction permettrait d'attribuer une automobile, car c'est là le genre de prix le plus populaire lors de la tenue d'une grande tombola, ou encore, d'attribuer plusieurs prix plus modiques, au cours d'une longue série de loteries. Les prix, achetés ou donnés, seraient évalués aux prix de détail qui ont cours lorsque la loterie a lieu.

*Article 3: Propositions en vue de la mise en vigueur**a) Poursuites contre les gagnants et confiscation des prix*

35. Des témoins ont fait remarquer au comité que lors des grandes loteries et sweepstakes, les gagnants reçoivent une publicité considérable et apparemment, ne sont jamais poursuivis pour participation à une activité illégale. La présente loi interdit la possession de billets de loterie illégale, et prévoit en outre la confiscation et la perte des biens relatifs à une loterie. Le comité estime que l'immunité judiciaire dont jouissent présentement les gagnants lors des grandes loteries et sweepstakes illégaux nuit à la mise en vigueur appropriée de la loi. En conséquence, il recommande que les dispositions interdisant l'acquisition et la possession de billets de loterie et autorisant la confiscation de prix et d'autres biens relatifs aux loteries soient appliquées avec plus de rigueur par les autorités qui ont charge de faire respecter la loi, et que les dispositions soient clarifiées dans la mesure requise pour en faciliter l'application.

b) Importation de billets d'une loterie étrangère

36. Bien que les loteries étrangères, y compris les sweepstakes, soient interdites au Canada, le comité constate qu'aucune interdiction précise ne frappe l'importation des billets d'une loterie étrangère. Le comité recommande que les modifications voulues soient apportées à nos lois de douane pour interdire l'importation des billets de loteries étrangères et de toute publicité ou autre matériel se rapportant à de telles loteries.

*Article 4: Exemptions**a) Loteries organisées à des fins charitables, religieuses ou communautaires*

37. Le comité estime que l'exemption actuelle permettant la tenue de tombolas aux bazars avec l'assentiment des autorités municipales n'est plus pratique. Le nombre des prix n'est pas limité, mais ils ne doivent pas avoir une valeur de plus de 50 dollars et doivent d'abord être mis en vente. La restriction visant la valeur des prix ne tient pas compte de la valeur actuelle de l'argent tandis que la disposition restreignant les loteries permises aux bazars où les prix sont d'abord mis en vente est contraire aux habitudes courantes des Canadiens.

38. Le comité estime qu'il y aurait lieu de pourvoir à la tenue de loteries organisées à des fins charitables, religieuses ou communautaires. De telles loteries semblent rallier l'approbation générale du public canadien; la loi actuelle est devenue à peu près inapplicable à cause de cette façon de voir de la population.

39. Ces loteries donnent lieu à certaines observations d'ordre général. L'expérience démontre que toute tentative d'établir des lois par trop sévères sur les loteries ou autres passe-temps tend à diminuer le respect des lois en général. D'autre part, la négligence à imposer les restrictions appropriées à de telles loteries ne manquera pas de les rendre attrayantes aux organisateurs professionnels. Quoique les prix doivent avoir assez de valeur pour attirer la clientèle, on ne devrait pas leur permettre d'être si alléchants qu'ils suscitent les grandes loteries, car celles-ci attirent inévitablement les exploitants professionnels. Il faut bien acquitter les frais publicitaires et supprimer, tout traitement, comme on devrait restreindre les frais publicitaires et supprimer tout traitement, commission ou autre rémunération des services de particuliers dans le lancement

difficulté à régler ces concours. Divers problèmes se posent. Le présent article défend de disposer de biens par tout jeu mixte de hasard et d'adresse, mais n'interdit pas l'attribution de prix en argent. Dans la plupart des concours commerciaux, on n'est pas sûr que le candidat ait versé quelque argent et, pour les motifs énumérés au paragraphe 28, il est difficile d'obtenir une condamnation en pareilles circonstances. Dans d'autres cas, il y a doute lorsque l'attribution effective du prix dépend de quelque pseudo-tour d'adresse, bien qu'en réalité ce soit le hasard qui désigne le gagnant, par exemple lorsque la personne dont le nom est tiré n'a qu'à répondre à une question bien simple pour obtenir le prix. D'autres concours, où l'adresse joue ostensiblement une part, sont dirigés, de fait, comme des loteries, puisque le prix dépend presque uniquement du hasard. Ainsi, dans un concours où il faut compléter un slogan commercial, le gagnant est choisi au hasard parmi des milliers de concurrents. Dans d'autres cas, la légalité du concours tient à ce qu'on demande aux concurrents de faire une vente ou un achat fictif ou nominal quand, en réalité, le nom du gagnant sera tiré au sort. C'est ce qui se passe, par exemple à l'occasion des concours "photo-nite" très en vogue dans certains cinémas.

32. Le Comité estime que la fréquence de ce genre de concours de publicité n'est pas à l'avantage de la collectivité. Ces concours s'inspirent de motifs purement commerciaux; ils ne confèrent aucun avantage à la société. Ils font appel à l'instinct du jeu que leur grand nombre tend à stimuler. Tant qu'on peut observer les interdictions et restrictions visant les loteries organisées par des groupements respectables, à des fins charitables ou sociales. Le Comité, en outre, a été frappé par les témoignages portant que l'exploitation de tels concours commerciaux déforme le sens des valeurs de la collectivité, détourne l'attention du prix et de la qualité des marchandises et, de ce fait, peut faire monter le prix des marchandises. Le Comité trouve aussi que ces concours placent le petit marchand indépendant dans une position désavantageuse par rapport aux grands magasins, qui sont mieux en mesure d'absorber les frais que comportent les prix et les dépenses d'administration supplémentaires que ces concours de vente ne manquent pas de susciter.

33. Le comité recommande d'étendre l'application des lois qui interdisent les loteries aux concours de publicité et de vente où un quelconque élément de chance entre en jeu.

(f) *Jeux organisés "à l'occasion" pour des fins charitables*

34. L'une des dispositions les plus empruntées de la loi actuelle est la clause conditionnelle qui soustrait à l'application de la définition d'une maison de jeu publique contenue dans l'article 168 (2) b), tel lieu où se tiennent "à l'occasion", sous les auspices d'une association charitable ou religieuse, des jeux à l'égard desquels un droit d'entrée est exigé, lorsque les recettes servent à des fins charitables ou religieuses. Le comité constate que l'expression "à l'occasion" est vague et rend difficile aux autorités qui appliquent la loi et aux tribunaux l'établissement de normes qui permettraient de juger de l'opportunité des parties de bingo organisées pour fins charitables. La conclusion générale qui s'impose est que le caractère peu satisfaisant de cette clause d'exemption rend difficile la mise en vigueur de la loi. Etant donné les vœux formulés à l'article 3 du présent article, où sont clairement exposées les conditions qui régissent l'organisation légitime de loteries, y compris les parties de bingo, le comité recommande la suppression de cette clause conditionnelle et la substitution d'une autre clause soustrayant les endroits où ont lieu ces loteries autorisées à l'application de la définition d'une maison de jeu publique.

Les nombreuses dispositions énumérées au paragraphe 4; le Comité recommande donc que toutes les dispositions actuelles visant les loteries soient abrogées et qu'elles soient remplacées par un texte entièrement nouveau qui donnerait suite aux lignes de conduite préconisées au présent chapitre. Le Comité recommande en particulier, pour parer aux principales causes d'incertitude et de confusion que soulèvent les dispositions actuelles, qu'on incorpore dans la nouvelle loi visant les loteries les modifications précises qui font l'objet des paragraphes suivants.

b) *Le versement d'une contre-prestation n'est pas un élément constitutif d'une loterie*

28. On semble douter que le fait pour le participant à une loterie de verser une contre-prestation constitue un élément essentiel de l'intrication. Vu l'incertitude qui règne à cet égard, divers genres de concours qui s'apparentent aux loteries et où le concurrent ne verse aucun prix déterminé, ont été autorisés, tandis que dans d'autres cas les tribunaux ont parfois déclaré que le versement d'une contre-prestation ne constituait pas un élément essentiel de culpabilité, parfois jugé qu'une contre-prestation, d'un caractère immatériel avait de fait été versée. Le Comité estime que ce qui constitue la loterie c'est la distribution de prix en marchandises ou en argent par quelque méthode s'inspirant du hasard et que la présence ou l'absence d'une contre-prestation n'a rien à voir à la question. Il recommande donc de tirer au clair la loi en précisant que le versement d'une contre-prestation n'est pas un élément essentiel d'une loterie.

c) *Interdiction des concours de pronostics sportifs et des sweepstakes*

29. La loi actuelle interdit les concours de pronostics sportifs, les sweepstakes et autres plans d'après lesquels l'attribution des prix dépend de l'issue d'une course de chevaux, d'un concours sportif ou d'un autre événement dont l'issue est incertaine. Le Comité estime que la loi interdisant les loteries doit continuer de s'appliquer à ces plans, que l'attribution du prix dépende du hasard, de l'adresse ou de l'un et l'autre. Le Comité considère en outre que ces concours de pronostics, sweepstakes et plans analogues ne devraient pas être inclus dans la catégorie des loteries permises que décrit l'article 3.

d) *Les loteries comprennent le bingo*

30. Le Comité a déjà signalé que, d'après un jugement important des tribunaux, pour le moins, le bingo constitue un jeu de hasard et tombe de ce fait sous le coup des dispositions du Code criminel visant le jeu. D'après d'autres décisions, le bingo est une loterie. Le Comité estime que le caractère essentiel du bingo en fait plutôt une loterie, dans laquelle les prix sont distribués par le moyen du hasard, qu'un jeu au cours duquel les concurrents rivalisent d'adresse et de chance. Il a en outre semblé au Comité que, dans la pratique, les associations bénévoles considèrent bingos et loteries comme étant des moyens d'égal valeur afin de recueillir des fonds pour des fins louables. Le Comité recommande qu'on apporte à la loi les précisions voulues pour que les bingos et jeux analogues soient assujétis aux mêmes interdictions et réglementations que les loteries.

e) *Concours de publicité*

31. Le Comité a constaté la variété et le grand nombre des concours de publicité ou de vente qui revêtent le caractère de loteries. Ces concours ont lieu dans les maisons d'affaires, dans les journaux, à la radio ou à la télévision. Vu l'efficacité incertaine des dispositions actuelles, on a éprouvé beaucoup de

légalité douteuse. Cela amènerait aussi un certain relâchement des interdictions actuelles qui permettra une réglementation suffisante et praticable. C'est précisément parce que le comité a conclu que les lois prohibitives actuelles ne protègent pas le public qu'il est disposé à recommander un certain relâchement semblable aux réformes qui furent adoptées relativement à la réglementation de la vente et à la consommation des boissons alcooliques. L'interdiction s'est révélée impraticable et elle a conduit à de sérieux abus; mais le régime actuel de réglementation de l'opinion publique, s'est montré satisfaisant et, dans l'ensemble, paraît avoir facilité l'application de la loi.

CHAPITRE V—LOTÉRIES DE L'ÉTAT

23. Comme il n'a recueilli qu'un seul témoignage en faveur des loteries tenues par l'État, le comité estime que ces loteries ne sont ni appuyées ni réclames par le public canadien. Aussi, il ne recommande pas l'établissement de telles loteries.

24. Le comité a remarqué que plusieurs pays dont les origines ethniques et les traditions diffèrent radicalement des nôtres tiennent des loteries nationales. Quand un État lance une loterie, c'est d'ordinaire dans le but avoué de canaliser les instincts de jeu du public dans une voie autorisée. À noter que l'impression générale d'après laquelle les loteries nationales donnent d'excellents revenus et, qu'en conséquence, elles allègent le fardeau fiscal dans les pays où elles sont tenues, n'a pas été appuyée par les témoignages rendus au comité. Dans les pays où se tiennent des loteries nationales, les revenus qui en découlent sont généralement très faibles au regard des dépenses totales du gouvernement et il semble que quelques nations seulement tentent de légitimer la tenue de loteries nationales par la contribution relativement sans importance qu'elles apportent soit au revenu national, soit à des fins déterminées telles la santé, l'instruction ou la bienfaisance. L'organisme qui a préconisé une loterie nationale au Canada a soutenu franchement qu'il fallait en établir une dans le but de fournir une facilité de jeu et non pas dans celui d'en retirer des revenus pour une fin particulière.

25. Le comité a jugé que l'institution d'une loterie nationale au Canada ne servirait aucune fin utile. Il considère que le rôle propre de l'État est de réglementer et de surveiller les genres de jeux que la loi permet aux citoyens, et qu'il ne convient pas à l'État de fournir des facilités de jeu au public. Le comité propose d'inclure, dans l'interdiction des loteries d'État au Canada, les loteries que pourraient organiser les gouvernements provinciaux et municipaux, aussi bien que le gouvernement fédéral.

CHAPITRE VI—CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

Article 1: *Interdiction des loteries sous réserve d'exceptions bien définies*

26. Le Comité estime qu'on doit interdire toutes les loteries sauf dans la mesure où elles sont autorisées aux termes des exceptions bien circonscrites et nettement définies que renferme le Code criminel. L'article 3 du présent chapitre définit les exceptions que recommande le Comité.

Article 2: *Propositions précises tendant à rendre l'interdiction efficace*

a) *Abrogation de toutes les dispositions visant les loteries et adoption d'un nouveau texte législatif*

27. Pour donner suite à la proposition formulée au paragraphe 25, le Comité considère qu'il faut supprimer les anomalies, les ambiguïtés et les illogismes que comporte la loi actuelle. Rien ne servirait de rapécher davantage

à la stricte application des mesures d'interdiction. Les jeux de hasard organisés sous toutes leurs formes constituent pour la société un élément de désordre; multiplier les loteries serait fournir aux criminels de nouvelles occasions d'exploiter le public. Ce serait donner carte blanche aux profiteurs et de pratiquer les jeux de hasard autorisés par la loi au moyen de loteries n'arrêterait pas la vente illégale de billets de sweepstake à l'étranger, ni la tenue de loteries frauduleuses.

18. On a également condamné les loteries, lesquelles prétend-on, constituent un moyen peu satisfaisant et inefficace de se procurer des fonds à des fins charitables. Même dans les circonstances les plus favorables, une trop forte partie de l'argent ainsi recueilli est consacrée aux prix et aux dépenses. On s'est rendu compte que lorsqu'il existe un certain esprit d'émulation entre les organisateurs de loteries, on accroît les sommes dépensées en prix pour attirer les clients, tandis que le solde qui doit être affecté aux œuvres de charité diminue d'autant. On craint aussi que les loteries destinées à des œuvres charitables nuisent à la pratique de la charité en général, parce que les acheteurs de billets de loteries s'absiendront de faire des dons importants à des œuvres qui méritent de l'encouragement. On a affirmé que les loteries attirent surtout les pauvres, les personnes qui n'ont pas les moyens de dépenser ainsi leur argent. On a même dit que certaines familles s'étaient trouvées dans la gêne parce que leurs membres s'adonnaient trop souvent aux jeux de loterie ou de bingo.

19. Les concours sous forme de loteries, organisés pour favoriser la vente de marchandises, ont également été condamnés parce qu'ils détournent l'attention de la valeur réelle des marchandises dont ils rehausseraient le prix. En outre, ils placent les petits commerçants indépendants qui ne peuvent offrir des primes coûteuses dans une situation défavorable. La pratique très répandue qui consiste à tenir ce genre de concours encourage l'esprit de jeu et rend plus difficile l'application des règlements ordinaires concernant les loteries.

20. Le comité a été impressionné par-dessus tout par la situation peu satisfaisante qui règne actuellement et qui a plutôt empiré durant la période pendant laquelle le comité a étudié la question. Le comité croit que le principal but de toute nouvelle législation devrait être la promulgation de lois praticables qui soient à la fois populaires et faciles à faire respecter.

21. Le comité ne désire aucunement approuver ou stimuler le jeu organisé sur une grande échelle au moyen de loteries ou autrement. Il reconnaît que, s'il échappe à toute restriction, le jeu pourrait avoir, du triple point de vue moral, social et économique, de graves effets sur la collectivité et il est d'avis qu'il est du devoir de l'État de voir à ce que les loteries et autres formes de jeu soient restreintes de quelque façon. Ce résultat souhaitable, nous ne l'avons pas, et de l'avis du comité, nous ne saurions l'obtenir dans les cadres de la législation actuelle.

22. Le comité estime donc qu'il y a lieu de modifier la loi en tenant compte des trois buts suivants: 1°, les restrictions relatives aux loteries doivent être nettement établies; 2°, les inconséquences de la loi actuelle doivent être supprimées; 3°, les genres de loteries qui seraient permises doivent être nettement définis et assujétis à une surveillance et à une réglementation efficace. L'adoption d'une telle ligne de conduite aura pour résultat l'interdiction et la restriction de plusieurs genres de loteries qui sont aujourd'hui tenues malgré leur

des interdictions actuelles relatives aux loteries. Ils avaient l'appui de la Légion canadienne, du Congrès des métiers et du travail, et dans une moindre mesure, celui de la *Canadian Association of Exhibitions* et autres organismes concrets qui désiraient que les exemptions actuelles en faveur des foires agricoles soient élargies et clarifiées.

14. Les considérations mentionnées au chapitre III ont été données comme les raisons les plus pressantes qui motivent le relâchement des interdictions relatives aux loteries. Il fut soutenu que l'impopularité des interdictions actuelles entrave l'application de la loi, ce qui jette par conséquent du discrédit sur la loi. On a insisté sur le relâchement des interdictions comme solution aux difficultés présentes, ce qui mettrait la loi au diapason de l'opinion publique. Ceux qui se sont montrés en faveur de cette solution ont comparé la situation à l'interdiction qu'on a tenté d'appliquer à la vente des boissons alcooliques. La prohibition n'a pas atteint son but; elle a dû être remplacée par des mesures d'autorisation et de réglementation, a-t-on allégué, ont été d'application un peu plus facile. Un nouveau système de réglementation fondé sur ces considérations permettrait aux autorités d'exercer un contrôle sur les organisateurs de loteries et d'empêcher les particuliers de retirer des bénéfices de loteries menées sous le couvert de la charité. Il fut soutenu également que les bonnes causes et les organisations de charité bénéficieraient de certaines modifications à la loi qui rendraient légale la tenue de loteries pour des fins charitables.

Article 3: Mémoires et arguments en faveur du maintien ou de l'extension des interdictions actuelles

15. Le Conseil canadien des Eglises, représentant les principales Eglises protestantes au Canada, s'est prononcé contre l'adoucissement des interdictions actuelles. L'Eglise unie du Canada ainsi que l'Eglise anglicane ont adopté la même attitude dans leurs mémoires présentés séparément. Le Conseil canadien du bien-être social, dont les représentations étaient appuyées par le directeur adjoint de la Police municipale de Montréal et le directeur de la Police de Hull, s'est aussi opposé à l'adoucissement des interdictions et en a même proposé de nouvelles, comme l'a fait aussi l'Association des marchands détaillants du Canada. Dans son mémoire, M. Virgil W. Peterson s'est prononcé en faveur des faits ont démontré que toute tentative pour maîtriser la situation par la réglementation de loteries autorisées par la loi ou autres formes de jeux de hasard est vouée à un échec certain.

16. Ceux qui s'opposent à la tenue de loteries se sont prononcés contre l'adoucissement des interdictions actuelles en s'appuyant sur des arguments d'ordre moral et pratique. Du point de vue moral, a-t-on prétendu, les loteries sont essentiellement répréhensibles parce qu'elles dépendent du hasard. Elles se sont révélées nuisibles aux individus comme à la nation parce qu'elles ont créé le désir "d'obtenir quelque chose pour rien" et parce que leurs repercussions sociales et économiques sont de nature à bouleverser l'ordre. Elles sont un mauvais exemple pour la jeunesse. On a cité le Royaume-Uni et les Etats-Unis qui, au XIX^e siècle, ont aboli les loteries, non pour des raisons d'ordre moral ou religieux, mais pour des raisons pratiques, car l'expérience leur avait prouvé que les loteries ont de désastreuses conséquences économiques et sociales.

17. On a également allégué qu'en d'autres juridictions, l'expérience a démontré que toute tentative pour exercer une surveillance plus efficace en déviant des permis ou par d'autres moyens n'avait guère de chance de réussir et que la seule manière de régler la question des loteries, c'est de s'en tenir

monde, violent et l'esprit et la lettre des lois interdisant les loteries afin d'apporter certaines améliorations à la localité ou de favoriser des œuvres de charité. De l'avis du Comité, ces infractions aux lois sur les loteries revêtent une certaine gravité, car la loi et son application en général sont ainsi méprisées.

Article 4 : Loteries frauduleuses

10. L'un des résultats malheureux de la présente situation est l'existence de loteries frauduleuses que les organismes chargés de l'application de la loi refusent de réprimer ou y sont impuissants. En l'occurrence, il est difficile de protéger le public contre les loteries frauduleuses dont les recettes sont toutes ou en majeure partie empochées par les organisateurs qui agissent sous le couvert de la charité. Plusieurs genres de fraude ont été signalés au Comité. On a la preuve de la vente très répandue de billets contrefaits des *Irish sweepstakes*. Des organisateurs professionnels ont tenu des loteries sous le couvert de quelque fausse organisation charitable et ont empoché toutes les recettes. Certaines loteries, tenues sous les auspices de groupements de bonne réputation et pour des fins louables, ont été confiées à des organisateurs professionnels qui ont empoché la majeure partie des recettes. On sait que des joueurs ainsi des prix de grande valeur. Il est difficile de réprimer ces fraudes étant donné les lois actuelles.

Article 5 : Conclusions

11. Le Comité reconnaît que les opinions diffèrent beaucoup au Canada sur le sujet des loteries. Néanmoins, il a obtenu suffisamment d'opinions bien nettes de la plupart des organismes chargés de l'application de la loi pour constater qu'ils sont mécontents de la situation actuelle et, qu'à leur avis, il faudrait modifier sensiblement la loi afin d'y remédier. Le Comité a l'impression, en particulier, que la plupart des organismes chargés de l'application de la loi considèrent qu'il ne suffit pas de tirer au clair les dispositions actuelles relatives aux loteries afin de résoudre le problème; il faudrait adopter une nouvelle ligne de conduite relativement à l'application des lois sur les loteries.

CHAPITRE IV—CONSIDÉRATION D'ORDRE GÉNÉRAL TOUCHANT LES LOIS SUR

LES LOTERIES

Article 1 : Introduction

12. Le Comité a entendu les opinions d'organismes chargés de l'application de la loi représentant toutes les parties du Canada et a, de plus, entendu le témoignage de M. Virgil W. Peterson, de la *Chicago Crime Commission*, relativement à l'histoire et aux effets des lois sur les loteries aux États-Unis et dans d'autres pays. Grâce à la collaboration du ministère des Affaires extérieures, le Comité a obtenu des précisions au sujet des lois sur les loteries de dix-sept pays étrangers et M^{lle} Isabel Atkinson a présenté un exposé spécial des lois sur les loteries en Australie, exposé que le gouvernement australien a commenté par la suite. Les études présentées ont porté sur tous les aspects du problème que posent les loteries; il n'est possible d'en donner qu'un régime général.

Article 2 : Mémoires et arguments en faveur du relâchement des interdictions actuelles

13. Les procureurs généraux de la plupart des provinces, l'Association canadienne des chefs de police et le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, qui représentaient la fonction prépondérante des organismes chargés de l'application de la loi, se sont déclarés en faveur d'un certain relâchement

CHAPITRE III—APPLICATION ET FONCTIONNEMENT DES
LOIS RELATIVES AUX LOTERIES

Article 1 : Loteries au Canada

6. L'opinion a paru très favorable à l'organisation de loteries à des fins de bienfaisance et de charité. Bien que d'une légalité douteuse en temps ordinaire, ces loteries revêtent plusieurs aspects au Canada et ont lieu assez fréquemment. La recette sert généralement à quelque entreprise communautaire, telle que l'aménagement d'une patinoire ou d'une salle publique ou l'organisation d'une œuvre locale d'utilité collective. Il n'est pas rare qu'une loterie du genre offre une automobile comme premier prix, et parfois des prix moindres tels que téléviseurs, réfrigérateurs et autres biens durables d'une valeur considérable. Beaucoup d'entre elles sont organisées sous les auspices d'églises, de clubs de bienfaisance et d'autres louables associations bénévoles, et elles sont bien accueillies par le gros de la population. Outre les loteries de cette nature tenues à l'occasion de campagnes de souscriptions, il se tient souvent de grandes parties de bingo sous les auspices d'associations charitables ou religieuses à des fins éminemment recommandables. Dans certaines régions du Canada, les prix offerts aux parties de bingo ont une très grande valeur. Dans une ville populaire de notre pays, on nous informe que les associations qui organisent régulièrement des parties de bingo offrent souvent aux gagnants deux automobiles ou plus, avec, par surcroît, toute une série d'intéressants mais moins coûteux prix secondaires en une même soirée. La fréquence, un peu partout, de ces loteries et de ces bingos pose un problème des plus aigus en ce qui a trait à la réglementation. Il a été démontré que les concours de promotion des ventes organisés sous forme de loteries par les journaux, la radio et d'autres moyens se multiplient sans cesse, et qu'il y a aussi une intervention au nom de la loi actuelle ne pourrait se faire sans de grandes difficultés.

Article 2 : Effet des contradictions et des anomalies de la présente loi

7. Il est généralement admis que le manque de clarté des dispositions actuelles quant aux loteries rend impossible une application efficace de la loi. Cela est dû à l'incohésion des présentes dispositions dont il a été question au paragraphe deux, ainsi qu'aux contradictions et incertitudes qui résultent de l'interprétation judiciaire. Le Comité estime qu'une révision minutieuse de la présente loi s'impose, afin de supprimer les équivoques et les incohérences qui en ont empêché l'application rationnelle. Les principaux problèmes créés par la phraseologie déficiente de la présente loi sont exposés au Chapitre VI, qui renferme les recommandations du Comité en vue de la modification.

Article 3 : Impopularité des lois sur les loteries

8. Le Comité considère que l'application des dispositions actuelles crée de l'inquiétude un peu partout au Canada. Il semble que le mode d'application varie d'une province à l'autre, et qu'au sein d'une même province les écarts considérables qui se produisent tiennent en partie à ce que les divers centres ne s'entendent guère entre eux en matière de loteries. Quelles que soient les variations des normes d'application, le Comité remarque que l'application des lois rencontre maintes difficultés et il convient avec le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada que les lois restrictives actuelles sont impopulaires et qu'elles ne peuvent être appliquées à l'encontre de l'opinion publique.

9. On peut constater en maints endroits au Canada des exemples de cette impopularité des lois actuelles sur les loteries. Souvent, des organismes représentatifs de la collectivité en général et animés des meilleures intentions au

- f) Disposer d'effets, de denrées ou de marchandises par quelque jeu de hasard ou jeu combinant le hasard et l'adresse, dans lequel le concurrent verse une considération valable; origine, 1922, chapitre 16, article 11; code criminel, article 179(1) f).
- g) Décider une personne à risquer de l'argent sur le résultat d'un jeu de hasard comme les planchettes à poinçonner, le jeu de gobelets ou les roues de fortune, le jeu de bonneteau; origine, 1922, chapitre 16, article 11; code criminel, article 179(1) g) et j).
- h) Acheter des billets de loterie; origine, code de 1892; code criminel, article 179(4).
- i) Participer à des loteries étrangères; origine, code de 1892; code criminel, article 179(7).

(2) Exemptions:

- a) Les jeux et concours interdits par l'article 179 (1) f) et g) sont permis aux foires agricoles (sauf le jeu de dés et d'autres jeux désignés); clause conditionnelle édictée en 1925, chapitre 38, article 4; code criminel, article 179 (3).
- b) Les petites tombolas aux bazars tenus pour une œuvre charitable ou religieuse, si l'on en a d'abord obtenu la permission du conseil municipal et si le prix est d'abord offert en vente et qu'il n'a pas une valeur dépassant cinquante dollars; origine, code de 1892; code criminel, article 179 (8) b).
- c) Le partage, par le sort ou le hasard, de biens par les titulaires d'une tenure conjointe; le remboursement d'obligations par tirage et autres exemptions secondaires; origine, code de 1892, code criminel, article 179 (8).

(3) Autres peines:

- a) En plus de l'amende et de l'emprisonnement, les biens (y compris l'argent) reliés à une loterie sont sujets à confiscation; code criminel, article 179 (5).
- b) Des mandats de perquisition peuvent être obtenus lorsqu'on soupçonne qu'il y a eu délit, et les personnes et les biens détenus en conséquence. Sinon réclames, les biens sont sujets à confiscation. On ne peut toucher aux installations téléphoniques ou télégraphiques; code criminel, article 171.

5. Le jeu de binggo, que les tribunaux ont déclaré jeu de hasard, tombe sous l'interdiction de l'article 176 du Code criminel, qui fait un délit de la tenue d'une maison de jeu publique. La définition de ce genre de jeu figure à l'article 168. Une importante clause conditionnelle atténue cependant cette définition dans le cas où le jeu, censé maison de jeu publique, n'est utilisé qu'"occasionnellement" par des associations charitables ou religieuses aux fins de jeux à l'égard desquels les participants versent un droit direct, si la recette sert à des œuvres charitables ou religieuses. L'interprétation du mot "occasionnel" n'a cessé de soulever des difficultés, et il semble que l'on s'en soit autorisé, dans certaines régions, pour organiser des bingos avec une régularité singulière. Bien que, d'une manière générale, les parties de binggo, à l'égard desquelles l'entrée est payante et des prix sont institués, tombent sous le coup de l'interdiction prévue par l'article du Code criminel visant les jeux de hasard, elles ont ordinairement lieu dans des circonstances grâce auxquelles elles jouissent, plus ou moins directement, de l'exemption concédée en faveur des jeux que l'on organise "occasionnellement" pour des fins charitables ou religieuses.

RAPPORT DÉFINITIF SUR LES LOTERIES

CHAPITRE I—PORTÉE DE L'ENQUÊTE

1. Le Comité s'est borné à un examen de l'application des lois qui régissent les loteries au Canada et ailleurs. Les autres genres de jeu débordent les cadres de ses attributions. Cependant, le Comité a cru que le jeu de "Bingo" et autres jeux du même genre étaient de sa compétence même si, du point de vue juridique, ces jeux constituent plutôt des jeux de hasard que des loteries. On les a inclus parce qu'ils ne diffèrent guère dans la pratique, des loteries et qu'en surplu, ces jeux sont d'ordinaire organisés et joués par des associations ayant les mêmes fins que celles qui organisaient les loteries pour la charité, jeux qui font l'objet principal de l'enquête du Comité.

CHAPITRE II—LA LOI ACTUELLE

2. Les lois anglaises interdisant les loteries, édictées au début du dix-neuvième siècle, furent appliquées au Canada et leurs dispositions codifiées en 1886 en une seule loi concernant les loteries, mesure qu'on inséra presque entièrement dans le premier code criminel de 1892. Dans notre code criminel d'aujourd'hui, c'est l'article 179 qui a trait aux loteries. Cet article interdit les loteries en général, mais prévoit que certains genres de loteries échapperont à cette interdiction générale. Cette disposition équivaut, au fond, à l'article correspondant du code de 1892, mais comporte plusieurs additions et modifications effectuées depuis lors. L'article a toujours fait l'objet de modifications partielles, mais jamais d'un remaniement général.

3. Il ne fait aucun doute que le Parlement fédéral, en vertu de sa compétence sur le droit pénal, a le pouvoir d'interdire ou de réglementer les loteries. D'après la décision rendue par divers tribunaux, les assemblées législatives des provinces n'ont pas compétence pour autoriser l'exploitation des loteries qu'in-

4. Les dispositions pertinentes du Code criminel figurent en appendice. Voici, en résumé, l'effet de l'article 179, principal article concernant les loteries:

(1) Délits concernant les loteries:

a) Publier, annoncer ou imprimer un plan de loterie; origine, code criminel de 1892; nouveau code, article 179(1) a).
 b) Vendre ou autrement aliéner des billets de loterie; origine, code criminel de 1892; nouveau code, article 179(1) b).
 c) Envoyer, transmettre ou accepter sciemment de porter ou transporter des billets ou articles employés dans une loterie; disposition édictée en 1932, chapitre 8, article 1^{er}, pour compléter les dispositions de la loi sur les postes relativement à d'autres modes de transmission, tels que les messageries; code criminel, article 179(1) c).

d) Conduire ou administrer une loterie; disposition promulguée en 1895, chapitre 40, article 1^{er}; et remaniée dans les statuts de 1943-1944, chapitre 23, article 8; code criminel, article 179(1) d).
 e) Conduire tout plan moyennant quoi un contributeur peut toucher une plus forte somme d'argent que l'argent versé parce que d'autres ont contribué au plan, même lorsque le résultat dépend de l'adresse du concurrent; origine, 1935, chapitre 56, article 3; code criminel article 179(1) e).

TABLE DES MATIÈRES

RAPPORT DÉFINITIF SUR LES LOTERIES

Page	Paragraphe n°
63	1
63	2 à 5
63	6 à 11
65	6
65	7
65	8 et 9
66	10
66	11
66	12 à 22
66	12
66	13 et 14
67	15 à 19
68	20 à 22
69	23 à 25
69	26 à 58
69	26
69	27
69	27 à 34
70	28
70	29
70	30
70	31 à 33
71	34
72	35 et 36
72	35
72	36
72	37 à 58
72	37 à 55
73	41
73	42
73	43
73	44 à 46
74	47 à 52
75	53
75	54
75	55
75	56
76	57 et 58
76	59
78	60

CHAPITRE I—PORTÉE DE L'ENQUÊTE.
 CHAPITRE II—LA LOI ACTUELLE.
 CHAPITRE III—APPLICATION ET FONCTIONNEMENT DES LOIS RELATIVES AUX LOTERIES.
 Article 1: Loteries au Canada.
 Article 2: Effet des contradictions et des anomalies de la présente loi.
 Article 3: Impopularité des lois sur les loteries.
 Article 4: Loteries frauduleuses.
 Article 5: Conclusions.
 CHAPITRE IV—CONSIDÉRATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL TOUCHANT LES LOIS SUR LES LOTERIES.
 Article 1: Introduction.
 Article 2: Mémoires et arguments en faveur du relâchement des interdictions actuelles.
 Article 3: Mémoires et arguments en faveur du maintien ou de l'expansion des interdictions actuelles.
 Article 4: Conclusions.
 CHAPITRE V—LOTÉRIES DE L'ÉTAT.
 CHAPITRE VI—CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS.
 Article 1: Interdiction des loteries sous réserve d'exceptions bien définies.
 Article 2: Propositions précises tendant à rendre l'interdiction efficace.
 Article 3: Abrogation de toutes les dispositions visant les loteries et adoption d'un nouveau texte législatif.
 b) Le versement d'une contre-prestation n'est pas un élément constitutif d'une loterie.
 c) Interdiction des concours de pronostics sportifs et des sweepstakes.
 d) Les loteries comprennent le bingo.
 e) Concours de publicité.
 f) Jeux organisés "à l'occasion" pour des fins charitables.
 Propositions en vue de la mise en vigueur.
 a) Poursuites contre les gagnants et confiscation des prix
 b) Importation de billets d'une loterie étrangère.
 Article 4: Exemptions.
 a) Loteries organisées à des fins charitables, religieuses ou communautaires.
 (i) Permis.
 (ii) Associations et fins admissibles.
 (iii) Restrictions quant aux permis.
 (iv) Restrictions quant aux prix.
 (v) Restriction des dépenses.
 (vi) Région autorisée.
 (vii) Rapports.
 (viii) Application.
 b) Les petites loteries.
 c) Les foires agricoles.

CHAPITRE VII—SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS.
 APPENDICE: DISPOSITIONS DU CODE CRIMINEL RELATIVES AUX LOTERIES.

DON, F. BROWN.

Le président conjoint représentant la Chambre des communes,

SALTER A. HAYDEN.

Le président conjoint représentant le Sénat,

Le tout respectueusement soumis,

La liste chronologique des séances du Comité pour la même période. procès-verbaux et témoignages (1955) du Comité, où l'on trouvera également deux premières sessions sont énumérés alphabétiquement au fascicule n° 21 des Les dépositions reçues et les témoins entendus sur les loteries durant les imprimées et toutes les délibérations du Comité ont été tenues à huis clos. loteries. Les dépositions reçues au cours de la session courante n'ont pas été 1955 par le Comité précédent ont été déferés au présent Comité; et en ce moment, le Comité ne communique que la partie applicable à la question des Les procès-verbaux et témoignages déposés aux deux Chambres le 29 juin soumis le 27 juin 1956 et le 11 juillet 1956 respectivement. qui constituait les rapports définitifs du Comité sur ces questions, ont été la peine capitale, et le troisième rapport, concernant les punitions corporelles, tive à son quorum, a été présentée le 21 mars. Le deuxième rapport, concernant Le premier rapport du Comité, qui renfermait une recommandation rela-

égard et, en l'occurrence, de quelle manière et dans quelle mesure. de la session courante, soit son rapport définitif sur la question de savoir si le droit criminel canadien relatif aux loteries devrait être modifié à quelque

QUATRIÈME RAPPORT

Le Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes chargé d'enquêter sur la peine capitale, les punitions corporelles et les loteries a l'honneur de présenter son

LE MARDI 31 JUILLET 1956

SÉNAT ET À LA CHAMBRE DES COMMUNES PRÉSENTÉ

au

RAPPORT FINAL SUR LES LOTERIES

TABLAU 8.—REMISE DE LA PEINE CORPORELLE IMPOSEE SOUS L'EMPIRE DE CERTAINS ARTICLES (1) DU DODE CRIMINEL, PAR PERIODE QUINQUENNALE, DE 1930 A 1954

Année	Condamnations sous l'empire de ces articles (1)		Remise de la peine corporelle
	Pourcentage de la moyenne annuelle condamnation supplémentaire à la peine corporelle	Moyenne annuelle	
1930-1934	115.6	9.7	5.2
1935-1939	67.8	5.4	5.0
1940-1944	23.8	1.7	6.7
1945-1949	43.6	2.6	3.7
1950-1954	30.0	1.5	3.3

(1) Articles 80, 202, 203, 204, 206, 273, 274, 275, 276, 292 (a), (b) et (c), 293, 294, 298, 299, 300, 301, 302, 445, 446 (a), (b) et (c), 447, 448, 449 et 773 (d).

TABLEAU 7.—REMISE DE LA PEINE CORPORELLE IMPOSÉE SOUS L'EMPIRE DE CERTAINS ARTICLES (1) DU CODE CRIMINEL PAR ANNÉE, DE 1930 À 1954, AU CANADA

Année	Total	Nombre	Pourcentage des condamnations totales	Remise de la peine corporelle	
				Articles (1) avec condamnation supplémentaire à la peine corporelle	Articles (2) avec condamnation supplémentaire à la peine corporelle
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
1930	1,143	95	8.3	3	3.2
1931	1,360	165	12.1	7	4.2
1932	1,200	116	9.7	6	5.2
1933	1,226	118	9.6	9	7.6
1934	1,022	84	8.2	5	6.0
1935	1,183	71	6.0	2	2.8
1936	1,146	77	6.7	7	9.1
1937	1,193	73	6.1	2	2.7
1938	1,307	78	6.0	1	1.3
1939	1,401	40	2.9	5	12.5
1940	1,501	43	2.9	3	7.0
1941	1,390	23	1.7	1	4.3
1942	1,228	21	1.7	2	9.5
1943	1,445	7	0.5	—	—
1944	1,399	25	1.8	2	8.0
1945	1,378	29	2.1	—	—
1946	1,884	41	2.2	3	7.3
1947	1,741	46	2.6	1	2.2
1948	1,756	39	2.2	2	5.1
1949	1,773	63	3.6	2	3.2
1950	1,814	39	2.1	—	—
1951	1,883	35	1.9	1	2.9
1952	1,939	35	1.8	1	2.9
1953	1,999	27	1.4	1	3.7
1954	2,344	14	0.6	2	14.3

(1) Articles 80, 202, 203, 204, 206, 273, 274, 275, 276, 292 (a), (b) et (c), 293, 294, 298, 299, 300, 301, 302, 445, 446 (a), (b) et (c), 447, 448, 449 et 773 (d).

TABLEAU 5.—CONDAMNATIONS COMPORTANT UNE SENTENCE SUPPLEMENTAIRE DE PUNITION CORPORELLE, PRONONCEES SOUS L'EMPIRE DE CERTAINS ARTICLES⁽¹⁾ DU CODE CRIMINEL, DONNANT LA MOYENNE ANNUELLE PAR PERIODE QUINQUENNALE, DE 1930 A 1954

Article du Code criminel		1930-1934	1935-1939	1940-1944	1945-1949	1950-1954
Total.....		115.6	67.8	23.8	43.6	30.0
Ancien		7.4	6.0	1.2	2.0	1.4
Nouveau		108.2	61.8	22.6	41.6	28.6
447 ⁽¹⁾	289.....	60.0	26.0	8.8	23.8	12.0
301 ⁽¹⁾	138.....	7.2	12.0	2.4	1.8	2.0
300.....	137.....	0.8	1.4	0.4	0.4	1.0
299 ⁽¹⁾	136.....	6.4	2.4	2.6	5.0	4.4
292 ⁽¹⁾	141(1) et 231(2)**.....	29.6	17.0	5.8	8.2	8.0
276 ⁽¹⁾	218.....	—	—	—	—	—
206 ⁽¹⁾	149**.....	4.2	3.0	2.6	2.4	1.2
204.....	142.....	7.4	6.0	1.2	2.0	1.4
80 ⁽¹⁾	49**.....	—	—	—	—	—
Nouveau		108.2	61.8	22.6	41.6	28.6
Total.....		115.6	67.8	23.8	43.6	30.0
Article du Code criminel		1930-1934	1935-1939	1940-1944	1945-1949	1950-1954
Moyenne annuelle		1930-1934	1935-1939	1940-1944	1945-1949	1950-1954

(1) Voir renvois au bas du tableau I.
** Puniton corporelle supprimée.

TABLEAU 6.—CONDAMNATIONS ENTRAÎNANT UNE PEINE CORPORELLE, EXPRIMÉES EN POURCENTAGE DES CONDAMNATIONS TOTALES SOUS L'EMPIRE DE CERTAINS ARTICLES⁽¹⁾ DU CODE CRIMINEL, DONNANT LA MOYENNE ANNUELLE PAR PERIODE QUINQUENNALE, DE 1930 A 1954

Article du Code criminel		1930-1934	1935-1939	1940-1944	1945-1949	1950-1954
Total.....		9.7	5.4	1.7	2.6	1.5
Ancien		—	—	—	—	—
Nouveau		9.7	5.4	1.7	2.6	1.5
447 ⁽¹⁾	289.....	13.3	6.1	2.0	3.8	1.5
301 ⁽¹⁾	138.....	7.2	10.0	2.4	2.1	2.3
300.....	137.....	8.0	14.0	3.6	2.9	6.7
299 ⁽¹⁾	136.....	29.1	15.0	11.3	18.5	11.6
292 ⁽¹⁾	141(1) et 231(2)*.....	6.4	3.4	1.0	1.2	1.2
276 ⁽¹⁾	218.....	—	—	—	—	—
206 ⁽¹⁾	149*.....	4.2	2.6	1.6	1.1	0.4
204.....	142.....	18.0	10.5	2.9	4.2	3.5
80 ⁽¹⁾	49*.....	—	—	—	—	—
Nouveau		9.7	5.4	1.7	2.6	1.5
Total.....		9.7	5.4	1.7	2.6	1.5
Article du Code criminel		1930-1934	1935-1939	1940-1944	1945-1949	1950-1954
Moyenne annuelle		1930-1934	1935-1939	1940-1944	1945-1949	1950-1954

(1) Voir renvois au bas du tableau I.
* Puniton corporelle supprimée.

RAPPORTS DU COMITÉ PARLEMENTAIRE

TABLEAU 3.—CONDAMNATIONS CORPORTANT DES PUNITIIONS CORPORELLES, EXPRIMÉES EN POURCENTAGE DES CONDAMNATIONS GLOBALES DÉCOUVANT DE CERTAINS ARTICLES(1) DU CODE CRIMINEL, PAR ANNÉE, DE 1930 À 1954, AU CANADA

Année	Voies de fait contre Sa Majesté	Inceste	Gros-sièze indécence	Strangu-lation, etc.	Voies de fait contre l'épouse ou autre femme	Viol	Tenta-tive de viol	Com-merce charnel illicite	Vol	Article du Code criminel	
										%	%
1930	13.3	4.9	2.2	3.8	6.6	43.8	14.3	10.1	8.8	12.1	8.3
1931	28.2	2.0	4.1	6.9	6.0	20.0	8.9	16.5	9.7	9.7	8.8
1932	13.7	2.0	4.1	6.9	6.0	13.0	33.3	4.0	15.6	9.6	8.2
1933	6.5	2.2	6.7	7.2	25.0	50.0	3.3	8.9	9.6	6.0	8.2
1934	26.8	2.9	4.5	4.8	11.1	12.5	13.0	7.8	7.8	6.0	6.0
1935	11.8	2.9	4.5	3.2	7.1	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1936	10.1	2.9	4.5	3.2	11.1	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1937	10.0	2.9	4.5	3.2	12.5	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1938	10.9	2.2	4.5	3.2	18.5	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1939	10.2	3.2	2.2	3.2	21.4	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1940	7.7	3.8	0.6	1.3	26.1	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1941	0.8	0.6	0.6	1.2	11.5	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1942	2.4	0.6	0.6	1.2	16.7	12.0	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1943	2.4	0.6	0.6	1.2	5.5	12.0	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1944	2.7	2.1	0.6	1.0	1.0	5.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1945	4.5	0.5	0.5	1.3	8.3	13.0	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1946	5.0	0.4	0.4	1.3	31.1	13.0	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1947	2.0	1.7	1.3	1.8	4.5	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1948	8.5	1.3	0.6	1.3	12.5	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1949	1.7	0.5	0.5	1.3	31.6	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1950	6.8	0.4	0.4	0.9	11.8	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1951	3.2	0.3	0.3	1.3	4.8	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1952	2.6	0.3	0.3	1.7	9.5	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1953	2.6	0.3	0.3	1.0	15.9	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0
1954	3.6	0.2	0.2	0.8	7.4	12.5	13.0	7.8	6.0	6.0	6.0

(1) Voir renvois au bas du tableau 1.
* Fonction corporelle supprimée.

TABLEAU 4.—NOMBRE GLOBAL* DES CONDAMNATIONS SOUS L'EMPIRE DE CERTAINS ARTICLES DU CODE CRIMINEL, DONNANT LA MOYENNE ANNUELLE PAR PÉRIODE QUINZENNALE, DE 1930 À 1954

Année	Article du Code criminel									
	Moyenne annuelle									
1930-1934	41	57	117	465	1,190	427	444	634	788	1,996
1935-1939	41	57	117	465	1,246	427	444	634	788	1,996
1940-1944	42	42	167	607	1,393	427	444	634	788	1,996
1945-1949	48	48	215	684	1,706	427	444	634	788	1,996
1950-1954	40	40	334	692	1,996	427	444	634	788	1,996
Total	196	196	788	2,392	6,190	1,962	2,036	2,986	3,902	9,966

(1) Voir renvois au bas du tableau 1.
* Toutes condamnations sous l'empire des articles indiqués, y compris celles qui comportent une sentence supplémentaire de peine corporelle.
** Fonction corporelle supprimée.

TABLEAU 2—NOMBRE DE CONDAMNATIONS COMPORTANT DES PUNITIONS CORPORELLES SOUS L'EMPIRE DE CERTAINS ARTICLES(*) DU CODE CRIMINEL, PAR ANNEE, DE 1930 A 1954

Année	Ancien code	Nouveau code	Article du Code criminel													
			Voies de fait contre Sa Majesté	Inceste	Grossière indécence	Strangulation, etc.	Voies de fait contre l'épouse ou autre femme	Viol	Tentative de viol	Commerce d'habitude	Vol	Total				
1930			6	4	4	16	30	7	2	10	36	95	165	116	118	84
1931			11	7	2	26	26	6	11	11	8	107	165	116	118	84
1932			7	7	2	35	35	6	8	8	62	165	116	118	84	84
1933			11	2	6	38	38	4	4	4	62	165	116	118	84	84
1934			11	2	5	19	19	12	2	3	34	165	116	118	84	84
1935			6	6	4	16	16	1	1	14	33	71	165	116	118	84
1936			7	7	2	21	21	2	2	23	30	77	165	116	118	84
1937			4	4	6	18	18	3	3	10	30	77	165	116	118	84
1938			7	7	3	23	23	5	6	6	32	78	165	116	118	84
1939			6	6	2	7	7	2	7	7	16	40	165	116	118	84
1940			4	4	6	8	8	6	1	4	14	43	165	116	118	84
1941			4	4	1	8	8	3	1	4	14	43	165	116	118	84
1942			1	1	1	7	7	3	1	3	14	43	165	116	118	84
1943			1	1	4	6	6	1	1	3	14	43	165	116	118	84
1944			1	1	4	6	6	1	1	3	14	43	165	116	118	84
1945			2	2	1	8	8	1	1	2	15	29	165	116	118	84
1946			2	2	4	13	13	1	1	4	22	29	165	116	118	84
1947			1	1	4	7	7	1	1	4	22	29	165	116	118	84
1948			1	1	4	4	4	1	1	4	24	39	165	116	118	84
1949			3	3	3	9	9	12	1	2	35	63	165	116	118	84
1950			3	3	1	6	6	7	2	1	22	39	165	116	118	84
1951			1	1	1	12	12	4	2	2	14	35	165	116	118	84
1952			1	1	1	8	8	2	1	1	13	35	165	116	118	84
1953			1	1	1	12	12	2	1	1	14	35	165	116	118	84
1954			2	2	1	6	6	7	2	2	14	39	165	116	118	84

(*) Voir renvois au bas du tableau I.
* Punition corporelle supprimée.

RAPPORTS DU COMITÉ PARLEMENTAIRE

TABLEAU I.—NOMBRE GLOBAL DE CONDAMNATIONS SOUS L'EMPIRE DE CERTAINS ARTICLES DU CODE CRIMINEL, PAR ANNÉE, DE 1930 À 1954 AU CANADA

Article du Code criminel	Année		Ancien code		Nouveau code	
	Voies de fait contre Sa Majesté	Inceste	204	206 (2)	276 (2)	142
	45	100	45	100	199**	149**
	39	81	39	81	199	149
	31	101	31	101	192	142
	41	75	41	75	192	142
	51	85	51	85	192	142
	69	136	69	136	192	142
	40	134	40	134	192	142
	40	137	40	137	192	142
	59	92	59	92	192	142
	64	137	64	137	192	142
	52	168	52	168	192	142
	37	138	37	138	192	142
	42	178	42	178	192	142
	37	192	37	192	192	142
	44	189	44	189	192	142
	44	189	44	189	192	142
	49	228	49	228	192	142
	40	228	40	228	192	142
	49	229	49	229	192	142
	47	238	47	238	192	142
	58	193	58	193	192	142
	28	267	28	267	192	142
	48	245	48	245	192	142
	31	292	31	292	192	142
	38	322	38	322	192	142
	56	545	56	545	192	142
	458	458	458	458	192	142
	433	433	433	433	192	142
	23	30	23	30	192	142
	16	16	16	16	192	142
	14	14	14	14	192	142
	99	99	99	99	192	142
	124	124	124	124	192	142
	85	85	85	85	192	142
	101	101	101	101	192	142
	398	398	398	398	192	142
	380	380	380	380	192	142
	108	108	108	108	192	142
	8	8	8	8	192	142
	111	111	111	111	192	142
	83	83	83	83	192	142
	84	84	84	84	192	142
	734	734	734	734	192	142
	100	100	100	100	192	142
	607	607	607	607	192	142
	22	22	22	22	192	142
	6	6	6	6	192	142
	9	9	9	9	192	142
	119	119	119	119	192	142
	82	82	82	82	192	142
	116	116	116	116	192	142
	108	108	108	108	192	142
	421	421	421	421	192	142
	350	350	350	350	192	142
	383	383	383	383	192	142
	431	431	431	431	192	142
	1,183	1,183	1,183	1,183	192	142
	1,146	1,146	1,146	1,146	192	142
	1,193	1,193	1,193	1,193	192	142
	1,307	1,307	1,307	1,307	192	142
	1,445	1,445	1,445	1,445	192	142
	1,228	1,228	1,228	1,228	192	142
	1,390	1,390	1,390	1,390	192	142
	1,501	1,501	1,501	1,501	192	142
	517	517	517	517	192	142
	181	181	181	181	192	142
	89	89	89	89	192	142
	100	100	100	100	192	142
	81	81	81	81	192	142
	766	766	766	766	192	142
	1,999	1,999	1,999	1,999	192	142
	2,344	2,344	2,344	2,344	192	142

* Toutes les condamnations relevant des articles mentionnés, y compris celles comportant des peines corporelles.

(1) Aucun délit signalé au titre de l'article 80.

(2) Comprend les condamnations au titre des articles 206, 202, 203 et 293, mais pour les années 1950 à 1952 inclusivement.

(3) L'article 276 est rangé sous la rubrique générale: "Lésions corporelles et décharge d'armes à feu," laquelle comprend également les articles 273, 274, et 275. Aucune condamnation comportant des peines corporelles n'ayant été enregistrée sous cette rubrique de 1930 à 1954, le nombre global des condamnations n'est pas indiqué.

(4) Comprend les condamnations sous l'empire des articles 292 a), b) et c), 294 et 773 d), et, de 1950 à 1952 inclusivement.

(5) Voir remarque n° 2.

(6) Comprend les condamnations découlant de l'article 299.

(7) Comprend les condamnations découlant des articles 445, 446 a), b) et c), 447, 448 et 449.

*APPENDICE AU RAPPORT DÉFINITIF SUR LES PUNITIONS CORPORELLES

(Établi par le Bureau fédéral de la statistique)

Les données des tableaux suivants indiquent, pour chacune des années 1930 à 1954, le nombre global des condamnations sous l'empire de certains articles du Code criminel (Tableau n° 1) et, séparément, le nombre de celles de ces condamnations qui comportaient des peines corporelles (Tableau n° 2). Au Tableau n° 3, le nombre des condamnations comportant des peines corporelles, à l'égard de chaque année, est exprimé sous forme de pourcentage du nombre global des condamnations. Ainsi, en 1930, il y a eu 45 condamnations au titre de l'article 204 du Code criminel; sur ce nombre, 6, soit 13.3 p. 100, s'accompagnaient de peines corporelles. En 1952, sous l'empire du même article, on comptait 31 condamnations; sur ce nombre, 1, soit 3.2 p. 100, comportait des peines corporelles. Les tableaux n° 4, 5 et 6 groupent en tranches de cinq ans les données des tableaux précédents, ce qui permet le calcul d'une moyenne annuelle pour chacun des cinq groupes en cause. Les tableaux n° 7 et 8 montrent le nombre de rémissions de peines corporelles par année et par groupe de cinq ans.

On a voulu recueillir des données à l'égard d'articles précis du Code criminel. Aux fins de la statistique, certains de ces articles sont considérés séparément, tandis que d'autres sont réunis en groupes de plusieurs. Les articles 80, 204 et 300 sont pris séparément; les autres sont groupés, selon les remarques qui figurent au bas du Tableau n° 1.

Aucune intrusion à l'article 80 n'a été signalée pour les années indiquées. Comme on le fait observer au Tableau n° 1, l'article 276 est compris dans la catégorie générale: "lésions corporelles et décharge d'armes à feu", avec les articles 273, 274 et 275. De 1930 à 1954, on n'a enregistré, sous cette rubrique, aucune condamnation comportant des peines corporelles. C'est pourquoi les données sur le nombre global de condamnations rentrant dans cette catégorie ont été omises au Tableau n° 1.

*Le présent appendice recense et met à jour les données statistiques qui ont paru aux pages 54-60 du fascicule n° 18 des *Procès-verbaux et témoignages* de 1954 du Comité.

faut en outre que les surveillants aient l'assurance que tout attentat contre leur personne sera puni de sanctions sévères et appropriées, allant même jusqu'aux peines corporelles. En ce sens, ils ont un rôle important à jouer dans l'administration pénitentiaire.

46. Les opinions diffèrent quant à l'efficacité préventive de cette dernière sanction sur le fauteur et le Comité a trouvé bien fondée la conclusion du Comité d'enquête du Royaume-Uni sur les châtements corporels (1938) voulant que les peines en question n'empêchent pas la récidive. Nul doute, comme l'ont montré les témoignages, qu'un prisonnier, après la justification, est plus prudent, plus conscient du cadre nécessairement restreint dans lequel peut se manifester son insubordination, si elle existe, et moins enclin aux actes flagrants de révolte. Il n'est pas moins vrai, on l'a démontré, que la coutume présentement établie dans les pénitenciers de remettre le tout ou la partie de la punition corporelle disciplinaire durant bonne conduite constitue un excellent préventif.

47. Encore une fois, la punition perd tout son sens lorsqu'on y recourt trop souvent et sans maturité délibérée. Le Comité reconnaît que les sentences portées tant infraction de peines corporelles doivent demeurer subordonnées à la révision par l'autorité supérieure, dans les pénitenciers canadiens comme c'est le cas au Royaume-Uni. Il y a ainsi moins de danger que ces sanctions ne soient imposées dans un moment de colère ou d'irréflexion; surtout, le coupable lui-même et tous les détenus ont alors une plus haute idée de l'importance du châtement.

48. Sous réserve de l'exception qui va suivre, le Comité estime que les vœux de la Commission Archambault prescrivent de justes restrictions à l'imposition des peines corporelles dans les pénitenciers, et croit que l'usage devrait en être limité aux cas de mutinerie et d'incitation à la mutinerie, et d'attentats graves contre les surveillants et les employés de l'établissement. D'autre part, cependant, le Comité estime que les peines corporelles doivent continuer d'être appliquées aux prisonniers qui se rendent coupables de voies de fait sur la personne de codétenus, ou encore causent ou tentent de causer criminellement des dommages graves à la propriété du pénitencier.

(2) Prisons provinciales

49. Le Comité a reconnu que l'administration des prisons provinciales et l'application de peine à ceux qui entraînent les règlements de ces établissements incombent aux provinces. Il croit néanmoins que les considérations qui gouvernent l'infliction des châtements corporels pour délits perpétrés en cours d'incarcération valent également quant aux établissements provinciaux. Surtout, le Comité appelle l'attention des gouvernements provinciaux sur son rapport et ses recommandations concernant le recours aux peines corporelles pour délits commis en prison.

50. L'Appendice au présent rapport est annexé ci-après.

Respectueusement soumis,

Le président conjoint représentant le Sénat,

SALTER A. HAYDEN.

Le président conjoint représentant la Chambre des communes,

DON. F. BROWN.

(1) Maintien de telles peines dans les pénitenciers

41. Le Comité a considéré que les facteurs dont il faut tenir compte dans l'infliction de peines corporelles pour infractions commises à la prison sont tout autres que lorsqu'il s'agit d'une condamnation par un tribunal. Plusieurs témoins, y compris le commissaire des pénitenciers et d'autres administrateurs expérimentés des prisons, qui préconisaient la suppression des châtimens corporels de la liste des peines prévues par le Code criminel, en ont souligné la nécessité comme mesure disciplinaire dans les institutions pénales.

42. Comme l'indiquent les paragraphes précédents, le Comité a cru que le plus puissant préventif contre le crime est la crainte de l'arrestation et de l'emprisonnement. Ce préventif n'a point d'effet sur le coupable qui purge une peine, et doit céder le pas à d'autres. En outre, le Comité a pensé que, grâce aux renseignements que doivent détenir les autorités de la prison sur chaque prisonnier, il est peu probable que les peines corporelles pour délits commis en prison soient infligées lorsqu'elles ne sont d'aucune utilité ou même lorsqu'elles pourraient être préjudiciables au coupable. Le Comité n'a pas estimé que les peines corporelles étaient efficaces comme instrument de correction; cependant, il était convaincu que le prisonnier qui se rend passible d'une telle punition s'est montré rétractaire aux influences réformatrices de la prison. Les châtimens n'iront donc pas entièrement à l'encontre du programme de correction de l'établissement.

43. Le Comité n'approuve pas le recours aux peines corporelles dans toutes les circonstances indistinctement. Abuser de cette punition rigoureuse, au lieu d'y recourir seulement dans les cas d'offense majeure en restreindrait probablement et le sens et la portée. On doit la tenir, comme c'est aujourd'hui le fait dans la plupart de nos institutions pénales du Canada, pour la dernière ressource qui reste quand toutes les autres peines se sont révélées inefficaces.

44. Le Comité a pris un vif intérêt aux dépositions portant sur les effets des changements introduits au lendemain de la guerre dans le régime pénitentiaire. On dirait qu'un climat de détente relative règne maintenant dans les pénitenciers, grâce à l'importance accordée aux aspects positifs de la correction et de l'éducation, et grâce aussi à la suppression d'aspects particulièrement austères de la discipline autrefois en vigueur. Dans cette atmosphère, on préfère souvent, pour punir les manquements à la discipline, des sanctions d'ordre positif qui ont pour objet d'encourager la bonne conduite, comme le retrait de privilèges tels que ceux de fumer, de lire, de se livrer à son passe-temps favori, et d'autres peines sont réservées pour délits plus graves. La perte du temps de rémission, bien que peu efficace au début d'un long emprisonnement, devient une peine cuisante vers la fin. Certaines privations alimentaires et formes de détention et de restriction des allées et venues dans l'établissement, y compris la ségrégation et l'isolement pour une cause grave, sont des punitions traditionnelles qui n'ont rien perdu de leur efficacité. Les faits ont révélé que certains coupables sont plus facilement ramenés et amendés par la mise en cellule disciplinaire que par les châtimens corporels, et il faut recourir de préférence à cette première mesure dans tous les cas possibles, parce qu'elle provoque moins la haine et la colère du condamné que les peines corporelles, qui risquent de l'inciter plutôt à la récidive.

45. Si efficaces que soient ces autres punitions, le Comité est resté impressionné par la valeur des châtimens corporels intelligibles en dernier ressort comme préventif contre les perturbations graves au sein de l'établissement. Il

Avant l'application de la peine, en Colombie-Britannique, au Manitoba et en Ontario, le médecin doit attester l'aptitude du prisonnier à la subir, et au Manitoba et en Ontario, il est tenu par les règlements d'assister à l'exécution de la sentence.

(3) Généralités

37. En principe, on procède de la même manière quant à l'administration des peines corporelles pour tout délit, qu'il s'agisse d'une sentence imposée par un tribunal ou par les autorités de la prison. L'usage courant est de se servir de la courtoie. Comme on l'a signalé au paragraphe 15, certains témoins ont déclaré qu'à leur avis l'administration de châtiments corporels constitue une peine moins sévère lorsqu'elle est ordonnée par le tribunal que lorsqu'elle est prescrite à la suite d'une infraction au Règlement de la prison.

(1) Pénitenciers

Article 3: Fréquence

38. Dans les pénitenciers fédéraux, le recours aux peines corporelles a beaucoup varié. Peu après 1930, ces châtiments étaient infligés plus de cinquante fois par an, tandis que vers 1940 et au cours des années de guerre, cette moyenne était tombée à moins de trente par an. Après la guerre, il y eut soixante-trois condamnations en 1949, puis déclin abrupt en 1951 et 1952, où le nombre annuel fut de 8 et de 7 respectivement. En 1953 et en 1954 le chiffre avait de nouveau atteint 23 et 26 respectivement. On peut attribuer ce déclin du lendemain de la guerre aux nouvelles méthodes pénales inaugurées après l'adoption tardive du rapport Archambault (1), de 1938, et il s'ensuivit un climat de détente pour ces établissements. La hausse constatée depuis deux ans est due, semble-t-il, à l'état général de malaise qui règne dans les prisons américaines et qui s'est propagé à nos établissements canadiens.

39. Dans la pratique, les peines corporelles ne sont pas imposées pour tous les délits énumérés à l'article 165 du Règlement des pénitenciers, qui est reproduit au paragraphe 31. Elles sont exclusivement un châtimement de dernier ressort dans les cas de mutinerie, d'incitation à la mutinerie, et de voies de fait criminelles sur la personne d'un surveillant ou employé quelconque du pénitencier ou d'un autre détenu.

(2) Prisons provinciales

40. Au Manitoba, les châtiments corporels ne sont infligés que dans le cas des délits majeurs décrits au rapport Archambault, et n'ont été imposés de fait qu'une fois depuis huit ans. En Colombie-Britannique, on y avait amplement recours jusqu'à ces derniers temps à la prison d'Oakalla, comme moyen de répression. Les chiffres manquaient, mais il est probable que, par suite d'heureuses innovations apportées en cours dans l'établissement, ces peines y ont presque disparu. D'après les données fournies par l'Ontario, deux cent cinquante prisonniers environ ont subi des peines corporelles en 1949, et le même nombre en 1950; en 1951 ce chiffre était tombé à 200, et en 1952, à 105, mais en 1953 il s'inscrivit de nouveau à 250. Au cours de cette période, les condamnés en cause représentaient de 0.2 p. 100 à 0.5 p. 100 de tous les prisonniers en détention.

(1) Rapport de la Commission royale d'enquête sur le système pénal du Canada (1938).
Imprimeur de la Reine, Ottawa.

Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve. Les renseignements faisaient défaut quant à l'usage de ces peines dans les provinces de Québec, de la Nouvelle-

Ecosse, et de l'Île du Prince-Édouard.

33. Au Manitoba, on n'inflige les peines corporelles que pour voies de fait sur la personne d'un surveillant, mutinerie ou incitation à la mutinerie. Tandis qu'en Colombie-Britannique, on l'inflige pour l'un quelconque des délits prévus par le Règlement, et dont voici la liste:

1. Désobéissance aux règles et règlements de la prison;
2. Voies de fait ordinaires d'un prisonnier sur la personne d'un codétenu;
3. Propos blasphématoires ou grossiers;
4. Paroles ou conduite obscènes à l'égard d'un autre prisonnier, d'un surveillant de la prison, ou d'un visiteur;
5. Fainéantise ou négligence au travail;
6. Destruction préméditée de biens de la prison ou dommages causés volontairement;
7. Insubordination quelconque;

En Ontario, les délits suivants en sont punissables:

1. Voies de fait criminelles sur la personne d'un surveillant;
2. Voies de fait criminelles sur la personne d'un codétenu;
3. Inconduite prolongée;
4. Évasion ou tentative d'évasion;
5. Destruction malicieuse des machines ou des autres biens de l'établissement et dommages causés volontairement;
6. Simulation pour se soustraire au travail;
7. Mutinerie;
8. Aggressions répétées après avertissement;
9. Refus de travailler après avertissement;
10. Insolence répétée envers les surveillants;
11. Conduite séditieuse au dortoir, en cellule, à la corvée ou ailleurs;
12. Tentatives de sodomie et d'autres crimes inadmissibles de même nature.

Article 2: Façon de procéder

(1) Pénitenciers

34. Dans les pénitenciers, un détenu accusé d'un délit quelconque comparait devant le tribunal du directeur. Les surveillants font leurs dépositions sous serment et le détenu a tout loisir de plaider sa propre cause. Un sommaire des témoignages est rédigé et transmis au commissaire des pénitenciers avec la recommandation du directeur. Il n'est pas rare que le commissaire ordonne la suspension de la totalité ou d'une partie de la peine durant bonne conduite.

35. Avant l'application du châtiment le détenu est examiné par le médecin et le psychiatre de l'établissement. Le médecin assiste à l'infliction de la peine.

(2) Prisons provinciales

36. Dans aucune des provinces où l'on impose des peines corporelles pour délits commis dans la prison, le directeur de l'établissement n'est tenu d'obtenir l'application d'une autorité supérieure pour faire infliger le châtiment.

Article 9: Contre-propositions

29. Advenant rejet de la recommandation du Comité, celui-ci formule les contre-propositions suivantes. Premièrement, la loi devrait être modifiée de manière que les peines corporelles ne soient imposées que lorsque les tribunaux ont été saisis et ont pris connaissance de comptes rendus circonstanciés des antécédents des coupables montrant l'opportunité d'un tel châtement dans chaque cas. Deuxièmement, ces peines devraient être infligées tôt dans l'exécution de chaque sentence; en outre il ne convient pas qu'elles aillent de pair avec une peine de longue durée. Troisièmement, la courtoie étant le plus souvent utilisée, on ne devrait faire usage que de cet instrument, et un descriptif uniforme devrait être conçu et imposé comme modèle pour la courtoie et l'emploi de la courtoie.

CHAPITRE III—PEINES CORPORELLES POUR INFRACTIONS AUX
RÈGLEMENTS DES PÉNITENCIERS ET DES PRISONS

Article 1: La loi et les délits

(1) Généralités

30. Les personnes condamnées à moins de deux ans d'emprisonnement pour délits punissables sous le régime du Code criminel ou d'autres lois fédérales purgent leurs peines dans les prisons provinciales; celles qui ont été condamnées à deux ans ou plus purgent leurs peines dans les pénitenciers fédéraux. La loi sur les pénitenciers confère au commissaire des pénitenciers le pouvoir d'établir des règlements pour l'administration, la gestion et le bon fonctionnement de ces établissements. La loi sur les prisons et les maisons de correction porte que toute personne condamnée à la détention dans une prison provinciale est assujétie aux règles et règlements légitimes régissant l'administration de l'établissement. Conformément à ces mesures, les condamnés sont passibles de châtements corporels pour infraction au Règlement des pénitenciers ou des prisons.

(2) Pénitenciers

31. Le Règlement des pénitenciers prescrit l'emploi du fouet ou de la courtoie, en plus d'autres châtements, pour les délits suivants:

1. Voies de fait sur la personne d'un codétenu;
2. Propos violemment injurieux ou grossiers à l'adresse d'un surveillant quelconque;
3. Destruction de tout bien du pénitencier soit avec préméditation soit par étourderie;
4. Pendant la durée de la peine, fomentation de troubles dans l'intention de nuire au bon ordre et à la discipline du pénitencier;
5. Tout acte d'inconduite ou d'insubordination flagrant auquel on ne met fin que par des moyens extraordinaires;
6. Évasion, ou tentative réelle ou virtuelle d'évasion du pénitencier;
7. Voies de fait criminelles sur la personne de tout surveillant;
8. Révolte, insurrection, mutinerie, ou incitation à de tels actes;
9. Tentatives de commettre l'un quelconque des actes qui précèdent.

(3) Prisons provinciales

32. Les châtements corporels ne sont pas en usage comme mesures disciplinaires dans les prisons provinciales de l'Alberta, de la Saskatchewan, du

le châtement des jeunes délinquants ont été énoncées par ceux qui en précèdent l'usage à l'égard de certains genres particuliers de jeunes délinquants. On a exprimé l'opinion que les jeunes qui avaient persisté, malgré les tentatives raisonnables de réforme à l'aide de la probation ou autres méthodes, à commettre des délits contre la personne, contre la propriété ou l'ordre public, méritent leurs sentiments si on leur administrait une punition corporelle. On a soutenu qu'on épargnerait ainsi aux jeunes un séjour en prison où ils courraient le risque d'embrasser une véritable carrière criminelle.

24. Le Comité ne saurait faire siennes ces opinions. Les témoignages présentés au Comité indiquent que les dispositions spéciales qui prévoyaient au Royaume-Uni la correction des jeunes délinquants à coups de canne ou de verge n'étaient pas efficaces et qu'elles ont été graduellement abandonnées, dans la pratique, pour faire place à la probation et aux autres modes de traitement jugés plus efficaces. Le Comité ministériel du Royaume-Uni sur la punition corporelle (1938) a recommandé l'abolition de la fustigation à coups de canne des jeunes délinquants. On a donné suite à ce vœu en 1948; ce genre de punition était alors devenu désuet comme mode de traitement ou de châtement.

25. Les témoignages d'ordre médical et psychiatrique présentés au Comité portaient que l'usage accru de la peine corporelle pour la correction des jeunes délinquants n'aurait que peu ou point d'avantages. On a déclaré que ce genre de châtement créerait chez les jeunes une hostilité agressive qui, dans bien des cas, nuirait au travail de réforme; l'expérience de la Cour juvénile et familiale de Toronto à l'égard du châtement corporel appliqué aux jeunes délinquants vient à l'appui de cette prétention. Il y a danger que tout usage accru de la peine corporelle à l'égard des jeunes délinquants mine et détruise les tentatives de réforme et de réhabilitation. On a jugé aussi que le délai découlant de la nécessité de tenir un procès et de statuer sur tout appel éventuel détruirait tout le bien que l'application immédiate de la punition corporelle pourrait accomplir.

26. Le Comité ne croit pas qu'on ait motivé l'usage de la peine corporelle envers les jeunes délinquants.

Article 8: Conclusions et vœux

27. Le Comité a tenu compte de deux éléments tout au long de son enquête sur la punition corporelle en tant que partie de la sentence du tribunal. Le premier était de savoir si cette punition pouvait prévenir la répétition du crime, et le deuxième, si son effet préventif sur le public était plus prononcé que celui des autres méthodes de châtement. Les témoignages n'ont pas démontré qu'elle exerce sur les personnes auxquelles elle est infligée une influence correctionnelle ou intimidante quelconque; dans l'ensemble, elle paraît même avoir l'effet contraire. Le Comité a donc conclu au peu de valeur des peines corporelles comme moyen de prévention du crime. Et il recommande l'abolition de ces châtements pour les délits à l'égard desquels ils sont présentement prescrits dans le Code criminel.

28. Le Comité a cru devoir recommander d'autant plus volontiers ce changement qu'en ces dernières années les tribunaux ont rarement imposé des peines corporelles. À cet égard le Canada paraît marcher de pair avec les autres pays démocratiques, qui ont abandonné les peines corporelles lorsque l'usage en est devenu périmé par suite d'une régression constante du nombre de ces peines.

des personnes qui l'ont subi. Le Comité n'ignore pas que deux enquêtes fondées sur des statistiques provenant du Royaume-Uni et du Delaware ont établi une comparaison entre la conduite subéquente des personnes condamnées au châtiement corporel pour vol et celle des personnes non condamnées à ce châtiement pour un même délit. Aucune enquête comparable n'a été menée au Canada et les données statistiques canadiennes ne sont pas, de l'avis du Comité, satisfaisantes pour qu'on puisse faire un relevé semblable au pays. Les conclusions de ces enquêtes, qui sont incluses dans les témoignages⁽¹⁾, indiquent que la proportion de récidive est sensiblement plus forte chez les personnes condamnées à la peine corporelle. Compte tenu de ce que les personnes condamnées à la peine corporelle comprennent peut-être quelques-uns des pires délinquants (de même qu'une proportion étonnante de délinquants primaires), il semble, d'après ces preuves, que le châtiement corporel ne possède aucun effet préventif particulier.

20. De même, le second aspect de la prévention, qui consiste à empêcher le public de commettre certains délits, n'a fait l'objet que de rares études objectives. Le Comité a été impressionné par les conclusions d'une enquête sur la fréquence du vol avec violence au Royaume-Uni entre 1864 et 1936⁽²⁾. Cette étude a été soumise afin d'indiquer que la fréquence du vol avec violence a été peu affectée par la proportion des cas où la punition corporelle a été ordonnée. Il fut aussi question de la récente expérience tentée au Royaume-Uni où, avant l'abolition de la peine corporelle en 1948⁽³⁾, il s'était produit une forte augmentation des vols avec violence durant la guerre et l'après-guerre malgré l'usage accru que les tribunaux faisaient de la peine corporelle. Depuis 1948, ces vols avec violence ont sensiblement diminué. Le Comité est d'avis que les témoignages dont il est question dans le présent alinéa et dans le précédent doivent être interprétés avec soin parce que la statistique ne peut pas décrire tous les facteurs qui déterminent la conduite des particuliers ou les événements qui surviennent dans la société en général et qui affectent la fréquence de certains crimes. Néanmoins, de l'avis du Comité les témoignages indiquent que la fréquence des vols avec violence au Royaume-Uni n'est guère fonction de l'application de l'absence des punitions corporelles.

21. Les témoignages indiquent aussi que dans les autres pays démocratiques du monde occidental, comme au Royaume-Uni, la criminalité ne dépend guère de l'application ou de l'absence des punitions corporelles.

22. Le Comité a conclu, après avoir étudié les témoignages et les diverses opinions quant à la valeur préventive de la punition corporelle, que ce genre de punition n'a aucun effet de prévention que ne possèdent pas les autres modes de châtiement.

Article 7: Punitions corporelles infligées aux jeunes délinquants

23. Le Comité a porté une attention spéciale à l'étude des problèmes relatifs aux jeunes délinquants. On trouvera à l'alinéa 13 une étude de certains des arguments invoqués pour l'application de la punition corporelle aux jeunes délinquants comme moyen préventif contre la répétition des délits. Les seules propositions émises en vue de faire accroître l'usage de la peine corporelle pour

(1) Le professeur S. K. Jaffary, dans le fascicule n° 9 des *Procès-verbaux et témoignages* du Comité de 1955, cite un extrait du U.K. Departmental (Cadogan) Committee Report on *Corporal Punishment*, 1938 (H.M.S.O. Cmd. 5684); le professeur T. Sellin, à la page 49 du fascicule n° 17 des *Procès-verbaux et témoignages* du Comité de 1955, cite un extrait du livre de R.G. Caldwell, *Red Hannah—Delaware's Whipping Post* (Presses de l'Université de Pennsylvanie, 1947).

(2) Le professeur T. Sellin, aux pages 52-54 du fascicule n° 17 des *Procès-verbaux et témoignages* du Comité de 1955, cite un extrait du livre de E. Lewis-Fanning, *Statistics relating to the deterrent element in flogging*, (Tour, Royal Statistical Society 102, (1939); pages 565-578).

(3) M. J. A. Edmison, à la page 19 du fascicule n° 7 des *Procès-verbaux et témoignages* du Comité de 1955.

mesure répressive ou punitive qui ne cadre plus avec les théories modernes relatives à la pénalité. Certains ont souligné avec énergie que le Canada était l'un des rares pays du monde démocratique qui recourait encore à la punition corporelle.

16. Les arguments particuliers concernant les jeunes délinquants sont étudiés dans un des articles qui suivent. De façon générale, en ce qui concerne tous les genres de délinquants, les tenants de l'abolition ont prétendu que la punition corporelle ne saurait amender rapidement les délinquants et qu'elle pouvait au contraire faire beaucoup de mal. Comme on recourt rarement à cette punition au Canada, cela signifie qu'elle est imposée de façon illogique et inéquitable, fait d'aillieurs admis par les représentants de la police. L'imposition de cette peine dans les circonstances actuelles dépend du point de vue de certains juges et peut-être aussi des tendances de l'opinion publique; souvent on ne tient guère compte de la nature du délit ou du délinquant. On la considère comme un châtiment dégradant; et vu qu'elle peut susciter des sentiments de haine et de vengeance, on a signalé qu'en humiliant publiquement les délinquants, on ne pose guère de solides assises pour leur réforme. De meilleures méthodes pourraient être employées pour susciter les bons sentiments chez les délinquants; et afin de protéger la société contre les récidivistes et les perverts sexuels, l'isolement et le classement pourraient être employés avec de meilleurs résultats. Quoique aucun témoignage n'ait été apporté à cet effet, on a exprimé l'opinion que la peine corporelle pouvait avoir une mauvaise influence sur les fonctionnaires des prisons, soit en les portant au sadisme, soit en les dissuadant d'appliquer des mesures constructives de réforme.

Article 6. Observations relatives à la prévention

17. La prévention revêt deux aspects: d'abord, il s'agit d'empêcher la répétition du même délit ou la commission d'une autre infraction par la personne punie; puis d'influer sur la conduite du public en général. Toutes les peines ont un but préventif; aussi la bonne façon d'envisager la question est-elle de déterminer, autant que possible, si la punition corporelle possède quelque qualité préventive unique que ne présentent pas l'emprisonnement, la probation ou les autres modes de punition et de traitement.

18. Le Comité a entendu des opinions contradictoires exprimées par des personnes habituées à traiter avec les délinquants. Les autorités policières et les procureurs de la Couronne étaient d'avis que la peine corporelle est un important préventif. Certaines autorités des prisons, des psychiatres préposés aux prisons, des dirigeants de sociétés d'aide aux détenus et d'autres personnes qui s'occupent de près des délinquants étaient fermement convaincus qu'elle n'avait aucun effet préventif. Le citoyen ordinaire s'imagine peut-être que les criminels réfléchissent sérieusement aux souffrances qu'entraîne la peine corporelle avant de commettre quelque crime punissable de cette façon. Toutefois, les témoignages entendus ont révélé qu'en général la préoccupation première des délinquants est d'échapper à la police et à la prison, et qu'ils ne s'arrêtent guère à considérer la possibilité d'un châtiment corporel avant de commettre les crimes qu'ils projettent.

19. Outre ces opinions fondées sur les relations avec les délinquants et sur la connaissance des sciences du comportement, certaines données concrètes s'offrent à l'étude. L'effet intimidant de la peine corporelle sur la conduite subséquente d'un délinquant ne peut se mesurer qu'en comparant sa conduite avec celle de personnes placées dans une même situation et qui n'ont pas subi de punition corporelle. Pour déterminer la valeur intimidante de la peine corporelle, on ne peut pas fonder son opinion sur la conduite subséquente seule

12. Ceux qui préconisent le maintien de la punition corporelle étaient d'avis qu'on ne doit l'appliquer qu'avec circonspection et prudence. On s'accorde généralement à admettre avec les représentants de la police qu'elle n'est d'aucun effet sur les récidivistes, les criminels endurcis et les pervers sexuels. Assez souvent un récidiviste demande au juge une sentence comportant une punition corporelle de préférence à un long emprisonnement. Il semble que les dispositions actuelles du Code criminel qui prévoient l'emprisonnement pour une période indéfinie d'un repris de justice ou d'un psychopathe sexuel, soient la manière la plus pratique de punir ces délinquants car l'expérience a démontré qu'ils ne sont probablement pas susceptibles d'amélioration par la punition corporelle.

13. On estimait que la punition corporelle aurait plus d'effet sur les jeunes criminels. Peu de personnes en ont recommandé l'application aux délinquants primaires, mais on a proposé qu'elle soit appliquée aux jeunes délinquants qui n'ont pas répondu aux efforts tentés pour les réhabiliter au moyen de la probation ou d'autres méthodes, mais qui ne sont pas considérés comme étant des criminels endurcis. On a surtout formulé des inquiétudes au sujet des délinquants qui marquent un parfait mépris de la sécurité et de la propriété d'autrui: les adolescents qui font partie de bandes, qu'on les appelle les "zazous" ou les "vestes de cuir", et qui d'après un témoin se conduisent en voyous. Plusieurs témoins étaient d'avis que la punition corporelle pourrait avoir un effet partiel sur de tels délinquants, tout d'abord parce qu'elle les humilierait aux yeux de leurs compagnons et leur enlèverait ce faux prestige dont jouissent les individus que des punitions moins sévères n'ont pas réussi à amender.

14. Ceux qui préconisent le maintien de la punition corporelle ont reconnu qu'elle pouvait faire plus de mal que de bien, surtout lorsqu'il s'agit de jeunes délinquants. Il a été proposé qu'avant l'énoncé de la sentence on procède à une enquête qui tiendrait compte des facteurs d'ordre physique, mental, ou émotif, ses antécédents. On estime qu'une telle enquête est nécessaire, surtout dans le cas de jeunes délinquants qui se sont montrés rétractaires à d'autres moyens de correction et à qui, vu leur nature, la punition corporelle causerait un grave préjudice.

Article 5. Résumé des arguments invoqués par les témoins qui préconisent l'abolition de la punition corporelle

15. Ceux qui préconisent l'abolition de la punition corporelle prétendent qu'elle n'a aucun effet préventif particulier. Étant donné l'importance de cette déclaration, celle-ci est étudiée à l'article suivant du présent rapport. On a soutenu que la punition corporelle n'améliorait pas le sujet en cause. Le Comité a été impressionné par le témoignage du commissaire des pénitenciers et d'autres d'après lequel elle annulait les tentatives faites pour réformer et réhabiliter le délinquant. C'est pourquoi, a-t-on fait remarquer, il répugne à certains fonctionnaires des pénitenciers d'appliquer les sentences des tribunaux en ce qui concerne la punition corporelle et que, selon l'expression d'un des témoins, "ils font semblant" d'administrer la punition. On a dit également qu'en plus de nuire à la réforme des détenus, elle faisait effectivement du tort en aggravaant certains délinquants. D'autres, qui estimaient que la punition corporelle pouvait avoir quelque effet si elle était administrée tout de suite après la commission du délit, étaient cependant d'avis qu'à cause du laps de temps nécessaire à l'instruction du procès et à l'interjection de l'appel, le châtiment perd tout l'effet qu'il aurait pu avoir autrement. En général, les tenants de l'abolition estimaient que la punition corporelle ne pouvait être motivée qu'à titre de

*CONDAMNATIONS EN VERTU DU CODE CRIMINEL OÙ LA PUNITION CORPORELLE AURAIT PU ÊTRE IMPOSÉE, COMPARATIVEMENT À CELLES OÙ ELLE L'A ÉTÉ EFFECTIVEMENT, 1930 À 1954

Année	(a) Nombre de condamnations corporelle aurait pu être imposée	(b) Nombre de condamnations corporelle effectivement imposée	(c) Pourcentage des condamnations corporelle a été imposée (b en pourcen- tage de a)
1930	1,143	95	8.3
1931	1,360	165	12.1
1932	1,200	116	9.7
1933	1,226	118	9.6
1934	1,022	84	8.2
1930-34 (moyenne de 5 ans)	1,190	115.6	9.7
1935	1,183	71	6.0
1936	1,146	77	6.7
1937	1,193	73	6.1
1938	1,307	78	6.0
1939	1,401	40	2.9
1935-39 (moyenne de 5 ans)	1,246	67.8	5.4
1940	1,501	43	2.9
1941	1,390	23	1.7
1942	1,228	21	1.7
1943	1,445	7	0.5
1944	1,399	25	1.8
1940-44 (moyenne de 5 ans)	1,393	23.8	1.7
1945	1,378	29	2.1
1946	1,884	41	2.2
1947	1,741	46	2.6
1948	1,756	39	2.2
1949	1,773	63	3.6
1945-49 (moyenne de 5 ans)	1,706	43.6	2.6
1950	1,814	39	2.1
1951	1,883	35	1.9
1952	1,939	35	1.8
1953	1,999	27	1.4
1954	2,344	14	0.6
1950-54 (moyenne de 5 ans)	1,996	30.0	1.5

*Les chiffres qui figurent dans ce tableau se fondent sur les données statistiques colligées par le Bureau fédéral de la statistique et qu'on trouvera à l'Appendice au présent rapport.

10. La punition corporelle est imposée par les tribunaux dans relativement peu d'autres juridictions. Depuis son abolition au Royaume-Uni, en 1948, seuls l'Etat du Delaware, le Canada, l'Union Sud-Africaine, l'Egypte et certains territoires coloniaux y recourent. Il semble qu'elle ait été abolie ailleurs après qu'on en ait progressivement diminué l'usage.

Article 4. Résumé des arguments invoqués par les témoins, en faveur du main-
tien de la punition corporelle.

11. Les procureurs généraux de la plupart des provinces, la police et autres organismes chargés d'appliquer la loi se sont prononcés en faveur du maintien de la punition corporelle. L'expérience leur a démontré qu'elle agit comme pré-ventif de crimes graves par la leçon qu'elle donne aux délinquants qui y sont assujétis et par la crainte qu'elle exerce sur le groupe des criminels. Il semble qu'en plus de son effet préventif, on estime qu'elle constitue un châtement bien mérité pour certains crimes graves. D'aucuns la considéraient comme une puni-tion appropriée, comme l'indice de la réaction de la société à certains actes brutaux et comme un châtement sévère dont le délinquant tout aussi bien que la société reconnaissent la justice.

(2) Méthode

6. A moins d'ordre contraire, on applique généralement la peine du fouet au moyen du martinet. Dans la pratique, la plupart des tribunaux ordonnent plutôt la punition au moyen de la courroie ou des étrivières appliquées sur le postérieur. Le Code criminel ne précise pas la dimension de l'un ou l'autre des instruments, ni la manière de s'en servir. Cependant, il semble que les instruments, les méthodes et la manière de procéder ne varient guère entre les pénitenciers fédéraux et les prisons provinciales. Bien qu'on n'ait porté à la connaissance du Comité aucun cas de rupture de la peau ou autres genres de mutilation ou de blessure provenant de punitions corporelles, on manifestait des divergences de vue quant à la meilleur façon d'éviter de briser la peau. Dans les pénitenciers, on se sert d'une courroie perforée; on estime que c'est le meilleur moyen d'empêcher la courroie de tourner et de couper la peau. Les autorités des prisons provinciales sont d'avis contraire; on y emploie une courroie non perforée de crainte que les perforations ne causent des blessures.

7. On fait toujours précéder d'un examen médical l'application du fouet ou de la courroie; dans les pénitenciers, ainsi que dans maintes institutions provinciales, un médecin assiste à la punition. Lorsque l'examen médical révèle une tare physique ou mentale, la sentence n'est pas exécutée et, dans la plupart des cas, on demande la remise de la punition corporelle.

8. Selon certains témoins, les détenus craignent davantage le fouet que la courroie; on estimait que de l'avis de la plupart des tribunaux l'application de la courroie est une punition moins sévère. Toutefois, les témoignages dominaient à entendre que la courroie est une punition plus sévère que le fouet; telle est l'opinion de criminels endurcis.

Article 3: Recours à la punition corporelle

9. Les tribunaux ordonnent beaucoup moins souvent les punitions corporelles depuis une vingtaine d'années. Ainsi que le démontre le tableau suivant, c'est en 1931 qu'elles ont été le plus souvent imposées; sur 1,360 cas de délits pour lesquels elles auraient pu être imposées, elles l'ont été effectivement dans 165 cas, soit 12.1 p. 100. En 1932, 1933 et 1934, le nombre et le pourcentage des sentences prescrivant la punition corporelle ont été respectivement de 116 (9.7 p. 100), 118 (9.6 p. 100), et 84 (8.2 p. 100). En 1934, le nombre de sentences comportant des punitions corporelles est tombé à 14, ce qui ne représentait que 0.6 p. 100 des 2,344 cas où elle aurait pu être imposée. On a eu de moins en moins recours à la punition corporelle en ces vingt dernières années sauf en certaines années; depuis 1950 elle n'a été imposée que dans 1.5 p. 100 des cas où elle aurait pu l'être.

RAPPORT DÉFINITIF SUR LES PUNITIONS CORPORELLES

CHAPITRE I—PORTÉE DE L'ENQUÊTE

1. Le Comité était d'avis qu'il était autorisé à enquêter sur les punitions corporelles imposées par les tribunaux et par les autorités des institutions pénales fédérales et provinciales pour infractions aux règlements. Le présent rapport porte sur ces deux aspects des punitions corporelles.

CHAPITRE II—PUNITION CORPORELLE IMPOSÉE PAR LE TRIBUNAL

Article I: la loi actuelle

2. Le Code criminel du Canada prévoit la peine du fouet pour les délits suivants:

1. viol et tentative de viol (articles 136 et 137)
2. rapports sexuels avec une personne du sexe féminin âgée de moins de 14 ans (article 138)
3. attentat à la pudeur d'une personne du sexe féminin (article 141)
4. inceste (article 142)
5. attentat à la pudeur d'une personne du sexe masculin (article 148)
6. fait de vaincre la résistance à la perpétration d'une infraction au moyen de drogues, de tentative d'étouffement, etc. (article 218)
7. vol qualifié (article 289)
8. infraction armée (article 292, paragraphe 3)

3. Le Code criminel révisé, adopté par le Parlement en 1954, et mis en vigueur en 1955, a aboli la punition corporelle pour les délits suivants:

1. attentat à la personne du souverain (article 49)
2. actes de grossière indécence (article 149)
3. voies de fait sur l'épouse ou sur une autre femme

L'article spécial de l'ancien Code criminel qui avait traité aux voies de fait sur l'épouse ou sur une autre femme a été supprimé; ces délits tombent maintenant sous le coup des interdictions d'ordre général à l'égard d'attentats ordinaires ou aggravés pour lesquels on n'impose pas de punition corporelle.

4. Les jeunes délinquants de moins de 16 ans, de même que les femmes, ne sont pas passibles de châtements corporels.

Article 2: Façon de procéder

(1) Moment de l'application du châtement

5. La sentence peut comporter l'application de la peine du fouet une, deux ou trois fois durant la détention, mais le moment de l'application du châtement est laissée à la discrétion des autorités de la prison. Dans les pénitenciers, on applique d'habitude la punition corporelle au début de l'incarcération. Il semble que les autorités des prisons provinciales soient moins portées à entreprendre les ordres du tribunal en ce qui concerne l'application d'une partie de la peine du fouet à la fin de l'incarcération, bien que cette pratique ait été condamnée presque à l'unanimité parce qu'elle détruit les bons effets des efforts en vue de la réforme et de la réhabilitation tentés durant l'emprisonnement.

TABLE DES MATIÈRES
 RAPPORT DÉFINITIF SUR LES PUNITIIONS CORPORELLES

Page	n°	Paragraphe
41	1	CHAPITRE I—Portée de l'enquête.....
41	2-29	CHAPITRE II—Punition corporelle imposée par le tribunal.....
41	2-4	Article 1: La loi actuelle.....
41	5-8	Article 2: Façon de procéder.....
41	5	(1) Moment de l'application du châtiment.....
42	6	(2) Méthode.....
42	9-10	Article 3: Recours à la punition corporelle.....
43	11-14	Article 4: Résumé des arguments invoqués par les témoins, en faveur du maintien de la punition corporelle.....
44	15-16	Article 5: Résumé des arguments invoqués par les témoins qui préco- nisent l'abolition de la punition corporelle.....
45	17-22	Article 6: Observations relatives à la prévention.....
46	23-26	Article 7: Punitiions corporelles infligées aux jeunes délinquants.....
47	27-28	Article 8: Conclusions et vœux.....
48	29	Article 9: Contre-propositions.....
48	30-54	CHAPITRE III—Peines corporelles pour infractions aux règlements des pénitenciers et des prisons.....
48	30-32	Article 1: La loi et les délits.....
48	31	(1) Généraux.....
48	30	(2) Pénitenciers.....
48	32	(3) Prisons provinciales.....
49	34-37	Article 2: Façon de procéder.....
49	34-35	(1) Pénitenciers.....
49	36	(2) Prisons provinciales.....
49	37	(3) Généraux.....
50	38-40	Article 3: Fréquence.....
50	38-39	(1) Pénitenciers.....
50	40	(2) Prisons provinciales.....
51	41-49	Article 4: Conclusions et recommandations.....
51	41-48	(1) Conservation dans les pénitenciers.....
52	49	(2) Prisons provinciales.....
53	50	APPENDICE—Tableaux statistiques relatifs aux punitiions corporelles.....

Le Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes chargé d'enquêter sur la peine capitale, les punitiions corporelles et les loteries a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT*

de la session actuelle, soit le rapport définitif sur la question de savoir si le droit criminel canadien relatif aux punitiions corporelles doit être modifié à quelque égard et, en l'occurrence, de quelle manière et dans quelle mesure. Les procès-verbaux et témoignages déposés le 29 juin 1955 par le Comité précédent ont été déferés au présent Comité; et, en ce moment, le Comité ne communique que la partie applicable à la question des punitiions corporelles. Au cours de la présente session, il n'a pas été imprimé d'autres témoignages et toutes les délibérations ont été tenues à huis clos.

Les dépositions reçues et les témoigns entendus au sujet des punitiions corporelles durant les deux premières sessions sont énumérés alphabétiquement au fascicule n° 21 des *Procès-verbaux et témoignages* (1955) du Comité et une liste chronologique des séances du Comité pour la même période parait dans la même publication. Le Comité se propose de présenter plus tard un rapport sur les loteries, ainsi qu'un rapport général sur son activité, la façon dont il a procédé et d'autres sujets connexes.

Le tout respectueusement soumis.

Le président conjoint représentant le Sénat,

SALTER A. HAYDEN.

Le président conjoint représentant la Chambre des communes,

DON. F. BROWN.

*Le premier rapport du Comité consistait en une recommandation sur le quorum de ses réunions, en date du 21 mars 1956. Le deuxième rapport était le rapport définitif sur la peine capitale, qui a été présenté le 27 juin 1956.

TABLEAU J

ANNÉES DE DÉTENTION DES CONDAMNÉS À MORT DONT LA PEINE A ÉTÉ COMMUÉE (1920-1939)

Année du début de la peine	Prisonniers expulsés ou libérés conditionnellement après commutation en emprisonnement à vie de leur condamnation à mort		Années de détention																						Total
			1 an	3 ans	4 ans	5 ans	6 ans	8 ans	10 ans	11 ans	12 ans	13 ans	14 ans	15 ans	16 ans	17 ans	18 ans	20 ans	21 ans	22 ans					
			H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.			
1920.....	5	2	1 ^a																				7		
1921.....	2	6																					2		
1922.....	6	1																					6		
1923.....	1	4																					1		
1924.....	4	6																					6		
1925.....	1	3																					1		
1926.....	6	1																					6		
1927.....	1	3																					1		
1928.....	5	4																					4		
1929.....	4																						4		
Total 10 ans.....	37	4	1	1	1	2	1	1	2	2	2	4	1	9	2	2	2	1	3	2	1	41			
1930.....	3	2																					3		
1931.....	2	2																					2		
1932.....	2	2																					2		
1933.....	2	2																					2		
1934.....	2	2																					2		
1935.....	1	4																					2		
1936.....	1	4																					1		
1937.....	1	3																					5		
1938.....	2																						3		
1939.....	2																						3		
Total 10 ans.....	22	2																					24		
Total 20 ans.....	59	6	1	1	1	2	1	1	3	4	1	6	2	4	2	4	2	3	2	1	1	65			

H—Homme.
F—Femme.
a—Expulsion.
b—Expulsé.

TABLEAU I—*Fin*
 CONDAMNÉS À MORT, PAR PROVINCE—*Fin*
 (1930-1949)

Province	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	Total 10 ans	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	Total 10 ans
Alberta.....	C. E. 1	4	.....	2	1 3	2	1	.....	1	.....	5 13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3 6	.....	1 2	1 2	5 16
Colombie-Britannique.....	C. E. 1	4	.....	.....	.....	1 2	1	.....	1	.....	3 10	1	1	.....	1	.....	3	.....	2	.....	2	9
Manitoba.....	C. E. ....	.....	1	1 2	3	.....	2	1	3 8	.....	5 15	.....	1	.....	.....	.....	1	1	.....	1	.....	2
Nouveau-Brunswick.....	C. E. 1	.....	.....	1	.....	.....	2	.....	2	1	5 3	.....	.....	2	.....	.....	.....	1 1	.....	.....	2	5
Nouvelle-Écosse.....	C. E. 1	1	1	2	2	.....	.....	1	.....	.....	3 6	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	3
Ontario.....	C. E. 1	2	2	2	1	2	4	1	1	3	13 35	1	3	1	1	2	1	1	1	4	3	18 30
Île du Prince-Édouard.....	C. E. ....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Québec.....	C. E. 1	5	0	3	1 4	4	3	1	1	.....	5 35	2	2	1	2	.....	1	1	2	6	1	10 23
Saskatchewan.....	C. E. 2	.....	1	2	1	.....	1	.....	.....	1	3 7	2	1	.....	.....	.....	2	.....	.....	1*	1	4
Territoire du Yukon.....	C. E. ....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Total.....	18	28	18	19	17	15	18	9	17	8	167	15	14	7	8	13	15	21	13	18	17	141

* S'est suicidé.

C.—Communtation.

E.—Exécution.

TABLEAU I
CONDAMNÉS À MORT, PAR PROVINCE
(1920-1929)

Province	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	Total 10 ans
Alberta.....	C. E. 1	2	2	2	2	1	1	1	1	1	8
Colombie-Britannique.....	C. E. 2	1	1	1	1	3	2	3	1	1	12
Manitoba.....	C. E.		1		1	3	2	1		1	10
Nouveau-Brunswick.....	C. E.			1		1		1			3
Nouvelle-Écosse.....	C. E.		1	1		1		1			4
Ontario.....	C. E. 4	1	5	2	1	2	1	1	3	2	20
Île du Prince-Édouard.....	C. E.										21
Québec.....	C. E. 3	2	1	3	4	2		2	1	6	15
Saskatchewan.....	C. E. 3	1		3	1	2		5	2	2	28
Territoire du Yukon.....	C. E.	1			2			1	1	4	8
Total.....	20	13	20	14	20	18	8	16	13	20	162

C.—Communtation.
E.—Exécution.

PEINE CAPITALE, PUNITIONS CORPORELLES ET LOTERIES

TABEAU H

AGE DES MEURTRIERES CONDAMNÉS (1920-1952)

Ce tableau fait pendant au tableau 6 de l'annexe 3 du Rapport de la Commission royale du Royaume-
Uni, pages 308-309.

Année	20 ans et moins			21-30 ans			31-40 ans			41-50 ans			51-60 ans			Plus de 60 ans			Total	
	H.	F.	C.	H.	F.	C.	H.	F.	C.	H.	F.	C.	H.	F.	C.	H.	F.	C.		
	E.			E.			E.			E.			E.			E.				
1920	1	1	4	1	1	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1921	1	1	5	1	1	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1922	2	1	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1923	3	3	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1924	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1925	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1926	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1927	4	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1928	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1929	1	1	6	1	1	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Total	9	7	13	26	1	15	14	1	3	14	1	5	1	1	1	1	1	1	115**	
1930	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1931	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1932	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1933	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1934	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1935	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1936	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1937	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1938	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1939	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Total	7	7	0	16	50	1	0	7	31	2	1	3	22	0	2	5	11	1	0	167
1940	2	2	3	2	3	2	3	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	15
1941	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	14
1942	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	14
1943	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	7
1944	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	8
1945	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	13
1946	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13
1947	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13
1948	4	4	1	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	18
1949	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	17
Total	16	7	0	11	51	0	0	6	16	1	1	5	16	0	0	6	3	0	0	141
20 ans	23	14	0	0	27	101	1	0	13	47	3	2	8	38	0	2	11	14	1	308
30 ans	32	21	0	0	40	127	2	1	28	61	4	2	11	52	0	3	16	15	1	423
1950	2	1	1	1	2	5	1	2	6	2	6	1	2	1	1	1	1	1	1	13
1952	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	14

* Y compris un condamné qui s'est suicidé.
** Pour la période de 1920 à 1929 l'âge de 47 condamnés n'est pas connu.

H.—Homme.
F.—Femme.
C.—Commutation.
E.—Exécution.

H—Homme
F—Femme
C—Communtation
E—Exécution

TABLEAU G—*fin*

DÉTAIL RELATIF AUX VICTIMES DES MEURTREIERS CONDAMNÉS (1920-1952)

CE TABLEAU FAIT PENDANT AU TABLEAU 4 DE L'ANNEXE 3 DU RAPPORT DE LA COMMISSION ROYALE DU ROYAUME-UNI, PAGES 304-306

	Meurtre de l'épouse		Meurtre du mari		Meurtre d'un parent		Meurtre de l'amoureux (se)		Meurtre de la maîtresse		Meurtre d'enfants		Attentat à la pudeur		Vol		Vengeance ou jalousie		Évasion (détention ou arrestation)		Meurtre de policier		Divers		Total	
	H.	E.	F.	E.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.		
1940.....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
1941.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14
1942.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
1943.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8
1944.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
1945.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
1946.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21
1947.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
1948.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18
1949.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17
Total 10 ans	3	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	141
Total 20 ans	9	16	3	2	3	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	308
Total 30 ans	15	22	5	3	4	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	470
1950.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
1951.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14
1952.....	2	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18

*Ce condamné s'est suicidé.

H.—Homme
F.—Femme
C.—Communion
E.—Exécution

TABLEAU G

DÉTAIL RELATIF AUX VICTIMES DES MEURTRES CONDAMNÉS (1920-1952)

CE TABLEAU FAIT PENDANT AU TABLEAU 4 DE L'ANNEXE 3 DU RAPPORT DE LA COMMISSION ROYALE DU ROYAUME-UNI, PAGES 304-306

	Meurtre de l'épouse		Meurtre du mari		Meurtre d'un parent		Meurtre de l'amoureux (se)		Meurtre de la maîtresse		Meurtre d'enfants		Attentat à la pudeur		Vol		Vengeance ou jalousie		Évasion (détenion ou arrestation)		Meurtre de policier		Divers		Total		
	H.	E.	F.	E.	H.	F.	C.	E.	H.	F.	C.	E.	H.	F.	C.	E.	H.	F.	C.	E.	H.	F.	C.	E.		H.	F.
1920	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20
1921	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13
1922	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20
1923	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	14
1924	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20
1925	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	18
1926	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	8
1927	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
1928	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13
1929	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20
Total 10 ans	6	6	2	1	1	1	1	1	1	3	6	3	1	4	1	1	38	21	3	17	2	12	16	22	1	1	162
1930	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	18
1931	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	28
1932	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	18
1933	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	19
1934	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
1935	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	18
1936	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	18
1937	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
1938	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	19
1939	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	8
Total 10 ans	6	9	3	2	1	1	1	1	1	7	7	2	3	3	1	42	26	42	6	20	1	12	16	22	1	1	167

TABLEAU F

RECOMMANDATIONS À LA CLÉMENTINE (1920-1949)

Le présent tableau correspond au Tableau I du Rapport de la Commission royale du Royaume-Uni, page 9.

H.—Hommes
F.—Femmes

Années	Condamnations à mort		Total	Communitations		Exécutions	Modifications en cours d'appel		Total	Communitations		Exécutions	Modifications en cours d'appel					
	H.	F.		H.	F.		H.	F.		H.	F.		H.	F.	H.	F.		
1920-1929.....	184	6	35	4	17	2	5	0	14	1	149	2	49	1	87	1	13	0
1930-1939.....	198	10	38	4	23	3	11	0	4	1	160	6	15	1	111	3	34	2
1940-1949.....	191	8	49	5	24	0	8	0	17	5	142	3	21	1	86	1	35	1
Total.....	573	24	122	13	64	5	24	0	35	7	451	11	85	3	284	5	82	3

TABLEAU D
PROPORTION DES COMMUTATIONS (1920-1949)

Ce tableau indique le nombre de personnes dont la sentence de mort, durant la période visée, a été commuée en emprisonnement à perpétuité. Il correspond au Tableau III du Rapport de la Commission royale du Royaume-Uni, page 13. Il faut le distinguer du Tableau E, qui indique, non pas les sentences de mort imposées durant la période visée, mais seulement celles dont la commutation a été soumise à la décision du gouvernement en conseil.

H.—Hommes
F.—Femmes
T.—Total

Période	Condamnations			Commutions			(2) par rapport à (1)		
	H.	F.	T.	H.	F.	T.	Pour-centage	Pour-centage	Pour-centage
1920-1929	184	6	190	65	4	69	35-3	66-6	36-3
1930-1939	198	10	208	38	4	42	19-2	40-0	20-2
1940-1949	191	8	199	45	1	46	23-6	12-5	23-1
Total	573	24	597	148	9	157	25-8	37-5	26-3

TABLEAU E
PROPORTION DES COMMUTATIONS (1920-1949)

Ce tableau indique le nombre de personnes dont la sentence de mort a été commuée en emprisonnement à vie en vertu de la prérogative royale. À remarquer que les chiffres du présent tableau ne tiennent pas compte des sentences modifiées en cours d'appel. Le présent tableau n'indique que les sentences étudiées par le gouvernement en conseil.

H.—Hommes
F.—Femmes
T.—Total

Période	Étudiées par le gouvernement en conseil			Communes			(2) par rapport à (1)		
	H.	F.	T.	H.	F.	T.	Pour-centage	Pour-centage	Pour-centage
1920-1929	157	5	162	65	4	69	41-4	80-0	42-5
1930-1939	160	7	167	38	4	42	23-7	57-1	25-2
1940-1949	139	2	141	45	1	46	32-4	50-0	32-6
Total	456	14	470	148	9	157	32-5	64-3	33-4

TABLEAU B

PROPORTION DES EXECUTIONS (1920-1949)

Ce tableau indique le nombre de personnes qui, durant la période visée, ont subi la peine capitale en exécution de la sentence de mort qui leur avait été imposée. Le nombre de sentences modifiées en cour d'appel ou par commutation de peine se trouve aux tableaux C, D et E.

H.—Hommes
F.—Femmes
T.—Total

Période	Condamnations			Exécutions			(2) par rapport à (1) Pourcentage de
	H.	F.	T.	H.	F.	T.	
1920-1929	184	6	190	93	1	93	50-0
1930-1939	198	10	208	125	3	125	61-6
1940-1949	191	8	199	95	1	95	49-2
Total	573	24	597	308	5	313	53-9

* Comprend un condamné qui s'est suicidé.

TABLEAU C

PROPORTION DES SENTENCES MODIFIÉES EN COUR D'APPEL (1920-1949)

Ce tableau indique le nombre de personnes dont l'appel, durant la période visée, a eu pour issue une cassation et un acquittement, un nouveau procès ou une substitution de verdict.

H.—Hommes
F.—Femmes
T.—Total

Période	Condamnations			Modifiées en cour d'appel			(2) par rapport à (1)
	H.	F.	T.	H.	F.	T.	
1920-1929	184	6	190	27	1	28	14-6
1930-1939	198	10	208	38	3	41	19-2
1940-1949	191	8	199	52	6	58	27-2
Total	573	24	597	117	10	127	20-4

TABLEAU A: DÉCISION DANS LES CAS DE PEINE DE MORT, DE 1867 À 1954—fm

Ce tableau fait pendant au Tableau 1 de l'annexe 3 du Rapport de la Commission royale du Royaume-Uni, sur la peine capitale (1949-1953) pp. 298 à 301. "Autres" s'entend des sentences modifiées en cour d'appel: cassation et acquittement, nouveau procès ou substitution d'un verdict de culpabilité à l'égard d'un délit moindre.

H.—Hommes
F.—Femmes

Année	Condamnations		Exécutions		Commutations		Autres	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
1910	16	1	12	0	3	1	1	1
1911	13	1	7	0	4	1	2	0
1912	29	1	8	0	20	1	1	0
1913	25	1	9	0	14	0	2	0
1914	29	1	15	0	13	1	1	0
1915	28	2	14	0	13	1	2	0
1916	19	1	9*	0	12	2	1	1
1917	16	2	6	1	10	0	0	1
1918	15	0	6	0	8	0	0	0
1919	35	2	20*	0	13	1	2†	1
10 années.....	225	12	106	1	106	7	13	4
1920	21	2	7	0	11	2	3	0
1921	16	0	7	0	6	0	3	0
1922	24	1	11	1	8	0	3	0
1923	15	1	11	1	3	0	5	1
1924	23	1	10	0	9	1	4	1
1925	19	0	9	0	9	0	1	0
1926	10	0	6	0	2	0	2	0
1927	16	1	11	0	4	1	1	0
1928	18	0	6	0	7	0	5	0
1929	22	0	14	0	6	0	2	0
10 années.....	184	6	92	1	65	4	27	1
1930	23	0	13	0	5	0	5	0
1931	32	0	25	0	3	0	4	0
1932	22	1	13	0	5	0	4	1
1933	21	0	16	0	3	0	2	0
1934	23	3	11	1	4	1	8	1
1935	14	1	11	1	4	1	1	1
1936	21	1	14	0	2	1	4	1
1937	14	0	7	0	2	0	5	0
1938	18	1	8	1	8	0	2	0
1939	10	1	4	0	3	1	3	0
10 années.....	198	10	122	3	38	4	38	3
1940	19	2	9	0	6	0	4	2
1941	15	0	7	0	7	0	1	0
1942	12	1	6	0	1	0	5	1
1943	10	0	7	0	1	0	2	0
1944	18	0	9	0	4	0	2	0
1945	19	0	10	0	5	0	4	0
1946	24	5	12	1	7	1	5	3
1947	19	0	10	0	3	0	6	0
1948	26	0	13*	0	5	0	8	0
1949	29	0	11	0	6	0	12	0
10 années.....	191	8	94	1	45	1	52	6
1950	20	1	10	1	3	0	7	1
1951	17	2	10	1	2	1	5	0
1952	26	0	10	0	8	0	8	0
1953	22	0	8	0	6	0	8	0
1954	25	0	10	0	4	0	11†	0
5 années.....	110	3	48	1	23	1	39	1

* Comprend un condamné qui s'est suicidé.

† Comprend un condamné décedé avant la date fixée pour l'exécution de sa sentence.

‡ Comprend trois condamnés dont les cas n'ont pas encore été décidés par les cours d'appel.

ANNEXE "B"—STATISTIQUE CONCERNANT LES CAS DE PEINE DE MORT

TABLEAU A: DECISION DANS LES CAS DE PEINE DE MORT, DE 1867 À 1964

Ce tableau fait pendant au Tableau I de l'annexe 3 du Rapport de la Commission royale du Royaume-Uni, sur la peine capitale (1949-1953) pp. 298 à 301. "Autres" s'entend des sentences modifiées en cour d'appel: cassation et acquittement, nouveau procès ou substitution d'un verdict de culpabilité à l'égard d'un délit moindre.

H—Hommes
F—Femmes

Année	Condamnations		Exécutions		Commutions		Autres	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.

1867.....	7	1	2	0	5	1	0	0
1868.....	11	0	4	0	7	0	0	0
1869.....	8	0	1	0	1	0	1	0
3 années.....	26	1	12	0	13	1	1	0

1870.....	6	0	0	0	6	0	0	0
1871.....	12	1	2	0	9	1	1	0
1872.....	16	1	3	1	13	0	0	0
1873.....	10	1	6	1	4	0	0	0
1874.....	13	0	3	0	10	0	0	0
1875.....	14	1	3	0	11	0	0	0
1876.....	15	0	4	0	11	1	0	0
1877.....	3	0	2	0	1	0	0	0
1878.....	12	1	4	0	8	1	0	0
1879.....	8	1	4	0	4	1	0	0
10 années.....	109	6	31	2	77	4	1	0

1880.....	6	0	5*	0	1	0	0	0
1881.....	12	1	8	0	4	1	0	0
1882.....	8	0	3	0	5	0	0	0
1883.....	8	1	5	0	3	1	0	0
1884.....	10	1	9	0	1	1	0	0
1885.....	10	1	9	0	3	1	0	0
1886.....	20	0	11	0	9	1	0	0
1887.....	8	0	4	0	4	0	0	0
1888.....	6	0	3	0	3	0	0	0
1889.....	12	0	7	0	5	0	0	0
10 années.....	92	3	57	0	35	3	0	0

1890.....	12	0	10	0	2	0	0	0
1891.....	4	0	2	0	2	0	0	0
1892.....	6	0	2	0	4	0	0	0
1893.....	7	0	2	0	5	0	0	0
1894.....	8	0	5	0	3	0	0	0
1895.....	5	0	3	0	2	0	0	0
1896.....	5	0	1	0	4	0	0	0
1897.....	6	0	3	0	2	0	0	0
1898.....	14	1	4	0	1	0	0	0
1899.....	11	3	8	3	6	3	0	0
10 années.....	78	4	44	3	32	0	2	1

1900.....	8	0	6	0	2	0	0	0
1901.....	7	0	3	0	4	0	0	0
1902.....	13	0	9	0	4	0	0	0
1903.....	12	0	5	0	7	0	0	0
1904.....	12	0	6	0	4	0	0	0
1905.....	9	1	5	0	3	0	0	0
1906.....	6	0	2	0	3	0	0	0
1907.....	12	0	7	0	3	0	0	0
1908.....	16	0	8	0	7	0	0	0
1909.....	17	1	12	0	3	0	0	0
10 années.....	112	2	63	0	42	1	7	1

* Comprend un condamné qui s'est suicidé.
† Comprend un condamné qui est décédé dans un "police hospital".
‡ Comdamné decédé avant que le gouverneur en conseil ait étudié son cas.

(2) Le présent article ne s'applique pas à une personne qui, par Réserve. la vie de la mère d'un enfant non encore devenu un être humain, cause la mort de l'enfant.

210. Est coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité, tentative de meurtre. meurtre. meurtre.

211. Tout complice de meurtre après le fait est coupable d'un Complice de meurtre après le fait. acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité.

SUICIDE.

212. Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de quatorze ans, quiconque conseille à une personne de se donner la mort ou l'y incite, d'y aider. le suicide ou l'acte de suicide.

(b) aide ou encouragement quel'un à se donner la mort, que le suicide s'ensuive ou non.

213. Quiconque tente de se suicider est coupable d'une infraction Tentative de suicide. punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

POUVOIRS DU MINISTRE DE LA JUSTICE.

596. Sur une demande de clémence de la Couronne, faite par ou Pouvoirs du ministre de la Justice. pour une personne qui a été condamnée à la suite de procédures sur un acte d'accusation, le ministre de la Justice peut

(a) prescrire, au moyen d'une ordonnance écrite, un nouveau procès devant une cour qu'il juge appropriée, si, après enquête, il est convaincu que, dans les circonstances, un nouveau procès devrait être prescrit;

(b) à toute époque, déléguer la cause à la cour d'appel pour audition et décision par cette cour comme s'il s'agissait d'un appel interjeté par la personne condamnée; ou

(c) à toute époque, soumettre à la cour d'appel, pour connaître son opinion, toute question sur laquelle il désire l'assistance de cette cour, et la cour doit donner son opinion en conséquence.

PEINE CAPITALE.

642. La sentence à prononcer contre une personne condamnée à la mort est que cette personne soit pendue par le cou jusqu'à ce que mort s'ensuive.

658. Rien dans la présente loi ne limite ni n'atteint, de quelque manière, la prérogative royale de clémence que possède Sa Majesté, royale.

203. (1) Un homicide coupable qui autrement serait un meurtre peut être réduit à un homicide involontaire coupable ou manslaughter si la personne qui l'a commis a ainsi agi dans un accès de colère causé par une provocation soudaine.

(2) Une action injuste ou une insulte de telle nature qu'elle suffise à priver une personne ordinaire du pouvoir de se maîtriser, est une provocation aux fins du présent article, si l'accusé a agi sous l'impulsion du moment et avant d'avoir eu le temps de reprendre son sang-froid.

(3) Aux fins du présent article, les questions de savoir

(a) si une action injuste ou une insulte déterminée équivalait à une provocation, et

(b) si l'accusé a été privé du pouvoir de se maîtriser par la provocation qu'il allègue avoir reçue,

sont des questions de fait, mais nul n'est censé avoir provoqué un autre individu en faisant quelque chose qu'il avait un droit légal de faire, ou en faisant une chose que l'accusé l'a incité à faire afin de fournir à l'accusé une excuse pour causer la mort ou des lésions corporelles à un être humain.

(4) Un homicide coupable qui, autrement, serait un meurtre, n'est pas nécessairement un homicide involontaire coupable du seul fait qu'il a été commis par une personne alors qu'elle était illégalement mise en état d'arrestation; mais le fait que l'illégalité de l'arrestation était connue de l'accusé peut constituer une preuve de provocation aux fins du présent article.

204. Une personne du sexe féminin commet un infanticide lorsqu'elle, par un acte ou omission volontaire, elle cause la mort de son enfant nouveau-né, si au moment de l'acte ou omission elle n'est pas complètement remise d'avoir donné naissance à l'enfant et si, de ce fait ou par suite de la lactation consécutive à la naissance de l'enfant, son esprit est alors déséquilibré.

205. L'homicide coupable qui n'est pas un meurtre ni un infanticide constitue un homicide involontaire coupable ou manslaughter.

206. Quiconque commet un meurtre est coupable d'un acte criminel et doit être condamné à mort.

207. Quiconque commet un homicide involontaire coupable ou manslaughter se rend coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité.

208. Toute personne du sexe féminin qui commet un infanticide est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de cinq ans.

209. (1) Est coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité, toute personne qui cause la mort d'un enfant qui n'est pas devenu un être humain, de telle manière que, si l'enfant était un être humain, cette personne serait coupable de meurtre.

Fait de tuer un enfant non encore né.

Punition de l'infanticide.

Punition de l'homicide involontaire coupable.

Punition du meurtre.

Homicide involontaire coupable

Infanticide.

Mort au cours d'une arrestation illégale.

Questions de fait.

Ce qu'est la provocation.

réduit à un homicide involontaire coupable.

ANNEXE "A"

LES ARTICLES DU CODE CRIMINEL DÉFINISSANT LE CRIME DE MEURTRE
ET LES INFRACTIONS CONNEXES D'HOMICIDE

MEURTRE, HOMICIDE INVOLONTAIRE COUPABLE ET INFANTICIDE

201. L'homicide coupable est un meurtre

Meurtre.

(a) lorsque la personne qui cause la mort d'un être humain

(i) a l'intention de causer sa mort, ou

(ii) a l'intention de lui causer des lésions corporelles qu'il

le sait être de nature à causer sa mort, et qu'il lui est

indifférent que la mort s'ensuive ou non;

(b) Lorsqu'une personne, ayant l'intention de causer la mort

d'un être humain ou ayant l'intention de lui causer des lé-

sions corporelles qu'elle sait de nature à causer sa mort, et

ne se souciant pas que la mort en résulte ou non, par acci-

dent ou erreur cause la mort d'un autre être humain, même

si elle n'a pas l'intention de causer la mort ou des lésions

corporelles à cet être humain; ou

(c) Lorsqu'une personne, pour une fin illégale, fait quelque

chose qu'elle sait, ou devrait savoir, de nature à causer la

mort et, conséquemment, cause la mort d'un être humain,

même si elle désire atteindre son but sans causer la mort

ou une lésion corporelle à qui que ce soit.

202. L'homicide coupable est un meurtre lorsqu'une personne

Meurtre

cause la mort d'un être humain pendant qu'elle commet ou tente de

commettre une infraction mentionnée à l'article 52, dans la per-

mettre une piraterie, l'évasion ou la délivrance de prison ou d'une garde

légal, la résistance à une arrestation légale, un viol, un attentat à la

puceur, un rapt, un vol qualifié, un vol avec effraction ou le crime

d'incendie, qu'elle ait ou non l'intention de causer la mort d'un être

humain et qu'elle sache ou non qu'il en résultera vraisemblablement

la mort d'un être humain.

(a) si elle a l'intention de causer des lésions corporelles aux fins

Intention de causer

(i) de faciliter la perpétration de l'infraction, ou

(ii) de faciliter sa fuite après avoir commis ou tenté de

commettre l'infraction,

et que la mort résulte des lésions corporelles;

(b) si elle administre un stupéfiant ou un soporifique à une fin

Adminis-

mentionnée à l'alinéa (a) et que la mort en résulte;

(c) si, volontairement, elle arrête, par quelque moyen, la respi-

Arrière la

ration d'un être humain à une fin mentionnée à l'alinéa (a) et

respiration.

(d) si elle emploie une arme ou l'a sur sa personne

Emploi

(i) pendant ou alors qu'elle commet ou tente de commet-

tre l'infraction, ou

(ii) au cours ou au moment de sa fuite après avoir commis

ou tenté de commettre l'infraction,

et que la mort en soit la conséquence.

(2) Maintien de la peine de mort pour la trahison et la piraterie (paragraphe 65).

(3) Aucun changement dans la définition du meurtre (paragraphe 69).

(4) Aucun "degré" dans le meurtre (paragraphe 70-71).

(5) Aucune disposition spéciale pour les femmes (paragraphe 75).

(6) Abolition de la peine de mort pour les délinquants de moins de 18 ans et restriction visant ceux de moins de 21 ans (paragraphe 76).

(7) Divulgateion complète de la cause de la Couronne à l'accusé (paragraphe 79).

(8) Attribution d'un conseil compétent et assistance dans la production de la preuve (paragraphe 80).

(9) Plaidoyer obligatoire de "non-culpabilité" dans les cas de peine de mort (paragraphe 81).

(10) Appel d'office à la cour d'appel de la province dans tous les cas de peine de mort (paragraphe 83).

(11) Appel de droit, par une personne déclarée coupable, à la Cour suprême du Canada (paragraphe 84).

(12) Lieux centralisés d'exécution dans chaque province (paragraphe 88).

(13) Abolition de la pendaison et son remplacement par l'électrocution ou, comme seconde proposition, la salle d'asphyxie (paragraphe 91-94).

96. Les annexes "A" et "B" sont jointes aux présentes.

Le tout respectueusement soumis.

Le président conjoint représentant le Sénat,
SALTER A. HAYDEN.

Le président conjoint représentant la Chambre des communes,
DON. F. BROWN.

considère la pendaison comme une méthode d'exécution désuète, sinon barbare. Tenant compte de ces considérations, le Comité a conclu que la pendaison n'est pas la méthode d'exécution la plus satisfaisante à employer et, en conséquence, il en recommande l'abolition.

92. L'électrocution et la chambre à gaz ont l'avantage d'éviter les plus sérieux aspects psychologiques que comporte la pendaison et elles donnent une plus grande sécurité contre la fragilité et l'erreur humaines. Les critiques à propos de l'électrocution consistent en ce que, dans certaines juridictions des États-Unis, le corps des condamnés a été brûlé et mutilé. L'exécution au moyen de l'aspiration d'un gaz mortel n'a pas soulevé de problèmes de cette sorte et de l'aspiration la moins répréhensible, tant du point de vue du condamné que du point de vue des fonctionnaires. D'autre part, on s'oppose à la chambre à gaz à cause du danger auquel est exposé le personnel de la prison et de la tension finale qu'elle impose au condamné. On a dit que, après la libération du gaz toxique dans la chambre, le condamné sera porté à retenir sa respiration aussi longtemps que possible.

93. Dans l'examen des avantages que comporte l'une ou l'autre méthode d'exécution, le Comité a été sensiblement influencé par les témoignages des spécialistes en médecine indépendants qui ont tous deux préconisé l'électrocution comme étant la méthode la plus satisfaisante. Leur recommandation s'appuyait sur une vaste expérience obtenue par les traitements au moyen de chocs électriques dans le cas de maladies mentaux. Cette expérience indique que le recours même à une faible charge d'électricité amène immédiatement l'inconscience. C'est la seule méthode d'exécution où il a été possible d'établir que l'inconscience était instantanée et que la mort résultait sans douleur. En outre les spécialistes ont maintenu que, si elle était bien faite, l'électrocution ne causerait ni brûlure ni mutilation du corps. Les connaissances scientifiques indiquent qu'on peut mettre fin à la vie par une série de chocs obtenus de voltages alternant de faibles à puissants et qu'il n'est pas nécessaire de recourir à des chocs massifs de nature à entraîner des brûlures. Le témoignage du directeur, au pénitencier de l'Illinois, confirme ce point de vue. D'après l'expérience qu'il possède, l'utilisation de chocs alternants soigneusement ordonnés, amène l'inconscience immédiate et met rapidement fin à la vie sans qu'il y ait brûlure, ni mutilation. Les spécialistes médicaux sont d'avis qu'il n'est pas nécessaire que l'électrocution se fasse dans une chaise électrique et qu'on peut recourir à des moyens plus simples et moins rebutants.

94. Le Comité a conclu que la méthode d'exécution la plus satisfaisante est l'électrocution. Il recommande donc que la loi soit modifiée de façon à remplacer la pendaison par l'électrocution. Ce vœu suppose toutefois qu'il est prouvé que les méthodes actuelles d'électrocution peuvent produire l'inconscience instantanée et une mort sans douleur, sans aucun des mauvais effets qu'il est de tradition d'associer à la chaise électrique. Si une nouvelle enquête devait jeter un doute sur la possibilité d'utiliser l'électrocution de cette façon, le Comité estimerait alors qu'il serait préférable de substituer l'asphyxie en chambre à gaz à l'électrocution.

CHAPITRE VII—SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS

95. Voici un sommaire des recommandations du Comité :

(1) Maintenir de la peine de mort comme châtiment obligatoire du meurtre (paragraphe 63).

Article 2—Lieu de l'exécution

88. Le Comité est d'avis que le soin d'assurer les dispositifs nécessaires à l'exécution doit rester du ressort des provinces et que toutes les exécutions devraient avoir lieu en des endroits centraux dans chaque province. Le Code criminel autorise actuellement les autorités provinciales à désigner des centres où doivent avoir lieu toutes les exécutions. Le Comité est d'avis que cette centralisation aurait pour effet de rendre plus rapide et efficace l'exécution des sentences de mort, à laquelle il serait désormais procédé dans une atmosphère plus convenable et plus digne que dans les prisons locales.

Article 3—Méthode de mise à mort

89. Le Comité s'est arrêté à quatre méthodes possibles de mise à mort: la pendaison, l'électrocution, l'asphyxie en chambre à gaz et les injections mortelles. Des témoignages sur la pendaison ont été recueillis de divers fonctionnaires des prisons ou médecins qui avaient assisté à des pendaisons au Canada ainsi que du bourreau qui a exécuté les récentes sentences de mort prononcées dans notre pays. Le directeur du pénitencier d'État de l'Illinois a décrit la mise à mort par électrocution, telle qu'elle se pratique dans son institution. L'ancien directeur du pénitencier de San-Quentin (Californie) a, de son côté, décrit la mise à mort par asphyxie en chambre à gaz. En outre, on a entendu des témoignages libres donnés par des spécialistes en pharmacologie et en neurologie en ce qui concerne les effets proches et lointains des diverses méthodes de mise à mort.

90. Il est évident que la mise à mort par injection hypodermique présente de sérieuses difficultés. C'est pour cette raison que le Comité s'est arrêté moins longuement sur cette méthode que sur les trois autres. Le grand avantage attribué à cette méthode était qu'elle assurait une mort instantanée et sans douleur, ne comportant pas l'élément de frayeur inséparable des autres méthodes d'exécution. Le Comité s'est assuré que la seule façon d'opérer, à cet égard, consistait à pratiquer sur le sujet une piqûre intraveineuse, ce qui exigeait l'intervention d'un opérateur extrêmement habile. Le Comité a jugé qu'on ne pouvait guère charger un médecin d'une tâche aussi manuellement contraire à la tradition de son ordre. Il faut en outre considérer qu'une injection intraveineuse exige du sujet qu'il reste parfaitement immobile et que, même si on pouvait former à cette besogne un personnel spécialisé, le risque d'échec serait considérable à défaut du parfait acquiescement du condamné. Le Comité a par conséquent conclu que la piqûre mortelle ne constitue pas une méthode pratique de mise à mort.

91. Le Comité juge que l'une des principales objections qu'on peut faire valoir contre la pendaison est que celle-ci doit trop compter sur la compétence personnelle du bourreau, ce qui comporte un élément de risque plus considérable que dans le cas de mise à mort par électrocution ou asphyxie par le gaz. Il n'est pas impossible qu'une pendaison bien exécutée, dans des conditions matérielles satisfaisantes, puisse se faire plus rapidement et comporter pour le condamné moins d'angoisse que dans le cas des deux autres méthodes. Le Comité a pris acte de ce que la Commission royale du Royaume-Uni avait invoqué ce motif en exprimant le vœu que soit retenue la pendaison. Mais, d'après les témoignages de médecins et d'autres, les pendaisons au Canada ne se font pas avec autant de précision qu'au Royaume-Uni et, dans certains cas, il n'y a pas moyen de savoir comment la mort a été causée ni si la perte de conscience a été instantanée. On a fait part au Comité de pendaisons faites maladroitement. En outre, d'après le témoignage de fonctionnaires et d'autres personnes d'expérience, le Comité a cru comprendre qu'en règle générale on

avocat compétent et à préparer tous les documents requis pour l'appel. Le Comité recommande de modifier le Code criminel afin d'assurer que toute condamnation à la peine capitale fera automatiquement l'objet d'un appel à la Cour d'appel de la province intéressée. Aux autorités provinciales, il soumet respectueusement ses vues sur l'aide à assurer à l'accusé dans sa poursuite.

Article 3—Appels à la Cour suprême du Canada

84. A l'heure actuelle, les appels à la Cour suprême du Canada sont limités aux appels de droit lorsqu'il y a désaccord sur un point de droit à la cour d'appel de la province. Autrement, appel ne peut être interjeté à propos d'une question de droit que sur l'autorisation d'un juge de la Cour suprême du Canada. En raison de la gravité du crime et de la peine, le Comité juge à propos de laisser à toute personne condamnée à la peine capitale la faculté de plaider sa cause devant le tribunal de dernière instance et recommander que la loi soit modifiée de façon à prévoir, en pareil cas, un appel de droit à la Cour suprême du Canada.

CHAPITRE VI—MODE D'EXÉCUTION

Article 1—Méthode actuelle

85. Les exécutions ont maintenant lieu par pendaison. Dans la province de Québec et les quatre provinces de l'Ouest, la pendaison a lieu aux prisons centrales, tandis que dans l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, elle a lieu dans les prisons de comté. Là où ils existent, les dispositifs centralisés semblent donner satisfaction; toutefois, les dispositifs provisoires qu'il faut ériger dans les prisons de comté font l'objet de bien des critiques. On y trouve à redire à bien des égards. L'érection du gibet bouleverse naturellement le condamné et les autres prisonniers. La pendaison, lorsqu'elle a lieu dans une petite collectivité, ordinairement dans une prison située au centre de la localité, éveille les instincts morbides d'une partie du public. Parce que le gibet doit être aménagé à la hâte, le condamné doit souvent franchir une grande distance pour aller de sa cellule à l'échafaud. On prétend aussi que le personnel n'est pas nécessairement aussi bien formé que dans les prisons centralisées, ce qui peut influer non seulement sur la façon dont se fait l'exécution elle-même, mais aussi sur les réactions subséquentes des représentants officiels qui assistent à l'exécution.

86. Règle générale, dans toutes les provinces les mêmes règles semblent régir la garde du condamné et les événements qui précèdent immédiatement l'exécution. Le condamné est gardé dans une cellule séparée du reste de la prison, il est l'objet de plus de faveurs que le prisonnier ordinaire et il est gardé sous une surveillance extrêmement étroite. Sous l'empire de règlements édictés par le gouverneur en conseil, la pendaison a maintenant lieu immédiatement après minuit, le jour fixé pour l'exécution, et elle est exécutée autant que possible de manière à ne pas troubler les autres prisonniers et à éliminer toute attention indue du public. L'exécution de la pendaison est l'affaire des autorités provinciales. Deux provinces ont des bureaux officiels aux services desquels les autres autorités peuvent recourir au besoin.

87. Comme on n'a pas coutume de pratiquer l'autopsie des personnes exécutées par pendaison, il semble régner une certaine incertitude sur les causes exactes de la mort dans tous les cas, bien qu'on presume généralement que la mort résulte d'une fracture de la colonne vertébrale et d'une lésion à la moelle épinière. Le Comité recommande, si la pendaison est maintenue, que la loi soit modifiée de façon à prévoir l'autopsie afin d'établir la cause précise de la mort.

79. Le Comité a déjà mentionné les divergences d'opinions exprimées à propos de l'efficacité des procédures actuelles destinées à donner à la défense un préavis convenable des données essentielles de la cause de la poursuite. Le Comité estime qu'il ne doit pas y avoir l'ombre d'un doute dans les causes capitales et que le Code criminel devrait être modifié de façon à prescrire que tous les faits sur lesquels la poursuite se propose de baser sa cause soient communiqués à la défense bien avant le procès.

80. Certains témoins ont exprimé l'avis qu'un accusé qui a les moyens de s'assurer les services d'un avocat compétent a beaucoup plus de chances de se faire acquitter qu'une personne pauvre. Sans avoir été mis au courant d'exemples précis où un accusé ait eu à subir les conséquences d'une défense insuffisante, il conclut toutefois que le régime actuel d'aide apportée à la défense dans les causes capitales repose trop sur la charité et l'esprit de service public dans le barreau et des autorités de la poursuite. Le Comité reconnaît que la mise d'un avocat et d'autres formes d'aide à la disposition de l'accusé incombe aux autorités provinciales, mais il n'en recommande pas moins respectueusement que les arrangements actuels soient revus. En particulier, le Comité recommande aux autorités provinciales d'étudier la possibilité de prendre des dispositions pour qu'un avocat compétent soit employé et payé à tous les stades des causes capitales et que, si la chose est nécessaire, des fonds et des services soient mis à la disposition de la défense pour l'aider à rassembler ses preuves et à préparer par ailleurs sa cause pour le procès.

81. Le Comité a déjà noté qu'il est possible qu'un accusé plaide coupable dans une affaire criminelle entraînant la peine capitale. Le Comité estime qu'il est extrêmement peu souhaitable d'admettre des aveux de culpabilité dans les cas de peine capitale parce que la capacité de l'accusé doit toujours être considérée comme douteuse. Accepter ces aveux, c'est presque faire de l'enceinte du tribunal le lieu d'une manœuvre d'auto-destruction. Le Comité recommande donc que la loi soit modifiée de telle sorte que les procès pour meurtre se déroulent comme si un aveu de culpabilité n'avait pas été souscrit.

82. On a eu la preuve que la loi actuelle qui interdit toute prolongation du délai prescrit pour interjeter appel dans les demandes de pourvois en appel relatifs à des cas de peine capitale peut être la cause d'injustices et d'ennuis. Un vice de forme est toujours possible qui priverait l'accusé de son droit d'appel. Pour tourner cette règle rigide, on a eu recours à des moyens extraordinaires, comme par exemple le renvoi d'une affaire à une cour d'appel provinciale par le ministre de la Justice. Le Comité estime qu'aucun obstacle technique ne devrait empêcher une cour d'appel provinciale de réviser toute condamnation à la peine capitale. De même, le Comité a reconnu qu'il était souhaitable d'éviter tout délai inutile dans les cas de peine capitale. Il a signalé les faits relevés dans d'autres juridictions où l'emploi de mesures dilatoires a empêché la justice de suivre son cours.

Article 2—Appels aux Cours d'appel des provinces

83. Le Comité est d'avis qu'il faut assurer un régime d'appels accessible à tous, mais qui ne serait ni retardé, ni rendu d'une efficacité incertaine par des techniques de procédure. Le meilleur moyen d'y arriver, selon le Comité, serait de prévoir que toute condamnation à la peine capitale serait automatiquement portée devant la Cour d'appel provinciale. Le Comité pense que, une fois la condamnation prononcée, le dossier pourrait être transféré à la Cour d'appel qui pourrait alors s'inspirer de ses propres règles pour la conduite dudit appel. Dans ce cas, le Comité s'attendrait que les autorités provinciales veillent, chaque fois que c'est nécessaire, à assurer les services d'un

permettant au jury d'exercer son jugement quant à savoir s'il faut imposer la peine capitale est la seule méthode pratique de limiter l'application de la peine capitale, en plus de s'en remettre complètement à la clémence de l'exécutif.

73. Le Comité considère qu'il serait inapproprié et peu souhaitable de laisser au juge le soin de rendre une décision quant à la peine. D'abord il est difficile de conférer au juge une aussi lourde responsabilité et, de plus, l'incohérence et l'incertitude risquent de sévir, en pratique, par suite des lignes de conduite divergentes que suivraient différents juges.

74. Le Comité n'est pas favorable à ce qu'on laisse au jury le soin de décider de la peine, car cela n'est pas conforme à la fonction traditionnelle du jury qui est de décider si une personne est coupable ou innocente suivant l'acte d'accusation. Le Comité considère aussi que l'exercice de la liberté d'appréciation et de décision d'un jury sur la question de la peine aboutirait à des incohérences et à des incertitudes dans l'application de la loi.

Article 5—*Restrictions dans le cas des femmes et des jeunes*
75. Les meurtres commis par des femmes sont rares et se produisent d'ordinaire dans des circonstances qui motivent l'exercice de la prérogative royale de la clémence. Dans les quelques cas où la commutation de la peine de mort n'est pas justifiée, le Comité ne peut voir de raison tendant à traiter les femmes différemment des hommes.

76. Le Comité a remarqué que la coutume invariable a été de commuer la sentence de toutes les personnes de moins de 18 ans et que, depuis 1945, la peine a rarement été appliquée contre une personne de 20 ans ou de moins de 20 ans. Suivant le Comité, si la jeunesse doit toujours être une circonstance atténuante, il faut aussi tenir compte de ce que certains des crimes les plus crapuleux sont commis par des jeunes délinquants qui manifestent un mépris complet pour la vie ou les biens matériels. Le Comité a constaté que la Commission d'enquête du Royaume-Uni sur la peine capitale était à l'unanimité en faveur du maintien de la loi britannique actuelle interdisant l'exécution des inculpés de moins de 18 ans, mais était partagée à peu près par moitié quant à la question de savoir si l'âge d'exemption devrait être porté à 21 ans. Le Comité est arrivé à la conclusion qu'il conviendrait de modifier la loi pour qu'elle prévoie que la peine de mort ne soit pas applicable aux personnes âgées de 18 ans ou moins à la date du crime et recommandé fortement qu'à l'exception des cas extraordinaires on continue, comme cela se fait actuellement, de commuer la plupart des sentences de mort prononcées contre les personnes de moins de 21 ans.

CHAPITRE V—PROPOSITIONS PORTANT SUR LE PROCÈS ET L'APPEL

Article 1^{er}—*Le procès*

77. Le Comité a pris en considération tous les aspects de la procédure dans les causes capitales lors du procès et à l'appel, et a conclu que certains changements de procédure sont souhaitables si l'on maintient la peine capitale.

78. Le Comité est d'avis qu'il faut remplir deux conditions essentielles dans tous les procès pour meurtre. D'abord, l'accusé doit être mis parfaitement au courant des faits sur lesquels la poursuite fondera sa cause. Deuxièmement, l'accusé doit pouvoir bénéficier des conseils et de la défense d'un avocat compétent et expérimenté à tous les stades, y compris l'audience préliminaire, le procès et l'appel, et doit pouvoir disposer des services et fonds dont il a besoin pour rassembler les preuves et les témoins indispensables à une défense efficace.

68. Le Comité exprime l'avis qu'il ne servirait à rien de chercher à préciser, dans une plus large mesure qu'à l'heure actuelle, la responsabilité des complices de crimes dont résulte l'assassinat. Vu que le genre de meurtre qui présente un problème particulier au Canada est celui qui se produit au cours d'un vol qualifié, le Comité juge que la loi actuelle atteint son but en précisant que tous ceux qui, sciemment, participent à un vol à main armée au cours duquel ils songent manifestement à recourir à la violence au besoin, doivent savoir qu'ils s'exposent tous également à être accusés de meurtre, si l'assassinat en résulte.

69. En pratique, le Comité estime que toute nouvelle définition du crime de meurtre devrait se conformer étroitement à la pratique actuelle dans la commutation des sentences de peine capitale. Ayant conclu qu'il n'est pas possible d'en arriver à une nouvelle définition satisfaisante du meurtre, le Comité a aussi décidé qu'on ne peut reconnaître la différence entre les meurtres qu'en accordant la commutation dans des circonstances appropriées. Vu que la différenciation entre les crimes de meurtre dépend dans une large mesure de l'appréciation de la culpabilité morale, le Comité est d'avis qu'on peut mieux atteindre les fins de la justice en maintenant la pratique actuelle qui consiste à atténuer la rigueur de la loi dans des cas appropriés par l'exercice de la clémence de l'exécutif.

Article 3—Degrés de meurtre

70. Plusieurs témoins ont déclaré qu'on pourrait songer à créer des degrés de meurtre qui tiendraient compte de la différence de culpabilité morale entre les différents genres d'homicides. Tous les témoins représentant des autorités chargées d'appliquer la loi se sont opposés à l'établissement de degrés de meurtre. Le Comité accepte les conclusions de la Commission royale du Royaume-Uni qui a enquêté sur cette question. Le Comité est d'avis que la distinction actuelle entre le meurtre et l'homicide involontaire est tout à fait claire et sans équivoque. Il juge que toute tentative faite en vue de répartir les meurtres par degrés peut entraîner la création de distinctions subtiles et embrouillantes sans pour autant établir de démarcation précise entre les meurtres de différents degrés de culpabilité morale.

71. Les constatations faites aux États-Unis semblaient laisser croire que, en définitive, le choix entre les différents degrés de meurtre est fait par des jurys pour des raisons qui ne sont pas très évidentes et qui, ainsi que le disait feu M. le juge Cardozo, s'enveloppent dans un nuage de paroles. De fait, dans la plupart des juridictions aux États-Unis la distinction de degrés de meurtre s'est accompagnée, ces dernières années, de mesures laissant au juge ou au jury la faculté de dispenser de la peine capitale l'auteur d'un meurtre au premier degré. On a aussi parlé de la coutume suivie dans certaines juridictions américaines où l'on transige sur les degrés de meurtre et accepte des aveux de culpabilité pour les meurtres de degré inférieur, au lieu d'intenter des poursuites sous l'empire d'accusations de meurtre au premier degré dans des cas graves. Même si cela pouvait ne pas se produire au Canada, cela constitue une autre raison d'être prudent dans l'établissement de degrés de meurtre.

Article 4—Liberté de décision quant à la sentence

72. Le Comité a considéré, à titre d'autre méthode permettant de limiter la rigueur de la peine capitale, la possibilité de conférer soit au juge soit au jury la liberté de juger et de décider de la peine. Le Comité a noté que la Commission du Royaume-Uni sur la peine capitale a conclu que la mesure

CHAPITRE IV—PROPOSITIONS PRÉCISES SUR LA LIMITATION DE LA PEINE CAPITALE

Article 1^{er}—Crimes autres que le meurtre

64. Le Comité est d'avis que la peine capitale ne doit pas être étendue à tout autre crime pour lequel cette peine n'est pas prévue à l'heure actuelle. En particulier, le Comité a approuvé la suppression de la peine capitale pour le vol dans le nouveau Code criminel.

65. Le Comité estime qu'il faut retenir la peine capitale pour trahison et piraterie. Ce dernier crime est à peu près disparu, mais le maintien de la peine capitale est conforme à la pratique générale des tribunaux de droit commun. Le Parlement a soigneusement étudié les peines envisagées pour la trahison lors de la mise en vigueur du nouveau Code criminel, et le recours à la peine capitale a été convenablement restreint aux formes les plus graves de trahison.

Article 2—Nouvelle définition du meurtre

66. On n'a soumis au Comité aucune proposition précise relativement à la nouvelle définition du meurtre. Toutefois, certains témoins ont exprimé l'avis qu'il y aurait peut-être lieu de définir ce crime de nouveau de façon à le limiter aux cas comportant le plus haut degré de culpabilité morale. Le Comité a reconnu que le crime de meurtre présente plusieurs aspects. Bien des meurtres sont commis dans des circonstances qui ne permettent aucune préméditation et où le crime est commis sous le coup de passions momentanées. D'autres meurtres sont prémédités mais non inspirés par des motifs ignobles. Citons, par exemple, "l'euthanasie". Certains ne sont pas prémédités en ce sens qu'ils ne comportent pas de projets longuement mûris, mais ils sont quand même répréhensibles parce qu'ils témoignent d'un cruel mépris de la vie humaine, par exemple quand le meurtre est commis au cours d'un vol à main armée. Le Comité cite ces exemples pour faire comprendre que toute tentative de définir le meurtre de nouveau en termes rigoureux de préméditation ou d'intention précise n'aura probablement pas pour effet d'exclure le meurtre comportant peu de culpabilité morale et de ne prévoir que ceux qui comportent une grave culpabilité morale. À ce propos, le Comité a pris note des nombreuses propositions étudiées au Royaume-Uni au cours des 80 dernières années. De même que la Commission royale d'enquête sur la peine capitale au Royaume-Uni, il est arrivé à la conclusion que les différentes propositions tendant à une nouvelle définition du meurtre ne sont pas entièrement satisfaisantes et qu'il ne peut en recommander aucune au Parlement.

67. Le régime juridique canadien en ce qui concerne le meurtre ne peut nullement se comparer à celui du Royaume-Uni parce que, ainsi qu'on l'a signalé dans les premiers articles du présent rapport, le Code criminel du Canada comprend la codification proposée par Stephen en 1879, et que le Parlement du Royaume-Uni n'a jamais acceptée. Il en résulte, dans la pratique, deux différences importantes entre le régime juridique du Canada et celui du Royaume-Uni en ce qui concerne le meurtre, différences dont n'ont pas semblé se rendre compte tous ceux qui ont témoigné au Comité. Tout d'abord, la défense de provocation a une portée plus large au Canada; elle comprend la provocation par des paroles et par des actes. En second lieu, le concept du meurtre implicite est plus restreint au Canada qu'au Royaume-Uni; en général, il se limite aux assassinats découlant de la perpétration ou de la tentative de perpétration de crimes déterminés de violence ou effectués au cours d'une fuite provoquée par la crainte à la suite de tels crimes ou de tentatives de crimes.

57. En concluant qu'il est dans l'intérêt public de maintenir la peine capitale, le Comité a tenu compte d'autres considérations concernant l'appréhension, le procès et l'incarcération des accusés, points sur lesquels il a voulu exprimer son opinion.

58. Le Comité est d'avis que la peine capitale assure aux policiers une plus grande protection que le seul emprisonnement vu qu'elle a une plus grande influence comme moyen d'empêcher les criminels d'utiliser des armes à feu ou la violence pour faciliter leurs crimes ou leur évasion lorsqu'on cherche à les appréhender ou qu'on les a arrêtés.

59. Certains témoins on déclaré que les jurés pourraient être influencés par la crainte de la peine de mort et refuseraient de rendre un verdict de meurtre dans les cas appropriés, de sorte que le coupable ne serait pas puni. Cependant, le Comité accepte l'opinion de la plupart des autorités chargées d'appliquer la loi qu'il a entendues et selon lesquelles la grande majorité des jurés ne se dérobent pas à leur devoir parce qu'ils craignent d'accepter la responsabilité de l'imposition de la peine de mort. Bien qu'il y ait amplement de preuves que les tribunaux et les jurés insistent pour obtenir des preuves des plus concluantes dans les procès pour meurtre, le Comité n'est pas d'avis que l'existence de la peine de mort nuit à l'administration de la justice. Il y a sans doute des cas où les jurés acquittent l'accusé ou le reconnaissent coupable d'un délit moins grave, rendant ainsi un verdict difficile à concilier avec la preuve, mais le Comité estime que dans ces cas-là les jurés peuvent s'être laissés émuvoir par des sentiments de commisération pour l'accusé plutôt que par la crainte de lui imposer la peine de mort.

60. On a beaucoup insisté sur le risque qu'il y avait de commettre une erreur irrevocable dans les condamnations à la peine de mort. Étant donné qu'on ne connaît, au Canada, aucun cas où une personne innocente ait été exécutée, ce qui prouve l'efficacité des méthodes actuellement employées pour les procès et la révision par l'exécutif, le risque d'une erreur ne semble pas constituer un argument sensé en faveur de l'abolition de la peine capitale dans notre pays.

61. Le Comité estime qu'une organisation convenable des prisons et des exécutions peut éviter des conséquences nuisibles pour les prisonniers et le public en général, et qu'elle les évite; il estime aussi qu'un personnel bien formé et choisi ne subit pas, lorsqu'il est chargé de surveiller les détails d'une exécution, de mauvais effet durable.

62. Le Comité a pris note du rapport de la Commission royale d'enquête du Royaume-Uni sur la peine capitale, de 1949-1953, et des débats ultérieurs au Parlement britannique. Récemment, la Chambre des communes anglaise a approuvé l'abolition de la peine capitale. Le Comité n'est pas d'avis que la récente décision de la Chambre des communes britannique lui fournit une raison probante de soumettre sa décision à une nouvelle étude. Il y a des différences évidentes entre les deux pays, qui indiquent peut-être la nécessité et la plus grande efficacité de la peine de mort au Canada. De plus, le Comité a relevé que le scrutin en faveur de l'abolition n'est dû qu'à une petite majorité et que l'opinion publique du Royaume-Uni semble divisée à ce sujet. Si le Parlement du Royaume-Uni abolit la peine capitale, l'expérience que fera ce pays après l'abolition pourra être utile au Canada au cas où la question serait soumise à un nouvel examen dans les dix prochaines années, ce que le Comité considère comme nécessaire.

63. Tandis que le Comité estime que la peine de mort devrait être susceptible de révision périodique de la part du Parlement, il recommande de la maintenir comme peine obligatoire pour expier le meurtre.

53. Il est évident, d'après le nombre de meurtres qui sont commis, que la crainte de la peine capitale ne suffit pas dans tous les cas. On ne sait pas jusqu'à quel point la peine de mort détourne du crime car il est impossible de déterminer le nombre de personnes qui, autrement, auraient commis l'homicide. Une analyse des meurtres a permis dans une certaine mesure de mesurer l'efficacité de cette peine; l'étude en question indique qu'un grand nombre de crimes, probablement plus de la moitié, sont commis sous le coup d'une passion ou d'une rage insurmontable dont rien ne saurait détourner. Cette constatation semble démontrer que la peine capitale, de même que les normes excellentes d'application de la loi partout au Canada, ont réussi à détourner du meurtre commis de propos délibéré et avec préméditation, et qu'elles ont réduit le nombre de pareils crimes au minimum. Cet effet préventif ressort également du rapprochement qu'on ne manque jamais de faire entre l'homicide et la peine de mort et c'est sans doute une des raisons pour lesquelles le meurtre est considéré comme un crime grave et odieux.

54. Le Comité a déjà souligné, au paragraphe 28, que des comparaisons fondées sur la statistique de divers pays doivent nécessairement être acceptées avec certaines réserves. Quoi qu'il en soit, le Comité en est venu à la conclusion que les criminels du continent nord-américain semblent recourir plus volontiers que les criminels européens aux armes à feu et à la violence. Le Comité ne cherche pas à expliquer cette différence mais il semble probable qu'elle résulte de la jeunesse relative de la société nord-américaine et du caractère composite de la population du continent. Quelle qu'en soit la raison, le Comité y voit de toute évidence un motif de plus de maintenir le rigoureux châtement de la peine capitale pour continuer de détourner les criminels invétérés du recours à la violence.

55. Le Comité a également noté une différence pour ce qui est du genre de meurtres commis au Canada et au Royaume-Uni. Au Royaume-Uni, les meurtres de type familial et passionnel, que ni la peine de mort ni aucun autre châtement ne peuvent enrayer, représentent une proportion beaucoup plus élevée. Par contraste, il semble que, toutes proportions gardées, deux fois autant de meurtres, au Canada, sont liés à des vols, ce qui indique que, dans l'ensemble, les meurtres canadiens sont plus souvent l'œuvre de criminels de profession. Le Comité en conclut que la peine capitale tendra vraisemblablement à restreindre et à diminuer l'activité des criminels habituels, puisque le seul risque de l'emprisonnement ne les empêche évidemment pas de s'adonner au crime; il estime aussi qu'il est nécessaire de maintenir en vigueur la peine capitale afin de diminuer au minimum la tendance qu'ont les criminels canadiens de recourir à la violence lorsqu'ils commettent d'autres crimes.

56. Tout en reconnaissant que bon nombre de personnes voudraient voir disparaître la peine capitale, le Comité estime qu'un nombre encore plus grand l'appuie et l'accepte. Cet appui reflète l'aversion qu'a le public pour le meurtre, le "crime des crimes". De même, le Comité a reconnu que la haine du public pour le meurtre reflète une attitude traditionnelle, résultant du fait que cette peine est réservée pour ce crime en particulier. L'abolition d'une peine acceptée par la tradition comme préventif juste et efficace ne pourrait être recommandée que si les témoignages démontraient clairement que le citoyen ordinaire est d'avis que cette peine est nettement inefficace. L'expérience des autres autorités révèle que l'abolition de la peine capitale, lorsque le public en appuie énergiquement le maintien, peut entraîner de la confusion et du doute, ce qui a des répercussions néfastes sur l'administration de la justice.

48. L'interprétation de ces données statistiques comporte des difficultés parce que les chiffres ne sauraient exprimer les différences de traditions, de normes quant à l'application des lois, de conditions sociales et autres facteurs d'un pays à l'autre et même d'une région à l'autre dans un même pays. Il semble impossible de déterminer dans quelle mesure le mouvement des taux d'homicide peut avoir été influencé par des causes autres que l'abolition ou par la conjugaison de l'abolition et d'autres causes. Quoiqu'il en soit, les chiffres provenant d'autres pays indiquent que les taux d'homicide sont influencés par des facteurs autres que la peine de mort qu'il n'est pas facile de mesurer ou d'apprécier, ce qui rend difficile de conclure de la statistique disponible que l'abolition de la peine capitale au Canada n'influencerait pas sur le taux d'homicide.

49. Le Comité a noté que le professeur Sellin est allé plus loin dans son exposé au Comité que dans celui qu'il avait présentée à la Commission anglaise d'enquête sur la peine capitale⁽⁷⁾. Dans son témoignage devant la Commission royale, il disait, en réponse à une question, qu'on ne pouvait conclure de ses études statistiques que la peine capitale n'était d'aucun effet préventif. Dans son témoignage devant le Comité, il a dit⁽⁸⁾: "La statistique ne prouve rien ni pour ni contre la peine capitale, mais elle établit que cette peine n'exerce pas en général d'effet préventif."

50. Tout en reconnaissant que cette information statistique contribue à une meilleure compréhension de cette question, le Comité est comme la Commission anglaise d'enquête, d'avis qu'il ne faut pas attacher trop d'importance à l'absence de rapport entre la peine de mort et les taux d'homicide dans ces études statistiques. La Commission royale terminait ainsi son étude de ce statistique: "La conclusion négative que nous tirons des chiffres n'implique pas, cela va sans dire, la conclusion que l'effet préventif de la peine de mort ne peut être plus grand que celui de toute autre peine. Cela signifie seulement que les chiffres ne fournissent aucune preuve concluante ni dans un sens ni dans l'autre. Il serait sans doute tout aussi difficile de trouver la preuve statistique d'un rapport direct entre la sévérité de toute autre peine et l'augmentation ou la diminution du crime auquel elle se rattache. Trop d'autres facteurs entrent ici en jeu. Tout ce que nous pouvons dire, c'est que l'effet préventif de la peine en général risque d'être exagéré et que cela est particulièrement vrai dans le cas de la peine de mort, en raison de son caractère draconien et sensationnel."

Article 4—Conclusions

51. L'abolition de la peine capitale entraînerait un changement radical dans la loi et le Comité a jugé qu'il lui fallait envisager cette question en se demandant si un tel changement serait préjudiciable à la sécurité et au bien-être du public.

52. Dans l'étude des arguments pour et contre l'abolition de la peine de mort, le Comité a tenu compte des vues exprimées par les procureurs généraux des provinces et par d'autres autorités chargées de l'application de la loi lesquelles ont déclaré dans leurs dépositions, que la peine capitale est un moyen important et nécessaire de détourner du meurtre. Comme l'indique le paragraphe 50, le Comité n'a pas jugé que d'autres témoignages fondés sur des comparaisons statistiques avaient réfuté cette opinion et il en est venu à la conclusion que la peine capitale détourne effectivement du crime, résultat que ne sauraient donner l'emprisonnement ou d'autres formes de châtiments.

(7) Rapport de la Commission royale d'enquête sur la peine capitale, 1949-1953 (Cmd. 8952) H.M.S.O. Londres.

(8) Compte rendu des témoignages, 1954, fascicule 17, p. 11 (Imprimeur de la Reine, Ottawa).

(7) Administration pénitentiaire

42. Les adversaires de la peine de mort ont allégué que l'incarcération de tous les meurtriers condamnés ne posera aucun problème particulier pour l'administration pénitentiaire; ils soutiennent que les meurtriers, considérés comme groupe, ont un dossier supérieur à celui de certains autres groupes de prisonniers. Certains affirment aussi que, même si le logement de tous les meurtriers condamnés présentait des difficultés, il ne convenait pas que des considérations purement administratives soient un obstacle à l'abolition de la peine de mort, par ailleurs justifiée par des motifs généraux de politique publique.

Article 3—Statistique concernant l'effet préventif

43. Parmi la documentation touchant ce sujet et au cours de plusieurs des premières séances, le Comité a noté des renvois aux études statistiques du professeur Thorsten Sellin et il a eu la bonne fortune d'obtenir que ce dernier comparasse. M. Thorsten Sellin a présenté des relevés statistiques permettant la comparaison du taux d'homicide (selon la définition qu'en donne le paragraphe 27) dans les diverses juridictions en fonction du recours à la peine de mort.

44. La déposition orale de M. Sellin a porté sur trois sujets; elle a été subseqüemment complétée par une documentation écrite sur une quatrième question. En premier lieu, M. Sellin a comparé les taux d'homicide dans divers groupes d'États-Unis, ayant un caractère social et économique semblable, en incluant à la fois dans chaque groupe des États qui ont aboli la peine de mort et d'autres qui l'ont conservée. Il s'est ainsi efforcé d'éviter le danger qu'offre la comparaison des taux d'homicide dans des États dont les traditions et les conditions sociales diffèrent. Ces comparaisons révèlent que les taux d'homicide sont semblables dans différents groupes d'États où les traditions et les conditions sociales sont sensiblement les mêmes, indépendamment de l'abolition ou du maintien de la peine capitale dans ces États.

45. Le deuxième groupe d'études comparées de M. Sellin retracait la courbe du taux d'homicide, avant et après l'abolition de la peine de mort, dans des juridictions qui avaient aboli la peine capitale, et renfermait des renseignements sur les juridictions où la peine capitale a été remise en vigueur après une période d'abolition. Selon ces relevés statistiques, la tendance du taux d'homicide ne semblait pas influencée de façon appréciable par l'application ou la non-application de la peine de mort et l'abolition ou la réimposition de ce châtement n'a entraîné aucun changement important dans les taux.

46. Le troisième groupe de données statistiques avaient trait à la fréquence de l'homicide à Philadelphie, avant et après des exécutions entourées d'une publicité tapageuse, et révélaient qu'elles ne semblaient pas avoir d'effet notable sur le nombre d'homicides signalés.

47. Enfn, M. Sellin et le R. P. Donald J. Campion ont présenté des travaux sur les assassins d'agents de police dans certaines juridictions des États-Unis, comprenant à la fois des États qui avaient aboli la peine capitale et d'autres qui l'avaient maintenue. Ces travaux, fort complets quant aux juridictions étudiées, ne renfermaient aucune donnée relative à certains États et municipalités considérables. Ils indiquaient que le taux des assassins d'agents de police n'est pas influencé sensiblement par l'application ou la non-application de la peine de mort.

le vol, d'où résulte un meurtre, procèdent ainsi afin de se dérober aux recherches et ne sont par conséquent pas influencés par la menace de la peine née d'un tel projet est le citoyen respectueux des lois, qui, de toute façon, ne commettrait pas de meurtre. En résumé, on a soutenu que la certitude d'être découvert et arrêté avait un effet préventif beaucoup plus sur qu'un châtiment sévère. Cette argumentation a été étayée par certaines théories des sciences du comportement humain, qui indiquent que la peine capitale n'a aucune valeur préventive à l'endroit de ceux qui s'exposent à son application. Outre ceux qui satisfont à l'épreuve établissant l'aliénation mentale comme moyen de défense juridique, une proportion considérable de meurtriers, a-t-on prétendu, ne sont pas pleinement responsables et ne sauraient être empêchés d'agir par la menace d'un châtiment particulier. Cet argument selon lequel la peine capitale n'a aucun effet préventif est corrobore par la statistique qui, dit-on, démontre que la peine de mort n'exerce aucune contrainte et que les variations dans la fréquence du meurtre ne sont pas influencées par l'application ou la non-application d'un semblable châtiment. Ces données statistiques font l'objet d'une étude plus complète dans l'article suivant du présent chapitre.

(2) La peine de mort est moralement mauvaise

37. On a prétendu qu'il est moralement mauvais pour l'État, comme pour un particulier, de prendre une vie humaine. Le châtiment est, a-t-on soutenu, incompatible non seulement avec les principes du christianisme, mais avec le progrès humanitaire et social qui caractérise le monde moderne. C'est un châtiment désuet et barbare, que la plupart des pays civilisés ont abandonné avec succès et qui contraste avec la moralité et la pensée modernes. Le public, a-t-on déclaré, est révolté par le caractère barbare d'une telle peine.

(3) La peine de mort se fonde sur la vengeance

38. On a prétendu que la peine de mort ne se justifie pas comme un préventif et n'est conservée seulement qu'à titre de peine rétributive exprimant de la pire façon le sentiment de vengeance de la société contre le meurtrier. Un juste châtiment ne doit pas s'inspirer de la vengeance et la peine de mort n'accorde à la société absolument aucune protection.

(4) Aspects morbides

39. On a affirmé que la peine capitale est non seulement injuste à l'endroit du meurtrier et sans valeur préventive, mais qu'elle aboutit à cause de ses effets nocifs tant sur les prisonniers et le personnel des institutions où on l'exécute, que sur la société en général. La publicité exagérée dont on entoure un procès pour meurtre et l'exécution de la peine, réhèlent les instincts morbides, éveillent à l'idée de la potence. Les scènes révoltantes qui ont accompagné certaines exécutions ont été citées à l'appui des assertions précédentes sur l'influence dégradante de la peine de mort.

(5) Risque d'erreur

40. Le châtiment est irrévocable et le risque d'exécuter un innocent justifie, a-t-on soutenu, l'abolition de la peine capitale.

(6) Effet contraire sur l'administration de la justice

41. D'aucuns ont allégué, par contre, que des personnes coupables sont parfois relâchées parce que les jurys sont indûment influencés dans leur verdict par la crainte que leur inspire la peine de mort. Ce genre de châtiment a été critiqué comme inequitable, puisque l'accusé capable de retenir les services d'un brillant avocat est moins exposé que l'indigent à en subir l'effet.

(3) L'opinion publique

31. On a prétendu que l'opinion publique au Canada demeurerait en substance en faveur de la peine capitale et qu'il ne serait pas sage pour le Parlement du Canada d'abolir la peine capitale à l'encontre des vœux de la majorité des citoyens canadiens.

(4) Administration des prisons

32. On a prétendu que des problèmes d'ordre administratif additionnels se poseraient dans les pénitenciers si toutes les personnes déclarées coupables de meurtre étaient emprisonnées. La façon dont se conduisent en prison les meurtriers dont la sentence de mort, à cause de quelque circonstance atténuante, a été commuée en emprisonnement à perpétuité, n'est pas un indice certain de la conduite des personnes dont la condamnation à mort, faite de circonstances atténuantes, n'a pas été commuée.

33. Le Commissaire des pénitenciers, qui n'a pas exprimé d'avis sur le principe de l'abolition de la peine capitale, a proposé que soit étudiée l'opportunité de maintenir la peine capitale pour la personne déclarée coupable de meurtre qui commet subseqüemment un meurtre soit en prison, soit lors d'une évasion. Il a déclaré que si ce préventif actuel était aboli, on aurait lieu de craindre pour la sécurité du personnel des prisons et du public à cause des prisonniers pour lesquels une autre condamnation à l'emprisonnement ne pourrait avoir d'effet préventif, puisqu'ils sont déjà condamnés à l'emprisonnement à perpétuité.

34. Un argument connexe, qui a été formulé auprès d'autres autorités mais non auprès du présent Comité, porte que la peine capitale, sans douleur ni souffrance, est moins cruelle que l'emprisonnement à perpétuité.

(5) Tendances aux crimes avec violence

35. On a aussi suggéré qu'il fallait faire preuve de prudence en établissant des comparaisons avec les expériences du Royaume-Uni et d'autres pays d'Europe occidentale qui ont un plus long passé, et sont plus homogènes que le Canada, quant à l'origine raciale, la langue, la religion, et aux conceptions de leurs citoyens. Dans un pays jeune et grandissant comme le Canada, où la population est composée de diverses nationalités, le besoin d'un préventif comme la peine capitale est plus grand. Le taux des meurtres, de quelque façon qu'on le calcule, est plus élevé aux États-Unis et au Canada qu'en Europe occidentale, de même que la proportion des homicides prémédités. D'où, prétend-on, le danger plus grand sur ce continent, d'une augmentation des crimes avec violence si la peine capitale était abolie. De plus, on a prétendu que les criminels endurcis étaient plus susceptibles d'avoir recours à la violence. La peine capitale serait un meilleur préventif pour cette catégorie de criminels, que le simple emprisonnement contre lequel ils sont déjà endurcis et qu'ils tendent à considérer comme un risque professionnel.

Article 2—Arguments en faveur de l'abolition

(1) Préventif inefficace

36. La peine de mort, a-t-on prétendu, n'a aucun effet préventif particulier que ne possède pas l'emprisonnement. Il a été allégué qu'une proportion considérable des meurtres sont perpétrés dans des circonstances de passion soudaine et que de tels meurtriers ne seront pas détournés de leur objectif par la menace des conséquences. Par ailleurs, ceux qui apportent une pré-

pas complète, une nouvelle difficulté surgit du fait que l'homicide est une expression qui a un sens plus large que le meurtre. Le professeur Sellin, en présentant des données statistiques au Comité, a signalé ces difficultés et a déclaré que la validité de comparaisons fondées sur la statistique des assassinats ou homicides dépendait de la constance, pendant un certain nombre d'années, du nombre de meurtres par rapport au total des homicides. Le Comité est également d'avis qu'il faut accepter l'hypothèse que les erreurs et omissions d'un relevé statistique s'équilibreraient.

28. Le Comité estime nécessaire de souligner le manque de renseignements statistiques complets sur le crime de meurtre au Canada, ne serait-ce que pour indiquer que les autres pays sont à peu près dans la même situation. Le Comité partage l'opinion exprimée par des représentants de la police, à savoir: toute étude des problèmes que pose le meurtre et la peine capitale, serait grandement facilitée par des renseignements statistiques plus étendus et de meilleure qualité. Le Comité a conclu, après son étude des problèmes créés par une statistique incomplète au Canada et ailleurs, qu'il faut interpréter avec prudence les renseignements qui nous parviennent de la plupart des autres pays. Cette prudence doit s'ajouter à celle qu'il faut apporter à la comparaison de pays qui ont des traditions différentes et qui n'appliquent pas les lois selon les mêmes standards; elle tire encore de l'importance du fait que les définitions de meurtre et des infractions connexes utilisées par les divers pays, diffèrent profondément.

CHAPITRE III—MAINTIEN OU ABOLITION

Article I—Arguments en faveur du maintien

(1) Effet préventif

29. Le Comité a été vivement impressionné par l'appui qu'ont apporté à la peine capitale ceux qui sont responsables de l'application de la loi, y compris tous les procureurs généraux des provinces sauf celui de la Saskatchewan. L'expérience des personnes responsables qui étaient de cet avis a montré qu'il s'agissait là d'un préventif efficace contre le meurtre. Ces personnes estiment qu'elle est particulièrement efficace en ce qu'elle empêche les criminels de profession de porter des armes et de commettre des crimes de violence. De plus, on a prétendu que l'abolition mettrait la police en danger car un criminel voulant éviter d'être arrêté craindrait beaucoup moins les conséquences de l'emploi d'armes à feu ou de violence. On a aussi déclaré que la peine capitale était une partie intégrante de la structure respectée d'application de la loi au Canada qui empêche probablement un grand nombre de criminels professionnels d'entrer au Canada.

(2) Châtiment

30. On a déclaré que la peine capitale était le châtiment juste et approprié du meurtre. On a prétendu que, plus que tout autre châtiment, elle indique l'horreur que la société éprouve pour celui qui enlève la vie et la réputation qu'elle ressent pour le plus grand des crimes. A titre de sanction, la peine capitale fut approuvée, non à cause d'un désir de vengeance, mais comme marque de la réprobation de la société à l'égard du grave crime de meurtre. On a aussi fait valoir que, par suite de l'existence de la peine capitale, s'est développé avec les années "le sentiment profond d'une horreur particulière à l'endroit du meurtre", selon les termes de la Commission royale du Royaume-Uni.

24. Les données statistiques résumées dans le tableau précédent sont incomplètes et les chiffres qui apparaissent sous des rubriques différentes ont été recueillis par des organismes différents et n'ont pas de rapport les uns avec les autres. Comme les témoignages présentés au Comité ont fait grand usage de données statistiques, il a paru opportun de faire connaître les renseignements statistiques disponibles sur le Canada, et d'indiquer les limites de leur portée.

25. La Commission royale d'enquête du Royaume-Uni sur la peine capitale a conclu que la façon la plus juste de calculer la fréquence du meurtre est de compter les meurtres connus de la police. Des chiffres à ce sujet n'ont paru dans *Canadian Police Statistics* que depuis 1951 et sont donnés au tableau précédent dans la colonne "B". Les renseignements disponibles ne sont pas suffisants pour indiquer une tendance mais ils montrent que le meurtre n'est pas un crime ordinaire. Les chiffres de la colonne "Meurtres connus de la police" comprennent les rapports de la Gendarmerie royale du Canada, de la Sûreté provinciale de l'Ontario et de tous les corps importants de police municipale au Canada. Ils ne comprennent pas les rapports de la Sûreté provinciale de Québec ni des corps de police des municipalités dont la population n'atteint pas 4,000.

26. Une autre méthode de comparaison fondée sur la statistique, utilisée devant le Comité, portait du nombre d'accusations de meurtre et suivait l'accusation jusqu'à la déclaration de culpabilité. L'acquiescement ou autre résultat. Même dans des circonstances idéales, une analyse de la fréquence du meurtre fondée seulement sur le nombre d'accusations de meurtre doit nécessairement être incomplète, car elle ne tient compte que des meurtres qui donnent lieu à des poursuites et ne comprend pas les meurtres dont la solution n'a pas été trouvée, ni les cas où la personne que l'on soupçonne être le meurtrier ne subit jamais de procès à cause de suicide ou de maladie mentale. De plus, au Canada, les données sur le nombre d'accusations de meurtre ne comprennent pas, avant 1953, les accusations de meurtre qui étaient suivies d'une déclaration de culpabilité de l'infracteur moindre de *manslaughter*. Le tableau qui précède indique qu'au cours des années 1953 et 1954 le nombre d'accusations de meurtre réduites à *manslaughter* (colonnes "H" et "I") est presque égal au nombre d'accusations de meurtre traitées comme telles (colonne "D"). Cela signifie que pendant une certaine période, il a dû y avoir un taux beaucoup plus élevé de déclarations de culpabilité dans les cas d'accusations de meurtre, soit pour meurtre, soit pour l'infracteur moindre de *manslaughter*, que ne révèle une analyse des données statistiques disponibles qui ne portent que sur les accusations de meurtre et leur issue. Il faut aussi noter qu'à cause des différences entre les méthodes de rapport, le nombre des déclarations de culpabilité pour meurtre indiqué au tableau précédent ne correspond pas aux chiffres établis d'après le nombre de cas effectivement réglés par le Service des pardons et mentionnés au paragraphe 18.

27. La seule autre méthode de comparaison disponible, fondée sur la statistique, est celle que donne le relevé des homicides dans la statistique démographique ordinaire. Ces données ne sont pas incontestables car elles reposent sur la cause du décès qui a été immédiatement enregistrée, et souvent avant que la police eût déterminé si le décès était ou non attribuable à un meurtre. Ces chiffres sont donnés dans la colonne "A" du tableau qui précède. Ils comprennent tous les cas où l'on soupçonnait qu'un homicide intentionnel était la cause du décès, mais ne comprennent pas les cas où la mort a été causée par la négligence ni les cas d'accidents d'automobile. Une méthode de rapport semblable est utilisée dans la plupart des autres pays. Lorsqu'on a tenu compte du fait que la statistique démographique sur les homicides n'est

STATISTIQUE RELATIVE AUX HOMICIDES ET AUX CAS DE PEINE CAPITALE, SIGNALÉS PAR LA POLICE, LES TRIBUNAUX ET LE SÉCRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA (1930-1954) (1)

Années	A Nombre d'homicides	B Nombre de meurtres connus de la police (2)	C Nombre de meurtres dont la police a trouvée la solution (2)	D Nombre d'accusations de meurtres (3)	E Nombre de déclarations de culpabilité	F Nombre d'acquittements (5)	G Nombre de détections pour cause d'altération mentale	Nombre d'accusations réduites à celle de manslaughter (6)		I Acquittements	J Sentences modifiées	Appels (7)		L Nouveaux procès	M Nombre de commutations de peine (8)	N Nombre de détections (8)
								H Déclarations de culpabilité (9)	K Déclarations de culpabilité annulées							
1930	214	..	..	54	17	30	7	..	..	..	..	..	..	..	5	10
1931	172	..	..	49	25	14	10	..	..	..	..	..	..	..	2	22
1932	158	..	..	47	23	18	6	..	..	..	..	..	..	..	6	16
1933	147	..	..	43	24	11	8	..	..	..	..	..	..	..	4	16
1934	142	..	..	46	19	24	3	..	..	..	..	..	..	..	1	12
1935	133	..	..	46	15	22	9	..	..	..	..	..	..	..	3	17
1936	137	..	..	48	22	18	8	..	..	..	..	..	..	..	3	8
1937	138	..	..	35	13	16	6	..	..	..	..	..	..	..	4	12
1938	127	..	..	45	22	19	4	..	..	..	..	..	..	..	7	7
1939	124	..	..	37	14	20	3	..	..	..	..	..	..	..	5	7
1940	148	..	..	40	17	18	5	..	..	..	..	..	..	..	6	8
1941	130	..	..	40	13	19	8	..	..	..	..	..	..	..	0	9
1942	113	..	..	41	15	17	9	..	..	..	..	..	..	..	4	9
1943	125	..	..	23	9	10	4	..	..	..	..	..	..	..	7	7
1944	106	..	..	33	11	20	2	..	..	..	..	..	..	..	3	6
1945	152	..	..	33	17	10	5	..	..	..	..	..	..	..	8	0
1946	146	..	..	66	32	29	13	..	..	..	..	..	..	..	6	14
1947	146	..	..	61	18	30	4	..	..	..	..	..	..	..	4	10
1948	155	..	..	56	19	33	2	..	..	..	..	..	..	..	4	12
1949	172	..	..	55	26	27	..	..	..	..	..	..	..	..	4	13
1950	118	..	..	29	19	9	7	..	..	..	..	..	..	..	6	13
1951	140	100	..	52	15	30	..	..	..	..	..	..	..	..	2	16
1952	138	105	89	50	18(4)	32	8	..	..	..	..	..	..	..	3	12
1953	155	119	87	36	10	18	4	29	2	..	..	..	..	..	10	11
1954	160	116	96	35	15	16	..	40	..	..	..	..	..	..	1	4

(1) Les chiffres de 1930 à 1950 inclusivement, relatifs aux accusations, déclarations de culpabilité, acquittements, commutations et exécutions de peine, visent l'année judiciaire. Tous les autres chiffres ont trait à l'année civile.

(2) Il n'existe aucune statistique antérieure à 1951.

(3) Les chiffres comprennent les accusations qui ont eu pour résultat une déclaration de culpabilité, un acquittement, un désaccord du jury, une suspension de procédures, un verdict d'accusation non fondée et de *notte prosequi*, mais ils ne comprennent pas celles qui ont donné suite à des déclarations de culpabilité d'infraction moindre de *manslaughter* (Voir le renvoi (9)).

(4) Colomes H et I.

(5) Le chiffre pour 1952 comprend une sentence de mort commuée en emprisonnement à perpétuité.

(6) Les chiffres comprennent les désaccords de jury, les suspensions de procédures et les verdicts d'accusation non fondée et de *notte prosequi*.

(7) Il n'existe pas de statistiques antérieures à 1935. Les accusations de meurtre qui ont eu pour résultat des déclarations de culpabilité visent des infractions moindres de *manslaughter* s'ajoutent au nombre d'accusations de meurtre, indiqué dans la colonne "Nombre d'accusations de meurtre" (Voir le renvoi (3)). (Colomes D).

(8) Il n'existe pas de statistiques antérieures à 1935. Les chiffres reproduits visent l'année civile.

(9) Les chiffres représentent les commutations et exécutions de peine, survenues au cours de l'année mentionnée, indépendamment de l'année où furent infligées les sentences de mort.

19. Au cours de ladite période de trente ans, les sentences de 25.8 p. 100 des hommes et 37.5 p. 100 des femmes, ou 26.3 p. 100 du total des condamnations à mort, furent commuées. Ces chiffres peuvent être comparés à ceux de la période de 50 ans, de 1900 à 1949, au Royaume-Uni, où d'un total de 1,210 condamnations à mort (1,080 hommes et 130 femmes), 45.7 p. 100 furent commuées, soit 40.3 p. 100 des hommes et 90.8 p. 100 des femmes. Si l'on tient compte des 20.4 p. 100 des hommes, et des 41.7 p. 100 des femmes, ou 21.3 pour cent du total, dont les sentences furent annulées par des cours d'appel ainsi que l'indique le paragraphe 17, on constate que 33.4 p. 100 de toutes les sentences effectivement examinées par le Conseil des ministres furent commuées. Le taux des commutations dans les causes examinées par le Conseil des ministres fut beaucoup plus élevé au cours des années 20 (42.5 p. 100) qu'au cours des années 30 (25.2 p. 100), mais il s'est élevé considérablement dans les années 40 et atteint un point (32.6 p. 100) qui représente approximativement la moyenne de trente années.

20. Dans l'ensemble, aucun reproche sérieux n'a été formulé à l'égard de la procédure ou de la ligne de conduite suivie présentement en matière de pardon. Des paragraphes subséquents du présent rapport exposent l'opinion du Comité à savoir: l'exercice de la prérogative de clémence est une caractéristique nécessaire et indispensable de la condamnation obligatoire à la peine capitale pour meurtre, et l'exercice de cette prérogative peut, dans des cas appropriés, atténuer la sévérité du châtiment.

Article 3—Statistique de la fréquence du meurtre et de l'homicide

21. Le Comité a étudié attentivement au cours de son enquête les données statistiques portant sur la fréquence du meurtre et de l'homicide au Canada et dans d'autres pays. Le Comité a conclu qu'il existe des vides dans les données statistiques du Canada, qui ne peuvent être comblés, et, d'après les témoignages qui lui ont été présentés, il présume que ce manque de données statistiques complètes est commun à la plupart des pays, sauf le Royaume-Uni et quelques autres États.

22. Les chiffres les plus sûrs pour le Canada sont ceux qui ont trait à la décision des cas de peine de mort, mentionnés au paragraphe 18. Mais ils ne donnent pas une idée complète de la situation. Un tableau complet devrait comprendre le nombre de cas que l'on soupçonne être des meurtres, le nombre de cas où il y a eu une arrestation ou autre solution, et la décision des accusations, soit par déclaration de culpabilité, soit par acquittement, soit par déclaration de culpabilité d'une infraction moindre, par exemple, le *manslaughter*. La recommandation provisoire faite par le Comité en 1954 et proposant une révision des méthodes statistiques avait été devancée par le Bureau fédéral de la statistique, mais les tableaux statistiques révisés et améliorés que l'on adresse maintenant n'offraient pas assez de recul pour être utiles au Comité dans ses décisions.

23. Le tableau suivant donne une idée générale de la fréquence du meurtre au Canada ainsi que de la décision des accusations de meurtre:

crime, l'on tient compte du degré de culpabilité morale d'un complice qui n'a pas effectivement tué mais qui, aux yeux de la loi, se trouve être également coupable de meurtre.

16. Chaque recommandation à la clémence que formule un jury est l'objet d'une étude attentive. Dans plusieurs cas, ces recommandations ont trait aux diverses circonstances décrites aux paragraphes précédents; mais elles ont également lieu dans un certain nombre de cas qui ne relèvent pas des catégories ci-dessus. Dans la période trentenaire de 1920 à 1949, de semblables recommandations furent ajoutées dans 135 sentences sur un total de 597. Subséquentement, 42 de ces causes furent jugées par des cours d'appel et du nombre restant, 69, soit presque 75 pour cent, furent l'objet d'une commutation. D'autre part, moins de 25 pour cent de causes sans recommandation à la clémence donnèrent lieu à des commutations. Une recommandation à la clémence n'est pas automatiquement acceptée comme motif de commutation; elle n'est tenue que pour l'un des facteurs importants qui influent sur la décision finale relative à la commutation, et il se peut que d'autres considérations aient plus de poids.

17. Il est rare que des femmes soient déclarées coupables de meurtre. La plupart de celles qui sont déclarées coupables d'homicide le sont pour les infractions moins graves de manslaughter, d'infanticide ou de suppression de part. Lorsqu'une femme est déclarée coupable de meurtre, le degré de culpabilité morale est généralement moindre. Au cours de la période trentenaire de 1920 à 1949, seulement 14 condamnations de femmes furent examinées par le Conseil des ministres, et 9, soit 64.3 pour cent, furent l'objet de commutations. Pendant la même période, les causes de 456 hommes furent étudiées et seulement 32.5 pour cent de ce nombre, soit 148, furent commuées. En tout, il y eut 157 commutations sur 470 causes étudiées au cours de cette période, soit 33.4 pour cent.

18. Les chiffres donnés au paragraphe précédent indiquent le résultat des causes qui sont portées jusqu'au Conseil des ministres. Ils ne comprennent pas les déclarations de culpabilité de meurtre qui sont annulées, soit par la substitution d'une déclaration de culpabilité d'une infraction moindre. Le tableau suivant indique le sort général des déclarations de culpabilité de meurtre, par tranches de dix ans, au cours de la période de 1920 à 1949:

* DÉCISION DANS LES CAS DE PEINE DE MORT (** 1920-1949)

H—Hommes
F—Femmes
T—Total

Période	Condamnations à mort (1)		Décision en appel en autrement (2)		Examen par le gouverneur en conseil (3)		Commutations (4)		Exécutions (5)						
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.					
1920-1929.....	184	6	190	27	1	28	157	5	162	65	4	69	92	1	93
1930-1939.....	198	10	208	38	3	41	160	7	167	38	4	42	122	3	125
1940-1949.....	191	8	199	52	6	58	139	2	141	45	1	46	94	1	95
Total.....	573	24	597	117	10	127	456	14	470	148	9	157	308	5	313

* Renseignements tirés de données statistiques présentées au Comité par la Division des pardons du ministre de la Justice. (Voir l'annexe "B", qui donne des extraits, avec des additions, des *Proces-verbaux et Témoignages* du Comité, fascicule 12 de 1954 et fascicule 20 de 1955).

** Un état complet de la décision des cas de peine de mort de 1867 à 1954 apparaît comme tableau A dans l'Annexe "B". Cet état indique qu'avant 1920 la commutation était accordée dans un nombre de cas plus élevé que dans la période de trente ans, étendant de 1920 à 1949, pour laquelle le tableau ci-dessus donne les chiffres. Le Comité est d'avis que les chiffres des années 1920 à 1949 donnent une idée plus juste du taux actuel de commutation. L'inclusion des années antérieures donnerait une fausse idée de la proportion des cas où il y eut commutation et des cas où elle est susceptible d'être accordée.

réputation, sa personnalité, sa conduite en prison, ainsi que sur tout autre rapport pertinent. S'il existe le moindre doute sur l'équilibre mental du prévenu, des psychiatres consultants, à l'emploi de la Division des pardons, sont invités à soumettre des rapports psychiatriques spéciaux. En outre, on examine de façon particulièrement soignée les représentations du conseil de la défense et des amis du prévenu et tous les faits et détails soumis l'objet d'un examen attentif, afin de s'assurer qu'aucun facteur favorisant la dé-
mence n'a échappé à l'attention. Dans la conduite de leur enquête, les fonctionnaires de la Division des pardons et le ministre responsable, en l'occur-
rence le solliciteur général, sont facilement accessibles pour entendre les représentations orales en faveur du prévenu. Les fonctionnaires de la Division des pardons transmettent leur recommandation au ministre responsable, qui, à son tour, soumet le cas au conseil des ministres, en indiquant s'il est d'accord ou non avec ces derniers. Chaque cas de peine de mort est étudié par le Cabinet, qui décide en dernier ressort si la peine doit être exécutée ou commuée.

12. Comme chaque cas est jugé selon son bien-fondé, la pratique régissant les pardons ne peut pas se résumer en des règles fixes. La décision dans bien des cas nécessite un nouvel examen de circonstances diverses, et, ce qui n'est pas rare, l'évaluation de considérations contradictoires. L'entier de codifier les cas d'espèce où la prérogative de clémence peut être invoquée ferait échouer l'exercice de cette prérogative. La seule généralisation possible, prudente et juste, est qu'il y a commutation de peine dans tous les cas où des circonstances atténuantes d'un caractère important existent ou dans les cas où le degré de culpabilité morale ne suffit pas à justifier la peine capitale.

13. La prérogative de clémence n'est pas exercée lorsque les circonstances révèlent une intention et une préméditation, que n'affaiblît aucun facteur atténuant, ou que le meurtre a été commis délibérément, soit pour faciliter la perpétration d'un autre crime, soit pour éviter une arrestation consécutive à un autre crime. De façon générale, on fait valoir dans les requêtes de commu-
tation de peine les mêmes motifs que ceux que l'on invoque dans la présen-
tation de la défense lors du procès. Le conseil des ministres, cependant, n'est pas lié par les mêmes règles strictes qu'une cour et un jury dans l'évaluation de ces motifs.

14. Il appert que certaines considérations ont une grande importance en matière de commutation. Contrairement au Royaume-Uni, où la loi interdit l'exécution d'une personne qui commet un meurtre alors qu'elle est âgée de moins de 18 ans, il n'y a pas de limite d'âge minimum prescrite au Canada. En pratique, on semble toujours tenir compte du jeune âge. Seulement trois personnes âgées de moins de dix-huit ans au moment de la perpétration de l'infraction ont été exécutées au Canada. Depuis 1947, une seule personne âgée de moins de 20 ans lors de l'infraction a été exécutée, et elle était âgée de dix-neuf ans et onze mois. Avant 1947, la majorité des personnes déclarées coupables de meurtre et âgées de moins de 20 ans, ont bénéficié d'une commu-
tation de sentence.

15. Un déséquilibre mental ne réalisant pas entièrement la défense d'alié-
nation mentale est un facteur très important de commutation, et, dans une moindre mesure, l'ivresse n'atteignant pas à la défense admise par la loi. On hésite à casser l'arrêt rendu par un jury sur un moyen de défense particulier comme la provocation. Cependant, la provocation a plus de poids si elle est jointe à des facteurs tels que le jeune âge, le déséquilibre, l'ivresse ou si la provocation même a duré longtemps. L'euthanasie et les authentiques pactes de suicide finissent généralement par une commutation. Lorsqu'une personne est déclarée coupable de meurtre par suite d'un assassinat commis au cours d'un autre

prévenu, accusé de meurtre, ait insisté à présenter un plaidoyer de culpabilité; en pareils cas, les tribunaux ont exigé que le ministère public produise une preuve suffisante pour établir que l'accusation était bien fondée.

7. Le Comité a constaté qu'on accorde une importance spéciale aux procès pour meurtre à cause de la gravité de la sentence. Des arrangements semblent exister, notamment, dans la plupart des provinces, soit par l'intermédiaire des gouvernements provinciaux ou du Barreau de la province, en vue de pourvoir l'accusé d'un conseil et, dans certains cas, d'aider d'autre façon à la préparation de la défense contre une accusation de meurtre.

(2) Appels aux cours d'appel des provinces

8. Les témoignages ont démontré que la plupart des déclarations de culpabilité en matière de meurtre font l'objet d'un appel devant les cours d'appel de la province. La procédure est la même qu'à l'égard de tout autre acte criminel, et il y a, de droit, appel sur une question de droit et, sans autorisation de la cour dont est appel, sur une question mixte de droit et de fait, ou pour tout autre motif. Les règles détaillées visant les appels, y compris les délais dans lesquels on peut interjeter appel ou demander l'autorisation d'interjeter appel, sont établies par les règles des cours d'appel des différentes provinces. Cependant, le Code criminel interdit expressément d'accorder toute prorogation de délai d'appel ou de demande d'interjeter appel dans les cas de peine capitale, bien qu'un tel droit soit prévu à l'égard de toutes les autres déclarations de culpabilité.

(3) Appels à la Cour suprême du Canada

9. Un prévenu dont la déclaration de culpabilité est maintenue par la cour d'appel de la province peut, de droit, en appeler à la Cour suprême du Canada si les juges du tribunal inférieur ne sont pas d'accord sur un point de droit. Dans les autres cas, un condamné peut demander, à un seul juge de la Cour suprême du Canada, autorisation d'interjeter appel sur une question de droit.

(4) Prerogative royale de clémence

10. Le Code criminel maintient spécifiquement la prerogative royale de clémence (article 658). De plus, le ministre de la Justice peut prescrire un nouveau procès ou déferer toute la cause à une cour d'appel de la province ou soumettre à une cour d'appel de la province toute question sur laquelle il désire l'assistance de cette cour (article 596). Ces dernières dispositions ne sont pas d'application fréquente. Depuis 1892, neuf nouveaux procès ont été ordonnés, dont cinq ont eu pour résultat des acquittements, trois, des déclarations de culpabilité et, dans l'autre cas, le prévenu a été reconnu inapte à subir son procès pour cause d'aliénation mentale. Cinq appels ont été déferés aux cours d'appel des provinces, dont quatre ont été rejetés; un nouveau procès a été accordé dans l'autre cas.

11. La procédure régissant la commutation de peine est fondée en partie sur la loi, mais s'inspire surtout de la pratique établie. Le gouverneur en conseil est autorisé à commuer la peine de mort en un emprisonnement à perpétuité ou en une peine moindre. La même procédure s'applique à toute peine capitale, que le condamné demande ou non une commutation. Aussitôt que possible après le procès, le juge est tenu de faire parvenir à la Division des pardons du ministère de la Justice une transcription complète du procès, ainsi que son propre rapport. À l'instar de la pratique suivie au Royaume-Uni, la Division des pardons au Canada ne s'en tient pas uniquement au dossier du procès et de l'appel. En conséquence, elle cherche à obtenir, des agents de police, préposés à la garde et autres sources responsables, des témoignages et renseignements supplémentaires sur le passé du prévenu, sa

RAPPORT DÉFINITIF SUR LA PEINE CAPITALE

CHAPITRE I—ÉTENDUE DE L'ENQUÊTE

1. Le comité s'est efforcé d'examiner tous les aspects de la question de la peine capitale. En plus d'étudier le problème fondamental de l'abolition ou du maintien de la peine de mort, il a soupesé des propositions en vue de limiter ou de modifier ce genre de peine par l'application de changements apportés à la loi ou à la procédure et envisager particulièrement divers modes d'exécution de la peine capitale. Toutefois, dans son enquête, le Comité s'est expressément abstenu d'étudier l'aliénation mentale, considérée comme moyen de défense, ainsi que les problèmes connexes découlant du déséquilibre mental des prévenus, puisque la Commission royale, spécialement nommée à cette fin, était chargée au même moment d'étudier ces questions.

CHAPITRE II—LOI ET PRATIQUE EXISTANTES

Article 1—Dispositions actuelles visant la peine de mort

2. La trahison, la piraterie et le meurtre sont les seuls crimes punissables de mort selon les dispositions présentes du Code criminel canadien. Édicté en 1954 et entré en vigueur en 1955, le Code criminel révisé a aboli la peine de mort en ce qui concerne le viol. Dans la pratique, la peine capitale n'a réellement trait qu'au châtiment du meurtre. Il n'existe aucun exemple récent de son application comme châtiment de quelque autre crime.

3. Les articles du Code criminel définissant le crime de meurtre et les infractions connexes d'homicide sont énoncés dans l'annexe "A". Dans sa définition du meurtre, la loi canadienne diffère, sous certains rapports importants, de la *common law*. Elle s'inspire de l'avant-projet de Code criminel établi par Stephen en 1879, qui ne fut pas adopté au Royaume-Uni et, par conséquent, certains projets de modification touchant des particularités du droit criminel, récemment formulés au Royaume-Uni, ne s'appliquent pas au Canada.

4. La peine de mort est le châtiment obligatoirement infligé lorsqu'il y a déclaration de culpabilité de meurtre; la loi ne prévoit aucune discrétion permettant de prononcer une sentence moins sévère. Le seul mode d'exécution prescrit est la pendaison (article 642).

Article 2—Procès et procédure

(1) Procès

5. La responsabilité en matière d'enquête et de poursuite relativement aux infractions criminelles est dévolue aux provinces. Une accusation de meurtre est d'abord entendue par un magistrat lors d'une enquête préliminaire, et elle suivra son cours si ce dernier renvoie l'accusé pour subir son procès. Dans les provinces où l'on a conservé le grand jury, celui-ci doit aussi rendre un verdict d'accusation fondée avant que l'accusé puisse être jugé. L'accusation est traitée selon la loi et la procédure régissant les actes criminels.

6. Saut dans la province d'Alberta, où l'accusé peut choisir d'être jugé par un juge d'une cour supérieure sans jury, le procès par jury est obligatoire dans toute accusation de meurtre. Sur une telle accusation, le jury peut rendre un verdict de culpabilité, acquitter le prévenu ou le déclarer coupable d'une infraction moins grave, telle que le manslaughter ou l'infanticide. Parfois, le jury joint à son verdict de meurtre une recommandation à la clé-mence, mais, dans la pratique, les juges n'informent pas les membres du jury qu'il leur est loisible de faire une telle recommandation. Il est rare qu'un

TABLE DES MATIÈRES
 RAPPORT DÉFINITIF SUR LA PEINE CAPITALE

Page	Paragraphe	n°
3	1	
3	2	
3	2	
3	3	
3	5	
3	5	
4	8	
4	8	
4	9	
4	10	
7	21	
10	29	
10	29	
10	29	
10	30	
10	30	
11	31	
11	31	
11	32	
11	35	
11	36	
11	37	
12	38	
12	39	
12	40	
12	41	
13	42	
13	43	
14	51	
64	64	
17	64	
17	64	
17	66	
17	66	
18	70	
18	70	
18	72	
19	75	
19	77	
19	77	
19	77	
20	82	
21	84	
21	85	
21	85	
21	85	
21	85	
22	88	
22	89	
23	95	
25	96	
28	96	

ANNEXES—
 “A”—Les articles du Code criminel définissant le crime de meurtre et les infractions connexes d’homicide.
 “B”—Statistique concernant les cas de peine de mort au Canada.

CHAPITRE VII—SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS.

CHAPITRE VI—MODE D’EXÉCUTION.
 Article 1: Méthode actuelle.
 Article 2: Lieu de l’exécution.
 Article 3: Méthode de mise à mort.

CHAPITRE V—PROPOSITIONS PORTANT SUR LE PROCÈS ET L’APPEL.
 Article 1: Le procès.
 Article 2: Appels aux cours d’appel des provinces.
 Article 3: Appels à la Cour suprême du Canada.

CHAPITRE IV—PROPOSITIONS PRÉCISES SUR LA LIMITATION DE LA PEINE CAPITALE.
 Article 1: Crimes autres que le meurtre.
 Article 2: Nouvelle définition du meurtre.
 Article 3: Degrés de meurtre.
 Article 4: Liberté de décision quant à la sentence.
 Article 5: Restrictions dans le cas des femmes et des jeunes.

CHAPITRE III—MANTENIR OU ABOLIR.

Article 1: Arguments en faveur du maintien.
 (1) Effet préventif.
 (2) Châtiment.
 (3) Opinion publique.
 (4) Administration des prisons.
 (5) Tendances aux crimes avec violence.
 Article 2: Arguments en faveur de l’abolition.
 (1) Préventif inefficace.
 (2) La peine de mort est moralement mauvaise.
 (3) La peine de mort se fonde sur la vengeance.
 (4) Aspects morbides.
 (5) Risque d’erreur.
 (6) Effet contraire sur l’administration de la justice.
 Article 3: Statistique concernant l’effet préventif.
 Article 4: Conclusions.

CHAPITRE II—LOI ET PRATIQUE EXISTANTES.

Article 1: Dispositions actuelles visant la peine de mort.
 Article 2: Procès et procédure.
 (1) Procès.
 (2) Appels aux cours d’appels des provinces.
 (3) Appels à la Cour suprême du Canada.
 (4) Prérogative royale de clémence.
 Article 3: Statistique de la fréquence du meurtre et de l’homicide.

RAPPORT FINAL SUR LA PEINE CAPITALE

au

SÉNAT ET À LA CHAMBRE DES COMMUNES

PRÉSENTÉ LE MERCREDI 27 JUIN 1956

Le Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes chargé d'enquêter sur la peine capitale, les punitions corporelles et les loteries a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT*

de la session courante, soit son rapport définitif sur la question de savoir si le droit criminel canadien relatif à la peine capitale devrait être modifié à quelque égard et, en l'occurrence, de quelle manière et dans quelle mesure.

Les procès-verbaux et témoignages déposés, le 29 juin 1955, par le Comité précédent, ont été déterés au présent Comité; et, en ce moment, le Comité ne communique que la partie applicable à la question de la peine capitale. Au cours de la présente session, il n'a pas été imprimé d'autres témoignages et toutes les délibérations ont été tenues à huis clos.

Les dépositions reçues et les témoins entendus sur la peine capitale durant les deux premières sessions sont énumérés alphabétiquement au fascicule n° 21 des Procès-verbaux et témoignages (1955) du Comité, et une liste chronologique des séances du Comité pour la même période apparaît à la page 93 de la même publication.

Le Comité se propose de présenter plus tard un rapport sur les punitions corporelles et les loteries, ainsi qu'un rapport général sur son activité, la procédure qu'il a suivie et d'autres sujets connexes.

Le tout respectueusement soumis,

Le président conjoint représentant le Sénat,

SALTER A. HAYDEN.

Le président conjoint représentant la Chambre des communes,

DON. F. BROWN.

*Le premier rapport du Comité consistait en une recommandation sur le quorum de ses réunions, en date du 21 mars 1956.

MEMBRES DU COMITÉ*

Pour le Sénat (10):

L'honorable sénateur Walter M. Asetine
L'honorable sénateur Paul-Henri Bouffard
L'honorable sénateur John W. de B. Farris
L'honorable sénatrice Muriel McQueen Ferguson
L'honorable sénateur Salter A. Hayden (*coprésident*)
L'honorable sénatrice Nancy Hodges
L'honorable sénateur John A. McDonald
L'honorable sénateur Arthur W. Roebuck
L'honorable sénateur Clarence Joseph Veniot
L'honorable sénateur Thomas Vien

Pour la Chambre des communes (18):

M^{rs} Sybil Bennett, député
M. Maurice Boisvert, député
M. Don. F. Brown, député (*coprésident*)
M. J. E. Brown, député
M. A. J. P. Cameron, député
M. G. H. Castleden, député
M. F. T. Fahey, député
L'honorable Stuart S. Garson, député
M. Yves Leduc, député
M. A. R. Lusby, député
M. R. W. Mitchell, député
M. G. W. Montgomery, député
M. H. J. Murphy, député
M^{rs} Ann Shipley, député
M. W. Ross Thatcher, député
M. R. Thomas, député
M. Philippe Valois, député
M. Harold E. Winch, député

*Provisoirement:—Les honorables sénateurs Beauregard, Bishop, Connolly (Ottawa-Ouest), Tremblay, Wilson, et les députés dont les noms suivent: M^{rs} Aitken, M. Decore, M. Dupuis, M. Fulton, M. Johnston (Bow River) et M. Shaw.

SECRETARIAT

D. Gordon Blair
Conseil du Comité.

Alexander Small
Secrétaire du Comité

SOMMAIRE

<i>Page</i>	<i>Table des matières</i>
1, 2	La peine capitale
39, 40	Les punitions corporelles
61, 62	Les loteries
85	Rapport général

31 juillet 1956

LES LOTERIES

11 juillet 1956

LES PUNITIIONS CORPORELLES

27 juin 1956

LA PEINE CAPITALE

du Comité mixte du Sénat et de
la Chambre des Communes sur

RAPPORTS

Troisième session - Vingt-deuxième Législature



31 juillet 1956

LES LOTERIES

11 juillet 1956

LES PUNITIIONS CORPORELLES

27 juin 1956

LA PEINE CAPITALE

la Chambre des Communes sur
du Comité mixte du Sénat et de

RAPPORTS

Troisième session - Vingt-deuxième Législature

CANADA



